

XV

MERENKULKULAITOS SJÖFARTSVÄSENDET.

2

MERENKULKUHALITUKSEN KERTOMUS
SJÖFARTSSTYRELSENS BERÄTTELSE

VUODELTA
FÖR ÅR

1919

HELSINKI, 1921

o

XV

MERENKULKULAITOS
SJÖFARTSVÄSENDET

2

MERENKULKUHALITUKSEN KERTOMUS
SJÖFARTSSTYRELSENS BERÄTTELSE

VUODELTA — FÖR ÅR

1919

HELSINKI, 1921
VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO

Kauppa- ja teollisuus- ministeriölle.

Kun Merenkulkuhallitus täten kunnioit-
taan Hallitukselle lähettää kertomuksen
toisesta toimintavuodestaan 1919, ei Meren-
kulkuhallitus voi olla huomauttamatta, että
merenkululaitoksen järjestelytyö, joka
edellisenä vuonna pantiin alulle, mutta jota
vaihennneiden olosuhteiden vuoksi ei silloin
voitu häiriytymättä suorittaa, on edelleen-
kin ollut se päätehtävä, johon Merenkulku-
hallitus on ollut pakotettu suuntaamaan
toimintansa. Kuitenkin ovat Merenkulku-
hallitus ja sen virkailijat enemmän kuin
edellisenä vuonna voineet antautua heidän
virkeittäviinsä, vaikkakin heidän edel-
leenkin on täytyntä hoitaa poikkeuksellisten
olujen aiheuttamia, tavallaan meren-
kululaitoksen varsinaisesta hallinnosta
syrjässä olevia tehtäviä, joita valtakunnan
etu on vaatinut. Työtä on vaikeuttanut
myös se seikka, että maailmansodan jäljet
ovat verrattain kovin tuntuneet meren-
kululaitoksen alalla, että lainkunnioitus
on päässyt vähemmään ja että luotsilaitos
on ollut luotava uudelleen sen venäläis-
aikaisesta sekasortoisesta ja rappentuneesta
tilastaan sekä että erinäisillä merenkulku-
laitoksen aloilla on puuttunut vielä tar-
peellinen lainsäädäntö. Myöskään sitä sei-
kaa, että henkilökunnassa on tapahtunut
useita vaihdoksia, kun valtio ei pienien
palkkojen vuoksi ole voinut kilpaila yksii-
tyisten kanssa, ei voida jättää mainitse-
matta, kun työntulosta arvostellaan. Toi-
selta puolen on kuitenkin tunnustettava,
että entisen suomalaisen luotsilaitoksen pa-
ras kantajoukko ja joukko uutta henkilö-

Till Handels- och industri- ministerium.

Då Sjöfartsstyrelsen härmed till Rege-
geringen värdsamt insänder berättelse för
sitt andra verksamhetsår 1919, har Sjö-
fartsstyrelsen ansett sig icke kunna under-
låta att framhålla, att organisationen av
sjöfartsväsendets förvaltning, som vidtog
under föregående år, men på grund av då
rådande förhållanden icke ostört kunde
fortsättas, fortfarande utgjort den huvud-
uppgift, varåt Sjöfartsstyrelsen nödgats
rikta sin verksamhet. Dock har Sjöfartssty-
relsen och dess funktionärer mera än under
tidigare år kunnat ägna sig åt fullgörandet
av sina egentliga tjänsteuppgifter, ehuru-
väl dem även nu till följd av rådande
exceptionella förhållanden blivit anför-
trodda uppdrag, som i viss mån stått på
sidan om sjöfartsväsendets egentliga verk-
samhet, men som påkallats av rikets väl-
färd. Arbetet har ock försvånats därigenom,
att världskrigets återverkan gjort sig jäm-
förelsevis starkt kännbar inom sjöfartsvä-
sendet, att lydningen för lag avtagit, att
lotsverket måste omorganiseras efter den
oreda och det förfall, som varit rådande
under den ryska tiden, samt att avsaknaden
av lagstiftningsåtgärder inom vissa områ-
den av sjöfartsväsendet gjort sig gällande.
Med tystnad kan ej heller den omständig-
heten förbigås, att bland funktionärerna in-
träffat tät ombyten till följd av att stats-
verket i fråga om avlöningarnes storlek
icke kunnat konkurrera med privata före-
tag. På samma gång bör dock erkännas, att
man lyckats i befattningarna kvarhålla den
bästa delen av tjänstemännen och betjän-
te

kuntaa on voitu pysyttää merenkulkulaitoksen palveluksessa, vaikkakin yksityiseltä taholta on tehty hyvin houkuttelevia tarjouksia heille. Työntekijöiden on vielä ollut vaikuttamassa valtiotalouden suuresta rasituksesta aiheutunut määrärahojen niukkuus, mikä seikka merenkulkulaitoksen erinäisillä toimialoilla on aiheuttanut huomattavia vaikeuksia. Säännöllisten olojen palautuminen on kuitenkin omiaan helpottamaan Merenkulkulaitoksen työskentelyä merenkulkulaitoksen järjestämiseksi itsenäisen valtakunnan arvoa vastaavalle kannalle.

Seuraavassa saa Merenkulkulaitos antaa kertomuksen tärkeimmistä toimenpiteistään ja tehtävistään merenkulkulaitoksen toiminnan eri aloilla kuluvalle toimintavuodeltaan.

Lainsäädäntötoimenpiteet.

Kun oli osoittautunut tarpeelliseksi merenkulkulaitoksen tehtävään laadun vuoksi laajentaa Merenkulkulaitoksen kurinpidollista tuomiovaltaa, vahvasti Valtioneuvosto Merenkulkulaitoksen ehdotuksen mukaisesti huhtikuun 14 päivänä 1919 asetuksen merenkulkulaitoksen hallinnosta joulukuun 15 päivänä 1917 annetun asetuksen 40 §:n muuttamisesta toisin kuuluvaksi. Tämän kautta on Merenkulkulaitokselle käynyt mahdolliseksi milloin luotsi-, majakka- tai satamapalvelusmies on saattanut itsensä syypääksi sopimattomaan käytökseen tai muuhun tekoon, joka ei ole sopiva hänen virka-asemaansa, tai on omiaan saattamaan hänet tai merenkulkulaitoksen halvoksumisen alaiseksi, antaa hänelle varoituksen taikka määrätä hänet enintään kuudeksi kuukaudeksi pidätettäväksi toimestaan ja menettämään palkkauksensa tai muun sellaisen edun. Jos sellaista toimenhallintaa on erikertoja rangaistu eikä siitä otannut ojentuakseen, voi

vid det förna finska lotsverket likasom och en mängd nyanställda funktionärer, oaktat från enskilt håll till och med mycket frästande anbud blivit gjorda. På resultatet av arbetet har slutligen jämväl inverkat de till följd av statsverkets stora utgifter knappa anslagen, som inom vissa grenar av sjöfartsväsendets förvaltning vållat icke ringa svårigheter. Inträddandet av normala förhållanden synes likväl vara ägnat att underlätta Sjöfartsstyrelsens strävan att ställa sjöfartsväsendet i ett skick, som motsvarar ett självständigt rikets värdighet.

I det följande får Sjöfartsstyrelsen avlämna berättelse över sina viktigaste åtgärder och uppgifter inom sjöfartsväsendets olika grenar under det förgångna verksamhetsåret.

Lagstiftningsåtgärder.

Enär det med hänsyn till beskaffenheten av de å sjöfartsväsendet ankommande uppgifter visat sig nödvändigt att utvidga Sjöfartsstyrelsens disciplinära domsrätt, fastställde Statsrådet på framställning av Sjöfartsstyrelsen den 14 april 1919 en förordning angående ändrad lydelse av 40 § i förordningen av den 15 december 1917 angående sjöfartsväsendets förvaltning. Enligt denna förordning kan Sjöfartsstyrelsen, i den händelse lots-, fyr- eller hamnbetjänte gör sig skyldig till oskickligt uppförande eller annan handling, som icke är förenlig med hans tjänsteställning eller som är ägnad att ådraga honom eller sjöfartsväsendet missaktning, tilldela honom varning eller avhålla honom från sysslans utövande under högst sex månader med förlust av avlöning eller annan dylik förmån. Har dylik befattningshavare särskilda gånger sålunda straffats utan att därav låta sig närta, kan Sjöfartsstyrelsen skilja honom från tjänsten; dock böra i dylikt fall samt-

Merenkulkukuhallitus eroittaa hänet toimestaan; viime mainitussa suhteessa vaaditaan, että päätös olisi pätevä, kaikkien Merenkulkukuhallituksen jäsenten mukanaolo ja yksimielisyys.

Merenkulkulaitoksessa palvelevain virkaja palvelusmiesten palkkausta, arvoluokkaa ja korvausta heidän virka-asioissa tekemistään matkoista koskevaa, joulukuun 15 päivänä 1917 annettuun asetukseen on vuoden 1919 kuluessa ollut tarpeellista tehdä enimmäisiä muutoksia. Tammikuun 17 päivänä 1919 annetulla asetuksella asetettiin merenkulkulaitoksen alusten perämiehet ja kone-mestarit valkoinaiseen menosääntöön, kun he aikaisemmin olivat nauttineet palkkausta Merenkulkukuhallituksen tarkoitusta varten käytettävälliseksi asetetusta määrärahasta. Mahdollisuuden varaaminen eläkkeen saantiin on ollut omiaan pidättämään, pienistä palkkoista huolimatta, merenkulkulaitoksen alusten palveluksessa kykeneviä perämiehiä ja konemestareita. Helmikuun 14 päivänä 1919 annetulla asetuksella tehtiin asetukseen sellainen muutos, että ei ainoastaan alusten päällystä, vaan myöskin alipäällystä sekä majakka-alusten majakkapalvelijat ja luotsimiehistö saavat siitä ajalta, jonka palvelus kestää toimirahan. Sama etu myönnettiin myöskin merenmittaustoimistojen virkamiehille sinä aikana, jona merenmittaus kestää, sekä kaukaisten ja vaikeapääsyisten majakkain majakkapalvelijoille.

Joulukuun 18 päivänä 1919 annetulla Valtioneuvoston päätöksellä vahvistettiin Merenkulkukuhallituksen rakennusmestarille ja teknikolle korvaus matkoista virka-asioissa voimassa olevan matkustussäännön neljännen luokan mukaan sekä monttöörille matkustussäännön viidennen luokan mukaan.

Merikartastolaitoksen, merenmittausten, kanslian ja kamreerikonittorin töiden paljous aiheutti Merenkulkukuhallituksen esittämään Valtioneuvostolle, että merikartas-

liga Sjöfartsstyrelsens medlemmar deltaga i beslutet och vara därom ense.

I förordningen av den 15 december 1917 angående de vid sjöfartsväsendet anställda ämbets- och tjänstemän samt betjänte tillkommande avlöning, rang- och ersättning för resor i tjänsteärenden, påkallades särskilda förändringar under år 1919. Genom förordningen av den 17 januari 1919 kommo sålunda styrmännen och maskinmästarna å sjöfartsväsendets fartyg i åtnjutande av lön på ordinarie stat, medan de tidigare åtnjutit avlöning ur till sjöfartsväsendets disposition ställda kollektiva anslag. Möjligheten att erhålla pension har ökat de små lönerna, varit ägnad att kvarhålla dugande styrmän och maskinmästare å sjöfartsväsendet underlydande fartyg. Genom förordningen av den 14 februari 1919 vidtogs sådan ändring, att icke endast befälet å fartygen utan jämväl underbefälet samt fyrbetjäningen och lotsuppassningen å fyrfartygen ägde åtnjuta kampanjmedel för den tid tjänstgöringen ombord å fartygen pågår, enahanda förmån beviljades samtidigt jämväl tjänstemännen vid sjömätningsexpeditionerna under kampanjtiden, liksom ock fyrbetjäningen å avlägsnare belägna eller svårtillgängliga fyrar.

Genom Statsrådets beslut av den 18 december 1919 förordnades, att byggmästare och tekniker vid Sjöfartsstyrelsen tillkommer ersättning för resor i tjänsteärenden enligt fjärde samt montörer enligt femte klassen i gällande resereglemente.

Det myckna arbetet vid sjökartaverket, sjömätningsexpeditionerna, kansliet och kamrerarkontoret föranledde en hemställan av Sjöfartsstyrelsen hos Statsrådet därom,

tolaitokseen otettaisiin lisäksi yksi päällikön nuorempi apulaisten, merenmittaustoittoihin yksi toiseen palkkaustuokkaan kuuluva päällikkö ja yksi ensimmäiseen palkkaustuokkaan kuuluva vanhempi luotaja, yksi sihteeri kansliaan ja yksi apukamreeri kamreerikonttoriin. Tammikuun 17 päivänä 1919 annetulla asetuksella perustettiin esitetyt virat. Toukokuun 13 päivänä 1919 annetulla asetuksella määrättiin, että tammikuun 1 päivästä 1920 lukien oli merenkulkulaitokseen otettava neljä sumusireeninhoitajaa varsinaisella menosäännöllä.

Vaikka valtiolaitos on maan sisävesistöillä ylläpitänyt majakoita ja merimerkkejä, olivat sellaisilla vesistöillä liikennöivät kauppa-alukset kuitenkin toukokuun 24 päivänä 1888 majakkamaksuista annetun asetuksen mukaan vapautetut sellaisen maksun suorittamisesta. Merenkulkuhallituksen tekemästä esityksestä määrättiin helmikuun 18 päivänä 1919 majakkamaksuista annetulla asetuksella, että majakkamaksu on ulotettava kaikkiin aluksiin, jotka liikennöivät sellaisilla kulkuväylillä sisävesistöissä, joissa valtiolaitos ylläpitää majakoita taikka merimerkkejä.

Säännöllisen liikenteen päästessä alkuaan ehdotti Merenkulkuhallitus Hangon valtion satamaa varten vahvistettavaksi taksaan satamamaksuista. Tällainen taksa vahvistettiin kesäkuun 5 p:nä 1919 annetulla Valtioneuvoston päätöksellä. Samana päivänä annetulla Valtioneuvoston päätöksellä vahvistettiin myöskin taksa valtion satamassa Hangossa suoritettavista paikanvuokrista.

Maaliskuun 18 päivänä 1919 annetulla asetuksella vahvistettiin syyskuun 13 päivänä 1918 luotsi-, tulli- ja postilipuista annetun asetuksen edellyttämä merenkulkuaitoksen lippu ja viiri.

Kun joulukuun 22 päivänä 1916 annettu asetus säännöistä laivakululle Suomen sisävesillä alusten yhteentörmäämisen estämi-

att vid sjökartaverket skulle ytterligare anställas en yngre chefsassistent, vid sjömätningsexpeditionerna en chef av andra avlöningsklass och en äldre lodare av första avlöningsklass, vid kansliet en sekreterare samt vid kamrerarkontoret en kammanförvant. Desså tjänster inrättades genom förordningen av den 17 januari 1919. Genom förordningen av den 13 maj 1919 förordnades, att vid sjöfartsväsendet skulle räknat från den 1 januari 1920, anställas fyra mistsirénskötare på ordinarie stat.

Ehuru statsverket vid farleder i landets inre vattendrag underhållit fyrar och sjömärken, voro likväl fartyg, som trafikera de sådana farleder, jämlikt förordningen av den 24 maj 1888 angående båkavgiften befriade från skyldighet att erlägga dylik avgift. På framställning av Sjöfartsstyrelsen stadgades genom förordningen av den 18 februari 1919 angående båkavgiften, det skyldigheten att erlägga båkavgiften skulle utsträckas jämväl till fartyg, vilka trafikera sådana farleder å de inre vattendragen där fyrar eller sjömärken av statsverket underhållas.

Sedan en regelbunden sjöfart vidtagit, hemställde Sjöfartsstyrelsen, att för statens hamn i Hangö måtte fastställas en taxa, enligt vilken hamnavgifter skulle uppbäras. En dylik taxa fastställdes jämväl genom Statsrådets beslut av den 5 juni 1919. Medelst Statsrådets beslut av samma dag fastställdes därjämte taxa, enligt vilken platshyror skola uppbäras i sagda hamn.

Genom förordningen av den 18 mars 1919 fastställdes de flaggor och vimplar för sjöfartsväsendet, som i förordningen av den 13 september 1918 angående lots-, tull- och postflaggorna.

Enär förordningen av den 22 december 1916, innefattande regler för sjöfarten uti de inre farvattnen i Finland till förekom-

seksi ei näyttänyt enää vastaavan tarkoitustaan, esitti Merenkulkuhallitus Valtioneuvostolle, että kesäkuun 22 päivänä 1897 annetussa julistuksessa säädetyjä kansainvälisiä sääntöjä alusten yhteentörmäämisen estämiseksi noudatettaisiin sisävesistöillä, kuitenkin erinäisin olosuhteiden aiheuttamain poikkeuksin ja lisäyksin. Merenkulkuhallituksen laatiman ehdotuksen mukaisesti vahvistettiin tammikuun 17 päivänä 1919 asetus, joka sisältää sääntöjä laivakulkua varten sisäisillä kulkuvesillä alusten yhteentörmäämisen estämiseksi.

Hallinnolliseen merilainsäädäntöön kuuluu maaliskuun 18 päivänä 1919 annettu asetus suomalaisten kauppa-alusten päälliköistä. Kun merenkulkukomitean useita samaan lainsäädäntöalaaan kuuluvia asetus ehdotuksia sisältävä, helmikuun 6 päivänä 1919 päivätty mietintö ei voinut joutua Valtioneuvostossa niin pian käsiteltäväksi kuin suotavaa oli ja kun kauppalaivaston päällikkö- ja alipäällikkökunnan pätevyyskysymys vaati ennen purjehduskauden alkua ratkaisua sekä kun saattoi olla hyödyksi hankkia kokemusta, vastaisiko merenkulkukomitean ehdotus päällikkö- ja alipäällikkökysymykseen nähden täysin tarkoitustaan, oli riittävää aiheutta esittää Valtioneuvostolle, että komitean ehdotuksen mukaisesti vahvistettaisiin asetus suomalaisten kauppa-alusten päälliköistä ja alipäälliköistä. Vaikka tämä asetus lisäsikin päällikkö- ja alipäällikkökuntaa varsinkin Itämeren liikenteessä oleviin aluksiin, näyttäytyi pian tarpeelliseksi asetukseen tehdä huojennuksia ja lisäyksiä. Merenkulkuhallituksen esityksestä Valtioneuvosto vahvisti elokuun 29 päivänä 1919 asetuksen huojennuksista maaliskuun 18 p:nä 1919 annettuun asetukseen, mitkä huojennukset koskivat perämiesten ja konemestarien laatua ja lukua.

mande av fartygs ombordläggning, icke längre syntes motsvara sitt ändamål, hemställde Sjöfartsstyrelsen hos Statsrådet, att de genom kungörelsen av den 22 juni 1897 påbjudna internationella reglerna till förekommande av fartygs ombordläggning skulle lända till efter rättelse jämväl uti de inre farvattnen, likväl med särskilda av förhållandena påkallade avvikelser och tillägg. I enlighet med ett av Sjöfartsstyrelsen uppgjort förslag fastställdes sedermera den 17 januari 1919 en förordning, innefattande regler för sjöfarten uti inre farvattnen till förekommande av fartygs ombordläggning.

Till den administrativa sjölagstiftningen ansluter sig förordningen av den 18 mars 1919 angående befäl och underbefäl å finska handelsfartyg. Enär sjöfartskommitténs den 6 februari 1919 dagtecknade betänkande, som innehöll flera förslag till förordningar inom området för nämnda lagstiftning, icke kunde i Statsrådet behandlas så snabbt önskligt varit och då frågan angående kompetensreform för befäl och underbefäl å handelsflottan erfordrade avgörande innan seglationen under året vidtog, samt det kunde, ansåg Sjöfartsstyrelsen, för vinnande jämväl av erfarenhet om, hurvida sjöfartskommitténs förslag motsvarade sitt ändamål, skäl föreligga att hos Statsrådet hemställa, att en förordning angående befäl och underbefäl å finska handelsfartyg i enlighet med kommitténs förslag bleve fastställd. Ehuru genom den nya förordningen tillgången på befäl och underbefäl å de särskilt Östersjön, trafikerande fartygen ökades, visade det sig snart nödvändigt att i förordningen vidtaga särskilda ändringar och tillägg. På framställning av Sjöfartsstyrelsen fastställde Statsrådet förty den 29 augusti 1919 en förordning innefattande särskilda lindringar i föreskrifterna uti förordningen av den 18 mars 1919, de där avsågo styrmännens och maskinmästarnas kompetens och antal.

Kauppa- ja Teollisuusministeriön kehoituksesta valmisti Merenkulkuhallitus ehdotuksen asetukseksi purjehdusyhdistysten lipuista, joka ehdotus vahvistettiin helmikuun 18 päivänä 1919.

Päitsi edellämainittua, Merenkulkuhallituksen esityksestä syntyneitä merenkulkulaitosta koskevaa lainsäädäntöä on vielä mainittava seuraavat asetukset ja päätökset: helmikuun 4 päivänä 1919 annettu asetus alusten selvittämisestä valtiolle kannettavista toimitusmaksuista; maaliskuun 26 päivänä 1919 annettu asetus toimenpiteistä laivaliikenteen kautta Virossa uhkaavan pilkkukuumeen leviämisen ehkäisemiseksi; heinäkuun 25 päivänä 1919 annettu asetus sisältävä ohjesäännön lähetystöille ja konsulinvirastoille (§§ 50—63); tammikuun 28 päivänä 1919 annettu asetus tullitarkastuksen toimittamisesta ulkomailta tulevilla tai sinne lähtevillä Suomen valtion (tai ulkovaltojen omistamissa taikka niiden rahtaamissa sota- ja muissa laivoissa; tammikuun 17 päivänä 1919 annettu asetus suomalaisen aluksen päällikön velvollisuudesta asianomaiseen konsultvirastoon ilmoittaa aluksen saapumisesta ulkomaan satamaan; maaliskuun 18 päivänä 1919 annettu Valtioneuvoston päätös, joka koskee väliaikaista lisäkorotusta kanavamaksuihin; maaliskuun 18 päivänä 1919 annettu Valtioneuvoston päätös, koskeva yleiselle pensioonilaitokselle päälliköitä ja muuta meriväkeä varten suomalaistilla kauppalaivoilla. 28 päivänä maaliskuuta 1897 annetun ohjesäännön 3, 7 ja 9:n muutettua sanamuotoa; marraskuun 27 päivänä 1919 annettu Valtioneuvoston päätös, joka koskee Suomen Senaatin 13 päivänä huhtikuuta 1917 Suomen kanavien ja kääntösillojen kautta käyväälle liikenteelle vahvistaman järjestyssäännön 6 ja 34 §:n muuttamista; marraskuun 27 päivänä 1919 annettu Valtioneuvoston päätös, joka koskee Suomen kanaville ja kääntösilloille 13 päivänä huhtikuuta 1917 vahvistetun maksun-

På anmodan av Handels- och Industriministeriet uppgjorde Sjöfartsstyrelsen förslag till förordning angående segelförenings flagga, vilket förslag fastställdes den 18 februari 1919.

Förutom förenämnda, på framställning av Sjöfartsstyrelsen tillkomma lagstiftningsåtgärder, må nämnas följande förordningar och beslut som beröra sjöfartsväsendet: förordningen av den 4 februari 1919 angående den expeditionsavgift, som vid klassificering av fartyg skall uppbäras till staten; förordningen av den 26 mars 1919 angående åtgärder till förebyggande av genom sjötrafik från Estland hotande spridning av fläcktyfus; förordningen av den 25 juli 1919, innefattande instruktion för beskickningarna och konsulatet (§§ 50—63); förordningen av den 28 januari 1919 angående verkställande av tullvisitation å finska staten eller utländska makter, tillhöriga eller av dem befraktade örlogs- och andra fartyg, vilka ankomma från eller avgå till utrikesort; förordningen av den 17 januari 1919 angående skyldighet för befälhavare å finskt fartyg att hos vederbörande konsulat göra anmälan om fartygets ankomst till utländsk hamn: Statsrådets beslut av den 18 mars 1919 angående ytterligare temporär förhöjning av kanalavgifterna; Statsrådets beslut av den 18 mars 1919 angående ändrad lydelse av 3, 7 och 9 §§ i reglementet för en allmän pensionsanstalt till förmån för befälhavare och annat sjöfolk på finska handelsfartyg av den 28 mars 1879; Statsrådets beslut av den 27 november 1919 angående ändring av 6 och 34 §§ uti den av Finlands Senat den 13 april 1917 fastställda ordningsstadgan för trafiken genom kanalerna och svängbroarna i Finland; samt Statsrådets beslut av den 27 november 1919 angående ändring av uppbördsstadgan för kanalerna och svängbroarna i Finland, av den 13 april 1917. Den 24 oktober 1919 fastställdes en av Riksdagen antagen lag, innefat-

kantosäännön muuttamisesta. 24 päivänä lokakuuta 1919 sai vahvistuksensa Eduskunnan hyväksymä laki, joka sisältää muutoksia merimiesten ja laivapalvelijain tapaturmavakuutuksesta 18 päivänä elokuuta 1917 annetun asetuksen 1 §:ään.

Merenkulkhallituksen jäsenet.

Toukokuun 2 päivänä 1919 myönsi Valtioneuvosto Merenkulkhallituksen teknillisen osaston päälliköille, merenkulkneuvos Karl Ragnar Petterssonille sairauden vuoksi virkavapautta elokuun 1 päivään sekä määräsi samalla yli-insinööri Eric Nummelinin siltä aikaa hoitamaan teknillisen osaston päällikön virkaa. Elokuun 21 päivänä 1919 myönsi Tasavallan Presidentti merenkulkneuvos Petterssonille pyydetyn virkaeron ja saman kuukauden 27 päivänä määräsi Valtioneuvosto yli-insinööri Eric Nummelinin hoitamaan näin avoimeksi tullutta virkaa kunnes se tulee uudelleen täytetyksi.

Kesäkuun 5 päivänä 1919 määräsi Valtioneuvosto merikartastolaitoksen päällikön, everstiluutnantti Jakob Wilhelm Lybeckin hoitamaan luotsi- ja majakkaosaston päällikön, vapaaherra Johannes Indreniuksen toukokuun 16 päivänä 1919 kuoleman kautta arvonaiseksi joutunutta merenkulkneuvoksen virkaa siksi kunnes se vakinaisesti täytetään. Heinäkuun 16 päivänä 1919 nimitti Valtioneuvosto everstiluutnantti Jakob Wilhelm Lybeckin vakinaisesti tähän virkaan.

Merenkulkhallituksen virkamiehet

Luotsi- ja majakkaosasto. Everstiluutnantti Jakob Wilhelm Lybeckin nimittäminen johdosta merenkulkneuvokseksi avoimaiseksi joutunutta merikartastolaitoksen päällikön virkaa hoitamaan siksi kunnes se vakinaisesti täytetään määräsi Valtioneu-

tande ändringar i 1 § i förordningen av den 18 augusti 1917 om sjömäns och fartygsbetjäningens olycksfallsförsäkring.

Sjöfartsstyrelsens ledamöter.

Den 2 maj 1919 beviljade Statsrådet chefen för Sjöfartsstyrelsens tekniska avdelning, sjöfartsrådet Karl Ragnar Pettersson tjänstledighet för sjuklighet till den 1 augusti 1919 samt förordnade samtidigt överingenjören Eric Nummelin att under nämnda tid bestrida chefsbefattningen vid tekniska avdelningen. Den 21 augusti 1919 beviljade Republikens President sjöfartsrådet Pettersson ansökt avsked varefter Statsrådet den 27 i samma månad förordnade överingenjören Nummelin att fortfarande bestrida det sålunda ledigblivna ämbetet intill dess detsamma bleve ordinariter besatt.

Den 5 juni 1919 förordnade Statsrådet chefen för sjökarta-verket, överstelöjtnanten Jakob Wilhelm Lybeck att bestrida det genom chefens för lots- och fyravdelningen, friherre Johannes Indrenius den 16 juni 1919 timade främfalle ledigblivna sjöfartsrådsämbetet intill dess detsamma bleve ordinariter besatt. Den 16 juli 1919 utnämnde Statsrådet överstelöjtnanten Lybeck till ordinarie innehavare av sagda ämbete.

Sjöfartsstyrelsens tjänstemän.

Lots- och fyravdelningen. Att bestrida den genom överstelöjtnanten Jakob Wilhelm Lybecks utnämning till sjöfartsråd ledigblivna chefsbefattningen vid sjökarta-verket, intill dess densamma bleve ordinariter besatt, förordnade Statsrådet den 15

vosto elokuun 15 päivänä 1919 saman laitoksen vanhemman apulaisen, kapteeni Eliel Wladimir Åbergin, jonka Valtioneuvosto sitten lokakuun 3 päivänä 1919 nimitti vakinaiseksi virkaan. Joulukuun 12 päivänä 1919 nimitti Merenkulkuhallitus toisen merenmittausretkikunnan päällikön, kapteeni Gustaf Ferdinand Ljungbergin merikartastolaitoksen vanhemmaksi apulaiseksi. Merikartastolaitoksen nuoremaksi apulaiseksi nimitti Merenkulkuhallitus Merenkulkuhallituksen varastonhoitajan Aron Eino Richard Nordlundin ja merikapteeni Burghardt Karl Georg Kolckmanin. Huhtikuun 4 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus huhtikuun ajaksi merikartastolaitoksen v. t. nuoremaksi apulaiseksi merikapteenin, jääkäriluutnantti Herman Wilhelm Holmbergin.

Maaliskuun 14 päivänä 1919 myönsi Merenkulkuhallitus toisen merenmittausretkikunnan vanhemman luotaaajalle, merikapteeni Georg Sandholmille pyydetyn eron sekä määräsi toukokuun 2 päivänä 1919 v. t. vanhemmaksi luotaaajaksi samaan retkikuntaan merikapteeni Herbert Janhosen. Ensimmäisen merenmittausretkikunnan v. t. toisen palkkausluokan vanhemmaksi luotaaajaksi määräsi Merenkulkuhallitus maaliskuun 18 päivänä 1919 merikapteeni Karl Anton Assar Karlssonin, joka elokuun 15 päivänä otettiin samaan retkikunnan ensimmäisen palkkausluokan vanhemmaksi luotaaajaksi sekä otti helmikuun 25 päivänä 1919 samaan retkikunnan kartanpiirtäjäksi piirtäjä Karl Fredrik Lindmanin. Toisen merenmittausretkikunnan v. t. piirtäjäksi määräsi Merenkulkuhallitus maaliskuun 14 päivänä 1919 insinööri Lauri Fredrik Albrechtin.

Toukokuun 6 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus luotsipiiripäällikkö Oskar Ferdinand Urnbergin ja luotsipiiripäällikönapulaisen August Kunnaksen kesän aikana palvelemaan toisessa merenmittausretkikunnassa sekä luotsipiiripäällikönapulaisen

augusti 1919 äldre assistenten vid sjökartaverket, kapteenen Eliel Wladimir Åberg, som sedermera den 3 oktober 1919 av Statsrådet utnämndes till ordinarie innehavare av tjänsten. Den 12 december 1919 utnämnde Sjöfartsstyrelsen chefen för andra sjömätningsexpeditionen, kapteenen Gustaf Ferdinand Ljungberg till äldre assistent vid sjökartaverket. Till yngre assistenter vid sjökartaverket utnämnde Sjöfartsstyrelsen den 1 april 1919 förrädsförvaltaren vid Sjöfartsstyrelsen Aron Eino Richard Nordlund samt den 18 mars 1919 sjökaptainen Burghardt Karl Georg Kolckman. Till t. f. yngre assistent vid sjökartaverket under april månad 1919 förordnade Sjöfartsstyrelsen den 4 april 1919 sjökaptainen, jägarlöjtnanten Herman Wilhelm Holmberg.

Den 14 mars 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen äldre lodaren vid andra sjömätningsexpeditionen, sjökaptainen Georg Sandholm ansökt avsked samt förordnade den 2 maj 1919 sjökaptainen Herbert Janhonen till t. f. äldre lodare vid sagda expedition. Till t. f. äldre lodare av andra lönekategorin vid första sjömätningsexpeditionen förordnade Sjöfartsstyrelsen den 18 mars 1919 sjökaptainen Karl Anton Assar Karlsson, som den 15 augusti 1919 antogs till äldre lodare av första lönekategorin vid sagda expedition. Till kartritare vid första sjömätningsexpeditionen antog Sjöfartsstyrelsen den 25 februari 1919 Karl Fredrik Lindman. Till t. f. chef för sagda expedition förordnade Sjöfartsstyrelsen den 14 mars 1919 ingenjören Lauri Fredrik Albrecht.

Till tjänstgöring vid andra sjömätningsexpeditionen under sommarkampanjen 1919 förordnade Sjöfartsstyrelsen den 6 maj 1919 lotsfördelningschefen Oskar Ferdinand Urnberg och lotsfördelningschefsassistenten August Kunnas samt till tjänst-

Valter Sareliusksen ensimmäisessä merenmittausretkikunnassa.

Teknillinen osasto: Maaliskuun 18 päivänä 1919 nimitti Valtioneuvosto yli-insinööriksi insinööri Eric Adolf Nummelinin. Marraskuun 28 päivänä 1919 myönsi Merenkulkuhallitus rakennusmestari Erik Herman Törnqvistille anottun virkaeron sekä määräsi joulukuun 30 päivänä 1919 v. t. rakennusmestariksi rakennusmestari Petter Saastamoisen.

Kansliaosasto: Maaliskuun 27 päivänä 1919 myönsi Valtioneuvosto kamreeri Karl Fritiof Thunbergille pyydetyn virkaeron sekä määräsi samalla v. t. kamreeriksi apukamreeri Axel Vitalis Lindqvistin, joka sitten kesäkuun 5 päivänä 1919 nimitettiin vakinaiseksi virkaan. Maaliskuun 28 päivänä 1919 nimitti Valtioneuvosto vuoden alusta perustettuun kolmannen sihteerin virkaan Merenkulkuhallituksen notarin, hovioikeudenauskultantti Paul William Johanssonin. Sihteerin Johansson kuoli toukokuun 25 päivänä 1919, jonka johdosta Merenkulkuhallitus kesäkuun 6 päivänä 1919 määräsi v. t. sihteeriksi varatuomari Erik Bruunin. Joulukuun 23 päivänä 1919 vapautti Merenkulkuhallitus pyynnöstä varatuomari Erik Bruunin v. t. sihteerin virasta laskettuna tammikuun 1 päivästä 1920 sekä määräsi samalla v. t. sihteeriksi varatuomari Werner Oscar Beckerin. Kesäkuun 20 päivänä 1920 määräsi Merenkulkuhallitus kamreerikonttorin ylimääräisen virkamiehen Ilmari Helanderin v. t. hoitamaan perustettua uutta apukamreerin virkaa. Heinäkuun 4 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus Sotaministeriön ylimääräisen virkamiehen Urho Sarajaksen v. t. notariiksi, lokakuun 7 päivänä 1919 nimitti Merenkulkuhallitus notariiksi varatuomari Werner Oscar Beckerin sekä määräsi joulukuun 23 päivänä 1919 neiti Lydia Elgforsin v. t. notariiksi niin kauaksi kuin Werner Oscar Becker hoitaa v. t. sihteerin-

göring vid första sjömätningsexpeditionen lotsfördelningschefsassistenten Valter Sarelius.

Tekniska avdelningen: Till överingeniör utnämnde Statsrådet den 18 mars 1919 ingenjören Eric Nummelin. Den 28 november 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen byggmästaren Erik Herman Törnqvist ansökt avsked samt förordnade den 30 december 1919 till t. f. byggmästare byggmästaren Petter Saastamoisen.

Kansliavdelningen: Den 27 mars 1919 beviljade Statsrådet kamreraren Karl Fritiof Thunberg ansökt avsked samt förordnade samtidigt till t. f. kamrerare kammarförvanten Axel Vitalis Lindqvist, som sedermera den 5 juni 1919 av Statsrådet utnämndes till ordinarie innehavare av tjänsten. Till innehavare av en nyinrättad tredje sekreterartjänst utnämnde Statsrådet den 28 mars 1919 notarien vid Sjöfartsstyrelsen, hovrättsauskultanten Paul William Johansson. Sedan sekreteraren Johansson den 25 maj 1919 avlidit, förordnade Sjöfartsstyrelsen den 6 juni 1919 vicehäradshövdingen Erik Bruun till t. f. sekreterare. Den 23 december 1919 återkallade Sjöfartsstyrelsen på anhållan, räknat från den 1 januari 1920, förordnandet för vicehäradshövdingen Bruun, samt förordnade samtidigt till t. f. sekreterare vicehäradshövdingen Werner Oscar Becker. Till t. f. innehavare av en nyinrättad kammarförvanttjänst förordnade Sjöfartsstyrelsen den 20 juni 1919 extra tjänstemannen vid kamrerarkontoret Ilmari Helander. Till t. f. notarie förordnade Sjöfartsstyrelsen den 4 juli 1919 extra tjänstemannen vid Krigsministeriet Urho Sarajas. Till notarie utnämnde Sjöfartsstyrelsen den 7 oktober 1919 vicehäradshövdingen Werner Oscar Becker samt förordnade den 23 december 1919 till t. f. notarie under den tid vicehäradshövdingen Becker såsom vikarie handhade sekreterarbefattningen fröken Lydia

virkaa. Huhtikuun 4 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus merikapteeni, jääkäriluutnantti Herman Wilhelm Holmbergin v. t. varastonhoitajaksi, lasketunna toukokuun 1 päivästä siksi kunnes virka vakinaisesti täytetään, heinäkuun 22 päivänä 1919 nimitettiin jääkäriluutnantti Holmberg vakinaiseksi virkaan.

Luotsipiirit

Maaliskuun 26 päivänä 1919 myönsi Merenkulkuhallitus Viipurin piirin luotsipiiripäällikölle kreivi Arvid Olof Theofil Stenbockille pyydetyn virkaeron sekä määräsi samalla piiripäällikönapulaisen Karl Veli Erik Wendelinin v. t. piiripäälliköksi toistaiseksi. Toukokuun 6 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus Oulun luotsipiiripäällikön Emil Theodor Segersvenin Viipurin piirin v. t. päälliköksi sekä samalla määräsi piiripäällikönapulaisen Väinö Lybeckin Oulun piirin v. t. päälliköksi. Heinäkuun 8 päivänä nimitettiin Viipurin piirin luotsipiiripäälliköksi v. t. piiripäällikkö Segersven. Heinäkuun 11 päivänä 1919 myönsi Merenkulkuhallitus Saimaan piirin luotsipiiripäällikölle, alikapteeni August Fredrik Dahlbergille pyydetyn virkaeron sekä määräsi samalla v. t. piiripäälliköksi piiripäällikönapulaisen Matti Mattilan, elokuun 15 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus entisen merimieskouluun johtajan, laivaston reserviluutnantin Lars Kristian Thuringin Saimaan piirin v. t. piiripäälliköksi.

Helmäkuun 7 päivänä 1919 nimitti Merenkulkuhallitus merikapteeni Karl Johan Blombergin Turun luotsipiiripäällikön apulaiseksi, -Toukokuun 30 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus majakkalainuri Nestor Anshelm Viljasen hoitamaan Oulun luotsipiiripäällikön apulaisen virkaa sinä aikana kuin piiripäällikönapulainen Väinö Lybeck on v. t. piiripäällikkönä.

Elgfors. Till t. f. förrådsförvaltare, räknat från den 1 maj 1919 och intill dess tjänsten bleve ordinariter besatt, förordnade Sjöfartsstyrelsen den 4 april 1919 sjökaptenen, jägarlöjtnanten Herman Wilhelm Holmberg, som den 22 juli 1919 utnämndes till ordinarie innehavare av tjänsten.

Lotsfördelningarna.

Den 26 mars 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen chefen för Viborgs lotsfördelning greve Arvid Olof Theofil Stenbock ansökt avsked samt förordnade samtidigt lotsfördelningschefsassistenten Karl Veli Erik Wendell till t. f. fördelningschef. Till t. f. chef för Viborgs lotsfördelning förordnade Sjöfartsstyrelsen den 6 maj 1919 chefen för Uleåborgs lotsfördelning Emil Theodor Segersven samt till t. f. chef för Uleåborgs lotsfördelning lotsfördelningschefsassistenten Väinö Lybeck. Till chef för Viborgs lotsfördelning utnämndes den 8 juli 1919 t. f. fördelningschefen Segersven. Den 11 juli 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen chefen för Saima lotsfördelning, stabskaptenen August Fredrik Dahlberg ansökt avsked samt förordnade samtidigt till t. f. fördelningschef lotsfördelningschefsassistenten Matti Mattila. Till t. f. chef för Saima lotsfördelning förordnade Sjöfartsstyrelsen den 15 augusti 1919 f. d. sjömansskolföreståndaren, reservmariinlöjtnanten Lars Kristian Thuring.

Till assistent vid Åbo lotsfördelning utnämnde Sjöfartsstyrelsen den 7 februari 1919 sjökaptenen Karl Johan Blomberg. Att under den tid lotsfördelningschefsassistenten Väinö Lybeck tjänstgjorde som t. f. fördelningschef tjänstgjorde som assistent vid Uleåborgs lotsfördelning, förordnade Sjöfartsstyrelsen den 30 maj 1919 fyrskeparen Nestor Anshelm Viljanen.

Merenkuluntarkastajat.

Huhtikuun 25 päivänä 1919 suostui Merenkulkuhallitus Viipurin merenkuluntarkastaja Johan Edvin Mansneruksen ja Saimaan piirin merenkuluntarkastajan Klas Viktor Melan anomuksiin saada vaihtaa virkoja.

Merenkuluoppilaitokset.

Lokakuun 24 päivänä 1919 nimitti Valtioneuvosto Turun merenkulkuopiston rehtoriksi merikapteeni Gustaf Erik Tengströmin, Rauman merenkulkuopiston rehtoriksi merikapteeni Frans Wilhelm Laineen sekä Maarianhaminan ylemmän merenkulkukoulun johtajaksi merikapteeni Isak Herman Korsströmin.

Toukokuun 17. päivänä 1919 nimitti Merenkulkuhallitus Turun merenkulkuopiston vanhemmaksi opettajaksi merikapteeni Viktor Napoleon Cederin ja nuoremaksi opettajaksi merikapteeni Oscar Albert Leonard Janssonin; Rauman merenkulkuopiston vanhemmaksi opettajaksi merikapteeni Eino Högströmin ja nuoremaksi opettajaksi merikapteeni Johan Isak Hellströmin; Maarianhaminan ylemmän merenkulkukoulun opettajiksi merikapteeni Karl Erik Karlssonin ja Anders Tiburtius Öströmin; Viipurin merenkulkukoulun johtajaksi merikapteeni Antti Nukarin; Loviisan merenkulkukoulun johtajaksi Väinö Gustaf Bergmanin; Oulun merenkulkukoulun johtajaksi merikapteeni Gustaf Adolf Louekarin; sekä Turun merenkulkukoulun johtajaksi merikapteeni Karl Johan Robert Holmströmin ja suomalaisen osaston opettajaksi merikapteeni Isak Ferdinand Karlssonin.

Sjöfartsinspektöerna.

Den 25 april 1919 biföll Sjöfartsstyrelsen till sjöfartsinspektörens i Viborgs sjöfartsdistrikt Johan Edvin Mansnerus och sjöfartsinspektörens i Saima sjöfartsdistrikt Klas Viktor Mela anhållan om rätt att ingå tjänstebyte.

Sjöfartsläroverken.

Till rektor för navigationsinstitutet i Åbo utnämnde Statsrådet den 24 oktober 1919 sjökaptanen Gustaf Erik Tengström. till rektor för navigationsinstitutet i Raumo sjökaptanen Frans Wilhelm Laine samt till föreståndare för högre navigationsskolan i Mariehamn sjökaptanen Isak Herman Korsström.

Den 17 maj 1919 utnämnde Sjöfartsstyrelsen till äldre lärare vid navigationsinstitutet i Åbo sjökaptanen Viktor Napoleon Ceder och till yngre lärare sjökaptanen Oscar Albert Leonard Jansson; till äldre lärare vid navigationsinstitutet i Raumo sjökaptanen Eino Högström och till yngre lärare sjökaptanen Johan Isak Hellström; till lärare vid högre Navigationsskolan i Mariehamn sjökaptanerna Karl Erik Karlsson och Anders Tiburtius Öström; till föreståndare för navigationsskolan i Viborg sjökaptanen Antti Nukari; till föreståndare för navigationsskolan i Lovisa sjökaptanen Väinö Gustaf Bergman; till föreståndare för navigationsskolan i Uleåborg sjökaptanen Gustaf Adolf Louekari samt till föreståndare för navigationsskolan i Åbo sjökaptanen Karl Johan Robert Holmström och till lärare vid finskspråkiga avdelningen sjökaptanen Isak Ferdinand Karlsson.

Merenkulkulaitoksen alaisten alusten päällystö ja alipäällystö.

Jäänmurtaja *Tarmon* toiselle perämiehelle, merikapteeni Frans Wilhelm Åkermanille myönsi Merenkulkuhallitus marraskuun 7 päivänä 1919 pyynnöstä eron virasta sekä määräsi joulukuun 5 päivänä 1919 v. t. toiseksi perämieheksi merikapteeni Anders Albert Renlundin. Marraskuun 7 päivänä 1919 otti Merenkulkuhallitus sähköttäjäksi Jalmari Luostarisen radiosähköttäjäksi Tarmoon, joulukuun 5 päivänä 1919 Merenkulkuhallitus peruutti määräyksensä Luostariselle ja otti joulukuun ajaksi radiosähköttäjäksi sähköttäjäksi Nils Liljeforsin sekä saman joulukuun 19 päivänä teknikko Väinö Blomqvistin laskeettuna tammikuun 1 päivästä 1920.

Jäänmurtaja-alus *Sammon* radiosähköttäjäksi otti Merenkulkuhallitus marraskuun 18 päivänä sähköttäjäksi Allan Henriks-sonin.

Jäänmurtaja-alus *Murtajan* ensimmäiseksi perämieheksi nimitti Merenkulkuhallitus helmikuun 11 päivänä 1919 merikapteeni Harald Gustaf Holmbergin, joka kuitenkin jo toukokuun 13 päivänä 1919 sai pyynnöstään eron sanotusta toimesta. Marraskuun 11 päivänä 1919 määräsi Merenkulkuhallitus merikapteeni Axel Edvard Korsströmin *Murtajan* v. t. ensimmäiseksi perämieheksi.

Jäänmurtaja-alus *Wäinämöisen* v. t. ensimmäiseksi perämieheksi määräsi Merenkulkuhallitus huhtikuun 29 päivänä 1919 merikapteeni Nikolai Nymanin. Toukokuun 6 päivänä 1919 vapautti Merenkulkuhallitus v. t. ensimmäisen konemestarin Allan Lindholmin toimestaan. Marraskuun 18 päivänä 1919 otti Merenkulkuhallitus radiosähköttäjäksi Wäinämöiseen sähköttäjäksi Nils Liljeforsin.

Tarkastusalus *Eläköön* v. t. päälliköksi määräsi Merenkulkuhallitus maalisi-

Befälet och underbefälet å sjöfartsväsen- det underlydande fartyg.

Den 7 november 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen andra styrmannen å isbrytarfartyget *Tarmo*, sjökaptenen Frans Vilhelm Åkerman ansökt avsked samt förordnade den 5 december 1919 till t. f. andra styrman sjökaptenen Anders Albert Renlund. Till radiotelegrafist å *Tarmo* förordnade Sjöfartsstyrelsen den 7 november 1919 telegrafisten Jalmari Luostarinen. Den 5 december 1919 återkallade Sjöfartsstyrelsen förordnandet för Luostarinen samt antog till radiotelegrafist för december månad 1919 telegrafisten Nils Liljefors ävensom den 19 i samma månad teknikern Väinö Blomqvist, räknat från den 1 januari 1920.

Till radiotelegrafist å isbrytarfartyget *Sampo* antog Sjöfartsstyrelsen den 18 november 1919 telegrafisten Allan Henriks-son.

Till första styrman å isbrytarfartyget *Murtaja* utnämnde Sjöfartsstyrelsen den 11 februari 1919 sjökaptenen Harald Gustaf Holmberg, som dock redan den 13 maj 1919 beviljades ansökt avsked. Till t. f. första styrman å *Murtaja* förordnade Sjöfartsstyrelsen den 11 november 1919 sjökaptenen Axel Edvard Korsström.

Till t. f. första styrman å isbrytarfartyget *Wäinämöinen* förordnade Sjöfartsstyrelsen den 29 april 1919 sjökaptenen Nikolai Nyman. Den 6 maj 1919 befriade Sjöfartsstyrelsen t. f. första maskinmästaren Allan Lindholm från sagda uppdrag. Till radiotelegrafist å Wäinämöinen antog Sjöfartsstyrelsen den 18 november 1919 telegrafisten Nils Liljefors.

Till t. f. befälhavare å inspektionsfartyget *Eläköön* under den tid ordinarie befäl-

kuun 7 päivänä 1919 sanotun aluksen perämiehen Arnold Nyströmin niin ikäväksi kuin Eläköönin päällikkö Ilmari Jokinen on valtion kuljetusaluksen Mercurin päällikkönä.

Tarkastusalus *Willmanstrandin* perämiehelle Johan Ivar Erikssonille myönsi Merenkulkuhallitus maaliskuun 1 päivänä 1919 pyydetyn eron sekä nimitti huhtikuun 4 päivänä 1919 siihen perämieheksi merikapteeni Carl Ivar Leonard Holmqvistin. Huhtikuun 4 päivänä 1919 kuolleeseen toisen konemestarin Karl Gustaf Rosenströmin jälkeen avoimeksi joutunutta virkaa v. t. hoitamaan määräsi Merenkulkuhallitus saman huhtikuun 25 päivänä konemestari Olof Lindroosin sekä nimitti sitten toukokuun 17 päivänä 1919 vakinaiseksi virkaan konemestari Yrjö Ville Pirosen.

Tarkastusalus *Kursin* toiselle konemestarielle Johannes Nyströmille myönsi Merenkulkuhallitus toukokuun 5 päivänä 1919 pyydetyn eron sekä määräsi samalla sanottua konemestarin tointa hoitamaan konemestari Bernhard Martin Höglundin.

Tarkastusalus *Saimaan* konemestarielle Nestor Väinö Sauvolalle myönsi Merenkulkuhallitus huhtikuun 11 päivänä 1919 pyydetyn virkaeron sekä nimitti saman kuukauden 22 päivänä aluksen konemestariksi konemestari Antti Kylläsen.

Tarkastusalus *Kompassin* konemestarielle Erland Gustaf Lindhille myönsi Merenkulkuhallitus pyynnöstä eron toukokuun 27 päivänä 1919.

Tarkastusalus *Alandin* konemestarielle Ragnar Sjöholmille myönsi Merenkulkuhallitus lokakuun 7 päivänä 1919 pyydetyn virkaeron sekä määräsi saman kuukauden 14 päivänä v. t. konemestariksi August Michael Karlssonin.

Tarkastusalus *Nautilus*, joka aikaisemmin oli ollut ensin kalastustentarkastajan ja sittemmin Kalastushallituksen hallussa, joutui vuonna 1919 Merenkulkuhallituksen

havaren Ilmari Jokinen tjänstgjorde som befälhavare å statens transportångare Mercur, förordnade Sjöfartsstyrelsen den 7 mars 1919 styrmannen å Eläköön Arnold Nyström.

Den 1 mars 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen styrmannen å inspektionsfartyget *Willmanstrand* Johan Ivar Eriksson ansökt avsked samt förordnade den 4 april 1919 till styrman å sagda fartyg Carl Ivar Leonard Holmqvist. Till t. f. innehavare av den genom maskinmästaren Karl Gustaf Rosenströms den 4 april 1919 timade frånfalle ledigblivna andra maskinmästarbefattningen förordnade Sjöfartsstyrelsen den 25 i samma månad maskinmästaren Olof Lindroos samt utnämnde sedermera den 17 maj 1919 till ordinarie innehavare av befattningen maskinmästaren Yrjö Ville Pirosen.

Den 5 maj 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen andra maskinmästaren å inspektionsfartyget *Kurs* Johannes Nyström ansökt avsked samt förordnade samtidigt maskinmästaren Bernhard Martin Höglund att handhava sagda maskinmästarbefattning.

Den 11 april 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen maskinmästaren Nestor Väinö Sauvola å inspektionsfartyget *Saima* ansökt avsked samt utnämnde den 22 i samma månad maskinmästaren Antti Kyllänen till maskinmästare å nämnda fartyg.

Den 27 maj 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen maskinmästaren å inspektionsfartyget *Kompass* Erland Gustaf Lindh ansökt avsked.

Den 7 oktober 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen maskinmästaren Ragnar Sjöholm å inspektionsfartyget *Aland* ansökt avsked samt förordnade den 14 i samma månad till t. f. maskinmästare August Michael Karlsson.

Inspektionsfartyget *Nautilus*, som tidigare stått till fiskeriinspektörens och sedermera till Fiskeristyrelsens disposition, ställdes år 1919 under sjöfartsväsendets

haltuun. Aluksen päälliköksi nimitti Merenkulkuhallitus huhtikuun 1 päivänä 1919 merikapteeni Karl Emil Lindeblomin, perämieheksi saman kuukauden 15 päivänä kauppalaivuri Svante Ferdinand Söderströmin, ensimmäiseksi koneimestariksi koneimestari August Nikolai Andelinin ja toiseksi koneimestariksi koneimestari Artur Leonard Rautelinin.

Merenmittausalus *Sextantin* päälliköille Gösta Ginmanille myönsi Merenkulkuhallitus tammikuun 14 päivänä 1919 lomaa siksi ajaksi kun hän on valtiolle kuuluvan kuljetusaluksen Lahtan päällikkönä, sekä määräsi samalla ensimmäisen merenmittausretkikunnan päällikön Gustaf Theodor Ahlstedtin oman virkansa ohella hoitamaan aluksen päällikön virkaa. Helmikuun 25 päivänä 1919 nimitti Merenkulkuhallitus *Sextantin* perämieheksi merikapteeni Otto Malakias Erikssonin. Maaliskuun 11 päivänä 1919 myönnettiin toiselle koneimestarille Karl Liljeroosille ero virasta sekä nimitettiin huhtikuun 15 päivänä 1919 hänen seuraajakseen koneimestari Henrik Walfrid Ekman.

Kuljetusalus *Transportin* päälliköille Erik Mattssonille myönsi Merenkulkuhallitus heinäkuun 27 päivänä 1919 pyydetyn virkaeron sekä määräsi samalla v. t. päälliköksi merikapteeni Anders Viktor Kalénin. Kesäkuun 6 päivänä 1919 otettiin aluksen v. t. toiseksi koneimestariksi koneimestari Axel Palmroos sekä joulukuun 23 päivänä v. t. toiseksi koneimestariksi koneenhoitaja Johan Gustaf Andersson.

Ylitirehtöörin käsittelemät ja esittelemät asiat.

Ylitirehtöörin esittelyjä täysi-istunnoissa on ollut 66, joissa on esitelty kaikkiaan 181 asiaa. Ylitirehtöörin käsittelemistä tärkeimmistä asioista annetaan seuraavassa lyhyt kertomus.

förvaltning. Till befälhavare å fartyget utnämnda Sjöfartsstyrelsen den 1 april 1919 sjökaptenen Karl Emil Lindeblom, till styrman den 15 i samma månad kofferskepparen Svante Ferdinand Söderström, till första maskinmästare maskinmästaren August Nikolai Andelin och till andra maskinmästare maskinmästaren Artur Leonard Rautelin.

Den 14 januari 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen befälhavaren å Sjömättningsfartyget *Sextant* Gösta Ginman tjänstledighet för den tid han tjänstgjorde som befälhavare å statens transportångare Lachta samt förordnade samtidigt chefen för första sjömästningsexpeditionen Gustaf Theodor Ahlstedt att jämte egen tjänst tillsvidare handhåva befälhavartjänsten å fartyget. Till styrman å *Sextant* utnämnde Sjöfartsstyrelsen den 25 februari 1919 sjökaptenen Otto Malakias Eriksson. Den 11 mars 1919 beviljades andra maskinmästaren Karl Liljeroos ansökt avsked och till hans efterträdare utnämndes den 15 april 1919 maskinmästaren Henrik Walfrid Ekman.

Den 27 juli 1919 beviljade Sjöfartsstyrelsen befälhavaren å inspektionsfartyget *Transport* Erik Mattsson ansökt avsked samt förordnade samtidigt till t. f. befälhavare sjökaptenen / Anders Viktor Kalén. Till t. f. andra maskinmästare antogs den 6 juni 1919 maskinmästaren Axel Palmroos samt till t. f. andra maskinmästare den 23 december 1919 maskinisten Johan Gustaf Andersson.

Av Överdirektören behandlade och föredragna ärenden.

Överdirektören har vid plenisammanträden haft 66 föredragningar, varvid inalles 181 ärenden föredragits. Över de av överdirektören handlagda viktigare ärendena meddelas i det följande en kort redogörelse.

Jäänmurtajain toiminta.

Tarmo teki heti vuoden 1919 alussa matkan Viroon, vieden sinne Viron vapaussoittaan Suomesta lähetettyjä vapaaehtoisia apujoukkoja, sekä suoritti Helsingin satamassa avustuksia, avustaen satamasta taikka satamaan 11 alusta. Sen jälkeen se määrättiin Turkuun jonne se saapui helmikuun 6 päivänä ja jossa se piti väylää avoinna sekä avusti 1 aluksen jäistä. Valtionhoitajan matka Skandinavian maihin tapahtui Tarmolla, joka viipyi matkalla Tukholmaan helmikuun 11—21 päivinä. Helmikuun 25 päivänä *Tarmo* saapui Mäntyluotoon, avustaen sieltä merelle 2 alusta, palasi helmikuun 29 päivänä takaisin Turkuun, jota se sitten piti asemapaikkanaan huhtikuun puoliväliin. Turusta Tarmon avustusmatkat ulottuivat Marianhaminaan, Kobbaklinterille ja Ruotsin puolelle Furusundiin saakka, avustaakseen suomalaisia taikka Suomeen pyrkiviä aluksia. Kaikkiaan avusti *Tarmo* tänä aikana 37 alusta, mutta käsitti useiden alusten avustus pitkiä matkoja, aina Furusundista Turkuun saakka. Tarmon matkojen ulottaminen Ruotsin puolelle teki, ankarasta talvesta huolimatta, mahdolliseksi säännöllisen laivaliikenteen Turusta Ruotsiin.

Huhtikuun 15 päivänä avasi *Tarmo* väylän Uuteenkaupunkiin, 16 päivänä Raumalle, 17 päivänä Mäntyluotoon ja 23 päivänä Vaasan ulkosatamaan Vaskiluotoon. Toukokuun 7 päivänä saapui *Tarmo* Helsinkiin, jossa se otettiin Hietalahden telakalle pohjan puhdistusta, maalausta ja korjausta varten. Toukokuun 7 päivänä oli *Tarmo*, matkalla Helsinkiin, tavannut Porkkalan luona pohjaan ja saanut silloin vähäisen vuoden yhteen vesitankkiin. Kesäkuun 21 päivänä oli *Tarmo* riisuttu kesäksi. Kevättoimintakauden kuluessa oli *Tarmo* avustanut 51 alusta.

Syystoimintakausi alkoi marraskuun 17 päivänä ja oli talvikaudeksi varustus val-

Isbrytarens verksamhet.

Tarmo gjorde genast i början av år 1919 en resa till Estland med frivilliga finska hjälptrupper till estniska frihetskriget, samt utförde assisteringar i Helsingfors hamn varvid 11 fartyg ut- eller inassisterades. Därefter förordnades den till Åbo, dit den ankom den 6 februari och där den höll farleden öppen och inassisterade 1 fartyg. Riksförståndarens resa till Skandinavien gjordes å *Tarmo*, som dröjde på färden till Stockholm den 11—21 februari. Den 25 februari ankom *Tarmo* till Mäntyluoto och utassisterade där 2 fartyg, den 29 februari återkom *Tarmo* till Åbo, som den sedan hade till stationeringsort intill medlet av april. Assisteringsfärderna från Åbo sträckte sig till Mariehamn, Kobbaklinter och på svenska sidan ända till Furusund, då finska eller till Finland destinerade fartyg assisterades. Under denna tid assisterade *Tarmo* inalles 37 fartyg, varvid dock särskilda assistanser omfattade långa färder, t. ex. ända från Furusund till Åbo. Genom att Tarmos resor utsträcktes till svenska sidan möjliggjordes, oaktat den stränga vintern, en oavbruten trafik mellan Åbo och Sverige.

Den 15 april öppnade *Tarmo* farleden till Nystad, den 16 till Raumo, den 17 till Mäntyluoto och den 23 till Vasas uthamn, Vasklot. Den 7 maj ankom *Tarmo* till Helsingfors, där den upptogs på Sandvikens skeppsdocka i och för skrapning, bottenmålning och reparation. Den 7 maj hade *Tarmo* på resan till Helsingfors haft bottenkänning i närheten av Porkala och hade erhållit en liten läcka i en vattentank. Den 21 juni var *Tarmo* avrustad för sommaren. Under vårkampanjen hade *Tarmo* assisterat 51 fartyg.

Höstkampanjen vidtog den 17 november och var utrustningen för vinterkampanjen

mis joulukuun 21 päivänä. Helsingissä suoritti Tarmo I avustuksen ja lähti sitten Turkuun, jonne se saapui joulukuun 23 päivänä. Sieltä sen avustukset ulottuivat merelle eri suunnille ja avusti se kaikkiaan 15 alusta jäistä.

Koko vuoden 1919 kuluessa avustettujen alusten luku oli siten 66 alusta.

Sampo otettiin syksyllä 1918 Hietalahden telakkaan korjattavaksi ja jatkuivat korjaustyöt vielä vuoden 1919 alussa. Perinpohjainen korjaus oli tarpeen sen vaikean työn jälkeen, jonka *Sammön* oli vapussodan aikana suorittava, avustaessaan jääkärit Suomeen ja huolehtiessaan hallituksen joukoille sekä ampumatarpeita että muita varusteita läpi Pohjanlahden vahvan jääpeitteen Vaasaan. *Sampoon* pantiin m. m. 69 uutta laidoituslevyä sekä uudistettiin jääkaivot. Helmikuun 7 päivään olivat korjaustyöt saatetut loppuun ja saman kuukauden 11 päivänä oli alus talvitöimintään valmis. Helmikuun 12 päivänä lähti *Sampo* Hankkoon, joka oli määrätty sen keskusasemaksi, alkaakseen talvitöiminnan. Hangosta *Sammön* avustuskamatkat ulottuivat aina Turkuun ja Maarianhaminaan asti. Huhtikuun 16 päivänä saapui alus takaisin Helsinkiin ja toukokuun 1 päivänä alkoi riisuminen kesäksi, joka työ oli loppuunsuoritettu kesäkuun 11 päivänä. Kevättoimintakautensa kuluessa avusti *Sampo* jäistä kaikkiaan 70 alusta.

Syystöimintakautta varten alkoi kuntoonpano marraskuun 8 päivänä 1919 ja oli se loppuunsuoritettu saman kuukauden 22 päivänä. *Sampo* avusti heti Helsingissä satamaan taikka satamassa jäistä 7 alusta, lähti marraskuun 24 päivänä Itä-Suomeen päin, pitääkseen siellä eri satamia meriliik- keelle avoinna. Valkomissa se viipyi joulukuun 21 päivään, avustaen 14 alusta merelle taikka satamaan. Kotkaan *Sampo* saapui joulukuun 22 päivänä ja jatkoi sieltä matkaansa Kuorsalon seuduille, sieltä Pitkäpaateen ja Suomenlahdelle (Suurelle ja

fullbordad den 21 december. I Helsingfors verkställdes Tarmo I assistering och avgick därefter till Åbo, dit den ankom den 23 december. Dess assisteringar under uppehållet där sträckte sig i olika riktningar och voro till antalet 15.

Antalet under hela året assisterade fartyg var 66.

Sampo upptogs hösten 1918 på Sandvikens skeppsdocka för att undergå reparation och fortgingo reparationsarbetena ännu vid början av år 1919. En grundlig reparation var av nöden efter det svåra arbete, som *Sampo* utförde under frihetskriget då den förde jägarna till Finland och genom Bottniska vikens tjocka istäcke hämtade skjutförnödenheter och andra krigstillbehör till Vasa för regeringstruppernas träkning. Bland annat insattes på *Sampo* 69 stycken nya bordläggningssplåtar och istrummorna förnyades. Den 7 februari var reparationsarbetet slutfört och den 11 i samma månad var fartyget färdigt för vinterkampanjen. Den 12 februari avgick *Sampo* till Hangö, som utsetts till dess stationsort, för att begynna sin verksamhet. *Sampos* assistansfänder under stationeringen i Hangö sträckte sig ända till Åbo och Mariehamn. Den 13 april ankom fartyget åter till Helsingfors och den 1 maj vidtog avrustningen för sommaren, vilket arbete avslutades den 11 juni. Under vankampanjen assisterade *Sampo* inalles 70 fartyg.

Utrustningsarbetet för höstkampanjen påbegyntes den 8 november 1919 och slutfördes den 22 samma månad. *Sampo* assisterade redan i Helsingfors hamn 7 fartyg, vilka lösskuros ur isen, och avgick den 24 november till Östra-Finland, för att där hålla särskilda hamnar öppna för trafik. I Valkom dröjde isbrytaren till den 21 december varvid 14 fartyg ut- eller inassisterades, till Kotka ankom *Sampo* den 22 december och fortsatte därifrån färden till trakten kring Kuorsalo, därifrån till Pitkäpaasi och ut på finska viken till vattnen

Vähälle Kalastajalle, palaten Kotkaan vasta joulukuun 28 päivänä, ja viipyen siellä vuoden loppuun. Kaikkiaan avusti Sampo 28 alusta näillä matkoillaan. Sitä paitsi se pelasti erinäisiä sotalaitokselle kuuluvia aluksia jäistä Suomenlahdella. Syystoimintakauden kuluessa avustettujen alusten lukumäärä oli 49, lukuunottamatta sotalaitokselle kuuluvia aluksia. Vuoden kuluessa avustettujen alusten luku oli kaikkiaan 119.

Murtajan toiminta jatkui tammikuun 1 päivästä 1919 toukokuun 20 päivään sekä marraskuun 20 päivästä joulukuun 31 päivään. Toiminta-aika siten käsitti 6 kuukautta. Riisuminen alkoi toukokuun 21 päivänä ja oli loppuun suoritettu heinäkuun 15 päivänä. Varustautuminen talvikaudeksi alkoi marraskuun 7 päivänä. Riisumiseen ja varustamiseen siten käytettiin 2 kuukautta 8 päivää.

Murtaja oli sijoitettu Mäntyluotoon tammikuun 1 päivästä saman kuukauden 16 päivään, jona aikana se ei suorittanut yhtään avustusta satamaan taikka satamasta. Viimemainitusta päivästä tammikuun 31 päivään oli se sijoitettu Raumalle, jossa ei ollut yhtään satamaan avustusta, mutta yksi avustus satamasta merelle. Helmikuun 2—9 päivinä oli Murtaja sijoitettu Turkuun, jossa se suoritti yhden avustuksen satamasta merelle, helmikuun 10 päivänä Hangossa, jossa se suoritti 3 avustusta satamasta merelle, sekä helmikuun 11 päivän ja toukokuun 20 päivän käsittävän ajan Turussa, jossa se suoritti 19 avustusta satamaan sekä 13 avustusta satamasta merelle.

Helmikuun 11 päivän ja toukokuun 20 päivän aikana teki Murtaja sen ohessa 14 säännöllistä vuoroa Turun ja Marianhaminan välillä sekä 9 vuoroa Turun ja Houtskarinvälillä.

Syyskaudella 1919 oli Murtaja sijoitettu marraskuun 21—24 päivinä Uuteenkaupunkiin, jossa se suoritti satamasta merelle

vid Stora och Lilla Fiskarn. Till Kotka återkom Sampo först den 28 december och dröjde där till årets slut. Under dessa färder assisterade Sampo inalles 28 fartyg. Dessutom lösskar den några till krigsflottan hörande fartyg ur isen i Finska vilken. Antalet under höstkampanjen assisterade fartyg var 49, marinfartyg oberäknade. Antalet under hela året assisterade fartyg var sammanlagt 119.

Murtajas kampanjtid fortgick från den 1 januari 1919 till den 20 maj och från den 20 november till den 31 december. Kampanjtidens omfattar således 6 månader. Avrustningen påbörjades den 21 maj och fullbordades den 1 juli. Utrustningen för vinterkampanjen påbörjades den 7 november. Till av- och utrustning användes sålunda 2 månader 8 dagar.

Murtaja var stationerad i Mäntyluoto från 1 januari till den 16 i samma månad, under vilken tid den ej ut- eller inassisterade ett enda fartyg. Från sistnämnda dag till den 31 januari var den stationerad i Raumo, där ingen inassistens förekom, men ett fartyg assisterades ut. Den 2—9 februari var Murtaja stationerad i Åbo, där den verkställde en utassistens, den 10 februari i Hangö, där 3 fartyg assisterades ut, samt tiden mellan den 11 februari och den 20 maj i Åbo där 19 inassistenser och 13 utassistenser verkställdes.

Under tiden mellan den 11 februari och den 20 maj gjorde Murtaja dessutom 14 reguliera turer mellan Åbo och Mariehamn och 9 turer mellan Åbo och Houtskär.

Under höstkampanjen 1919 var Murtaja stationerad den 21—24 november i Nystad, där den verkställde 2 utassistenser, den 27

2 avustusta, marraskuun 24— joulukuun 5 päivinä Waasassa, jossa se suoritti 2 avustusta mereltä satamaan ja 11 avustusta satamasta merelle, joulukuun 6—13 päivinä Mäntyluodossa, jossa sen ei tarvinnut suorittaa yhtään avustusta, joulukuun 13—23 päivinä Raumalla, jossa suoritti 2 avustusta satamaan ja 2 avustusta merelle, joulukuun 24—28 päivinä Turussa, jossa se suoritti 2 avustusta satamasta merelle, joulukuun 30 päivänä Raumalla, jossa sillä ei ollut suoritettavana yhtään avustusta, sekä joulukuun 31 päivänä Mäntyluodossa, jossa se suoritti 1 avustuksen satamasta merelle.

Wäinämöinen teki vuoden 1919 kevättoimintakauden kuluessa 20 matkaa Tallinnaan, vieden mukanaan Viron vapaussoitaan osaa ottavia vapaaehtoisia joukkoja taikka niille tarvittavia varustuksia sekä tuoden kotimaahan haavoittuneita ja kaatuneita. Tästä toiminnasta suoritti Viron hallitus korvauksen Merenkulkuhallitukselle. Kesäkuun 12 päivänä teki Wäinämöinen Suomen kansankoulunopettajain kokouksen osanottajain kanssa, yhteensä 1,720 henkilöä, matkan Tallinnaan. Matkan osanottajat suorittavat suoranaisia kustannuksia vastaavan korvauksen. Kevättoimintakauden kuluessa suoritti Wäinämöinen 9 aluksen avustuksen jäistä Helsingissä taikka sen lähistöllä.

Syyskuun 13 päivänä otettiin Wäinämöinen Suomenlinnan telakkaan, josta se pääsi ulos marraskuun 24 päivänä. Kun aluksen korjauksesta on erityinen kertomus Teknillisen osaston kertomuksessa, ei tässä yhteydessä ole tarvis sitä kosketella.

Joulukuun 26 päivänä oli Wäinämöinen valmis ryhtymään talvitoimintaan. Vuoden viimeisinä päivinä avusti Wäinämöinen Helsinkiin taikka Helsingistä merelle 6 alusta.

november—5 december i Vasa, där den verkställde 2 inassistenser och 11 utassistenser, den 6 december — den 13 i Mäntyluoto, varvid ingen assistens var av nöden, den 13—23 december i Raumo, där två inassistenser och 2 utassistenser verkställdes, den 24—28 december i Åbo, där 2 fartyg utassistenterades, den 30 december i Raumo, där ingen assistens förekom samt den 31 december i Mäntyluoto där en utassistens verkställdes.

Wäinämöinen gjorde under vårkampanjen 1919 20 resor till Reval för att transportera över frivilliga trupper till estniska frihetskrieger och utrustning för dessa samt återföra till hemlandet sårade och stupade. Estlands regering ersatte Sjöfartsstyrelsen för denna verksamhet. Den 12 juni gjorde Wäinämöinen med deltagarna i Finska folkskollärarmötet såsom passagerare, inalles 1702 personer, en resa till Reval. Deltagarna erlade ersättning motsvarande de direkta kostnaderna. Under vårkampanjen assisterade Wäinämöinen 9 fartyg i Helsingfors eller dess närhet.

Den 13 september upplades Wäinämöinen på Sveaborgs docka, varifrån den släp ut den 24 november. Då en särskild redogörelse över reparationer å fartygen ingår i tekniska avdelningens berättelse, är det överflödigt att i detta sammanhang närmare beröra denna sak.

Den 26 december var Wäinämöinen färdig att begynna vinterkampanjen. Under månadens sista dagar in- eller utassistenterade Wäinämöinen i Helsingfors 6 fartyg.

Saksassa takavarikoidut suomalaiset kauppa-alukset.

Saksalais-suomalaisessa sekakomissio-
missa, joka suomalais-saksalaisen rauhanso-
pimuksen 28 artiklan mukaan asetettiin
arvostelevaan ja määräämään menetetyistä
aluksista ja lasteista johtuvat korvaukset,
on Suomen edustajana edelleenkin toiminut
diplomi-insinööri Eric von Frenckell. Tar-
kempi selostus tämän komissionin tehtävistä
ja toimenpiteistä on Merenkulkuhallituksen
vuosikertomuksessa vuodelta 1918. Komis-
sionin, jonka piti kokoontua vuoden 1919
alussa jatkamaan keskeytyneitä töitään
voi pitää kokouksensa vasta huhtikuun 19
päivänä 1919, jolloin komissioni selitti ta-
kaisin luovutettaviksi seuraavat alukset,
jotka saksalaiset sotilasviranomaiset olivat
sodan aikana myyneet, nimittäin: Aal-
lotar, kotipaikka Rauma, Altai, koti-
paikka Vårdö, Helmi, kotipaikka Rau-
ma, Jonstorp, kotipaikka Vårdö, Laine,
kotipaikka Rauma, Lotus, kotipaikka
Rauma, ja Oden, kotipaikka Saltvik. Näistä
luovutettiin kuitenkin ainoastaan Oden,
jonka luovutus tapahtui syyskuussa 1919.
Toisiin nähden on Saksan hallitus selittä-
nyt, että vaikka sekakomissioni ne onkin
selittänyt luovutettaviksi takaisin, ei niitä
voida ottaa takaisin niiden saksalaisilta
ostajilta, kun sotatila Saksassa on loppunut.
Niiden luovuttamiseksi tarvittaisiin erityi-
nen laki, jonka aikaansaamisesta oli an-
nettu toiveita. Vuoden 1919 kuluessa ei
sellaista kuitenkaan ole ilmestynyt.

Kulkuväylien puhdistaminen miinoista.

Kulkuväylien puhdistamiseen miinoista
on Merenkulkuhallitus kiinnittänyt eri-
koista huomiota. Jo tammikuun 21 päi-
vänä 1919 lähetti Merenkulkuhallitus lai-
vaston päällikölle, kontra-amiraali vapaa-
herra Johannes Indreniukselle kirjelmän,

De i Tyskland beslagtagna finska han- delsfartygen.

I den tysk-finska blandade kommission,
som i enlighet med finsk-tyska fredsfördrä-
gets 28 artikel tillsattes för att uppskatta
och fastställa ersättningen för förlorade
fartyg och laster, har diplomingenjören
Erik von Frenckell fortfarande fungerat så-
som Finlands representant. En noggramma-
re redogörelse för denna kommissions upp-
gifter och åtgärder ingår i Sjöfartsstyrel-
sens årsberättelse för år 1918. Kommissio-
nen, som bort sammanträda i början av år
1919 för att fortsätta sitt avbrutna arbete,
kunde sammankomma först den 19 april,
då kommissionen förklarade, att följande
fartyg, vilka av vederbörande tyska militä-
rmyndigheter under kriget försålt, borde
återlämnas, nämligen: Allotar, hemort
Raumo, Altai, hemort Vårdö, Helmi, hem-
ort Raumo, Jonstorp, hemort Vårdö, Laine,
hemort Raumo, Lotus, hemort Raumo och
Oden, hemort Saltvik. Av dessa avstods
likväl endast Oden, vars överlåtelse ägde
rum i september 1919. Å andra sidan har
Tysklands regering förklarat, att, ehuru
fartygen av den blandade kommissionen
förklarats böra återställas, de likväl icke
kunna återtagas från sina tyska köpare, då
krigstillståndet i Tyskland upphört. För
deras överlåtelse vore en särskild lag erfor-
derlig, vars tillkomst ställts i utsikt. Under
år 1919 har en sådan lag likväl ej utfärdats.

Minrensningen i farlederna.

Särskilt uppmärksamhet har Sjöfarts-
styrelsen ägnat åt minrensningen i farle-
derna. Redan den 21 januari 1919 avlät
Sjöfartsstyrelsen till befälhavaren för flot-
tan, kontreamiralen friherre Johannes In-
drenius en skrivelse, vari framhölls att min-

jossa esitettiin että ennen muita seuraavat kulkuväylät heti purjehduskauden alussa olisivat puhdistettavat miinoista, nimittäin:

väylä Helsingistä Hankoon Sundharun luo;

väylä Hangosta Itämerelle Gottska Sandön suuntaan;

väylä Utöstä samaan suuntaan; kuin myöskin

Ahvenanmeri Ledsundin edustalla ja väylä Itämerelle.

Senjälkeen kuin edellä mainitut väylät ovat miinoista puhdistetut, olisi Pohjanlahdella puhdistettava tärkeimmät väylät, nimittäin Kaskisten ja Kristinankaupungin väylät sekä Mäntyluodon edustalla oleva meri, kun taas Rönnskärin väylän avaaminen Vaasaan voisi tapahtua kesällä, koska Norrskärin väylää myöten voi liikenne tapahtua.

Kesäkuun 6 päivänä 1919 teki Merenkulkuhallitus ylitirehtöörin esittelystä Kauppa- ja Teollisuusministeriölle esityksen toimenpiteistä kulkuväylien puhdistamiseksi miinoista. Tässä esityksessä huomautettiin, että Suomenlahden, Itämeren, Ahvenanmaan ynnä Murun saaniston ja Pohjanlahden väylät osaksi venäläisten osaksi saksalaisten laivaston taholta suljettiin miinoilla, joiden lukumäärä on laskettu nousevan 25,000 ä 30,000 kappaaleeseen. Tämän kautta tuli yhteys merialueen Suomen ja Länsi-Euroopan kanssa kokonaan katkaistuksi ja Suomi oli pakotettu liikennettä länteen ylläpitäkseen tyytymään rautatieyhteyteen Ruotsin kanssa Tornion kautta. Suomen eron jälkeen Venäjästä joutui kulkuväylien vapauttaminen miinoista Merenkulkuhallituksen ensimmäiseksi huolenpidoksi. Jo tammikuun lopulla 1918 teki Merenkulkuhallitus, joka oli aloittanut toimintansa samassa kuukaudessa, hallitukselle esityksen, että se valtuutettaisiin ryhtymään tässä suhteessa tarpeellisiin valmistaviin toimenpiteihin, joista esityksessä tehtiin lyhyesti selvää. Samaa aikaan pu-

rensingsarbetet, omedelbart vid seglationsperiodens början, borde bedrivas i följande farleder, nämligen:

farleden mellan Helsingfors och Hangö vid Sundharun;

inloppet till Hangö från Östersjön i riktning mot Gottska Sandön;

inloppet till Utö i samma riktning; ävensom:

Ålands hav utanför Ledsund och vid utloppet till Östersjön.

Sedan dessa farleder befriats från minor, borde de viktigaste farlederna i Bottniska viken rensas, nämligen farlederna till Kaskö och Kristinestad samt vattnen utanför Mäntyluoto, medan åter öppnandet av Rönnskärs-farleden till Vasa torde kunna lämnas till sommaren, enär Norrskärs-farleden redan vore klar för trafik.

Angående de åtgärder, som borde vidtagas för farledernas rensning från minor avlät Sjöfartsstyrelsen den 6 juni år 1919 en framställning till Handels- och Industriministerium, vari framhölls, att inloppsfarlederna i Finska viken, Östersjön, Ålands hav jämte Åbo skärgård och i Bottniska viken, efter utbrottet av världskriget dels av den ryska dels ock av den tyska marinen avspärrades genom utlagda minor, vilkas antal beräknats uppgå till 25 ä 30,000. Härigenom blev förbindelsen sjöledes emellan Finland och väst-Europa fullkomligt avbruten och Finland för upprätthållande av trafiken västerut hänvisat uteslutande till järnvägsförbindelsen med Sverige via Torneå. Efter Finlands avskiljande från Ryssland blev farledernas befriande från minorerna en av Sjöfartsstyrelsens första omsorger. Allaredan i slutet av januari månad 1918 ingick Sjöfartsstyrelsen, som vidtagit med sin verksamhet under samma månad, till regeringen med framställning om bemyndigande att få vidtaga i sådant avseende erforderliga förberedande åtgärder, vilkas beskaffenhet även i korthet an-

hennut kapina teki kuitenkin tyhjäksi kaikki suunnitelmat ja vasta kapinan kukistamisen jälkeen kesällä 1918 voi Merenkulkuhallitus kiinnittää huomiotaan tähän asiaan. Täydellinen ohjelma miinanpuhdistustyötä varten laadittiin ja sen hyväksyi Hallitus. Senjälkeen alkoi Merenkulkuhallituksen ylivallivonnalla ja saksalaisella päällystöllä miinanpuhdistustyö, jonka suorittamiseen ottivat osaa suomalainen asevelvollinen miehistö ja pääasiailisesti suomalaiset alukset. Työ tarkoitti ensin puhdistaa kulkuväylän, jonka kautta merenkulku-yhteys Ruotsiin ja tämän maan kautta Länsi-Euroopan voitiin palauttaa. Ensimmäinen tulos tästä oli väylän avaaminen Maarianhaminaan ja sieltä edelleen Turkuun. Näin voi säännöllinen meriliikenne Ruotsin kanssa alkaa sekä Suomen eristyminen Länsi-Europasta laikkasi.

Miehistön harjoittaminen ja alusten hankkiminen oli kuitenkin ottanut niin paljon aikaa, että ainoastaan mainittu väylä ennätettiin puhdistaa ennen kuin saksalainen laivasto oli pakoitettu lähtemään maasta. Teknillis-sotilaallisen päällystön puutteessa ja kun miinanpuhdistus, vaikkakin tarkoitettu hyödyttämään kauppamerenkulkua, oli sotilaallinen tehtävä, esitti Merenkulkuhallitus, joka suomalaisen laivaston puutteessa kesän 1918 oli väliaikaisesti ollut miinanpuhdistustyön johdossa, mainitun vuoden lopulla, että se vapautettaisiin tehtävästä ja että se jätettäisiin laivastolle, joka jo oli allottanut toimintansa. Tähän esitykseen Hallitus suostui, jonka vuoksi huolenpito kulkuväylien puhdistamisesta määnoista vuoden 1919 alusta joutui merisotilasviranomaisille.

Sen jälkeen ei kuitenkaan tehokasta miinanpuhdistustyötä ole suoritettu ja vasta kesällä 1919 olivat merisotilasviranomaiset päässeet niin pitkälle, että tätä tarkoitusta varten rekkikunta oli lähetetty ulos. Seuraa-

gavs. Till följd av det samtidigt utbrutna upproret omintetgjordes dock alla dessa planer och först efter uppronets kuvande under sommaren 1918 kunde Sjöfartsstyrelsen ägna sin uppmärksamhet åt denna angelägenhet. Ett fullständigt program för minrensingsarbetet uppgjordes och godkändes av regeringen, varefter under Sjöfartsstyrelsens överinseende och med tyskt befäl minrensingsarbetena vidtogs med finskt värnplikligt manskap och huvudsakligen finska fartyg. Arbetet avsåg främst uprensning av en farled, varigenom sjöförbindelsen med Sverige och över detta land med väst-Europa kunde återställas. Det första resultatet härav var öppnandet av inloppet till Marihamn och därifrån vidare till Åbo. Härigenom kunde regelbunden sjötrafik med Sverige åter vidtaga och Finlands isolering från det västliga Europa upphörde.

Mänskapets inövande och anskatiffande av fartyg hade emellertid tagit så stor tid i anspråk, att endast nämnda farled hannit rensas innan den tyska marinen nödgades draga från landet. I avsaknad av tekniskt-militäriskt utbildat befäl och då minrensningen, ehuru avsedd att gagna handels-sjöfarten, var en militär angelägenhet, hemställde Sjöfartsstyrelsen, som till följd av att någon finsk krigsflotta under sommaren 1918 icke fanns endast provisoriskt ställts i spetsen för minletningen, under slutet av nämnda år om befrielse från uppdraget och om dess överlämnande åt flottan, som allaredan då vidtagit med sin verksamhet. Denna framställning blev även av regeringen bifallen, varför omsorgen om farledernas rensning från minor från och med år 1919 ankommit på marinmyndigheterna.

Sedan dess hade något effektivt minrensingsarbete likväl icke blivit verkställt och först under sommaren 1919 hade marinmyndigheterna kommit så långt, att en expedition för detta ändamål utsänts. Föl-

vat väylät ovat kaikelta liikenteeltä sulletut, nimittäin Rönnskärin väylä Vaasaan, sisäntuloväylä Kaskisiin, väylä Ledsundista Nyhamniin yli Ahvenanmeren, edelleen väylät Landsort—Utö, Porkkala—Helsinki, Bogskär—Bengtskär Utöhön sekä ulko-reitti Helsingistä Kotkaan ja Wüupuriin. Ainoa mahdollisuus aluksille pyrkiä Suomeen on edelleenkin aikaisemmin mainittu väylä Ruotsin puolelta Landsortista Mariahaminaan ja sieltä saaristotietä Turkuun taikka Hankoon sekä Barösundin tietä Helsinkiin. Matka Landsortiin pitäisi myöskin itehdä Ruotsin saariston kautta. Välttämättömyys käyttää näitä teitä suorien meriteiden asemasta aiheuttaa liikenteelle ja siten koko maalle huomattavia kustannuksia. Tässä suhteessa mainittakoon erittäinkin kalliit luotismaksut Ruotsissa ja tavattomasti kallistuneiden polttoaineiden lisääntynyt kulutus. Kun sisäiset kulkuväylät, joita täytyy käyttää, ovat mutkikkaita ja ahtaita, sekä siten suurten alusten vaikeasti kuljettavia, on useita karrilleajoja ja merionnettomuuksia tapahtunut, mitkä, tästä aiheutuva aikahukkaa lukuunottamatta, vielä ovat lisänneet liikenteen kustannuksia, korottaneet rahtimaksuja ja sen kautta myös tavarain hintoja. Erittäin epäedullisessa asemassa on pääkaupunki, johon sisäinen kulkuväylä Hangosta on suurempien aluksien erittäin vaikeasti liikennöitävä, sama on myöskin liikenteen laita Helsingistä itään.

Nopea ja tarmokas miinanpuhdistustyö on siten aivan välttämätön maan meriliikenteelle, jonka on palveltava elintarpeiden ja muiden välttämättömien tavarain tuontia talven 1919—20 varalle.

Vielä on huomautettava siitä seikasta, että luotsihenkilökunta kulkuvesien miinoituksen vuoksi on vaille luotsausta toisissa

jaude inloppsfarleder voro emellertid fortfarande stängda för trafik, nämligen Rönnskärns farleden till Vasa, inloppet till Kaskö, farleden från Ledsund till Nyhamn över Ålands hav, vidare farlederna Landsort—Utö, Porkkala—Helsingfors, Bogskär—Bengtskär till Utö samt yttre vägen från Helsingfors till Kotka och Viborg. Den enda möjligheten för fartygen att söka sig till Finland vore fortfarande den tidigare nämnda farleden från svenska sidan vid Landsort till Mariehamn och därifrån skärgårdsvägen till Åbo eller Hangö samt vidare Barösundsvägen till Helsingfors. Färden till Landsort måste även tagas genom den svenska skärgården. Nödvändigheten att anlita dessa vägar i stället för de direkta sjövägarna medförde betydande kostnader för trafiken och därigenom för hela landet. I detta avseende framhölls särskilt dryga lotsningsavgifter i Sverige och ökad åtgång av bränsle, varå prisen vore enormt stegrade. Då de inre farleden, vilka man varit tvungen anlita, vore krokiga och trånga samt sällunda svåra att passera för större fartyg, hade åtskilliga grundstötningar och haverier inträffat, vilka oavsett den tidspilan, som härav varit en naturlig följd, än ytterligare ökat utgifterna för trafiken, stegrat fraktsatserna och därigenom jämväl varuprisen. I ett synnerligen ogynnsamt läge befunno sig huvudstaden, dit den inre farleden från Hangö vore ytterst svårtrafikabel för större fartyg, och detsamma vore förhållandet med trafiken österut från Helsingfors.

Det stod utom all fråga, att ett skyndsamt och energiskt bedrivit minrensningsarbete, utgjorde en tvingande nödvändighet för tillgodoseende av den sjöfart, som skulle betjäna importen till landet av livsfröndheter och andra nödvändighetsartiklar för vintern 1919—1920.

Slutligen kunde förtjäna omnämnas den omständigheten att medan lotspersonalen vid de avspärrade farlederna saknade till-

paikoissa, kun taas niiden kulkuväylien varrella, joissa liikenne tapahtuu, on siksi runsaasti työtä, että henkilökunta tuskin suurin vaikeuksin voi sen suorittaa.

Esiittämällä perusteilla ja huomauttaen että miinapuhdistustyötä olisi suoritettavaa mitä tarmokkaimmin, asiantuntevalla ja voimakkaalla johdolla, Merenkulkuhallitus ehdotti,

että nopeihin ja täysin tehokkaihin toimenpiteihin ryhdyttäisiin miinojen poistamiseksi kaikkilta valtakuntaan johtavilta tuloväyliltä;

että riittävä määräraha tähän tarkoitukseen myönnettäisiin; sekä

että työ asetettaisiin asianymmärtävän ja voimakkaan johdon alaiseksi.

Samalla Merenkulkuhallitus huomautti, että se omasta puolestaan kaikin käytettävissä olevin keinoin ja neuvoin oli valmis myötävaikuttamaan nyt puheena olevan työn tarkoituksenmukaiseen suorittamiseen.

Erinäisten sotasaalisalusten käyttäminen kauppamerenkulkuun.

Sitten kun Valtioneuvosto oli kehoittanut Merenkulkuhallitusta ryhtymään toimenpiteihin sotasaaliina Suomen valtion haltuun joutuneiden suurten kauppameren alusten Joulanian, Mercurin, Palladan ja Lahtan käyttämiseksi kauppamerenkulkuun valtion laskuun, ja asettanut Merenkulkuhallituksen käytettäväksi määrärahan niiden saattamiseksi merikelpoiseen kuntoon, suoritettiin jo vuoden 1918 lopulla valmistavat toimenpiteet. Alukset voivatkin jo heti vuoden 1919 alussa alkaa toiminnan. Alusten ylläpito ja johto on ollut Merenkulkuhallituksen ylitirehtöörillä. Rahtaaminen ja kirjainpito annettiin joulukuun 18 päivänä 1918 toiminnaksi Viktor Ekille Helsingissä.

fälle till lotsning, lotsningarnas antal vid de öppna farlederna i så hög grad tilltagit, att personalen med svårighet förmådde fullgöra sina åligganden.

På grund av det anförda och med ytterligare framhållande av att minrensningens arbetet borde bedrivas med största energi samt under sakkunnig och kraftig ledning, föreslog Sjöfartsstyrelsen:

att skyndsamma och fullt effektiva åtgärder måtte vidtagas för avlägsnande från samtliga rikets inloppsfarleder av utlagda minor;

att tillräckliga anslag för detta ändamål måtte beviljas; samt

att arbetet bleve ställt under sakkunnig och kraftig ledning.

Samtidigt framhöll Sjöfartsstyrelsen sin beredvillighet att med alla till buds stående medel samt med råd och upplysningar medverka för ett ändamålsenligt bedrivande av nu ifrågavarande företag.

Särskilda krigsbytesfartyg använda i handelsjöfarten.

Sedan Statsrådet uppmanat Sjöfartsstyrelsen att vidtaga åtgärder i syfte att för statens räkning i handelsjöfarten använda de såsom krigsbyte i Finska statens värjo komna stora handelsfartygen Joulan, Mercur, Pallada och Lachta och ställt till Sjöfartsstyrelsens förfogande anslag för deras bringande i sjödugligt skick, vidtogos redan under slutet av år 1918 förberedande åtgärder för detta ändamål. Fartygen kunde även redan i början av år 1919 vidtaga med sin verksamhet. Överinseendet över och ledningen av fartygen har tillhört överdirektören. Befraktingen och bokföringen överlämnades den 18 december 1918 åt firman Viktor Ek i Helsingfors.

Vuoden kuluessa on alusten matkat onnistuneet yleensä hyvin ja toiminta antanut edullisen tuloksen. Alusten bruttotulo, kustannukset ja nettovoitto ovat vuoden 1919 kuluessa olleet seuraavat:

	Smk.
Bruttotulo	24,727,189: 71
Kustannukset	16,528,213: 44
Nettovoitto	8,198,976: 27

Eri aluksille jakautuivat luvut seuraavasti:

	<i>Joulun.</i>	Smk.
Bruttotulo		6,738,098: 78
Kustannukset		4,218,932: 92
Nettovoitto		2,519,165: 86

	<i>Lahta.</i>	Smk.
Bruttotulo		4,250,064: 15
Kustannukset		3,141,739: 92
Nettovoitto		1,108,324: 23

	<i>Mercur.</i>	Smk.
Bruttotulo		5,494,174: 46
Kustannukset		4,240,941: 89
Nettovoitto		1,253,232: 57

	<i>Pallada.</i>	Smk.
Bruttotulo		8,244,852: 32
Kustannukset		4,926,598: 71
Nettovoitto		3,318,253: 61

Yritys valtion taholta harjoittaa kaupparenkulkua on siten näyttänyt antaneen olosuhteihin nähden suotuisan tuloksen, jota arvostellessa on otettava huomioon, että elintarpeiden kuljetus Suomeen on tapahtunut halvemmalla kuin mitä valtiolaitos olisi ollut palkotettu maksamaan käypien markkinarahkien mukaan.

Fartygens färder hade under årets lopp överhuvud en lycklig utgång och lämnade ett gynnsamt resultat. Bruttoinkomsten av, omkostnaderna för och nettovinsten på fartygen utgjorde under år 1919:

	Fmk.
Bruttoinkomst	24,727,189: 71
Omkostnader	16,528,213: 44
Nettovinst	8,198,976: 27

Beloppet fördelades på de särskilda fartygen som följer:

	<i>Joulun.</i>	Fmk.
Bruttoinkomst		6,738,098: 78
Omkostnader		4,218,932: 92
Nettovinst		2,519,165: 86

	<i>Lahta.</i>	Fmk.
Bruttoinkomst		4,250,064: 15
Omkostnader		3,141,739: 92
Nettovinst		1,108,324: 23

	<i>Mercur.</i>	Fmk.
Bruttoinkomst		5,494,174: 46
Omkostnader		4,240,941: 89
Nettovinst		1,253,232: 57

	<i>Pallada.</i>	Fmk.
Bruttoinkomst		8,244,852: 32
Omkostnader		4,926,598: 71
Nettovinst		3,318,253: 61

Det av staten gjorda försöket att driva handelssjöfart visade sig sålunda giva ett efter omständigheterna gynnsamt resultat, vid vars bedömande därjämte bör tagas i betraktande, att livsmedelsimporten till Finland med nu ifrågavarande fartyg skett billigare, än om statsverket för detta ändamål nödgats erlägga å marknaden gängse frakter.

Yksityiskohtainen, toiminnimi Ekon antama kertomus alusten toiminnasta ja matkoista on liitteessä II.

Pelastusosasto.

Merenkulkukuhallituksen pelastusosaston toiminnasta ja tuloksista on yksityiskohtainen kertomus liitteessä III.

Merenkulkuosasto.

Merenkulkuosastolta on täysi-istunnoissa ollut vuoden 1919 kuluessa 97 esittelyä, joissa on esitelty 762 asiaa. Useat näistä ovat koskeneet Valtioneuvostolle annettavia lausuntoja kauppa-alusten myyntitullisenssija meriväestön erilaisista erioikeusanomuksista.

Merenkulkuosaston toiminnasta yleensä voidaan mainita seuraavaa.

Matkustaja-aluksien katsastus.

Matkustaja-aluksista maaliskuun 27 päivänä 1890 annetun asetuksen 19 §:n edellyttämiä katsastuksia varten on Merenkulkukuhallitus, sitten kun merenkulkulaitoksen hallinnosta joulukuun 15 päivänä 1917 annetun asetuksen 29 ja 35 §§:n mukaan on katsastajain määrääminen joutunut maaherroilta Merenkulkukuhallitukselle, jalkanut valtakunnan 36 piiriin, johon kuhunkin on asetettu edellä viitatus matkustaja-aluksista annetun asetuksen edellyttämät katsastajat. Nämä katsastuspiirit ja kunkin niiden käsittämät paikkakunnat ovat seuraavat: *Viipurin merenkulkupiirissä*: Viipurin piiri, käsittävä Viipurin kaupungin sekä osia Rannan ja Äyräpään kihlakunnasta; Haminan piiri, käsittävä Haminan kaupungin; Kotkan piiri, käsittävä Kotkan kaupungin ja

En detaljerad, av firman Viktor Ek given berättelse över fartygens verksamhet och färder ingår i bilaga II.

Bergningsavdelningen.

Angående Sjöfartsstyrelsens bärgningsavdelnings verksamhet och resultatet ingår en detaljerad berättelse i bilaga III.

Sjöfartsavdelningen.

Sjöfartsavdelningen har vid plenisammanträden under år 1919 haft 97 föredragningar, varvid 762 ärenden föredragits. Många av dem rörde ulåtanden till Statsrådet angående licenser för försäljning av handelsfartyg och dispensansökningar av sjöfolk.

Angående sjöfartsavdelningens verksamhet i övrigt kan framhållas följande.

Besiktning av passagerarfartyg.

För verkställandet av de genom § 19 i förordningen angående passagerareångfartyg av den 27 mars 1890 förutsatta besiktningarna har Sjöfartsstyrelsen, sedan i enlighet med §§ 29 och 35 i förordningen av den 15 december 1917 åliggandet att utse besiktningmän överflyttats från länshövdingarna till Sjöfartsstyrelsen, indelat riket i 36 distrikt, i vilka samtliga tillsatts i förstnämnda förordning omförmälda besiktningmän. Dessa besiktningssdistrikt och de till ett vart av dem hörande områdena äro följande: *Wiborgs sjöfartsdistrikt*: Wiborgs distrikt, omfattande Wiborgs stad samt delar av Ranta och Äyräpää härad; *Fredrikshamns distrikt*, omfattande Fredrikshamns stad; *Kotka distrikt* omfattande Kotka stad och Kymmene härad. *Nylands sjöfartsdistrikt*: Lovisa di-

Kymin kihlakunnan. *Uudenmaan merenkulkupiirissä*: Loviisan piiri, käsittävä Loviisan kaupungin ja osan Pernajan kihlakuntaa; Porvoon piiri, käsittävä Porvoon kaupungin; Helsingin piiri, käsittävä Helsingin kaupungin, Lohjan ja Helsingin kihlakunnat sekä osia Hauhon ja Tammelan kihlakunnista. *Turun merenkulkupiirissä*: Turun piiri, käsittävä Turun kaupungin, Mynämäen, Maskun ja Piikkiön kihlakunnat sekä osia Halikon, Loimijoen ja Tammelan kihlakunnista; Uudenkaupungin piiri, käsittävä Uudenkaupungin kaupungin ja Vehmaan kihlakunnan; Rauman piiri, käsittävä Rauman kaupungin ja Porin piiri, käsittävä Porin kaupungin ja Ulvilan kihlakunnan. *Ahvenanmaan merenkulkupiirissä*: Ahvenanmaan piiri, käsittävä Marianhaminan kaupungin ja Ahvenanmaan kihlakunnan. *Vaasan merenkulkupiirissä*: Kristiinankaupungin piiri, käsittävä saman nimisen kaupungin; Kaskisten piiri, käsittävä Kaskisten kaupungin ja osan Ilmajoen kihlakuntaa; Vaasan piiri, käsittävä Vaasan kaupungin sekä osa Korsholman kihlakunta; Pietarsaaren piiri, käsittävä Pietarsaaren kaupungin ja osia Pietarsaaren ja Lapuan kihlakunnista; Kokkolan piiri, käsittävä saman nimisen kaupungin. *Oulun merenkulkupiirissä*: Raahen piiri, käsittävä Raahen kaupungin sekä Salon ja Haapajärven kihlakunnat; Oulun piiri, käsittävä Oulun kaupungin ja Oulun kihlakunnan; Kemian piiri, käsittävä Kemian kaupungin ja Kemian kihlakunnan; Tornion piiri, käsittävä Tornion kaupungin; Kajaanin piiri, käsittävä Kajaanin kaupungin ja Kajaanin kihlakunnan. *Laatokan merenkulkupiirissä*: Käkisalmen piiri, käsittävä Käkisalmen kaupungin, Käkisalmen kihlakunnan sekä osia Äyräpään ja Jääskén kihlakunnista; Sortavalan piiri, käsittävä Sortavalan kaupungin, Sortavalan ja Salmien kihlakunnat sekä osan Kurkijoen kihlakuntaa. *Saimaan merenkulkupiirissä*:

strikt, omfattande Lovisa stad och en del av Pernå härad; Borgå distrikt, omfattande Borgå stad; Helsingfors distrikt, omfattande Helsingfors stad; Lojo och Helsinge härad samt delar av Hauho och Tammela härad. *Åbo sjöfartsdistrikt*: Åbo distrikt, omfattande Åbo stad, Virmo, Masku och Pikis härad samt delar av Halikko, Loimijoki och Tammela härad; Nystads distrikt, omfattande Nystad stad och Vehmais härad; Raumo distrikt, omfattande Raumo stad; Björneborgs distrikt, omfattande Björneborgs stad och Ulvsby härad. *Ålands sjöfartsdistrikt*: Ålands distrikt, omfattande Mariehamn stad och Ålands härad. *Vasa sjöfartsdistrikt*: Kristinestads distrikt, omfattande den likabemända staden; Kaskö distrikt, omfattande Kaskö stad och en del av Ilmajoki härad; Vasa distrikt, omfattande Vasa stad och en del av Korsholms härad; Jakobstads distrikt, omfattande Jakobstads stad och delar av Jakobstads och Lappo härad; Gamlakarleby distrikt, omfattande staden med samma namn. *Uleåborgs sjöfartsdistrikt*: Brahestads distrikt, omfattande Brahestads stad samt Salo och Haapajärvi härad; Uleåborgs distrikt, omfattande Uleåborgs stad och härad; Kemi distrikt, omfattande Kemi stad och härad; Torneå distrikt, omfattande Torneå stad; Kajana distrikt, omfattande Kajana stad och härad. *Ladoga sjöfartsdistrikt*: Kexholms distrikt, omfattande Kexholms stad och härad samt delar Äyräpää och Jääskis härad; Sordavala distrikt, omfattande Sordavala stad, Sordavala och Salmi härad samt en del av Kurkijoki härad. *Saima sjöfartsdistrikt*: Willmanstrands distrikt, omfattande Willmanstrands stad samt delar av Lappvesi, Ranta och Jääskis härad; St. Michels och Juva härad samt en del av Kurkijoki härad; Nyslotts distrikt, omfattande Nyslotts stad, Rantasalmi härad samt en del av Kuopio härad; Joensuu distrikt, omfattande Joensuu stad samt Libelits, Ilo-

Lappeenrannan piiri, käsittävä Lappeenrannan kaupungin sekä osia Lappeen, Rannan ja Jääskén kihlakunnista; Mikkelin piiri, käsittävä Mikkelin kaupungin, Mikkelin ja Juvan kihlakunnat sekä osan Kurkijoen kihlakuntaa; Savonlinnan piiri, käsittävä Savonlinnan kaupungin, Rantasalmen kihlakunnan ja osan Kuopion kihlakuntaa; Joensuun piiri, käsittävä Joensuun kaupungin, Liperin, Ilomantsin ja Pielisjärven kihlakunnat; Varkauden ja Lehtoniemen tehtaiden piiri, käsittävä saman nimiset tehdasseudut; Kuopion piiri, käsittävä Kuopion kaupungin sekä osia Kuopion ja Rautalammin kihlakunnista; Iisalmen piiri, käsittävä Iisalmen kaupungin ja Iisalmen kihlakunnan. *Päijänteen merenkulkupiirissä:* Heinolan piiri, käsittävä Heinolan kaupungin ja Heinolan kihlakunnan sekä osia Lappeen ja Pernajan kihlakunnista; Lahden piiri, käsittävä Lahden kaupungin ja Hollolan kihlakunnan; Hämeenlinnan piiri, käsittävä Hämeenlinnan kaupungin sekä osia Hauhon ja Tammelan kihlakunnista; Tampereen piiri, käsittävä Tampereen kaupungin, Pirkkalan, Jämsän, Ruoveden, Ikaalisten ja Tyrvään kihlakunnat sekä osia Loimijoen ja Tammelan kihlakunnista; Jyväskylän piiri, käsittävä Jyväskylän kaupungin, Jyväskylän, Laukaan ja Kuortaneen kihlakunnat sekä osia Kuopion, Rautalammin, Pietarsaaren, Lapuan ja Ilmajoen kihlakunnista.

Kun katsastusmiehet merenkulkulaitoksen hallinnosta joulukuun 15 päivänä 1917 annetun asetuksen mukaan ovat joutuneet Merenkulkuhallituksen valvonnan alaiseksi ja asetettavaksi, järjestettiin katsastuskerotusten lähettäminen Merenkulkuhallitukselle, kun ne aikaisemmin oli lähetettävä Teollisuushallitukselle.

Vuoden kuluessa on myöskin voitu määrätä kaikkiin katsastuspiireihin asianomaiset katsastajat.

mants och Pielisjärvi härad; Varkaus och Lehtoniemi bruks distrikt, omfattande liikabenämnda bruksområden; Kuopio distrikt, omfattande Kuopio stad samt delar av Kuopio och Rautalampi härad; Idensalmi distrikt, omfattande Idensalmi stad och Idensalmi härad. *Päijänne sjöfartsdistrikt:* Heinola distrikt, omfattande Heinola stad och härad samt delar av Lappvesi och Pernå härad; Lahti distrikt, omfattande Lahtis stad och Hollola härad; Tavastehus distrikt, omfattande Tavastehus stad samt delar av Hauho och Tammela härad; Tammerfors distrikt, omfattande Tammerfors stad, Birkala, Jämsä, Ruovesi, Ikalis, Tyrvis härad samt delar av Loimijoki och Tammela härad; Jyväskylä distrikt, omfattande Jyväskylä stad, Jyväskylä, Laukas och Kuortane härad samt delar av Kuopio, Rautalampi, Jakobstad, Lappo och Ilmajoki härad.

Enär besiktningsmännen enligt förordningen om sjöfartsväsendets förvaltning av den 15 december 1917 stå under Sjöfartsstyrelsens uppsikt, och tillsätts av densamma, förordnades, att besiktningsmännens berättelser skulde insändas till Sjöfartsstyrelsen, medan de tidigane sänts till Industristyrelsen.

Under årets lopp har Sjöfartsstyrelsen varit i tillfälle att förordna besiktningsmän i samtliga besiktningsdistrikt.

Merenkulunylitarkastaja.

Merenkulunylitarkastaja on vuoden 1919 kuluessa tehnyt kahdeksan vinkamatkaa, jotka ovat tarkoittaneet merenkuluntarkastajan toiminnan, merimieshuoneiden ja merenkulkuliikenteen tarkastusta. Ylitarkastajan päivittäiseen toimintaan on kuullut Merenkulkuosaston päällikön avustaminen virkatehtävissä ja on ylitarkastajalle kuulunut ehdotusten ja lausuntojen antaminen merenkuluntarkastajain, merenkulkuoppilaitosten rehtorien ja johtajain esityksien johdosta. Päällikkökirjain ja päällikköoikeutta koskevien anomusten johdosta on Merenkulkuosaston valmistavan lausunnon antaminen ollut ylitarkastajan asia ja on hän antanut kaikkiaan 448 anomuksesta lausuntonsa. Lakkautettujen merikoulujen ja merimieskoulujen arkistossa Merenkulkuhallituksessa säilytettyjen todistusten antaminen on ollut uskottu myöskin ylitarkastajalle. Merenkulkuosaston päällikön mauttiessa virkalomaa kesäkuun 15 päivästä heinäkuun 15 päivään on hänen virkatehtäviään hoitanut merenkulunylitarkastaja.

Merenkuluntarkastajat.

Merenkuluntarkastajain toiminnasta vuoden 1919 kuluessa seuraa liitteessä IV tarkempi selvitys.

Merenkulkuoppilaitokset.

Merenkulkuoppilaitosten toimintakertomus käsittää lukuvuoden 1918—1919. Kun merenkulkuoppilaitosten uudelleen järjestämisestä annettu asetus vahvistettiin syyskuun 20 päivänä 1918, voivat nämä oppilaitokset aloittaa toimintansa vasta loka-kuun alussa. Epävarmuus siitä, tulisivatko oppilaitokset työskentelemään vanhan jär-

Sjöfartsöverinspektören.

Sjöfartsöverinspektören har under år 1920 gjort åtta ämbetsresor, vilka avsett granskning av sjöfartsinspektörernas verksamhet, sjömanshusen och sjöfartstrafiken. Till överinspektörens dagliga verksamhet har hört att biträda chefen för Sjöfartsavdelningen i hans tjänsteåligganden, och har det tillkommit överinspektören att göra förslag och giva utlåtanden med anledning av sjöfartsinspektörernas samt sjöfartsläroverkens nektioners och föreständares framställningar. Angående ansökningar om befälhavarbrev och intyg över rätt att föra befäl har det tillkommit överinspektören att avgiva sjöfartsavdelningens förberedande utlåtanden. Överinspektören har även haft sig ålagt att utgiva betyg ur indragna navigationsskolors och sjömansskolors å Sjöfartsstyrelsen förvarade arkiv. Medan Sjöfartsavdelningens chef åtnjöt tjänstledighet under tiden emellan den 15 juni och den 15 juli, omhändertog hans ämbetsåligganden av sjöfartsöverinspektören.

Sjöfartsinspektörerna.

Angående sjöfartsinspektörernas verksamhet under år 1919 följer i bilaga IV en närmare redogörelse.

Sjöfartsläroverken.

Sjöfartsläroverkens verksamhetsberättelse omfattar läsåret 1918—1919. Enär förordningen rörande sjöfartsläroverkens organisation fastställdes den 20 september 1918, kunde dessa läroverk begynna sin verksamhet först i början av oktober. Osäkerheten om, huruvida läroverken skulle komma att arbeta enligt sin förra

jestelmän mukaan tai ennättäisikö merenkulkukomitean laatima ehdotus tulla vahvistetuksi ja aloittavatko uuden suunnitellun mukaiset merenkulkuoppilaitokset toimintansa, vaikutti sen, että ensimmäisenä toimintavuonna vain vähäinen määrä oppilaita ilmoittautui. Myöskin saattoi oppilaiden vähyyteen vaikuttaa se, että maailmansodan vuoksi eivät sellaiset merimiehet, jotka aikooivat kehittyä päälliköksi tai ali-päälliköksi, olleet saaneet riittävää käytännöllistä valmistautumista, osaksi taas, että korkeat merimiesten palkat pysyttivät merimiehet ulkomaiden kauppa-aluksissa.

Tankempi selvitys kunkin oppilaitoksen toiminnasta lukuvuodesta 1918—19 on liitteessä V.

Merenkulkuoppilaitosten rehtorien ja johtajain kokous.

Sen johdosta, että syyskuun 20 päivänä 1918 annetulla asetuksella merenkulkuoppilaitoksista oli merenkulunopetus järjestetty uudelle kannalle, katsoi Merenkulkuhallitus olevan aiheutta kutsua merenkulkuoppilaitosten rehtorit ja johtajat kokoukseen neuvottelemaan uusien oppilaitosten opetuksen järjestämisestä tarkoitustaan vastaavalle kannalle, oppikirjoista, y. m. seikoista kuin myöskin tarkastamaan ja antamaan lausunnon Merenkulkuhallituksen asettaman komitean laatimasta ehdotuksesta merenkulkuoppilaitosten ohjesäännöksi. Kokouksessa, joka pidettiin elokuun 20 ja 21 päivänä 1919 Helsingissä Merenkulkuhallituksen virkahuoneistossa ja jossa puhetta johti (Rauman Merenkulkuopiston v. t. rehtori F. W. Laine ja pöytäkirjan piti Loviisan merenkulkuopiston johtaja Väinö Bergman, käsiteltiin Rauman merenkulkuopiston lähettämät 7 kysymystä, Turun merenkulkuopiston lähettämät 6 kysymystä, Marianhaminan ylempään merenkulkuopiston lähettämät 3 kysymystä, Viipurin me-

undervisningsplan eller om det av sjöfartskommittén uppgjorda förslaget skulle hinna fastställas före läsårets början, vållade, att under det första läsåret blott ett ringa antal elever anmälde sig. Till den minskade elevfrekvensen torde även hava bidragit, dels att de sjömän, vilka önskade utbilda sig till befälhavare och underbefälhavare, på grund av världskriget icke kunnat erhålla tillräcklig praktisk förberedelse, dels att de höga lönerna fäste sjömännen vid utländska handelsfartyg.

Närmare redogörelse för varje läroverks verksamhet under läsåret 1918—1919 ingår i bil. V.

Rektorernas och föreståndarens vid sjöfartsläroverken möte.

Emedan navigationsundervisningen genom förordningen av den 20 september 1918 angående sjöfartsläroverken omorganiserats, ansåg Sjöfartsstyrelsen skäl föreligga att sammankalla sjöfartsläroverkens rektorer och föreståndare till ett möte för att överlägga ej mindre om de åtgärder, som för en ändamålsenlig organisation av undervisningen; antagande av läroböcker m. m. i de nya läroverken voro erforderliga än även att granska och avgiva utlåtande över det förslag till instruktion för sjöfartsläroverken, vilket den av Sjöfartsstyrelsen tillsatta kommittén utarbetat. På mötet, som ägde rum den 20 och 21 augusti i Helsingfors, å Sjöfartsstyrelsens ämbetslokal och där ordet ledde av t. f. rektorin för navigationsinstitutet i Raumo F. W. Laine och föreståndaren för navigationsskolan i Lovisa Väinö Bergman förde protokollet, behandlades från sjöfartsinstitutet i Raumo insända 7 frågor, navigationsskolan i Mariehamn 3, navigationsskolan i Viborg 3,

merenkulkukoulun lähettämät 3 kysymystä Turun merenkulkukoulun lähettämät 3 kysymystä ja Oulun merenkulkukoulun lähettämä yksi kysymys. Paitsi lausuntoaan merenkulkuoppilaitoksen ohjesääntöstä, johon nähden yleensä asetettiin komitean laatiman ehdotuksen kannalle, ja tehtiin ainoastaan pienempiä muistutuksia, päätti kokous keskustelukysymysten johdosta tehdä vastaavat esitykset Merenkulkuhallitukselle. Se ajatustenvaihto, joka kokouksessa eri kysymyksistä aiheutui, on ollut hyödyksi merenkulkuoppilaitosten opetukselle, jossa sen kautta on voitu saada yhdenmukaisuutta aikaan.

Valtionsatamat.

Valtionsatamista kuuluu Merenkulkuhallituksen hallintoon Hangon satama ja Sortanlahden satama.

Hangon satamassa on vuoden 1919 kuussa ollut vilkas liike, sillä siellä on käynyt kaikkiaan 919 kauppa-alusta, joiden maksuvelvollinen vetomäärä oli 293,407 rekisteritonnia. Miten nämä alukset jakautuivat eri kuukausille ja kansallisuutensa mukaan käy selville allaolevasta taulusta.

navigationsskolan i Åbo 3 och navigationskolan i Uleåborg insänd en fråga. Utom sitt utlåtande över instruktionen för sjöfartsläroverken, beträffande vilket man överhuvud stå lde sig på samma ståndpunkt, som den vilken kommit till uttryck i kommitténs förslag och endast framställde smärre anmärkningar, beslöt mötet i anledning av diskussionsfrågorna till Sjöfartsstyrelsen ingå med motsvarande framställningar. Det tankeutbyte, som föranleddes av respektiva vid mötet förekommande frågor, har varit till nytta för undervisningen vid Sjöfartsläroverken, och man har på grundvalen av denna diskussion lyckats få enhetlighet uti sagda undervisning till stånd.

Statshamnarna.

Av statshamnarna stå Hangö och Sortanlahti hamnar under Sjöfartsstyrelsens styrelse.

I *Hangö hamn* har det under år 1919 varit livlig trafik; den har nämligen besökts av inalles 919 handelsfartyg, vilkas nettodräktighet var 293,407 registerton. Huru dessa fartyg fördelas på respektiva månader och i enlighet med sin nationalitet framgår av nedanstående tabell:

Kansallisuus Nationalitet	Tammikuu Jaanaari	Helmikuu Februari	Maaliskuu Mars	Huhtikuu April	Toukokuu Maj	Kesäkuu Juni	Heinäkuu Juli	Elokuu Augusti	Syyskuu September	Lokakuu Oktober	Marraskuu November	Joulukuu December	Yhteensä Summa											
	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.	Luku — Antal r.-ton.											
Suomalainen — finsk..	17	9 889	13	8 463	18	8 356	65	14 413	112	28 047	98	24 487	98	23 528	116	16 381	73	14 701	47	12 469	750	187 089		
Ruotsalainen — svensk	—	—	1	150	1	152	8	3 596	11	5 918	11	5 660	11	3 507	4	675	13	2 817	1	169	70	23 985		
Norjalainen — norsk..	—	—	1	965	1	330	1	957	1	371	2	1 115	—	—	1	931	—	—	2	556	9	5 195		
Tanskalainen — dansk	—	1	8 000	—	—	5	5 149	—	—	—	1	93	—	—	1	93	—	—	1	104	9	13 439		
Saksalainen — tysk ..	—	—	—	—	—	—	—	1	986	1	90	—	—	1	2	989	9	2 965	8	1 814	18	7 047		
Violainen — estländsk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7	1	65	1	29	—	2	117	—	—	6	226		
Lätiläinen — lettisk..	—	—	—	—	—	—	—	3	303	6	2 011	7	2 299	5	1 910	3	1 146	3	1 146	3	1 146	35	11 526	
Englantilainen — engelsk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5 218	—	—	—	—	—	5	8 304	
Alankomaal.—holländsk	1	842	—	—	—	2	4 509	—	—	2	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5 891	
Beljalainen — belgisk..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 020	1	1 020	1	1 020
Ranskalainen — fransk	—	—	—	1	3 100	1	650	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3 750
Amerikal. — amerikansk	—	—	1	1 704	2	5 026	1	3 741	2	8 273	1	1 378	—	—	2	2 294	1	1 171	1	2 398	11	25 985	18	10 731
Yhteensä — summa	18	14 091	17	12 738	30	26 622	80	24 599	134	44 717	128	85 637	116	29 217	99	29 482	131	22 928	101	22 917	59	19 676	919	268 407

Satamassa käyviltä aluksilta ryhdyttiin satamamaksuja kantamaan vasta kesäkuussa, sitten kun Valtioneuvoston päätöksellä kesäkuun 5 päivästä 1919 satamamaksu oli määrätty kannettavaksi. Kanto on eri kuukausina ollut seuraava:

Kesäkuussa	2,861: 84	mk.
Heinäkuussa	17,506: 92	„
Elokuussa	6,378: 95	„
Syyskuussa	12,571: —	„
Lokakuussa	9,764: 30	„
Marraskuussa	7,429: 70	„
Joulukuussa	7,450: 60	„
Yhteensä	63,963: 31	mk.

Sataman henkilökuntaan on kuulunut paitsi satamakapteenia ja tämän apulaisista yhdeksän henkilöä.

Hangon sataman käytettävänä on ollut hinaaja-alus *Hangöhamn*. Tämän hinaustoiminta ja hinauksiin käytetty aika eri kuukausina on ollut seuraava:

Kuukausi.	Hinausten luku.	Hinauksiin käytetty aika tuntia & minuuttia.	
Toukokuu	25	75	5
Kesäkuu	29	170	40
Heinäkuu	22	96	20
Elokuu	18	54	5
Syyskuu	20	76	15
Lokakuu	28	193	30
Marraskuu	13	20	—
Joulukuu	17	80	30
Yhteensä	173	766	25

Paitsi päällikköä on aluksen miehistöön kuulunut yksi konemestari, yksi lämmitäjä ja yksi kansimies. Milloin on tehty pitempiä matkoja on aina sitä matkaa varten otettu lisäksi yksi ylimääräinen lämmitäjä.

Sortanlahden satamassa on vuoden 1919 kuluessa ollut liike hiljaista, johtuen tämä Venäjän kanssa vallinneesta sotatilasta.

Man begynte uppbära avgifter av fartyg, vilka besökte hamn först i juni, sedan Statsrådet den 5 juni 1919 förordnat att hamnavgifter skulle uppbäras. Uppbörden har under resp. månader varit följande:

Juni	2,861: 84	mk.
Juli	17,506: 92	„
Augusti	6,378: 95	„
September	12,571: —	„
Oktober	9,764: 30	„
November	7,429: 70	„
December	7,450: 60	„
Summa	63,963: 31	mk.

Till hamnpersonalen har hört förutom hamnkaptén och dennes adjoint nio personer.

Till Hangö hamns förfogande har stått bogserångaren *Hangöhamn*. Dennas bogseringsverksamhet och den därtill använda tiden har under resp. månader varit följande:

Månad.	Bogseringarnas antal.	Den till bogseringarna åtgångna tiden timmar & minuter.	
Maj	25	75	5
Juni	29	170	40
Juli	22	96	20
Augusti	18	54	5
September	20	76	15
Oktober	28	193	30
November	13	20	—
December	17	80	30
Summa	173	766	25

Förutom befälhavare har till fartygets besättning hört en maskinist, en eldare och en däckskar. Då längre resor gjorts har alltid för gången en extra eldare tagits till.

I *Sortanlahti hamn* har trafiken under år 1919 varit ringa, detta beroende på krigstillståndet med Ryssland. Sortanlahti hamn

Sortanlahden satama näet on Laatokalla sellainen välisatama, johon Venäjälle kulkevat kauppa-alukset poikkeavat. Satama vapautui jäistä toukokuun 14 päivänä ja viimeinen alus saapui satamaan joulukuun 20 päivänä. Vuoden 1919 kuluessa on satamassa käynyt kauppa-aluksia 5 hinaaja-alusta ja 15 proomua, joiden maksuvelvollinen vetomäärä oli 7,962 rekisteritonnia. Sataman kanto oli vuoden 1919 kuluessa seuraava:

Satamamaksuja aluksista .. Smk.	243: 42
Maksua lauttatusta tavarasta ..	: 40
Laiturimaksu tavaroista ..	10: 80
Maanvuokra ..	3,198: 50
Yhteensä Smk.	3,453: 12

Laiturin rakennustyöt ovat kestäneet koko vuoden ja on laiturin kivistä tehtävä osa saatu valmiiksi.

Luotsi- ja majakkaosasto.

Luotsi- ja majakkaosastolta on täysistunnoissa ollut 61 esittelyä, joissa on esitelty vuoden 1919 kuluessa yhteensä 217 asiaa.

Merikartastolaitos.

Merikartastolaitoksen tehtävänä on ollut tavallisten juoksevain asiain ohella, sellaisen kuin merenkulkuturvallisuuslaitteiden muutosten ilmoittaminen yleisölle, luotsipiiripäällikköjen lähettämien merimerkkien asettamisesta ja kadonneiden merimerkkien korvauksesta aiheutuvien varojen tilausten tarkastus, merikorttien ja erinäisten Merenkulkurahallituksen julkaisujen myynti, kuin myös jatkaa Suomen lahden rannikon ja sisävesistön merikorttien julkaisemista.

Merikorttien piirtämisessä ja virheiden korjaamisessa on 4 henkilöä ollut koko vuo-

är nämliken en mellanhamn vid Ladoga, där handelsfartyg på väg till Ryssland vika in. Hamnen blev isfri den 14 maj och det sista fartyget ankom dit den 20 december. Under år 1919 har hamnen besökts av handelsfartyg, 5 bogserångare och 15 prämar, vilkas nettodräktighet utgjorde 7,962 registerton. Uppbörden vid denna hamn var under år 1919 följande:

Hamnavgifter för fartyg Fmk.	243: 42
Avgifter för flottade varor ..	: 40
Kajavgifter för varor	10: 80
Jordarrenden ..	3,198: 50
Summa Fmk.	3,453: 12

Arbetet på kajbyggnaden har räckt hela året och är nu den del av kajen, som göres av sten, färdig.

Lots- och fyravdelningen.

Lots- och fyravdelningen hade vid plenisammanträden 61 föredragningar, varvid under år 1919 föredrogs inalles 217 ärenden.

Sjökartaverket.

Vid Sjökartaverket har, förutom den vanliga löpande ärendena, såsom tillkännagivande åt allmänheten av förändringar i säkerhetsanstalterna för sjöfarande, granskningen av från fördelningscheferna inkomna rekvisitioner av medel för remmarutsättning och ersättningar för förkomna remmare m. m., försäljning av sjökort och särskilda av Sjöfartsstyrelsen utgivna publikationer, även fortsatts med utgivningen av sjökort över finska kusten och insjöarna.

Med upprättningen och korrigeringen av sjökorten hava 4 personer hela året varit

den ajan täydessä toimessa. Merikorttien julkaiseminen, sekä niiden erittäin tärkeä oikoluku, yksinään jo vaatisi erikoisen henkilön, mutta kun Merikartastolaitos, määrärahojen nykyään tähän tarkoitukseen puuttuessa, on koittanut tulla toimeen ilman sellaista henkilöä, ei ole voitu välttää että merikortteihin on pujahtanut virheellisyyksiä, joita korttien painattamisen jälkeen on ollut pakko käsin korjata. Siitä huolimatta että työ tällä osastolla yllämainitun johdosta on huomattavasti lisääntynyt, on vuoden kuluessa kuitenkin voitu julkaista 7 uutta korttia Suomen lahdten Suomen puolisesta rannikosta, nim. N:o 11 Koivistonsalmi, N:o 12 Koivisto—Viipuri, N:o 13 Tuppuransaari—Pitkäpaasi, N:o 14 Pitkäpaasi—Kuorsalo, N:o 15 Kuorsalo—Kotka—Kaunissaari, N:o 21 Tvärminne—Jussarö ja N:o 22 Hiitinen—Hanko.

Merikorttien kysyntä on ollut sängen villkasta. Vuoden kuluessa on myyty kaikkiaan 4,183 uutta merikorttia sekä sitäpaitsi sisävesikortteja, purjehdusväylän selityksiä, kartalehtiä ja signaalikirjoja yhteensä Smk:lla 29,854:80, joka summa on maksettu Lääninrahastoon Helsingissä.

Vuoden kuluessa alettiin „Suomen rannikon loiset, majakat ja purjehdusmerkit” nimisen julkaisun painatus kummallakin kielellä, joista ruotsalainen painos on Luotsi ja Majakkaosaston päällikön, merenkulkuneuvos Jakob Wilhelm Lybeckin toimittama, suomalainen Merikartastolaitoksen päällikön, kapteeni Eliel Wladimir Åbergin, mutta teos ei kuitenkaan vuoden kuluessa ennättänyt valmistua painosta.

Merikartastolaitoksella on sitäpaitsi aloitettu uutta meriviittaselitystä kaikista rannikoille ja sisävesiin asetetuista meriviitoista. Nämät selitykset ovat tähän asti olleet kirjoitetut n. s. meriviittaselityskirjoihin, mutta koska usein tapahtuu viitotuksessa muutoksia, on nämä meriviittaselityskirjat huomattu tarkoitustaan vas-

sysselsatta. Ehuru utgivningen av sjökort jämte det synnerligen ansvarfulla korrekturläsandet av dessa ensamt för sig hade enfordrat anstäljandet av en skuld person för redigeringen av dessa kort, har Sjökartaverket, till följd av brist på anslag härför, försökt komma tillrätta utan en sådan funktionär. Till följd härav har det icke kunnat undvikas, att felaktigheter insmugit sig i sjökorten, vilka felaktigheter efter kortens tryckning måste för hand korrigeras. Oaktat arbetet vid denna avdelning på grund härav betydligt ökats, hava under året dock utgivits 7 stycken nya kort över Finska vikens finska kust, nämligen: N:o 11 Björköund, N:o 12 Björkö—Wiborg, N:o 13 Tuppuransaari—Pitkäpaasi, N:o 14 Pitkäpaasi—Kuorsalo, N:o 15 Kuorsalo—Kotka—Kaunissaari, N:o 21 Tvärminne—Jussarö, N:o 22 Hiitis—Hangö.

Efterfrågan på sjökort har varit ganska livlig. Sålunda hava under årets lopp försålts inalles 4,183 stycken nya sjökort samt dessutom insjökort, segelledsbeskrivningar, kartablad och signalböcker för ett sammanlagt belopp av Fmk 29,854:80, vilken summa inlevererats till Lantränteriet i Helsingfors.

Under året påbörjades tryckningen på de båda inhemska språken av „Beskrivning över fyrar, båkar och sjömärken vid Finlands kuster”, av vilka den svenska upplagan utarbetats av chefen för lots- och fyravdelningen sjöfartsrådet Jakob Wilhelm Lybeck, den finska av chefen för Sjökartaverket, kapten Eliel Wladimir Åberg, men hann arbetet likväl under detta år ej utkomma från trycket.

Å Sjökartaverket har dessutom påbegynnats en ny beskrivning över alla vid kusten och insjöarna utsatta remmare. Dessa beskrivningar hava hittills varit inskrivna i s. k. remmarbeskrivningsböcker, men då förändringar i utremningen ofta vidtages, hava dessa böcker befunnits oändamålsenliga. För att avhjälpna denna olägenhet har

taamattomiksi. Tämän epäkohdan korjaamiseksi on otettu käytäntöön korttijärjestelmä siten että selitys karista, sen leveys- ja pituusaste, meriviivan laadusta sekä sen sijoittamisesta kuin myös se luotipaikasta, johon meriviivaa kuuluu, on kirjoitettu kortille, jossa karin asema ja syvyys nyttemmin ilmoitetaan metreissä, sashenin, sylen ja jalan sijasta. Koska valtakunnan rannikoille ja sisävesistöihin asetettujen meriviivojen luku nykyään nousee 10,874:een, ottaa näiden uudestirekisteröiminen pitkän ajan, jonkatähden vuoden kuluessa ainoastaan Helsingin luotisiin meriviivataselvitykset liukupitäen ovat joutuneet valmiiksi.

Koska suurimman osan vuodesta ainoastaan kolme henkilöä nimittäin Merikartastolaitoksen päällikkö ja kaksi apulaista paitsi neljää piirtäjää, ovat olleet laitoksen palveluksessa, ja niistä molemmat apulaiset kesän ajan ovat vuorotellen määrätty I:een merenmittausretkikuntaan perehtyäkseen merenmittaukseen, sekä merikorttien, julkaisujen y. m. myynti, jota apulaiset ovat hoitaneet virkaajalla, on vienyt yhden henkilön koko virka-aajan, niin voi tästä helposti käsittää, että henkilökunta tämän vuoden aikana on ollut liian pieni, jonka vuoksi se on saanut ponnistella voimiaan äärimmäisyyteen asti voidakseen tyydyttävästi hoitaa Merikartastolaitokselle kuuluvia monenlaisia ja tärkeitä tehtäviä.

Ensimmäinen merenmittausretkikunta.

Ensimmäisen merenmittausretkikunnan merenmittaukset toimitettiin vuonna 1919 seuraavan, Luotsi- ja Majakkaoaston päällikön vahvistaman ohjelman mukaan:

I. *Kolmioiminen.* Jotta seuraavana vuonna kartoitettavalla alueella olisi riittävästi pisteitä määrättyinä, oli tarpeellinen määrä kolmiopiste merkkejä (kaaseja) pystytettävä *Jungfruskärin-Berghamnin* etelä-

man numera infört kortsystem, sålunda att beskrivningen av ett grund, dess latitud och longitud, remmarens utseende samt dess lång- och tvärmärken ävensom lotsplatsen, dit remmaren hör, införts å ett kort, varvid grundens lägen och djup numera angivas i meter i stället för tidigare i sashen, famnar och fot. Då antalet vid rikets kuster och insjöar utsatta remmare för närvarande uppgår till 10,874 tager omregistreringen av dessa en lång tid i anspråk, vadan under året endast Helsingfors lotsfördelnings remmarbeskrivning i det närmaste humnit bliva färdig.

Da under största delen av året, förutom fyra nitare endast tre personer, nämligen Sjökartaverkets chef och två assistenter, varit anställda vid verket, och de bägge assistenterna under sommaren turvis varit tillförordnade till första sjömätningsexpeditionen för att inhemta kunskap i sjömätning samt försäljningen av sjökort, publikationer m. m., som pågått endast under tjänstetiden och omhänderhaftas av assistenterna upptagit en persons så gott som hela tjänstetid, har personalen under detta år varit för fåtalig, så att densamma fått anstränga sig till det yttersta för att tillfredsställande kunna sköta de å Sjökartaverket ankommande mångahanda och viktiga göromålen.

Första sjömätningsexpeditionen.

Sjömätningsarbetena vid Första Sjömätningsexpeditionen under år 1919 utfördes enligt följande, av chefen för lots- och fyrvärdningen fastställda program:

1) *Triangulation.* För att under följande år hava ett tillräckligt antal punkter bestämda å området för sjömätningsarbetena uppföras ett nödigt antal kasar söderom *Jungfruskär—Berghamn.* Dessa kasars

puolelle. Näiden asema määrätään kolmiomisen avulla ottaen kolmiosivun *Jungfruskär-Berghammn* pisteet kanta- eli lähtöpisteeksi.

2. *Venuluotausta* oli myöskin jakettava samalla alueella, etelään käsin edellisen vuoden töistä.

Retkikunnan käytettäväksi oli annettu merenmittausalus Sextant sekä viisi höyrypurtta ja yksi moottorialus.

Kolmiopisteiden maantieteellinen asema määrättiin kolmiomisen avulla, josta saatiin seuraavat tulokset:

Korpholm	Lat. N.	60° 08' 38",39	Long. O.	21° 26' 39",82
Lilla Blåskär	" "	60° 07' 25",35	" "	21° 12' 49",31
Lill Gyltö	" "	60° 06' 06",20	" "	21° 24' 06",97
Hjortö	" "	60° 05' 42",41	" "	21° 32' 36",54
Rödsko	" "	60° 05' 40",92	" "	20° 59' 19",55
Bredskärs båk	" "	60° 05' 40",62	" "	21° 18' 24",90
Kråkskär	" "	60° 03' 59",74	" "	21° 14' 15",62
Korpskär	" "	60° 03' 13",29	" "	21° 05' 42",40
Gloskär	" "	60° 02' 48",10	" "	21° 21' 10",05

Luotaustöissä käytettiin sashenia ja engl. jalkaa vanhan tavan mukaan mittoina, koska nämä työt täydentävät osaksi aikaisemmin alotettuja planschetteja, joissa samoja mittoja on käytetty, ja on pidetty mukavampana, että jokaisessa planshetissa käytetään vain yhtä mittalajia, sillä jos samaan planshettiin otettaisiin sekä engl. jalka ja syli että metri, voisi helposti tulla erehdyksiä luotauksia planshetista kortille siirrettäessä.

Ensimmäisen merenmittausretkikunnan saavuttamat tulokset vuoden 1919 toimikautena käyvät selville seuraavasta taulukosta:

lügen bestämmas genom triangulation med antagande av triangelsidan *Jungfruskär-Berghammns* punkter såsom bas eller utgångspunkter.

2) *Sluplodningen* skulle även fortsättas å samma område, sydöver från föregående års arbeten.

Till expeditionens förfogande var ställt sjömättingsångfartyget Sextant jämte 5 ångkatrar och 1 motorbåt.

Kasarnas geografiska lägen bestämdes genom triangulation och erhöles följande resultat.

Vid lodningsarbetena kommo sasohen och engelska fot, enligt det gamla systemet, till användning, emedan dessa arbeten skulle komplettera förut delvis påbörjade planschetter, där dessa mått använts, och har det ansetts vara bekvämare vid uppgörande av sjökort, att varje planschett skulle upptaga endast ett slags mått till förebyggande av misstag vid lodskottens överföring under användandet av materialet vid upprättande av sjökort.

Resultaten, erhållna vid Första sjömättingsexpeditionen under kampanjen år 1919, framgår ur följande tabell:

Kuukausi Månad	Piirustus — Avfattning					Veneluotaus — Bätlodning						
	Työ- Arbets-		Pitauus- km. Linjal- km.	Pisteitä määrätty Punkter, bestämda genom		Työ- Arbets-		Pitauus- km. Linjal- km.	Lukumäärä Antal			
	päiviä dagar	tuntia timm.		pituus- mitalla distans- stång	leik- kauk- sella avskär- ning	päiviä dagar	tuntia timm.		luotau- sheit. lod- skott	aset- tāja meri- viittoja utsatta rem- mare	pois- tettuja meri- viittoja bort- tagna remm.	
26 p. toukok.—30 p. kesäk.												
26 maj—30 juni	15	98.75	31.55	2 821	137	17	244.00	244.94	7 251	330	124	
Heinäkuu — juli	18	126.75	66.10	5 001	175	21	387.25	666.86	16 543	580	550	
Elokuu — augusti.....	15	102.50	44.40	3 468	63	14	257.75	317.47	7 688	357	390	
Syyskuu — september..	9	54.50	20.40	1 450	52	5	75.00	127.08	2 392	114	244	
Yhteensä — summa	57	382.50	162.45	12 740	427	57	964.00	1 356.35	33 874	1 381	1 308	

Toinen merenmittausretkikunta.

Retkikunnan tehtävänä on ollut tarkastella niitä mittauksia jotka entisen Luotsilaitoksen venäläinen retkikunta oli toimittanut Päijänteellä. Siinä kävi selville että alue Jyväskylältä etelään oli kartoitettu aina Virmalaan asti Päijänteen länsipuolella, ja Sysmään asti mainitun järven itäpuoliskolla.

Tarkastettaessa huomattiin että edellisten vuosien kolmioimislaskelmat olivat hävinneet, joten laskelmat kolmioimisen avulla määrättyistä geodeettisista pisteistä oli tehtävä uudelleen *Puolakan-Rappuvuoren* kolmioimispisteistä, joiden maantieteelliset koordinaatit olivat käytettävissä.

Kesän aikana kolmioimisen avulla määrättyjen pisteiden maantieteelliset koordinaatit ovat seuraavat:

Andra sjömätningsexpeditionen.

Expeditionens uppgift har avsett granskning av de arbeten, vilka blivit utförda å Päijänne sjö av den ryska expeditionen vid f. d. lotsverket. Därvid har framgått, att arbetet från Jyväskylä söderut framskridit till trakten norr om Virmala holme å västra sidan samt Sysmä å östra sidan av nämnda sjö.

Vid denna granskning framgick jämväl, att de sista årens triangulationsuträkningar blivit förstörda, vadan uträkningen av genom triangulation bestämda geodetiska punkter måste ånyo utföras från *Puolakka—Rappuvuori* triangelpunkter, vilkas geografiska koordinater funnos tillgängliga.

De under sommaren genom triangulation bestämda punkternas geografiska koordinater äro följande:

	Lat.	N.		Long.	O.
Haapasalo	61°	39' 52",29		0°	36' 46",11
Pyhäpää	61°	38' 27",52		0°	30' 57",09
Kätkytsalo	61°	36' 44",37		0°	34' 14",02
Kultavuori	61°	38' 26",92		0°	43' 22",47
Mustalaisaari	61°	33' 35",48		0°	27' 24",67
Hepovuori	61°	33' 49",23		0°	39' 32",65
Kähäninsaari	61°	30' 53",66		0°	32' 45",15
Rajakuoto	61°	29' 05",62		0°	24' 07",01
Rapasaari	61°	27' 36",86		0°	30' 53",15
Pänjäsalo	61°	28' 52",62		0°	36' 39",46
Wirmala	61°	27' 06",58		0°	21' 55",74
Warpuseulinna	61°	28' 56",81		0°	19' 12",72
Nimitön	61°	30' 40",11		0°	23' 42",79
Paatsalo	61°	24' 14",98		0°	33' 05",60
Kelvenen norra	61°	23' 30",03		0°	28' 50",95
Tuukunlahti	61°	22' 55",99		0°	36' 59",87
Sutkusaari	61°	24' 15",90		0°	35' 38",10
Kelvenen mellerstä	61°	21' 43",03		0°	29' 42",26
Tupsuvuori	61°	23' 42",41		0°	27' 21",79
Haukasalo	61°	22' 37",84		0°	24' 01",55
Männänpää	61°	24' 03",77		0°	22' 23",53
Kalldenhaarasten	61°	21' 00",68		0°	25' 22",10
Niemiäinenmaa	61°	21' 26",87		0°	22' 21",75
Warwaniemi	61°	19' 33",87		0°	22' 32",78

Toisen merenmittausretkikunnan työtulokset v. 1919 purjeliduskautena ikäy selville seuraavasta taulukosta:

Arbetsresultatet vid andra sjömättnings-expeditionen under kampanjen 1919 framgår av följande tabell:

Kuukausi Månad	Kolmioiminen Triangulation				Piiustus — Avfättning				Veneluotaus — Båglodning					
	Työtunnit Arbetstimmar	Rakennettuja merkkejä Bygda kasar	Tähtäysten luku Antal viseringar	Määrättyjä pisteitä Bestämde punkter	Työ- Arbets-	Pituus km Lineal verst	Piirrettyjä saaria Avfattade holmar	Piirrettyjä kiviä Avfattade stenar	Määrättyjä pisteitä Bestämde punkter	Asetettuja merkkejä Utsatta signaler	Työ- Arbets-	Pituus km Lineal verst	Pisteitä määrätty Punkter, be- stämde genom	Luotauksien luku Antal lodskott
					päiviä dagar	tunteja timmar				päiviä dagar	tunteja timmar	3:lla suunti- malla 3 riktningar	2:lla suunti- malla 2 riktningar	
Toukokuu — maj	28	—	708	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kesäkuu — juni	31.75	4	144	—	8	42	6	404	19	—	108.4	51	76	2 263
Heinäkuu — juli	32.75	3	741	8	21	123.5	8	1 532	72	—	317	45	287	5 951
Elokuu — augusti	24	2	540	7	24	134	148	3 528	52	—	227	85	302	7 081
Syyskuu — september ..	21.5	8	444	—	22	128	110	2 699	61	—	157	68	169	4 454
Lokakuu — oktober	4.25	—	144	—	4	25.5	80	1 142	11	—	—	—	—	—
Yhteensä — summa	137.25	17	2 724	23	79	453	352	9 305	215	59	808.4	249	834	19 749

Tämä retkikunta on samoilla perusteilla kuin I:kin merenmittausretkikunta käyttänyt vanhoja venäläisiä mittoja sashenia, syltä ja jalkaa.

Vid denna sjömätningsexpedition har på samma grunder som nämnts i 1:a sjömätningsexpeditionen berättelse använts de gamla ryska måtten saschen, famnar och fot.

Luotsipiiripäälliköt.

Luotsipiiripäällikköjen ja heidän alaisensa luotsipiirien toiminnasta vuoden 1919 kuluessa seuraa tarkempi selvitys liitteessä VI.

Lotsfördelningscheferna.

Angående lotsfördelningschefernas och de dem underlydande lotsfördelningarnas verksamhet under år 1919 hänvisas till bilaga VI.

Teknillinen osasto.

Teknillisellä osastolla on vuoden 1919 kuluessa ollut täysi-istunnoissa 89 esitelyä, joissa on esitelty 398 asiaa. Tarkempi kertomus osaston toiminnasta on liitteessä I.

Tekniska avdelningen.

Tekniska avdelningen hade under år 1919 vid plenisammanträden 89 föredragningar, varvid föredrogos 398 ärenden. Närmare redogörelse över avdelningens verksamhet ingår i bilaga I.

Kansliaosasto.

Kansliaosastolla on ollut vuoden kuluessa kaikkiaan 105 esitelyä, joissa on esitelty 1,655 asiaa. Paitsi mimitys-, rahamääräys- ja muita juoksevia asioita on Kansliaosastolla valmisteltu kaikki ne lainsäädäntöehdotukset, joista on ollut tarkempi selvitys sivuilla 4—9. Kansliaosastolta esitellyistä asioista mainittakoon päällikkö- ja alipäällikkö sekä konemestari-kirjain sekä lukuisten päällikköoikeustodistusten antaminen.

Kansliavdelningen.

Kansliavdelningen har under årets lopp haft sammanlagt 105 föredragningar, varvid 1,655 ärenden föredragits. Utom utnämnings- och anslagsfrågor, penningut-anordningar och andra löpande ärenden har å Kansliavdelningen förberetts alla de lagstiftningsförslag, för vilka tidigare närmare redogjorts å sid. 4—9. Bland ärenden, som föredragits från Kansliavdelningen, må nämnas utfärdandet av befälhavar-, underbefälhavar- och maskinmästarbrev samt en mängd intyg över befälsrätt.

Merenkalkuoppilaitosten ohjesääntö.

Syyskuun 20 päivänä 1918 merenkalkuoppilaitoksista annetun asetuksen 17 §:n mukaisesti kuuluu Merenkalkuhallitukselle laatia ja vahvistaa ohjesääntö merenkalku-

Instruktion för sjöfartsläroverken.

Enligt § 17 i förordningen av den 20 september 1918 angående sjöfartsläroverken ankommer det å Sjöfartsstyrelsen att uppgöra och fastställa instruktion för dessa

oppilaitoksille. Että ohjesääntö saataisiin niin tarkoitustaan vastaava kuin mahdollista ja että sitä laadittaessa otettaisiin huomioon merikouluissa aikaisemmin saavutetut kokemukset, asetti Merenkulkuhallitus, saatuaan siihen Valtioneuvostolta asianomaisen luvan, erityisen komitean laatimaan sitä varten valmistavaa ehdotusta asiassa. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin merenkulunyli tarkastaja Anders Edvart Roni sekä jäseniksi Rauman merenkulkuopiston rehtori Frans Wilhelm Laine ja Turun merenkulkuopiston rehtori Gustaf Erik Tengström. Sitten kun komitean laatimasta ehdotuksesta oli merenkulkuopistojen rehtorien ja johtajain kokous antanut lausuntonsa, vahvisti Merenkulkuhallitus kansliastosaston esittelystä elokuun 26 päivänä 1919 päivätyn ohjesäännön merenkulkuoppilaitoksille.

Päällikkö- ja konemestarikirjat.

Syyskuun 20 päivänä 1918 annetussa asetuksessa siitä, missä järjestyksessä ja millä ehdoilla saavutetaan oikeus olla ali-päällikkönä tai päällikkönä suomalaisella kauppa-aluksella sekä tulla nimitetyksi erinäisiin virkoihin merenkululaitoksessa ja merenkulkuoppilaitoksissa, säätää, että oikeuden suoritetun opinnäytteen, täytetyn meripalveluksen tai muun käytännöllisen valmistautumisen nojalla olla sellaisena ali-päällikkönä tai päällikkönä suomalaisella kauppa-aluksella tai tulla nimitetyksi sellaisiin virkoihin merenkululaitoksessa tai merenkulkuoppilaitoksissa, joihin tähden erityisiä pätevyysvaatimuksia on vahvistettu, antaa Merenkulkuhallitus avoimella kirjeellä. Näiden avointen kirjeiden saantia koskevat anomukset on esitetty kansliastosastolta, sitten kun niistä on merenkulku- tai teknillinen osasto antanut lausuntonsa. Merenkulkuhallitus on avoimia kirjeitä vuoden 1919 kuluessa antanut seuraavasti:

undervisningsanstalter. För att denna instruktion skulle bli så ändamålsenlig som möjligt och på det att vid dess uppgörande i sjöfartsläroverken tidigare vunnen erfarenhet måtte tagas i betraktande tillsatte Sjöfartsstyrelsen, efter därtill erhållet tillstånd av Statsrådet, en kommitté, med uppdrag att uppgöra förberedande förslag i ämnet. Till ordförande i kommittén utsågs sjöfartsinspektören Anders Edvard Roni samt till medlemmar rektorn för sjöfartsinstitutet i Raumo Frans Wilhelm Laine och rektorn för sjöfartsinstitutet i Åbo Gustaf Erik Tengström. Sedan ett möte av sjöfartsläroverkens rektörer och föreståndare avgivit utlåtande angående kommitténs förslag, fastställde Sjöfartsstyrelsen på Kansliavdelningens föredragning ett den 26 augusti 1919 dagtecknat reglemente för sjöfartsläroverken.

Befälhavar- och maskinmästarbrev.

I förordningen av den 20 september 1918 angående ordningen och villkoren för erhållande av rättighet att föra underbefäl och befäl å finska handelsfartyg samt att utnämnas till vissa tjänster inom sjöfartsväsendet och vid sjöfartsläroverken, stadgas, att rättighet att på grund av avlagda kunskapsprov, fullgjord sjötjänst eller annan praktisk utbildning varda anställd såsom sådant underbefäl och befäl å finska handelsfartyg eller att utnämnas till sådana tjänster inom sjöfartsväsendet eller sjöfartsläroverken, beträffande vilka särskilda kompetensfordringar äro fastställda, meddelas av Sjöfartsstyrelsen medelst öppna brev. Ansökningarna om dylika öppna brev hava föredragits från kansliavdelningen efter det sjöfarts- eller tekniska avdelningen över dem avgivit utlåtanden. Sjöfartsstyrelsen har under år 1919 utfärdat medannämnda antal öppna brev, nämligen:

		Luku.		
Aliperämieskirja	.....	7	Understyrmansbrev	..... 7
Perämieskirja	.....	4	Styrmansbrev	..... 4
Rannikkolai vuri kirja	.....	9	Kustskepparbrev	..... 9
Itämerenlaivurikirja	.....	1	Östersjöskepparbrev	..... 1
Yliperämieskirja	.....	4	Överstyrmansbrev	..... 4
Merikapteenikirja	.....	2	Sjökapstensbrev	..... 2
		Yhteensä 26		Summa 26
Alihöyrykonemestari kirja	..	450	Underångmaskinmästarbrev	.. 450
Höyrykonemestari kirja	....	348	Ångmaskinmästarbrev	.... 348
Ylihöyrykonemestari kirja	..	189	Överångmaskinmästarbrev	.. 189
		Yhteensä 987		Summa 987
Alimoottorikonemestari kirja	..	3	Undermotormaskinmästarbrev	.. 3

Koska maaliskuun 18 päivänä 1919 annettu asetus suomalaisten kauppa-alusten päälliköistä ja alipäälliköistä sekä elokuun 29 päivänä 1919 annettu asetus huojenruksista edellämainitun asetuksen säännöksistä edellyttävät erinäisiä pätevyysvaatimuksia määrättyillä kulkuvesillä liikennöivien kauppa-alusten päälliköiltä ja alipäälliköiltä, vaikka sellaiseen päällikköoikeuteen ei vaadita sellaista avointa kirjettä kuin edellä on aikaisemmin mainittu, on joukko päällikkökirjeeseen oikeudettomia anonut, että Merenkulkuhallitus toteaisi heidän päällikköoikeutensa sekä anoneet tästä todistusta. Tällaisia todistuksia, joiden käsittely on tapahtunut samassa järjestyksessä kuin päällikkö- ja alipäällikkökirjojenkin, on myönnetty seuraavat määrät:

Todistuksia, jotka oikeuttavat niin kuin itämerenlaivurikirjan haltia olemaan 300 bruttorekisteritonin suuruisen lastialuksen päällikkönä	.....	127
Väliaikaisia perämies todistuksia, jotka tuottavat saman oikeuden kuin aliperämieskirja tammikuun 21 päivänä 1922	.....	7
Todistuksia, jotka oikeuttavat olemaan koneella kulkevan rannikkolastialuksen päällikkönä	.....	129

Emedan förordningen av den 18 mars 1919 angående befäl och underbefäl å finska handelsfartyg ävensom förordningen av den 29 augusti 1919 angående vissa hindringar i föreskrifterna uti ovannämnda förordning förutsätta särskilda kompetensfordringar för befäl och underbefäl å handelsfartyg, som trafikera vissa farvatten, ehuru för dyläk befälsrätt icke erfordras sådana öppna brev, varom tidigare nämnts, har en mängd till befälhavarbrev icke berättigade personer anhållit att få sin befälsrätt konstaterad av Sjöfartsstyrelsen samt anhållit om bevis häröver. Dyläka bevis, vilkas behandling skett i samma ordning som ansökningarna om öppna brev för befäl och underbefäl, hava beviljats till följande antal:

Bevis, som berättiga att med samma rätt som innehavare av östersjöskepparbrev föra befäl å lastfartyg om högst 300 bruttoregister tons dräktighet	....	127
Interimistiska styrmansbevis, som intill den 21 januari 1922 medföra samma rättigheter som understyrmansbrev	.....	7
Bevis, som berättiga att föra befäl å maskindrivna kustgående lastfartyg	.....	129

Todistuksia, jotka oikeuttavat olemaan sisävesistöillä koneella kulkevan lastialuksen päällikkönä 33

Todistuksia, jotka oikeuttavat olemaan pienten matkustaja-alusten päällikkönä 149

Todistuksia, jotka oikeuttavat olemaan koneella kulkevan rannikkolastialuksen perämiehenä 3

Yhteensä 418

Bevis, som berättiga att föra befäl å maskindrivna lastfartyg för inre farvattnen 33

Bevis, som berättiga att föra befäl å mindre passagerarfartyg för inre farvattnen 149

Bevis, som berättiga att anställas såsom styrman å maskindrivna kustgående lastfartyg 3

Summa 418

Kanslia.

Merenkulkukalituksen saapuneiden kirjeiden lukumäärä oli vuosien 1919 ja 1918 lopussa, jaettuina Ylitirehtöörille ja eri osastoille, seuraava

	1919	1918
Ylitirehtööri	733	503
Luotsi- ja majakkaosasto	853	595
Merenkulkuosasto	765	621
Teknillinen osasto	479	660
Kansliaosasto	5,842	2,767
Yhteensä	8,672	5,146

Kansliaosastolle saapuneista kirjeistä oli Kamreerikonttorille 4,549.

Anomuksien luku vuoden 1919 kuluessa oli 2,148, joista oli Ylitirehtöörille kuuluvia 3, Merenkulkuosastolle 72, Teknilliselle osastolle 7 ja Kansliaosastolle 2,066.

Saapuneiden kirjeiden ja anomuksien yhteenlaskettu määrä oli siten 10,820, joista Ylitirehtöörille oli 736, Luotsi- ja Majakkaosastolle 853, Merenkulkuosastolle 837, Teknilliselle osastolle 468 ja Kansliaosastolle 7,908, ilman Kamreerikonttoria 3,359.

Kansliasta lähteneiden kirjeiden luku vuoden kuluessa oli 13,109, kun vuoden

Kansliet.

Antalet till Sjöfartsstyrelsen anlända skrivelser utgjorde under år 1918 och 1919 fördelade på Överdirektören och de skilda avdelningarna:

	1919	1918
Överdirektören	733	503
Lots- och fyravdelningen	853	595
Sjöfartsavdelningen	765	621
Tekniska avdelningen	479	660
Kansliavdelningen	5,842	2,767
Summa	8,672	5,146

Av de till kansliavdelningen hörande skrivelserna voro 4,549 ställda till kamrerarkontoret.

Antalet suppliker under år 1919 utgjorde 2,148, varav 31 voro ställda till Överdirektören, 72 till Sjöfartsavdelningen, 7 till Tekniska avdelningen och 2,066 till Kansliavdelningen.

Det sammantagda antalet skrivelser och suppliker utgjorde sålunda 10,820, varav 736 till Överdirektören, 853 till Lots- och fyravdelningen, 837 till Sjöfartsavdelningen, 468 till Tekniska avdelningen och 7,908 till Kansliavdelningen eller, om de till Kamrerarkontoret ställda frånräknas, 3,359.

Antalet från kansliet avgångna skrivelser utgjorde 13,109 medan motsvarande an-

1918 kuluessa vastaava luku oli 5,964. Ylitirehtöörille ja eri osastoille jakautuivat nämä kirjeet vuonna 1919 ja 1918 seuraavasti:

	1919	1918
Ylitirehtööri	584	577
Luotsi- ja majakkao- sasto	643	495
Merenkulkuosasto . . .	1,116	757
Tekninen osasto . . .	1,128	506
Kansliaosasto	9,638	3,629
<u>Yhteensä</u>	<u>13,109</u>	<u>5,964</u>

Kansliaosaston lähteneistä kirjeistä kuului 6,550 Kamreerikonttorille, kun vastaava luku vuonna 1918 oli 2,115.

Kamreerikonttorin lähtevä kirjeitä lukuunottamatta oli Kansliaosaston lähteneiden kirjeiden luku 3,088.

Saapuneiden kirjeiden ja anomuksien sekä lähteneiden kirjeiden luku Ylitirehtöörille ja eri osastoille jakautui vuoden 1919 aikana seuraavasti:

Ylitirehtöörin	1,320
Luotsi- ja majakkao- sasto	1,496
Merenkulkuosasto	2,053
Tekninen osasto	1,614
Kansliaosasto	17,546
<u>Yhteensä</u>	<u>24,029</u>

Tilastokonttori.

Tilastokonttori sai vuoden 1919 kuluessa loppuun suoritebuksi valtakunnassa rekisteröityjen kauppa-alusten keskusrekisterin. Tämä rekisteri, joka perustuu korttijärjestelmään, on laadittu alusten nimien, aluksenomistajain nimien, signaalikirjainten ja rekisterinumerojen mukaiseen järjestykseen. Tämän yhteydessä kohdistettiin tehokas työ maistraattien laivarekisterien

tal. år 1918 utgjorde 5,964. Med avseende å Överdirektören och de olika avdelningarna fördelade sig dessa skrivelser under 1919 och 1918 sålunda:

	1919	1918
Överdirektören	584	577
Lots- och fyraavdelningen . .	643	495
Sjöfartsavdelningen	1,116	757
Tekniska avdelningen	1,128	506
Kansliavdelningen	9,638	3,629
<u>Summa</u>	<u>13,109</u>	<u>5,964</u>

Av de från Kansliavdelningen avgångna skrivelserna hänförde sig 6,550 till kamrerarkontoret, medan motsvarande antal år 1918 utgjorde 2,115.

Med frånräknande av de från kamrerarkontoret avgångna skrivelserna utgjorde antalet från Kansliavdelningen avgångna skrivelser 3,088.

Antalet ankomna skrivelser och suppliker ävensom avgångna skrivelser fördelade sig på Överdirektören och de särskilda avdelningarna sålunda:

Överdirektören	1,320
Lots- och fyraavdelningen	1,496
Sjöfartsavdelningen	2,053
Tekniska avdelningen . . .	1,614
Kansliavdelningen	17,546
<u>Summa</u>	<u>24,029</u>

Statistiska kontoret.

Under förloppet av år 1919 slutförde Statistiska kontoret arbetet på centralregistret över de i riket inregistrerade handelsfartygen. Detta register, som grundar sig på kortsystemet, är uppgjort efter fartygens och redarnas namn, signallbokstäverna och registernumrorna. I samband härmed sökte Statistiska kontoret bringa magistraternas skeppsregister i överensstämmelse

saattamiseksi todellista laivastokantaa vastaavaksi. Tilastokonttorin johtaja on vuoden kuluessa tarkastanut Viipurin ja Kotkan maistraattien laivarekisterit. Tarkastuksessa huomattiin, että Viipurin maistraatin rekisteripiirissä oli 456 ja Kotkan rekisteripiirissä 99 aluksen omistajat laiminlyöneet esittää alukset kansallisuustodistusta rekisterivirastolle siten kuin marraskuun 11 päivänä 1889 laivarekisteristä annetun asetuksen 13 §:ssä määrätään. Kaikkia näitä aluksenomistajia vastaan on kehoitettu asianomaisia maistraatteja nostamaan syyte. Sikäli kuin vuoden kuluessa muutoinkin on käynyt selville, että voimassa olevaa laivarekisteriasetusta on rikottu, on maistraatteja kehoitettu rikkojia vastaan nostamaan syyte. Toimenpiteet ovatkin vienneet siihen, että vuoden 1919 lopussa oli enää noin 800 alusta, joista Tilastokonttorilla ei olisi ollut tietoja, kun edellisen vuoden lopussa sellaisia oli noin 1,200.

Kun laivarekisteriasetuksen noudattamisen valvominen nykyisen, marraskuun 11 päivänä 1889 annetun asetuksen säännösten mukaan käy verrattain monimutkaiseksi, herätti Tilastokonttori kysymyksen alusrekisterin uudelle kannalle järjestämiseksi. Merenkulkuhallituksen esityksestä asetti sitten Valtioneuvosto komitean tekemään tässä suhteessa tarpeellisia ehdotuksia, mutta ei komitean mietintö ole vielä kertomusvuoden kuluessa ilmestynyt.

Vuoden 1919 kuluessa Tilastokonttori valmisti käsikirjoituksen marraskuun 21 päivänä 1889 suomalaisten kauppalausten tunnusmerkeistä annetussa kuulutuksessa säädettyyn, painosta julkaistavaan laivaluetteloon. Tätä julkaisua, nimeltä „Suomen kauppalaivasto, Finlands handelsflotta” ennätettiin vuoden kuluessa painaa 27 painoarkkia. Vuosikertomus vuodelta 1918 laadittiin vuoden 1919 kuluessa, mutta ennätettiin se painosta saada ilmestymään vasta 1920.

med handelsflottans verkliga bestånd och nedlades ett effektivt arbete härpå. Föreståndaren för Statistiska kontoret inspekterade under årets lopp magistraternas i Viborg och Kotka skeppsregister. Härvid framgick, att inom Viborgs registerområde 456 och inom Kotka registerområde 99 redare underlätit att för registermyndighet uppvisa nationalitetscertifikatet på sätt i 13 § av förordningen om skeppsregister av den 11 november 1889 stadgas. I anledning härav anmodades vederbörande magistrater att mot samtliga dessa redare väcka åtal. I den mån det för övrigt framgick, att brott mot gällande registerförordning ägt rum, ha resp. magistrater anmodats att väcka åtal mot de skyldige. Genom dessa åtgärder ernåddes även, att år 1919 endast cirka 800 sådana fartyg återstodo, om vilka Statistiska kontoret saknade uppgifter, medan motsvarande antal vid slutet av år 1918 utgjorde cirka 1,200.

Enär det visat sig vara jämförelsevis invecklat att enligt gällande förordning av den 11 november 1889 åstadkomma en effektiv kontroll över efterlevnaden av sagda förordnings bestämmelser, väckte Statistiska kontoret fråga om fartygsregistreringens ställande på annan fot. På framställning av Sjöfartsstyrelsen tillsatte Statsrådet sedermera en kommitté för uppgörande av i detta avseende nödiga förslag, men har kommittén icke under ifrågavarande år hunnit avgiva betänkande i ämnet.

Under år 1919 förelåg skeppskalendern, som jämlikt kungörelsen av den 21 november 1889 angående finska fartygs igenkänningstecken årligen bör upprättas och i tryck offentliggöras, färdig i manuskript, och utkommo av publikationen i fråga, benämnd „Suomen kauppalaivasto — Finlands handelsflotta”, under året 27 tryckark. Årsberättelsen för år 1918 uppgjordes under år 1919, men kunde densamma utkomma ur trycket först år 1920.

Tilastokonttori on edelleenkin huolehtinut „Merenkulkuhallituksen tiedonantoja Sjöfartsstyrelsens meddelanden” nimisen julkaisun toimittamisesta ja on se sisältänyt kaikki vuoden kuluessa merenkulkua koskevat lait ja asetukset, Merenkulkuhallituksen tiedonannot alaisilleen virkamiehille ja meriliikkeen harjoittajille. Vuoden kuluessa on julkaisua ilmestynyt kummallakin kielellä yhteensä 8 numeroa.

Tilastokonttori on vuoden kuluessa hoitanut Saksassa ja Venäjällä takavarikoituja suomalaisia aluksia koskevan kirjeenvaihdon. Vuoden kuluessa on Tilastokonttori hankkinut eri ministeriöille, lähetystöille, valtionkomiteoille ja eri virastoille erinäisiä kauppalaivastoa ja merenkulkua koskevia tietoja.

Merenkulkua ja luotsitilastoa varten on kerätty alkuaineisto sekä hankittu tiedot valtakunnassa rakenteilla olevista aluksista. Sellaisten tietojen hankkiminen aluksen omistajilta kuin syyskuun 6 päivänä 1918 annettu asetus edellyttää, on kysynyt laajaa kirjeenvaihtoa, kun tietojen antaminen tapahtui ensi kerran.

Tilastokonttorista lähteneiden kirjeiden luku oli vuoden kuluessa 3,772 ja saapuneiden 2,049, joihin lukuihin ei sisälly lähetetyt ja saapuneet eri tilastoihin kuuluvat käävakeet. Vuonna 1918 olivat vastavat luvut 693 ja 691.

Varastokonttori.

Varastokonttorin tehtävänä on ollut hankkia ja jakaa tarpeita Merenkulkuhallituksen alaisille majakoille, aluksille ja merenmittausretkikunnalle, sekä meriviittatarpeita luotsipaikoille.

Vuoden alussa, jolloin rahakurssi vielä oli edullinen, tuotettiin Englannista kaikenlaisia tavaroita, muunkuin: öljyä, värejä ja

Statistiska kontoret har fortsättningsvis utgivit en publikation, benämnd „Sjöfartsstyrelsens meddelanden — Merenkulkuhallituksen tiedonantoja”, som innehållit samtliga under året utfärdade lagar och författningar rörande sjöfarten ävensom Sjöfartsstyrelsens viktigare beslut och meddelanden åt underlydande funktionärer och sjöfarande. Av publikationen utkommo under året 8 nummer å vardera språket.

Statistiska kontoret har under året handhaft korrespondensen rörande de i Tyskland och Ryssland beslagtagna finska fartygen. För särskilda ministeriers, beskickningars, statskommittéers och ämbetsverks räkning har kontoret därjämte införskaffat uppgifter rörande handelsflottan och sjöfarten. Dessutom ha uppgifter för sjöfarts- och lotsstatistiken ävensom uppgifter om i riket under byggnad varande fartyg hop-samlats. Införskaffandet av sådana uppgifter av redarna, som förutsättas i förordningen av den 6 september 1918, var förenat med en vidlyftig skriftväxling i betraktande därav att det var första gången ifrågasvarande uppgifter avlämnades.

Antalet från Statistiska kontoret avgångna skrivelser utgjorde 3,772 och antalet ankomna, skrivelser 2,049, i vilka siffror likväl icke inberäknats antalet avsända och ankomna, för olika ändamål avsedda statistiska blanketter. År 1918 utgjorde motsvarande siffror 693 och 691.

Förrådskontoret.

Förrådskontoret har omhänderthaft anskaffandet och distribueringen av förnödenheterna till samtliga Sjöfartsstyrelsen underlydande fyrar, fartyg och sjömätningsexpeditioner samt av remmarförnödenheter till lotsplatserna.

I början av året, då kursen ännu var fördelaktig, importerades ifrån England diverse varor, såsom: oljor, färger och trassel

trasselia y. m. Sotasaaliskeskusosastosta hankittiin vuoden kuluessa, etupäässä köy-
siä ja tervaa sekä pienehköjä eri kuivia vä-
rejä, sikäli kuin saatavissa oli, y. m. pie-
nempiä tavaramääriä; kaikki erittäin hal-
poihin hintoihin (v. 1914 hinnat + 20 %).
Erinäisiä pikku määriä on tarpeen mukaan
tilattu paikallisilta liikkeiltä päivän mini-
mihintoihin.

Jakelu on järjestetty siten, että sitten
kun kuluttajat ovat lähettäneet vuositilauk-
sensa, on Merenkulkuhallituksen asettama
komitea tarkastanut ja hyväksynyt tilaus-
listat, jonka jälkeen Varastokonttori on toi-
mittanut jakelun kuittattuja reversaalia
vastaan. Toimikauden kuluessa välttämät-
tömät, odottamattomat tarpeet on samalla
tavoin annettu varastosta.

Tarkka selonteko hankituista ja myy-
dyistä tavaroista on tehty n. k. varasto-
kirjoihin.

m. m. Ifrån Centralavdelningen för krigs-
bytet anskaffades under årets lopp varor,
huvudsakligast trossar och tjära samt av
tonra färger mindre partier m. m. allt till
avsevärt billiga priser (1914 års pris
+ 20 %). Diverse mindre partier ha i mån
av behov rekviderats ifrån lokala firmor till
dagens minimipris.

Distribueringen har gestaltat sig sålunda,
att efter det respektive konsumenter insänt
sina årsrekvitioner, en av Sjöfartsstyrelsen
utsedd kommitté granskat och godkänt de
insända listorna, varefter förrådskontoret
verkställt förnödenheternas utdelning mot
kvitterade reversal. Tillskotts-förnödenheter
för oförutsedda behov ha under kam-
panjens lopp på likadant sätt ifrån förrådet
utgivits.

Noggrann förteckning över de anskaffade
och utminuterade varorna har införts i s. k.
förrådsböcker.

Helsingissä, Merenkulkuhallituksessa,
marraskuun 16 päivänä 1920.

Helsingfors, å Sjöfartsstyrelsen, den 16
november 1920.

GUSTAF WREDE.

**Wilh. Fagerholm.
J. W. Lybeck.**

**A. V. Lindberg.
E. Nummelin.
V. t.**

K. W. Hoppu.



Liite }
Bilaga } I.

Tekniska avdelningens ÅRSBERÄTTELSE

för år 1919.

Bevakade fyrar.

Fyrbyråns verksamhet under år 1919 har i likhet med föregående arbetsår främst varit inriktad på att avlägsna de störingar i belysningen av Finlands kuster, vilka förorsakats av världskriget och dess följder. Främst må här nämnas återuppbyggandet av *Lågskärs* fyr jämte bostadsbyggnaden, varom nämnare i annat sammanhang. För fyrtorn jämte apparat hade av senaten beviljats ett anslag om sammanlagt 530,000 Fmk och vidtog firman *Kreuger & Toll* i maj 1919 med tornets uppförande i järn-beton på entreprenad och beräknades arbetet vara slutför inom utgången av september månad. Sjöfartsstyrelsen hade förbundet sig att ställa nödiga prämar och bogserbåtar till firmans disposition. Till följd av svårigheten att erbjuda dugliga arbetare samt störingar i materialtransporten fördröjdes arbetet till den grad att det i december måste avbrytas för vintern. Tornet var då uppgjutet till sin fulla höjd samt alla gjutformer avlägsnade, varemot slipnings- och målningsarbetena måste anstå till våren 1920. Även apparatleveransen från A/B Gasaccumulator i Stockholm blev fördröjd samt stoppades emedan en komplettering av linsanordningen befanns nödvändig. Dock levererades lanternin jämte glaspartien under hösten 1919, varemot själva apparaten skulle provas under vintern å fabriken samt jämte linskomplettering avsåmdas till *Lågskär* så snart byggnadsarbetet slutförts våren 1920. En närmare beskrivning av anläggningen lämnas därför till följande årsberättelse.

Bogskär besöktes under sommaren av

Överdirektören samt byggmästaren och befunnos de 4 översta våningarna fullständigt förstörda av bombardemanget och därav följande eldsvåda. Däremot hade de med massiv betong förstärkta nedre våningarna skadats i mindre grad. Utgående från denna besiktning uppgjordes tvänne alternativa förslag till tornets rekonstruktion i armerad betong eller järnkonstruktion under bibehållande av de kvarstående tvänne våningarna. Anbud införskaffades från olika firmor, men kunde intet avgörande ske förrän regeringen behandlat styrelsens hemställan om nödigt anslag. Frågan överfördes till år 1920.

Bengtshärs fyrapparat som under kriget endast ofullständigt reparerats blev återuppsatt och behörigen approvadt. Till följd av kvarliggande minfält kunde fyren ej hållas lysande. Den tändes endast 14 kvällar för underlättande av minsvepningsarbetet.

Herrö fyr kunde av brist på medel icke återuppföras. Linjen belystes fortfarande med en liten acetonykta. Arbetet måste lämnas beroende av anslagen för år 1920.

Söderskär. Cementarbeten utfördes för tätande av sprickor å altanen.

Hoglands Södra. Fyren är utrustad med eget elektricitetsverk för alstrande av båg-ljus för fyrlyktan. Men emedan en sådan drift under nuvarande omständigheter ställer sig oproportionerligt dyr i förhållande till nyttan, beslöt Sjöfartsstyrelsen insätta en forselles-lampa för petroleumglödljus. varvid personalen kunde minskas med 2 man och petroleumförbrukningen reduceras till c:a 0.15 ltr per timme från tidigare

4 ltr per timme för petroleummotorena. Arbetet utfördes i juli 1919.

För underlättande av vinterseglingen från sjön förbi Porkkala till Helsingfors uppgjordes projekt till en ny bevakad fyrinrättning å *Kalbådan* benämnda klippa utanför Porkkala. Approximativa kostnadskalkyler utfördes samt hembeställdes hos Regeringen om nödigt anslag för ändamålet.

Minexplosioner:

Bengtskärs fyrinrättning skadades den 6/10-19 av en drivmina från de kring fyren

allt fortfarande liggande minfalten, varvid 28 st. fönsterrutor sprängdes.

Under byggnadsarbetena å *Lågsjär* inträffade flere minexplosioner mot skäret varvid lyckligtvis inga större skador uppstodo. En mina drev in i båthamnen och måste med livsfara utbogseras för undvikande av en alltför omfattande ödeläggelse.

Från flere andra fyrinrättningar hava drivminor inrapporterats.

Antalet bevakade fyror utgjorde under året 44 st. inclusive *Bogskär* och *Herrö*.

Följande tabell anger belysnings sättet samt förvaltningsdistrikten.

Lotsfördelning	Petroleum				Acetylen A.G.A.	Summa
	brännare med veke	glödljus				
		For- selles	ryskt	franskt		
Uteåborg	—	6	—	—	—	6
Vasa	—	7	—	—	—	7
Åland	2	(5) 3	—	—	2	(9) 7
Åbo	—	2	—	1	—	3
Helsingfors	—	5	—	1	1	7
Viborg	3	1	5	—	—	9
Ladoga	—	3	—	—	—	3
Saima	—	—	—	—	—	—
Päijänne	—	—	—	—	—	—
Summa	5	(29) 27	5	2	3	(44) 42

Obevakade fyror.

(Ledfyror.)

Nybyggnader och förändringar.

Inom Helsingfors Lotsfördelning har farleden söderom *Rysskär* blivit belyst med tvänne nya fyrlinjer varvid linjefyrarna å *Rysskär* indragits. Dessa linjer bestå av en A.G.A.-topplykta å *Mälkö-hällan*, en petroleumfyr å *Rönnskär* samt en A.G.A.-stolplykta å *Trutkubben* i linje med en på

9 meter hög vinkeljämnställning stående petroleumfyr å *Hamngrundet*.

Till följd av flyttning av upppassningsstugan vid Hangö inre lotsplats å *Tulludden* har en provisorisk fyrställning med petroleum-lykta uppförts i stället för den tidigare å lotsstugans vägg uppsatta ledfyren. *Blekkholmens* nedre fyr invid Hel-

singfors har ersatts med en ny 8-kantig jämfyrkur å *Klippan*. *Kytö-Kärningen* har försetts med A.G.A.-ljus och å *Mälkö* har vita sektorn mot SW indragits.

Fyrarna å *Havsudden* hava tillsvidare indragits.

Inom Åbo lotsfördelning har fyrlinjen å

Epskär indragits samt ersatts med en ny A.G.A.-fyr å *Högland* samt en fyrlinje *Elholmen* å *Kimitolandet*.

Inom övriga fördelningar hava icke några förändringar i fyrbelysningen vidtagits med undantag av att å *Jyväsjärvi* utsatts en ny A.G.A.-boj vid *Pitkäruoho*.

Reparationer.

Under vintern 1918—19 hade huliganer sönderslagit fönstren och apparaten å *Sandholmens* och *Likgrundets* ledfyror utanför Helsingfors varför dessa måste ersättas med nya. *Hinttolansalmi* fyrlykta å *Päijänne* hade tidigare skadats av eldsvåda och ersattes med ny. Å *Halli* A.G.A.-fyr insattes nya gasledningar. Vid *Rankö* och *Kasluoto* reparerades avskärmningarna. I fundamentet å *Sotkankari* ledfyr nära *Kuopio* hade uppstått en förskjutning varför avskärmningen måste förändras. *Bojstö* lysboj erhöll ny lykta. Dessutom reparerades

å *Sjöfartsstyrelsens* reparationsverkstad ett större antal ledfyrsbrännare samt en del andra apparater och tillbehör varförutom där för provning uppställdes alla de nya apparaterna vilka sedermera monterades å ledfyrrarna. Skrapnings- och målningsarbeten har utförts delvis av besättningen å inspektionsfartygen, delvis av fyrvakterna å de olika platserna.

Antalet ledfyror. I årsberättelsen för år 1918 har antalet ledfyror felaktigt uppgivits vilket härmed rättas.

Lotsfördelning	Petroleumfyr		A.G.A.-fyr		Elektr.		Summa	
	1918	1919	1918	1919	1918	1919	1918	1919
Uleåborg	17	17	2	2	1	1	20	20
Vasa	20	20	—	—	—	—	20	20
Åland	29	29	9	9	—	—	38	38
Åbo	64	63	8	10	—	—	72	73
Helsingfors	81	80	3	4	—	—	84	84
Viborg	66	66	6	6	—	—	72	72
Ladoga	24	24	—	—	—	—	24	24
Saima	41	41	—	—	—	—	41	41
Päijänne	17	16	—	1	—	—	17	17
Summa	359	356	28	32	1	1	388	389

Mistsignalstationer.

Nybyggnader:

Mistsirenanläggningen å *Kobbaklintar* utanför Mariehamn överfördes under kriget

av ryska lotsverket till *Kokskär* vid Estländska kusten. Emedan den icke kunde återfås måste ett nytt sirenmaskineri an-

skaffas och hemställde Sjöfartsstyrelsen hos Senaten om nödigt anslag. I november 1918 beviljades för ändamålet 125,000:— Från varefter kontrakt uppgjordes med Maskin- och Brobyggnads A. B. i Helsingfors om utförande av anläggningen under 1919.

Maskineriet består av tvåmne vertikala 2-takts petroleummotorer om 10 hkr vardera drivande en luftkompressor för komprimering av minst 200 ltr. luft av atmosfäriskt tryck till 3—4 atm. Från en tryck-

luftbehållare om 7 m³ ledes den komprimerade luften till den pneumatiska sirenen, som är försedd med en 7 meter lång ljudtratt av takplåt.

Arbetet utfördes under sommaren 1919 och avsynades samt godkändes den 27 oktober samma år. Under garantitiden uppstod dock en spricka i ena motorlocket varför ett nytt anskaffades. Anläggningen fungerade hela hösten, vilket närmare framgår av en följande tabell.

Reparationer:

Under krigstiden hade *Bengtskärs* mistsiren försatts i obrukbart skick, varför montör utsändes hösten 1919 för dess grundliga överhållning och istandsättning. Så snart mineringarna avlägsnas kan sålunda mistsignalering åter vidtaga.

Gustafsvärns mistsirenmaskineri undergick en grundlig rengöring och reparation

varefter regelbunden signalering åter vidtog.

Byggnaderna för bombsignalering vid *Hangö fyr* hade under krigstiden avlägsnats och förstörts varför nya sådana uppfördes. Under hösten avprovades en ny dubbelt effektivare och hälften billigare bombtyp och kommer densamma att införas även å de andra stationerna.

Antalet mistsignalstationer.

Signalstationens art	1918	1919
Pneumatiska sirener.....	15	16
Ångsirener	4	4
Ångtrumpeter.....	1	1
Luft-trumpet	1	1
Handsirener.....	4	3
Elektrisk siren	1	1
Bombsignaler	6	6
Mistklockor	2	2
Summa	34	34

Radiostationerna.

Sjöfartsstyrelsens underlydande radiostationer funnos under berättelseåret i *Mariehamn* samt å isbrytarfartygen *Wäinämöinen*, *Sampo* och *Tarmo* och dessutom å fyrfartyget *Relandersgrund*, vilket sistnämnda dock icke var i funktion. Telegramväxlingen under året begränsades i betydande grad av särskilda omständigheter varav följande må framhållas. Stationerna saknade ljudförstärkare varigenom inbördes korrespondens på längre avstånd icke kunde underhållas. De flesta utländska fartygen saknade kännedom om de finska anropssignalerna emedan Finland ännu icke anslutit sig till den Internationella Radiokonventionen.

Antalet radiotelegram:			
Station	emottagit	avsänt	summa
Mariehamn	47	34	81
Wäinämöinen . . .	2	33	35
Tarmo	15	24	39
Sampo	11	24	35
Relandersgrund . .	—	—	—
Summa	75	115	190

Ehuru under året icke växlades flere än 190 telegram får betydelsen av dessa stationer ingalunda underskattas, emedan betydliga besparingar i isbrytarens stora kolförbrukning kunde göras genom att flere nödiga resor kunde inhämmas genom radiouppgifter om isförhållanden och nödställda fartygs läge.

Telefonledningär.

Till följd av otillräckliga anslag kunde icke någon särskild person anställas för vården av Sjöfartsstyrelsens tillsvärdare underlydande telefonledningär. Mindre reparationer ombestyrdes och övervakades av lotsfördelningscheferna. Frågan om hän-

förande av telefonledningärns underhåll till Sjöfartsstyrelsen eller Telegrafstyrelsen hade ännu icke under berättelseåret avgjorts, varför allting måste ordnas alldeles provisoriskt.

Reparationsverkstaden.

Under året utfördes särskilda reparationer av fyrapparater och brännare. Diverse olika reservdelar tillverkades. Nya apparater avprovades och injusterades. Montö-

rerna voro under sammanlagt 165 arbetsdagar utsända för reparationer, moderniseringar och nyinstallationer å särskilda fyrrar och mistsignalstationer.

Byggnader.

Byggnaderna å lots- och fyrplatserna, särskildt de äldre, hava småningom visat sig vara i behov av genomgående reparationer. Med de knappa medel som för detta ändamål beviljats, har ej varit möjligt att ens närmelsevis förnya det som årligen

bort ersättas; anslaget om fmk 150.000 har, fördeladt på de olika lotsfördelningarna, endast tillåtit en del mindre reparationsarbeten. Sålunda hava i synnerhet läkande tak tätats, murkade golvplankor ersatts med nya o. s. v., då däremot en del

förfallna, i hygieniskt avseende utdömda byggnader fortfarande fått tjäna som människoboningar. Enligt utförda kostnadsberäkningar skulle iståndsättandet av byggnaderna, vilkas antal uppgår till över 600, draga en kostnad av Fmk 2,936,962, fördelad som nedan framgår.

Viborgs lotsfördelning	Fmk	102,830:—
Helsingfors	”	584,800:—
Åbo	”	247,150:—
Åland	”	1,282,530:—
Vasa	”	363,172:—
Uleåborgs	”	172,150:—
Päijänne	”	7,060:—
Saimaa	”	116,870:—
Ladoga	”	60,500:—
Summa	Fmk	2,936,962:—

Härav synes med all önskvärd tydlighet att det disponibla anslaget Fmk 150,000 ej förslog långt.

Större reparationsarbeten hava under året utförts å Gråhara, Herrö, Russarö samt å Hangö inre lotsplats, där stugan flyttats till yttersta sidan av Tulludden, varigenom lotsarna långt tidigare kunde se ankommande fartyg och sålunda snabbare betjäna desamma.

Byggnadsritningar och kostnadsförslag hava uppgjorts för 15 nybyggnader, som i närmaste framtid komma att utföras.

Det enda större nybyggnadsarbete som under året utförts, är återuppförandet av Lågskärs fyr jämte bostäder för fyrapersonalen.

Ångfartygen.

Några större reponter ha under detta år ej kunnat företagas då medel nämligen saknats. Endast det som ovillkorligen varit nödvändigt för att hålla fartygen i sjödugligt skick har utförts. Den största reponten har isbrytaren „Sampo” undergått i det ca 70 nya bottenplåtar insatts vid Sandvikens Skeppsdocka. Härför liksom och för isbrytarefartyget „Wänämöinens” dockning i Sveaborgs torrdocka har Statsrådet på särskild framställning av Sjöfartsstyrelsen beviljat ett extra anslag.

Ångfartyget „Kompass” som av Centralavdelningen för krigsbyte senaste år överlämnades till Sjöfartsstyrelsen har på order av Statsrådet återlämnats till fartygets ägare. I stället har av Centralavdelningen för krigsbyte till Sjöfartsstyrelsen överlämnats det som krigsbyte tagna ångfartyget „Skatudden”. Emellertid befann det sig vid emottagandet i sådant skick att det

omöjligt utan omfattande reponter kunde användas och då Sjöfartsstyrelsen saknade medel härför har den sedan dess legat upplagd i Åbo. Fartyget, som sedermera omdöpts till „Kompass”, skall så fort medel härför erhålles iståndsättas, och har det varit meningen att använda detsamma som reparations- och verkstadsfartyg vid fyrbyggen.

Förutom s/s Kompass (Ex. Skatudden) har Centralavdelningen för krigsbyte till Sjöfartsstyrelsen överlämnat ångpråmen „Stora Mjölö” vilken sedan omdöpts till „Transport”. Denna har jämte bogserbåten „Lotsen” som av Centralavdelningen för krigsbyte ställts till Sjöfartsstyrelsens disposition huvudsakligen användts för transporter vid byggandet av Lågskärs fyr.

Sjömättningsfartyget Ystävå har legat upplagt hela detta år.

Uppgifter över ångfartygen.

Namn	Längd överallt i met.	Största bredden i met.	Medeldjupgång i met.	Displacement i ton	Maskinkraft I HK.	Fart i knop	Byggnadsår	Nybyggnads- kostnad	
								Fmk	pi
Wänämöinen	79.5	17.75	6.55	4 800	5 850	14.8	1914	3 300 000	—
Tarmo	67.0	14.8	5.45	2 300	3 860	13.0	1907	1 631 548	81
Sampo	61.6	13.11	5.45	1 840	3 000	13.0	1898	1 351 065	54
Murtaja	47.35	10.95	4.75	824	1 300	12.5	1890	692 138	56
Eläköön	47.0	5.93	2.51	230	670	14.8	1886	251 799	13
Willmanstrand	36.8	5.62	2.8	210	250	12.8	1886	155 160	33
Sextant	35.8	5.93	2.64	195	200	10.0	1884	179 999	38
Valvoja	32.6	5.93	2.64	148	230	11.0	1876	179 215	—
Mareograf	28.3	5.56	2.085	137	309	10.7	1902	131 987	96
Kurs	30.17	5.64	2.55	190	330	10.3	1908	136 800	—
Nautilus	29.0	6.1	2.44	185	300	10.0	1903	137 600	—
Trall.....	27.45	5.19	1.83	1) 128.5	250	11.6	1899	116 000	—
Saturnus	21.3	4.71	1.86	54	100	9.8	1884	47 946	63
Jupiter.....	21.3	4.71	1.86	54	100	9.8	1884	48 350	42
Åland	23.4	4.26	1.52	45	80	8.0	1872	40 600	—
Saimaa.....	24.35	5.04	1.49	58	180	10.8	1893	59 991	83
Ansio	15.8	3.18	1.6	—	35	8.25	1874	2) 12 000	—
Ystävä.....	13.25	3.0	1.0	—	25	8.0	1907	11 800	—
Kompass	35.0	6.25	2.44	245	320	10.0	1901	4) 75 000	—
Transport	31.15	7.1	3) 2.4	—	30	—	1915	4) 70 000	—
Lotsen 5).....	24.5	5.5	1.6	—	350	10.5	1914	—	—

1) Med fyllda tankar.

2) Inköpspris år 1912.

3) Med last.

4) Priset för vilket fartygen överlätits åt Sjöfartsstyrelsen.

5) Tillfälligt disponerad.

Ångfartygens verksamhet och utgifter.

Namn	Kampanjen		Distans i sjömil	Gångtimmar	Värmeledningstimmar	Stenkol hl.	Maskinolja kgr.	Talg kgr.	Trassel kgr.	Färger kgr.	Färrissa kgr.	Ved m ³	Petroleum lit.	Remonter		Totala kostnaden	
	började	slutade												Fmk	p.	Fmk	p.
Wänämöinen	24/12	28/4	2 512	276	5 339	24 539	5 593	—	601	625	360	584	782	515 149	20	1 849 477	10
Tarmo	1/12	12/5	4 099	691	1 141	26 145	3 227	20	320	126	253	14	401	44 800	—	1 267 238	44
Sampo	23/11	1/5	3 188	573	839	18 744	2 276	15	254	228	357	8	527	1 068 149	78	1 559 475	02
Murteaja	16/11	19/5	4 820	742	2 272	19 854	1 800	8	125	110	11	49	436	69 167	65	973 264	32
Eläköön	16/5	24/10	4 587	447	1 624	3 420	510	—	120	175	130	108	170	12 827	80	275 680	97
Willmanstrand	19/5	24/12	4 452	525	2 369	3 336	240	—	78	255	113	33	40	36 605	65	221 885	39
Sextant	16/5	15/10	1 454	200	1 185	700	296	—	85	277	295	580	605	57 152	25	236 1 868	04
Valvoja	17/5	—	4 470	579	1 915	3 112	170	—	35	105	130	11	135	28 713	50	213 567	29
Mareograf ¹⁾	—	—	8 400	1 086	4 270	5 245	343	4	75	105	75	34	60	19 123	50	351 998	44
Kurs ¹⁾	—	—	4 948	814	5 567	4 712	748	6	75	69	99	24	371	63 317	15	354 188	97
Nautilus	18/5	9/12	6 132	683	1 395	3 039	295	4	70	265	250	12	130	18 440	65	218 265	24
Trall	19/5	—	5 771	739	3 132	3 238	424	—	71	111	106	1	175	45 307	17	244 916	49
Saturnus	9/5	20/12	4 070	736	1 994	1 354	333	3	—	84	65	17	175	10 310	10	138 651	06
Jupiter	28/4	22/12	4 883	665	2 465	2 208	201	—	60	116	108	24	208	27 755	70	188 991	85
Åland	23/5	9/12	3 047	640	2 463	1 000	151	2	10	40	45	10	135	48 230	50	180 493	57
Saimaa	17/6	11/11	5 748	783	1 949	—	360	1	36	38	91	804	105	6 767	50	72 553	29
Ansio	9/5	10/11	3 468	458	—	—	54	1	10	40	25	454	15	3 595	87	36 196	18
Ystävä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transport ³⁾	23/5	6/12	4 515	645	2 709	1 690	36	—	62	101	62	118	195	61 759	05	177 850	66

1) I gång hela året.

2) Inklusive sjömätningsskatrarna.

3) Legat upplagd.

Fyrfartygen.

Fyrfartyget „Gamla Åransgrund” har även i år legat upplagd då de medel Sjöfartsstyrelsen disponerat för fyrfartygens underhåll varit alltför knappa och har Tekniska avdelningen därför ej sett sig i stånd att vidtaga de omfattande reparationsarbeten, som äro nödvändiga för att kunna få fartyget i sjödugligt skick.

Förutom „Gamla Åransgrund” har fyrfartyget „Taipaleenluoto” å Ladoga i anledning av krigstillståndet med Ryssland legat upplagd hela detta år.

Fyrfartyget „Nya Åransgrund” blev den 10 nov. medan den låg på station påseglad

av Amerikanska ångaren „Lordship Manor” och erhöi därvid så svåra skador att det var tvungen att gå in till Helsingfors. Fartyget reparerades provisoriskt inom loppet av 3 dygn och utfördes bevakningen under denna tid av s/s Kurs då något reservfyrfartyg ej fanns att tillgå. Reparationen av de genom kollisionen iförsakade skadorna har den amerikanska ångarens befälhavare förbundet sig att i sin helhet ersätta.

I övrigt ha fartygen så långt anslagen det medgivit reparerats och de svåraste bristfälligheter, som under krigstiden åsamkats, till största delen avhjälpts.

Uppgifter över fartygen.

Namn	Byggnadsår	Längd överallt	Största bredd	Djupgående	Displacement	Mistsiren	Byggnadspris		Fyrskenets höjd över vatten i met.	Apparats Ordning	Fyrskenets karaktär
							Fmk	p.			
Nahkiainen	1884	25.8	6.52	2.15	150	luftsiren	99 809	54	8.9	6	1 fast rödt.
Plevna	1892	29.0	6.86	2.36	223.4	ångsiren	114 992	59	10.35	6	2 fasta hvita.
Helsingkallan ...	1885	25.8	6.52	2.37	178.4	luftsiren	97 955	67	8.4	6	1 fast hvitt.
Kvarken (Snipan)	1885	25.8	6.52	2.37	178.4	»	98 188	92	8.33	6	1 hvitt blinkljus.
Storkallegrund ..	1879	29.7	6.55	2.31	190	ångsiren	170 475	69	9.5	5	1 fast hvitt.
Relandersgrund ..	1912	42.7	7.63	2.75	—	luftsiren	1) 350 000	—	17.0	—	1 hvitt blinkljus.
Storbrotten	1907	34.14	7.62	2.59	305	»	300 140	77	10.45 12.8	5	1 fast hvitt.
Åransgrund (nya).	1901	31.0	6.94	2.67	257	»	278 899	96		10.35	6	2 fasta röda.
Kallbådagrund ...	1859	28.0	5.9	2.55	—	ångsiren	1) 75 000	—	12.1	—	1 hvitt blinkljus.
Verkkomatalla	1884	25.8	6.5	2.16	150	»	99 767	71	8.9	6	1 fast rödt.
Taipaleenluoto ...	1877	25.65	6.45	2.33	200	luftsiren	116 656	17	9.15	6	1 fast hvitt.
Åransgrund (g.la).	1892	29.0	6.86	2.36	223.4	ångsiren	114 992	34	10.35	6	2 fasta röda.
Reserv I	1888	27.15	6.7	2.4	168	luftsiren	86 041	67	8.3	6	1 fast rödt.

1) Det pris Sjöfartsstyrelsen erlagt åt Centralavdelningen för krigsbyte.

Fartygens verksamhet och utgifter.

N a m n	Tänd	Släckt	Antal lam- por	Fyren varit lys- sän- de timm.	Oljeåtgång i lit.		Inven- tari- er	Driftskostnader					Summa	
					Fyren vektor- lampor per år	Fyren vektor- lampor per år		Löner	Fyr- nings- mate- rial	Remon- ter	Skepps- mate- rial	Bränsle		Diverse
Nahkiainen	21/6	2/10	3	1.175.30	214.1	160.0	4 837.50	39 550.82	166.—	331.—	1 236.35	5 289.—	3 857.35	54 768.02
Plevna	15/7	29/10	6	1 025.49	315	153.5	314.75	41 497.16	770.30	3 064.90	1 348.25	7 902.—	1 023.70	57 921.06
Helsingkallan	12/6	7/11	3	1 328.30	225	90.3	260.—	39 593.09	790.—	2 785.—	2 776.15	2 970.—	2 777.05	62 293.24
Kvarken (Snipan)	11/6	8/11	—	1 345.20	3)	131.5	210.—	41 674.22	763.—	7 996.—	4 964.76	8 022.—	1 611.45	55 249.22
Storkallegrund ...	16/10	21/12	3	1 089.46	222.25	—	110.25	49 907.19	2 590.—	10 333.25	1 603.90	16 860.—	2 558.87	83 936.46
Relandersgrund ...	5/8	23/11	—	1 391.51	2)	170	12 918.50	65 011.72	453.60	16 086.25	5 082.25	19 872.75	9 735.09	129 160.16
Storbrotten	1)	—	3	—	—	—	346.—	53 187.80	724.80	3 246.03	7 707.14	27 838.—	6 084.05	98 791.82
Årangsgrund (nya) ...	5/6, 24/10	5/2, 7/8, 23/12	6	1 992.30	619	452.5	1 127.—	64 911.15	2 226.15	33 335.—	5 229.25	12 560.—	6 150.65	125 559.55
Kallbådagrund ...	13/8	27/12	—	1 895.10	3)	408	9 909.50	37 936.—	—	14 312.—	3 632.60	20 490.—	982.70	87 252.80
Verkkomatala	12/6	23/12	3	2 191.43	290.3	—	2 226.50	43 738.40	1 745.25	19 609.56	1 418.20	9 785.—	2 000.05	80 512.96
Taipaleenluoto ...	1)	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Årangsgrund (g:la)	1)	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reserv I	7/8	24/10	3	874.38	86.22	118.92	5 346.36	36 528.62	1 890.55	55 665.70	4 399.32	1 675.—	4 956.10	110 461.65

1) Har ej varit tänd.

2) Elektrisk belysning.

3) Acetongasbelysning.

Isbrytaren „Wäinämöinen” dockning.

Efter slutad vinterkampanj uppstod frågan om dockning av isbrytaren „Wäinämöinen”. Det dyrbara fartyget, vilket sedan år 1916 i Kronstadt ej bottenmålats kunde ej längre lämnas att rosta, och en del under krigstidens forceringar lossnade nitlar åstadkommo läckor som måste tätas.

Emellertid visade sig porten till landets hittills enda användbara större torrdocka, Sandvikens Skeppsdocka, vara 2 fot för trång för Wäinämöinen's oerhörda bredd av 58 fot. Tanken att begagna sig av den som krigsbyte i finska statens ägo komma Sveaborgs torrdock framkastades visserligen, men rönste från många håll motstånd. Betonbottnet var för svagt, sades det. Enligt utsago av personer, vilka närvarit vid dockens byggande skulle betonbottnet lagts över ojämnheter, fyllda med allt slags bråte. Riskten att det skulle giva vika under den stora tyngden var alltför stor. Dessutom ansågs det omöjligt att få kolossen att stå, då dockens stora bredd, 56 meter ej tillät den vanligen använda sidostöttningen. Vidare föreföll vattendjupet på tröskeln för litet, så att om fartyget möjligen vid högvatten kunde fås in i dockan, utsiktarna att få den därifrån i tid vore ytterst små, och vid trallning och upplodning av inloppet till Sveaborgs hamn, innanför vilket docken är belägen, visade det sig att sundet var både för smalt och för grundt.

Tekniska avdelningen satte sig därför i förbindelse med skandinavianiens större varv, bland andra svenska flottans station i Karlskrona, Finnboda varv, Kockum i Malmö, Götaverken i Göteborg samt Burmeister & Wains och Flytdockan i Köpenhamn. Av dessa gävo Finnboda varv och Köpenhamns flytdock avböjande svar på grund av fartygets stora bredd och djup, då däremot övriga dockor förklarade sig villiga att åtaga sig arbetet. Särskilt visade

Kungliga Svenska Marinförvaltningen stort tillmötesgående i detta avseende.

Kalkylen för dockning i Sverige visade emellertid rätt avskräckande siffror. Enbart sjöförsäkringen av det dyrbara fartyget för resan genom den minifyllda Östersjön skulle uppgå till c:a 100,000 mark. Bränslekostnaderna för resan tur och retur Karlskrona hade stigit till ungefär samma summa.

Med dåvarande kurs på kronor skulle dessutom reparationen slukat avsevärda belopp, varför totalkostnaden för arbetets utförande i utlandet blivit nog så hög.

Enär Sveaborgs torrdock i sitt ofullbordade tillstånd aldrig användts för dockningsändamål, och i betraktande av de tidigare framhållna osäkra faktorena vid ett sådant företag därstädes, ansåg sig Sjöfartsstyrelsen dock böra föreslå fartygets sändande till Sverige i och för nödig bottenreparation.

Den höga kursen på utländsk valuta och intresset att konstatera användbarheten av Sveaborgs torrdock gjorde dock att Statsrådet ställde sig tveksamt, samt infortrade utlåtanden av chefen för Sveaborgs Tekniska styrelse Ingenjör W. E. T. Grönros och direktören för Sandvikens Skeppsdocka Ing. Valter Åström. Dessa experters utlåtanden resulterade i att arbetets utförande å Sveaborg ej var absolut omöjligt, men föreslog direktör Åström att Statsvetket med den summa en dockning å Sveaborg eventuellt skulle draga, ville bidra till utvidgning av inloppet till Sandvikens Skeppsdocka och byggandet av ny docksport.

Med dessa utlåtanden bilagda återremitterade Statsrådet ärendet till Sjöfartsstyrelsens förnyade prövning, och beslöts arbetets utförande å Sveaborg. Att övervaka arbetet förordnades Överingenjör E. Nummelin som före sitt inträde i Sjöfarts-

styrelsens tjänst i egenskap av teknisk ledare vid Sveaborgs Mekaniska verkstäder och torrdocka ledt arbetena med dockens första torrläggning, efter det ryska myndigheter insläppt vattnet i den halvfärdiga docken innan pumparna nedmonterats i pumpgraven. Då Sveaborgs Mekaniska Verkstäder emellertid upphört med sin verksamhet, och således nödig arbetspersonal ej fanns på platsen, uppdrogs arbetets utförande åt Helsingfors Skeppsvarv, vars direktör Ing. Th. Höijer ansågs vara den i detta avseende mest kompetenta personen då han i ett flertal år som varvsingeniör vid Sandvikens Skeppsdocka personligen ledt dockningsarbetena därstädes. Kontrakt uppgjordes med Dir. Höijer och utförde han sedermera uppdraget utan minsta malör.

Vidtog så arbetet med dockens iordningsställande. Sedan vattnet utpumpats, gjordes en serie borringar genom betonbottnen och konstaterades att fast berggrund låg omedelbart under betonen i den del av docken som avsågs att användas. Härefter byggdes den efter fartygets ritningar med stor noggrannhet konstruerade bädden, vilken kom att upptaga det oerhörda trycket av c:a 5,000 tons och samtidigt hålla det äggformiga skrovet stående, då dockens stora bredd ej tillät sidostötning.

Under tiden avlägsnades med dykare resterna av den vid dockens byggande uppförda fördämningar och det som för smalt och grundt befumna inöppet till hamnen gjordes trafikabelt genom att vid i sidan påbörjad kajfyllning nedrasade större sprängstenar utbogsrades på djupare vatten.

Då efter noggranna studier av vattenståndskurvor för en tid av 15 år tillbaka, risken att vid denna årstid vattnet skulle falla under det nödiga minimumet ännu momentant befanns utesluten, beslöts den 13 september inbogsra fartyget i Sveaborgs hamn, där detsamma förtöjdes i förväntan på något högre vattenstånd. Detta inträffade den 17 sept. varvid „Wäinämöinen” inhalades i docken och förtöjdes enligt tidigare uppställda längd och tvärmärken, varigenom fartyget kom att ligga på beräknad plats över den färdiga bädden.

Vidtog så utpumpning av vattnet med dockens tvänne väldiga elektriska turbinpumpar, vardera med kapacitet av 29,000 liter i minuten. Samtidigt kontrollerade dykare att fartyget fullkomligt passade på bädden, så att endast på några ställen kilar av ett par tums tjocklek behövde inslås, vilket bevisar med vilken noggrannhet arbetet utförts.

Så snart fartyget torrlagts, vidtog reningen av bottnen samt tätningen av läckorna, varvid ett stort antal nitar måste ersättas med nya. Axlarna uttogs och undersöktes; nya bussningar insattes i propellerhylsorna.

Sedan reparations- och målningsarbetet slutförts, insläpptes vattnet ånyo i docken den 22 oktober, men kunde fartyget på grund av storm ej denna dag uthalas. Den 23 oktober inträffade ett tillfälligt lågvattenstånd, varför „Wäinämöinen” först följande dag den 24 oktober kunde utföras ur docken och inbogsras till södra hamnen efter ett utan minsta malör genomfört, för dem som buro ansvaret nog så nervspännande arbete.

Sjöfartsstyrelsens Tekniska avdelning den 16 november 1920.

E. Nummelin.

Liite }
Bilaga } II.

BERÄTTELSE

över

ångarens Joulän, Mercur, Pallada och Lahta verksamhet

under år 1919.

Den 18 december 1918 erhöll jag av Sjöfartsstyrelsen i uppdrag att omhänderhava befraktningen av ovannämnda fyra ångare och får jag härmed lämna uppgift över vilka turer båtarna hava fullgjort under året 1919.

S/S „Joulan”.

Avgick från Hangö den $19/11$, 19 med last av cellulosa och faner för England och U. S. A., men blev av Ententen stoppad i Köpenhamn, lasten där upplossad och livsmedelslast intagen för Finland för räkning av Livsmedelsimportandelslaget, till frakt Kr. 40:— per ton. Avgick från Köpenhamn $26/3$ men grundstötte vid Drogden samma dag och måste returnera till Köpenhamn för att utlossa lasten, varefter fartyget bogserades till Malmö för reparation. Avgick från Malmö $1/6$ till Mäntyluohto för att intaga last av D/B/B till London a 210:— pr. stand. Ankom London $30/6$ och avgick därifrån $18/7$ till Cardiff för att intaga kollast till Montevideo, frakt 42:6 per ton. Avgick från Cardiff $30/7$ och ankom Montevideo $26/8$, utlossad där den $10/9$. Avgick Buenos Aires samma dag för att därstä. intaga spannmålslast för Finland, frakt Fmk. 700:— per ton. Avgick från B'aires $21/9$ och ankom till Hangö den $6/11$. Efter utlossning i Hangö avgick ångaren till Wiborg för att lasta D/B/B till Antwerpen a Frcs 550:— stand. Avgick från Wiborg den $15/12$ och ankom till Antwerpen via Hamburg, där fartyget intog bunkers, den $30/12$.

S/S „Mercur”.

Avgick samtidigt med Joulan från Hangö med cellulosa och trämassa för U. S. A., men blev i likhet med Joulan stoppad i Köpenhamn och där tvungen att upplossa lasten. Avgick därefter med livsmedelslast från Köpenhamn till Hangö den $26/3$ för räkning Livsmedelsimportandelslaget, frakt Kr. 40:— per ton, ankom till Hangö $1/4$. Returnerade till Köpenhamn den $16/4$ och anlände hit den $19/4$ för att ytterligare utföra en resa med livsmedel, men erhöll endast c:a 2,000 tons. Före inlastningen sändes båten emellertid till Helsingör för dockning och undergående av Lloyds besiktning. I Helsingör utfördes de reparer, vilka av Lloyds påfordrades, för att erhålla terminen för fartygets klassificering förlängd. Returnerade till Köpenhamn den $14/5$ och avgick därifrån den $30/5$. Ankom till Hangö den $2/6$ och blev utlossad den $7/6$. Efter utlossningen avgick fartyget till Lappvik för att därstä. intaga trälast till Rouen, frakt Frcs 240:— per stand. Avgick från Lappvik den $1/7$ genom Kielerkanalen och ankom till Rouen $18/7$, efter att först hava varit tvungen anlöpä ostkushamn England för bunkring. Avgick från Rouen den $2/8$ till Swansea för att intaga kollast till Buenos Aires, frakt 43:—, anlände till Swansea den $4/8$. Avgick från Swansea den $20/8$ och ankom till B'aires den $18/9$. Efter utlossningen intogs last av vete och avgick fartyget från B'aires den $10/10$, frakt Fmk 700:—. Ankom till Hangö den $30/11$, där lasten utlossades och cellulosalast intogs

för Preston. Avgick från Hangö den $\frac{1}{4}$, 1920.

S/S „Pallada”.

Avgick från Helsingfors den $\frac{15}{1}$, 19 till Aalborg för att därst. intaga last av krita till New-York. Även denna ångare blev av Ententen stoppad i Köpenhamn och förbjöden att utföra resan, varför certepartiet måste cancelleras. Båten dockade därefter i Helsingör, varefter den returnerade till Köpenhamn för att intaga livsmedelslast till Finland. Avgick från Köpenhamn den $\frac{6}{3}$ och ankom till Åbo den $\frac{10}{3}$ med c:a 3,400 tons till en frakt av Kr.40:— per ton. Efter denna resa utförde Pallada ytterligare tvänne resor mellan Köpenhamn och Finland med livsmedel till samma frakt under följande tider. Avgick från Åbo $\frac{19}{3}$ och ankom till Köpenhamn $\frac{23}{3}$. Avgick från Köpenhamn $\frac{29}{3}$, ankom till Åbo $\frac{2}{4}$. Avgick från Åbo $\frac{12}{4}$, ankom till Köpenhamn $\frac{15}{4}$. Avgick från Köpenhamn $\frac{2}{5}$ denna gång dest. till Mäntyluoto och Wasa. Lossade i Mäntyluoto från $\frac{5}{5}$ till $\frac{16}{5}$ samt i Wasa från $\frac{17}{5}$ till $\frac{22}{5}$. Efter denna resa befraktades båten med trälast från Mäntyluoto till London, frakt 170:— per stand. Lastningen i Mäntyluoto påbörjades $\frac{23}{5}$ och avgick båten därifrån den $\frac{7}{6}$, ankom till London $\frac{16}{6}$. Avgick från London $\frac{4}{7}$ till Cardiff för att intaga kollast till Buenos Aires, frakt 51:— per ton. Avgick från Cardiff $\frac{1}{8}$ och ankom till Buenos Aires $\frac{30}{8}$. Efter utlossningen intogs spanmålslast, frakt Fmk 700:—, och avgick fartyget från Buenos Aires den $\frac{16}{9}$, ankom till Trångsund $\frac{31}{10}$ där lasten lossades. Efter utlossningen i Trångsund avgick fartyget till Kotka för att intaga cellulosalast till Grimsby, frakt 115:— per ton. Avgick från Kotka den $\frac{29}{11}$ och ankom till Grimsby $\frac{10}{12}$, efter att under resan hava haft en lindrigare bottenkänning mellan Kotka och Helsingfors.

S/S „Lahta”.

Avgick från Helsingfors den $\frac{15}{1}$, 19 till Rotterdam via Hangö & Köpenhamn för att från Rotterdam avhämta en last livsmedel. För att få köpa nödiga bunkerkol etc. blev båten emellertid av Ententen tvingad att först utföra en resa med kol från Newcastle till Rotterdam till en frakt av 17:— per ton. Avgick från Rotterdam den $\frac{9}{2}$ och ankom till Newcastle den $\frac{11}{2}$, returnerade till Rotterdam $\frac{24}{2}$. Efter utlossningen i Rotterdam intogs last av livsmedel för Hangö, frakt Fl. 38 per ton. Avgick från Rotterdam $\frac{19}{3}$ och anlände till Hangö $\frac{1}{4}$. Efter utlossningen i Hangö avgick fartyget till Åbo den $\frac{27}{4}$ för att intaga trälast till Hull, frakt 135:— per stand. Avgick från Åbo $\frac{29}{5}$ och ankom till Hull $\frac{27}{5}$. Efter utlossningen i Hull avgick fartyget den $\frac{7}{6}$ till Burntisland för att intaga kollast för Sjöfartsstyrelsens räkning till Hangö & Åbo, frakt Fmk 120:— per ton. Avgick från Burntisland den $\frac{25}{6}$ och ankom till Hangö $\frac{2}{7}$. Efter utlossningen i Åbo intogs därstädes trälast för Hull, frakt 200:— per stand. Avgick från Åbo $\frac{6}{8}$ ankom till Hull $\frac{13}{8}$. Efter utlossningen i Hull avgick fartyget den $\frac{11}{9}$ till Burntisland för att därstädes intaga 2,000 tons kol för Sjöfartsstyrelsens räkning, frakt Fmk 120:— per ton. Från Burntisland avgick fartyget till London för att därstädes intaga 250 st. hästar för Krigsministeriets räkning, frakt Fmk 1,200:— per häst. Avgick från Burntisland $\frac{25}{9}$ och från London $\frac{7}{10}$ och anlände fartyget till Helsingfors den $\frac{14}{10}$. Efter utlossningen i Helsingfors avgick fartyget till Kotka för att intaga trälast till West Hartlepool, frakt 200:— per stand. Avgick från Kotka den $\frac{14}{11}$ och ankom till West Harlepool $\frac{27}{11}$. Efter utlossningen i West Harlepool avgick fartyget den $\frac{12}{12}$ till Methil för att därst. för Sjöfartsstyrelsens räkning intaga kollast till Hangö, frakt Fmk 350:— per

ton. Avgick från Methil ²²/₁₂ och anlände till Hangö den ³⁰/₁₂.

båtarna seglat lyckligt och utan större missöden.

Med undantag av S/S „Joulan”, som hade ett större haveri i Sundet vid Drogden, hava

Resultatet av ångarenas verksamhet under år 1919 framgår av nedanförda siffror:

	»Joulan»	»Lahta»	»Mercur»	»Pallada»
Brutto insegling	Fmk 6,738,098: 78	4,250,064: 15	5,494,174: 46	8,244,852: 32
Avgår kostnader	„ 4,218,932: 92	3,141,739: 92	4,240,941: 89	4,926,598: 71
Netto insegling	Fmk 2,519,165: 86	1,108,324: 23	1,253,232: 57	3,318,253: 61

Helsingfors, den 31 maj 1920.

Victor Ek.

Liite }
Bilaga } **III.**

KERTOMUS

Merenkulkurahallituksen pelastusosaston toiminnasta

vuonna 1919.

Hangossa jatkettiin vedenalaisten A. G. 11 ja A. G. 15 pelastustöitä, aivan vuoden alusta alkaen. Ne pelastusalukset, jotka eivät ottaneet osaa pelastustöihin, olivat korjattavia ja pantiin kuntoon niiden kalustoa seuraavan kesän pelastustöitä varten. Työt tehtiin pelastusosaston omassa konepajassa käyttämällä työhön pelastusalusten konemiestistöä.

Helsingissä pelastettiin venäläisten asettamia rautakohoja Gräharan loiston läheisyydessä ja loppuun suoritettiin työt 24 päivänä tammikuuta 1919. Tehtiin erityisiä hinaustöitä Helsingin satamassa valtion sekä yksityisten laskuun.

Ankaran pakkasen vuoksi täytyi keskeyttää kaikki pelastustyöt 5 p. helmikuuta. Korjaustyöt olivat käynnissä kaikissa pelastusaluksissa ja isoissa raanoissa. Tehtiin muutamia matkoja aluksella Hangon sataman ja loiston välillä sotasaalisosaston laskuun, talvikuukausien aikana.

Huhtikuun 22 p:nä aloitettiin vedenalaisten A. G. 11:n ja A. G. 15:n pelastustyöt. Toukokuun 7 p:nä aloitettiin pelastustyöt Helsingin satamassa erään uponneen konepajalaivan ja kahden proomun nostamiseksi. Ne pelastettiin ja hinattiin Katajanokan rantaan 15 p. samaa kuuta. Toukok. 13 p:nä nostettiin kraanojen ja „Pargas I” avulla kolmas vedenalainen alus A. G. 11 Hangon satamassa ja tuotiin Helsinkiin.

Toukok. 19 päivänä pelastettiin 100 tonnin vetoinen rautaproomu Hästnäsän salmesta ja 27 p. pelastettiin samalainen rautaproomu Suomenlinnan läheisyydestä, sekä 20 tonnin vetoinen puinen proomu Santahaminan läheltä. Kesäkuun aikana tarkastettiin koko Suomen rannikko sukeltajain

avulla, saadaksemme tietää mitä aluksia on vielä merenpohjassa, ja kannattaako niitä pelastaa. Kesäkuun 10 p:nä nostettiin kraanojen avulla 300 tonnin vetoinen rautaproomu Hästnäsän salmen ulkopuolelta ja hinattiin Helsinkiin. 12 p:nä pelastettiin myöskin eräs 100 tonnin vetoinen rautaproomu, sekä pumputtiin tyhjäksi eräs torpeedovene. 14 p:nä pumputtiin tyhjäksi eräs trallausalus.

Kesäk. 15 p:nä nostettiin neljäs ja viimeinen vedenalainen A. G. 15 Hangon satamassa ylös, pumputtiin tyhjäksi ja hinattiin Helsinkiin. Saman kuun 18 p:nä pelastettiin eräs 200 tonnin vetoinen rautaproomu Syskon matalasta ja hinattiin Helsinkiin. 30 p:nä hinattiin molemmat kraanat Hangosta Helsinkiin ja alettiin pelastaa Katajanokan luona uponnutta hinausalusta „Russ”. Pelastustyöt olivat Porissa risteilijä „Berkutin” ja „Kondorin” luona käynnissä. Heinäkuun 10, 11, 12, 13, 14 ja 15 p:nä tehtiin pelastustyötä Tallinnan edustalla englantilaisen risteilijän „Vindictive” luona, pelastettiin alus matalasta ja hinattiin Tallinnan redille. Pelastustyössä käytettiin Suomen valtion omistamia 80 tonnin vetoisia ilmasäkkejä.

Pelastustyöt saksalaisen höyrylaivan „Ålandin” entisen „Irman” kanssa Hangossa ovat käynnissä, samoin Porissa risteilijän „Berkutin” ja „Kondorin” kanssa, samoin uponneen proomun kanssa Hästnäsän salmessa.

Heinäk. 25 p:nä pelastettiin tanskalainen hinauslaiva „Russ” katajanokan luota. Pelastustyössä käytettiin 100 ja 70 tonnin sekä 40 tonnin nostokraanoja, kuin myös pelastusalus „Asistansia”, „Protectoria” ja

„*Heroa*”. Heinäkuun 30 p:nä pelastettiin eräs 350 tonnin vetoinen rautaproomu Hästnäsän salmen luota.

Elokuun 5 p:nä pelastettiin eräs torpedolaiva 5 sylen syvyydestä Helsingin pohjoissatamassa, saman kuun 10 p:nä tarkastettiin sukeltajain avulla eräs uponnut ruoppauskone Sortavalan lähellä Laatokalla. Pelastustyöt olivat trallausalus T 20 kanssa Helsingin sotasatamassa käynnissä, samoin Hangossa S/S „*Irman*” kanssa, samoin Mustikkamaalla erään uponneen proomun kanssa. 7 päivänä samaa kuuta pelastettiin risteiliät „*Bergut*” ja „*Kondor*” sekä tuotiin Porista Reposaarelle. Elok. 8 p:nä pumputtiin tyhjäksi hinausalus „*Euterprice*” Reposaaren satamassa.

Elokuun 13 päivä aloitettiin pelastustyöt hinausalus „*Konvoirin*” kanssa, joka makasi 8 sylen syvyydessä Suomenlinnan ulkopuolella.

Tehtiin trallaustyötä Gråharan ulkopuolella ja koetettiin etsiä uponneita englantilaisia vedenalaisia sekä lastialuksia. Trallaustyö oli kuitenkin keskeytettävä, kun miinoja tarttui trallauskaapeleihin. Elok. 19 p:nä pelastettiin 2 rautaproomua, 200 ja 20 tonnin vetoisia, sekä hinattiin Suomenlinnan satamaan. Elok. 21 päivänä pelastettiin kraanojen avulla eräs trallausalus T. 20 pohjoissatamassa Helsingissä ja hinattiin sotasataman laituriin.

Pelastustöitten vähenemisen vuoksi annettiin pelastusalus „*Olly*” takaisin omistajilleen elok. 31 p:nä.

Syysk. 4 p:nä tehtiin sukeltajatarkastus Helsingin pohjoissatamassa siinä paikassa, johon eräs lentokone upposi.

Syysk. 15 p:nä nostettiin hinausalus „*Konvoiri*” merenpohjasta kahden kraanan ja kahden pelastusaluksen avulla ja hinattiin Helsingin sotasatamaan.

Syysk. 22 p:nä nostettiin merenpohjasta rautainen nostoproomu Pohjoissatamassa, pumputtiin tyhjäksi ja vietiin sotasatamaan.

Syysk. 26 p:nä aloitettiin pelastustyöt trallausalus M. T. 3 kanssa Rysskärin luona. Työt täytyi kuitenkin keskeyttää koviin myrskyjen tähden, jotka särkivät haaksirikkoisen ja upposi se 8 sylen syvyyteen, pohjassa ammottavia aukkoja. Hinattiin kaksi suurempaa purjelaivaa Kotkaan, toinen Marianhaminasta, toinen Hangosta lokakuun 1—15 päivien välisenä aikana.

Pelastustyöt olivat käynnissä Lavansaaressa erään uponneen nostokraanan nostamiseksi, joka pelastettiin lokak. 18 p:nä. Saman kuun 19 p:nä vietiin 2 taistelutankkia Helsingistä Tallinnaan.

Lokakuun aikana tarkastettiin kivihiililastauspaikkoja sukeltajain avulla Koiviston salmessa. Näistä paikoista pelastettiin myöhemmin useita satoja tonneja kivihiiliä valtion laskuun.

Lokak. 31 p:nä nostettiin saksalainen 2,000 tonnin vetoinen lastialus Hangon satamassa merenpohjasta, pumputtiin tyhjäksi, sekä hinattiin Turkuun. Marraskuun 10 p:nä siellä sitä pelastuslaivojen avulla pidettiin tyhjänä ja paikattiin siksi hyvin, että sen jälkeen voitiin pitää tyhjänä pienellä pumpulla, ilman pelastusaluksia. Marraskuun 30 p:nä lähtivät pelastusaluksiset pois S/S „*Irman*” luota. Joulukuun 1 p:nä annettiin „*Protector*” ja „*Assistans*” takaisin omistajilleen pelastustöitten vähentämisen tähden.

Joulukuun 15 p:nä pelastettiin kraanojen avulla trallausalus T 20 toisen kerran ja hinattiin Hietalahden telakalle.

Joulukuun 31 p:nä annettiin pelastusalus „*Freja*” omistajilleen pelastustöitten lopettamisen tähden.

Helsingissä, 31 p. jouluk. 1919.

Brynolf Kari.

FÖRTECKNING

över bergade farkoster och deras värde i skadat skick år 1919.

Pråmen N:o P. 4	30,000:—
N:o 30	40,000:—
N:o 18	20,000:—
N:o 23	15,750:—
N:o 5	61,000:—
S. P. N:o 9	25,000:—
N:o P. 12	85,000:—
Systerbåt till pråmen N:o P. 12	85,000:—
Vattentransportpråmen N:o 307	4,500:—
Pråmen Burja	20,000:—
Torpedbåten 128	55,000:—
" 129	50,000:—
Trallbåten T. 20	80,000:—
Ångfartyget Konvoir	417,000:—
Flytkranen Kilektor	65,000:—
Ångfartyget Russ	250,000:—
S/S Åland f. d. Irma	1,425,000:—
Lyftkranen vid Lavansaari	500,000:—
Undervattensbåten A. G. 11	300,829:83
" A. G. 15	300,829:83
4 st. Dieselmotorer à 300,000:—	1,200,000:—
	<hr/>
	Fmk 5,029,909:66

Helsingfors, den 31 december 1920.

Brynolf Kari.

Liite }
Bilaga } IV.

Merenkuluntarkastajain
VUOSIKERTOMUKSET

vuodelta 1919.

Sjöfartsinspektörernas
ÅRSBERÄTTELSE

för år 1919.

Viipurin merenkulkupiirin merenkuluntarkastajan vuosikertomus v. 1919.

Kuluneena vuonna on laivaliikenne ollut vilkas, varsinkin loppukesällä; ympärysvaltujen Saksalle asettama saarto tuotti jonkun verran lamausta, sillä tuontiliike, jota ylläpidettiin pääasiallisesti saksalaisilla laivoilla, seisahtui kokonaan. Myöskin lamautti jonkun verran liikettä äskeiset pakokset marraskuun alkupuolella.

Laivanvarustajat, joiden alukset ovat purjehtineet ulkomailla, ovat ansainneet hyvin laivoillaan, sillä rahat ovat olleet korkeat ja vielä meidän rahamme alhainen kurssi on ollut eduksi laivanvarustajille, sillä poikkeuksetta ovat kaikki rahat olleet päätetyt ulkomaan rahassa.

Rannikkolaivaliike on ollut paljon epäedullisempi, sillä kustannukset ovat kaikkialla nousseet monin kerroin, kuin taas rahat eivät ole nousseet samassa suhteessa. Matkustajaliikenne on rannikoilla ollut keskinkertainen.

Pääasiallisena ulosvientinä on ollut sahattu puutavara, paperimassa, parrut, ja propelit. Tuotiin viljaa, suolaa, paloöljyä, kappaletavaraa ja apulannoitusaineita. Myöskin on Viipurin tuotu noin 10,000 tonnia elintarpeita Pietaria varten, jotka yhä ovat varastossa Viipurissa.

Viipurissa laivaliikenne alkoi huhtikuun 25 päivänä, sekä päättyi joulukuun 21 päivänä, kuitenkin piti jäänsärkijä „Pekonlahti III” sen jälkeen väylää Viipurin ja Uuraan välillä 34 vuorokautta auki.

Haminassa alkoi laivaliikenne 2 päivänä toukokuuta ja päättyi joulukuun 1:nä päivänä.

Kotkassa alkoi laivaliike 23 päivänä huhtikuuta sekä päättyi 1 päivänä tammikuuta 1920, jolloin viimeiset alukset jäänsärkijä

„Sammon” avustamina lähtivät satamasta.

Viipurin ja Uuraan satamissa on käynyt purjehduskautena yhteensä 3,037 alusta, joiden yhteinen tonniluku oli 397,205 rek-tonnia. Kotimaista liikennettä on harjoittanut 1,656 alusta, joiden tonniluku on 177,448 rek-tonnia, jota paitsi Viipurin satama-alueella on harjoittanut liikennettä 156 alusta, joilla on ollut purjehduskuitti, eikä ole niiden yhteisestä tonniluvusta tietoa. Lisäksi on läpikulku Saimaasta Kotkaan ja Helsinkiin ollut vilkas.

Kotkassa on purjehduskautena käynyt 608 alusta, yhteensä 285,220 rek-tonnia, joista suomalaisia 255 alusta, yhteensä 45,411 rek-tonnia ja ulkomaalaisia 353 alusta yhteensä 239,809 rek-tonnia.

Haminassa on purjehduskautena käynyt kaikkiaan 454 alusta, joista 42 ulkomaalaista tehden 31,067 rek-tonnia ja pienempiä hinaajia ja purjealuksia on satamassa käynyt 412 alusta, joiden tonnisuus vaihtelee 10—150 rek-tonniin.

Laivan rakennus on ollut vilkasta. Merkillepantava on että on rakennettu useampia suurempia purjelaivoja, joilla voi purjehtia Pohjan- ja Välimeren satamiin.

Viipurin piirissä on tehty 59 täydellistä laivamittausta, joista Viipurin ympäristöllä 23, Lappeenrannan ympäristöllä 26, Säkijärvellä 1, Koivistolla 8 ja Vuoksella 1. Mitatuista aluksista on ollut purjealuksia 2, moottorialuksia 1, matkustaja-aluksia 1, höyrylotjia 3, moottorilotjia 2, lotjia 15, proomuja 25 ja hinaaja-aluksia 3.

Kotkan piirissä on tehty kaikkiaan 16 mittausta, nimittäin Kotkassa 4 proomua ja 2:si hinaaja-alusta, sekä 3 kaljaasia. Ky-

min pitäjässä 5 proomuja ja 2:si hinaaja-alusta.

Haminan piirissä on tehty kaikkiaan 55 mittausta, jotka kaikki ovat olleet proomuja.

Matkustaja-aluksia ovat Viipurin piirin matkustaja-alusten katsastajat hyväksyneet matkustajaliikenteelle 20 alusta, Kotkan piirissä 17 alusta, Haminan piirissä ei ole yhtään katsastusta toimitettu.

Viipurin Merimieshuoneella on toimitettu kaikkiaan 96 päälle- ja 89 poismonsträystä.

Kotkan Merimieshuoneella on toimitettu 66 päälle- ja 55 poismonsträystä.

Haminan Merimieshuoneella on toimitettu 15 päälle- ja 22 poismonsträystä.

Haaksirikkoja.

Viipurin merenkulkupiirissä on tapahtunut 6 suurempaa haaksirikkoa, joista 3 on haaksirikkoutunut rannalle ja 3:ssa on ollut tulipalo, nimittäin lokakuun 27 päivänä paloi Uraan ulkosatamassa suomalainen moottorilastialus „Maininki”, joka oli täydessä puutavaralastissa matkalla Englantiin. Marraskuun 24 päivänä paloi Uuraassa ulkosatamassa norjalainen 5 mastoinen moottorikaljaasi „Ballastrand” 2.403 bruttorek. tonnia. Paloa jatkui seuraavaan päivään, jolloin jälellä oleva osa laivasta kääntyi ylösalaisin, noin 2 metr. köli yläpuolella vesilinjan. Rannikoille haaksirikkoutuneet ovat kaljaasit: Rauha, Skabebea ja Lolena, kaikki Kotkan lähistöllä tapahtuneet. Lisäksi upposi joulukuun lopulla 3 suomalaista torpeedovenettä. Lisäksi paloi Kotkan satamassa höyrylaiva „Atla”.

Virikamatkat.

1 matka: Savonlinnasta Mikkeliin, jossa tarkastin merimieshuoneen ja laivarekisterin.

2 matka: Savonlinnasta Kuopioon, jossa olin läsnä raastuvanoikeudessa, jossa syy-

tettiin rahtilaiva „Sammon” päällikköä siitä, että oli kuljettanut mainitulla aluksella matkustajia, vaikkei alus ollut asianmukaisesti katsastettu. Raastuvanoikeus tuomitsi mainitun aluksen päällikön Smk. 100:— sakkoon. Samalla tarkastin laivarekisterin.

3 matka: Savonlinnasta Lappeenrantaan, Helsinkiin ja Mikkeliin. Matkan tarkoitus oli keskustella Lappeenrannan ja Mikkelin piirien matkustaja-alusten katsastajiksi hakijoiden kanssa mainittua tointa koskevista asioista. Samalla kävin Helsingissä ja jäitin Merenkulkuhallitukseen kaikkien Saimaan piirin matkustaja-aluksien katsastajiksi hakijoiden hakupaperit.

4 matka: Savonlinnasta Helsinkiin, johon olin kutsuttu ottamaan osaa komiteaan, joka oli asetettu tekemään ehdotuksia tuleville kanavasunnitelmille, niiden suuruudesta y.m.

5 matka: Tarkastusmatka Haminaan ja Kotkaan, jolla matkalla tarkastin kaikki yllämainituissa satamissa olleet matkustaja-alukset, sekä keskustelin virkatehtävistä, satamaviskaalien, matkustaja-alusten katsastajain, laivamittarien ja merimieshuoneiden asiamiesten kanssa. Samalla toimitin kuulustelun matkustaja-alus „Helmin” päällikön ja väestön kanssa, sillä mainittu alus oli tehnyt huvimatkan 24 päivänä kesäkuuta Suursaareen, vaikka alus katsastuksessa oli ainoastaan hyväksytty kulkemaan sisäsaaristossa ja tällä matkalla oli eräs matkustaja tapaturmaisesti pudonnut yli laidan ja hukkunut. Koska tässä oli tapahtunut purjehdusrikos, ilmoitin asiasta yleiselle syyttäjälle syytteen nostamista varten mainitun aluksen päällikköä R. Kortelaa vastaan.

6 matka: Tarkastusmatka Kotkaan, jossa keskustelin satamaviskaalin, merimieshuoneen asiamiehen, laivamittarin ja matkustaja-alusten katsastajain kanssa virkasioista, sekä tarkastin satamassa olevat matkustaja-alukset. Samalla olin tarkasta-

massa laivarekisterin ja tulim huomaamaan, että 90 tapauksessa oli laiminlyöty vuosittain näyttää aluksen kansallisuustodistusta rekisteriviranomaisille. Myöskin huomasi, että kaikki ne proomut, joilla kuljetetaan puutavaroita varastopaikoista alusten sivulle, olivat mittaamattomat ja rekisteröimättömät jotka kuuluivat seuraaville toiminnille, nimittäin: W. Gutzeit A.-B. 120, Halla A.-B. 140, Karhula O.-Y. 4, Sörnäs A.-B. 20, ja Kajaanin Puutavara O.-Y. 31 kpl. proomuja. Asiasta olen ilmoittanut Merenkulkuhallitukselle.

7 matka: Tarkastusmatka Kotkaan ja samalla olin Kymmin pitäjän kihlakunnan-oikeudessa, jossa syytettiin matkustaja-alus „Helmin” päällikköä R. Kortelaa siitä, että oli mainitulla aluksella tehnyt pitempiä matkoja, kuin oli oikeutettu. Kihlakunnan-oikeus tuomitsi mainitun päällikön Smk. 400: — sakkoon.

8 matka: Satamaviskaali, kapteeni E. Blomberg ilmoitti, että oli antanut haastaa toiminnimet W. Gutzeit & C:o, Halla A.-B., Karhula O.-Y., Sörnäs A.-B. ja Kajaanin Puutavara O.-Y:n, Kotkan raastuvanoikeuteen vastaamaan siitä, että olivat laiminlyöneet antaa mitata ja rekisteröittää proomunsa. Ollakseni läsnä raastuvanoikeudessa mainituista asioista käsiteltäessä, matkustin Kotkaan. Kun haastetta ei oltu annettu oikeassa järjestyksessä, kumosi raastuvanoikeus kanteen.

9 matka: Tarkastusmatka Kotkaan, jossa tarkastin satamassa olleet matkustaja-alukset ja keskustelin satamaviskaalin, läivamittarin ja matkustaja-alusten katsastajain kanssa virka-asioista.

10 matka: Virkamatka Kotkaan, jossa raastuvanoikeudessa oli uudestaan esillä proomujensa rekisteröimisen laiminlyöneet toiminnimet, nimittäin: W. Gutzeit & C:o, Halla A.-B., Karhula O.-Y., Sörnäs A.-B. ja Kajaanin Puutavara O.-Y.. Raastuvanoikeus käsitteli asian loppuun ja tuomitsi kunkin toiminnimen Smk. 30: — sakkoon, josta päätöksestä mainitut toiminnimet ovat valittaneet.

Sitäpaitsi olen koko purjehduskautena tehnyt 3 tai 4 matkaa viikossa Viipurin kaupungin satamassa, joilla matkoilla olen useampia eri kertoja tarkastanut kaikki satamassa olleet matkustaja-alukset, sekä noin 300 lastialusta, joissa olen tehnyt asiaanvaatimia huomaautuksia, joista ei kuitenkaan ole mitään tilastoa tehty.

Insinööri H. Wiklundin Viipurista omistaman lotjan N:o 5, olen estänyt lähtemästä Ruotsiin, koska mainittu alus ei ole ollut merikelpoisessa kunnossa.

Virkakirjeitä on saapunut 115, vastauskirjelmää ja lausuntoja lähetetty yhteensä 200.

Viipurissa, tammikuun 31 päivänä 1920.

K. V. Mela.

Sjöfartsinspektörens i Nylands sjöfartsdistrikt årsberättelse för år 1919.

I anledning av Sjöfartsstyrelsens cirkulär av den 13 januari 1920, har jag härmed äran meddela följande:

Besiktningar hava av mig utförts i enlighet med mina instruktioner av följande fartyg under årets lopp.

Passagerarångarna Lovisa, Södern, J. L. Runeberg, Östern, Sampo, Norrkulla, Östra Skärgården, Pennå, Helsingfors Skärgård, Sandels, Ilma, Dragsfjärd, Arc-turus, Ebba Munok, Ariadne, Torneå, Aegir, Baltic, Viola, Westra Skärgården,

Poseidon, Mira, v. Döbeln, Capella och Brändö färja; lastångarna Albert Kasimir, Granit, Bona, Botnia, Castor, Hanhi, Orion, Juno, Wasa, Hera, Pollux, Zakarias Topelius, Dolly, Wirgo, Alfred, Westa, Wellamo, Pellervo, Alli, Rankö, Munsu, Woitto och Miira II; ångsluparna Astrid, Högholmens färja, Ejdern, Trio och Box; bogserbåtarna Rex, Bro, Komet; motorgaleaserna Nikolaj, Meri, Elanto, Rödsö, Annikki och Karin; galeaserna Antti, Johanna och Jorma.

Var tvungen att påbjuda lossning av motorgaleasen Nikolajs däckslast intill 50 om emedan fartyget var överlastat samt pumpen obrukbar ävensom ratten skadad i det att på densamma fattades 3 spakar. Pumpen reparerades och spakarna ersattes med nya. Några sjörättsmål där min närvaro fordrats hava icke mig veterligt förekommit. Mötte under resa med inspektionsfartyget „Nautilus” den 21 maj efter solens nedgång i närheten av Helsingfors motorfartyget „Taurus” utan föreskrivna signalledar, och rapporterade därom skriftligen till Landshövdingen, men har jag icke sedan hört vad i saken åtgjorts. Den 7 augusti blev av mig angivna skepparen Gustaf Granlund på bogserbåten „Rex” vid rådstuvurätten i Helsingfors dömd till 200 mks böter för det han olovligen fört passagerare med sagda båt.

Besökt samtliga sjömanshus uti distriktet en gång under året.

Vad besiktningsmännen beträffa, anslag jag tjänsterna lediga att ansökas i början av året och förordnades dessa sedermera tills vidare av Sjöfartsstyrelsen till innehavare av resp. befattningar. Vad deras tjänstgöring angår, har jag intet att anmärka därom, utan synes de hava varit noggranna och påpassliga. Protokollen över deras verksamhet anlända väl i sinom tid

till Sjöfartsstyrelsen vare sig desamma sändas direkte eller genom mig.

Om skeppmätarens verksamhet har jag mig intet bekant; då de icke underrättat mig därom, endast vad Hangö beträffar har ingen skeppmätning ägt rum.

Vad hammuppsyningsmännen beträffar synas de även vara påpassliga isynnerhet i Helsingfors, men äro deras arvoden i allmänhet för låga isynnerhet i landsortsstäderna.

Sjöfarten på distriktets hamnar, Hangö, Helsingfors, Ekenäs, Borgå och Lovisa samt Lappviks lastageplats, har i det stora hela varit rätt livlig utom i Ekenäs, vars hamn icke är tillräckligt djup och således endast lämpar sig för mindre fartyg. Trafiken har gått igenom skärgården, då Finska viken varit och t. v. är osäker för minor, som ifrån krigstiden kvarligga. Frihamnar komma att uppträttas i Helsingfors och Hangö och insände jag i september på anhållan av Amerikanska konsulatet till Sjöfartsstyrelsen kartor och planer samt diverse tabeller över Helsingfors och Hangö hamnar i anledning av frihamnsfrågan.

Två skeppsbrott hava förekommit under året. Det ena fallet inträffade när galeasen „Johanna” från Viborg, som kom med last av krita ifrån Rönne och grundstötte något öster om Tvärmanne lotsplats utan lots ombord på ett 7 lots nordremmargrund. Fartyget står fortsättningsvis kvar på grundet, då någon bärgningsångare icke kunde fås till haveristen. Det andra fallet inträffade då motorgaleasen „Anna” från Räfsö med trälaster drev i land på Morgonlandet. Besättningen räddades av statens ångare „Santahamina”. Fartyget sönderlogs totalt.

I slutet av november månad insände jag till Statistiska kontoret äskade uppgifter över under byggnad varande nya fartyg uti distriktet.

Oskar Sjöman.

Sjöfartsinspektörens i Åbo sjöfartsdistrikt årsberättelse för år 1919.

Företagna tjänsteresor och verkställda inspektioner.

Febr. 11—21. Medföljde isbrytaren „Tarmo” från Åbo till Stockholm och retur till Åbo.

Maj 22—23. Företog en resa till Helsingfors för erhållande av tjänsteinstruktioner m. m. av Sjöfartsstyrelsen.

Maj 29—31. Företog en inspektionsresa till Nystad och inspekterade under resan samtliga ångbåtsbryggor å linjen Åbo—Nystad. Inspekterade vidare Nystads sjömanshus samt fartygsbyggena vid Uudenkaupungin Laiva O/Y:s skeppsvarv och vid Nystads slip och Mekaniska verkstad. Konfererade med hamnfiskalen, passagerareångbåstbesiktningsmännen och skeppsredare.

Juni 2—6. Företog en inspektionsresa till Raumo, Räsö och Mäntyluoto. Inspekterade sjömanshusen i Raumo och Björneborg samt de i hammarna liggande fartygens sjöduglighet. Konfererade med passagerareångbåstbesiktningsmän, hamnkaptener och fiskaler, polismästare och skeppsredare angående sjötrafiken och ordningens upprätthållande inom densamma.

Juni 13. Inspekterade Åbo sjömanshus.

Juli 5—6. Inspekterade ångbåtsbryggorna å linjen Åbo—Rimitokynkovic samt trafiken med lustfärdsångbåtarna.

Juli 13—17. Gjorde en inspektionsresa till Björneborg på grund av Finska Maskinistföreningens anmälan om att några bogserbåtar i nämnda stad ej voro behörigen bemannade. Inspekterade samtidigt olika fartyg i Nystad, Räsö och Björneborg samt sjötrafiken å Kumo älv och Pyhäjärvi. — Konfererade med olika redare, passagerareångbåstbesiktningsmän och kronolänsmän om sjötrafiken.

Juli 28—30. Reste till Räsö och Mäntyluoto för att utröna orsaken till befälhava-

rens å amerikanska ångfartyget „West Durfee” anmälan om: för hög debitering av assistans samt leverering av vatten. Inspekterade olika fartyg under resan:

Aug. 15. Gjorde en inspektionsresa till Nådendal och inspekterade där några fartyg samt f. d. Sjömanshusets kassa:

Aug. 18—20. Gjorde en resa till Räsö och kontrollerade bogserbåten „Pekonlahti III”s och lastprämen „G. L. N:o 5”s sjövärdighet.

Aug. 24—26. Gjorde en resa till Helsingfors och konfererade därstädes med Sjöfartsstyrelsen om skärgårdstelefonerna i Åbo sjöfartsdistrikt och anskaffning av material till desamma samt med kommunikationschefen om vintertrafiken å linjen Åbo—Skärgården—Åland.

Sept. 4. Inspekterade Nagu sjömanshus.

Sept. 18—okt. 10. Arbetade med sjöfartsväsendets telefoner i Korpo, Houtskär och Nagu samt emellan Wandrock och Nagu kyrkovic central.

Nov. 9—17. Arbetat å Åland med reparationer av sjöfartsväsendets telefoner.

För inbesparande av resekostnader hava vidare resor icke företagits och på grund härav har Kimito sjömanshus och sydöstra delen av distriktet ännu icke blivit inspekterade.

Inspekterade fartyg, reparationsarbeten, byggen m. m.

Kontrollerat 107 finska och 6 utländska fartygs sjöduglighet. Mindre sjövärdiga fartyg hava ofta förekommit. Kontrollerat diverse reparationsarbeten å vid härvarande varv och verkstäder upplagda passagerare- och lastångare samt motor- och segelfartyg jämte endel nybyggen. — Skeppsbygget synes för den närmaste framtiden avtaga till följd av rådande dyrtid och brist på duglig arbetskraft. Till-

gången på arbetskraft har dock under senaste tid blivit något bättre.

Bevistat vid Åbo Rådstugurätt 14 sjöförklaringar och 1 sjörättsmål. Vid det sistnämnda beskyllde redaren befälhavaren för underlåtenhet att fullgöra av redaren erhållna order angående fartygets resor. Saken är ännu ej avgjord. — Närvarit vid 7 av Ålandskommitténs sammanträden.

Brott mot föreskrifter angående sjöfarten.

Väckt genom allmänna åklagaren åtal mot 8 befälhavare, för araktlåtenhet att anställa författningsenligt underbefäl samt bristfällig utrustning av fartyg. Av dessa hava 2 blivit pliktfulla till 100 mark vardera och 1 frikänd enär passagerareångbåtsbesiktningsmännen godkänt resp. fartyg oaktat bristfälligt befäl. De övriga 5 målen äro mig veterligen icke ännu avgjorda. — Har dessutom anmodat kronolänsmannen i Nagu att väcka åtal mot 2 motorbåtsägare för transport av passagerare med icke-besiktigade motorbåtar. Förhindrat 6 fartygs avgång på grund av att desamma saknat erforderliga skeppspapper, författningsenligt underbefäl och nödig utrustning.

I början av seglationen förekommo ofta överträdelser av Förordningen angående befäl och underbefäl å finska handelsfartyg av den 18 mars 1919. F.o.m. gjorde endel av Sjömanshusen sig härvid skyldiga till förselser, och ej heller tullkamrarna uppfylla i denna sak sina åligganden. De sistnämnda anse sig allmänt enbart skyldiga att övervaka, det befälhavarena besitta stadgad kompetens. — Nämnas må likväl, att bristen på befäl även försvårat sagda kontroll. — Efter flere påminnelser och åtal mot de skyldiga har dock någon förbättring åstadkommits. Passagerareångbåtsbesiktningsmännen, isynnerhet i Åbo, hava icke behörigen följt sistnämnda förordning, varför flere påminnelser blivit gjorda. — Passage-

areångbåtsbesiktningsmännen och skeppsmätarna hava insänt protokoll över sin verksamhet direkt till Sjöfartsstyrelsen, och har deras verksamhet mig veterligen ej givit anledning till vidare anmärkningar än ovan nämnda.

Den i ovannämnda förordning fastställda bestämmelsen angående, motormaskinmästare å motorfartyg över 50 Hkr har icke kunnat efterföljas, på grund av att examinerade motormaskinmästare ännu icke finnas i vårt land.

Hamnarnas antal och beskaffenhet.

Inom distriktet finnas 5 stads- och 4 landsortshamnar, där lossning och lastning av varor förekommer, samt 6 lastageplatser i landsorten. Å samtliga dessa har ej nämnda förändringar förekommit, utom att till Pargas Kalkbergs A/B's hamn en 16 fots farled utprickats.

Ordningen i Åbo hamn var i början av året mindre tillfredsställande, men blev senare något bättre, då effektivare polisbevakning vidtogs. Smuggling har dock rätt ofta förekommit.

F. o. m. den 8 juli rådde under ca 3 månader hamnarbetarsträjk i Åbo och dess omnejd, men utfördes likväl under denna tid något arbete med hjälp av militär och kvinnliga arbetare.

Åbo stads hamnfiskalfråga har tillsvidare icke blivit definitivt ordnad och hamnens förvaltningsorganisation är under förberedning.

Haverier.

Under vintern hava 4 finska och 4 utländska fartyg i finska skärgården på väg till Åbo genom is erhållit mindre skador. Av dessa hava 2 erhållit läcka och lasten å fartyget av denna orsak delvis skadats. Ett segelfartyg, som inkommit till Åbo, hade förlorat ena masten och endel segel i Öster-

sjön. En f. d. kronobåt, som ilanddrivit vid Ösa, har blivit bärgad och inbogsrad till Åbo och likaså har passagerareångaren „Nordstjernen” inbogsrats hit på grund av maskinskada.

Av fartygskollisioner har 1 inträffat i Åbo hamn och 1 i skärgården, den sistnämnda till följd av tjocka och hava mindre ovanvattensskador å vardera fartyget härvid uppkommit. 5 grundstötningar hava förekommit inom distriktet och ett fartyg har sjunkit i Åbo hamn.

Sjötrafiken överhuvud inom distriktet.

Trä- och pappersexporten har under sommarseglationen varit synnerligen livlig och har utskeppningen om distriktets samtliga lästageplatser togos i betraktande varit störst vid Räfsö.

Inkommande laster under vinterseglationen hava huvudsakligast bestått av livs-

medel och till största delen befraktats med utländska fartyg, icke särskilt utrustade för vintertrafik. Returfrakter hava de flesta fartyg icke erhållit.

Sjöfartsinspektörens övriga verksamhet inom distriktet.

Deltagit i dirigeringen av statens isbrytares verksamhet. Utarbetat förslag för Ålandskommittén om trafiken å linjen Åbo—Skärgården—Åland—Stockholm.

Utarbetat och insänt till Sjöfartsstyrelsen förslag till ordnandet av trafiken Åbo—Stockholm.

Handhaft uppsikten över Sjöfartsstyrelsens kolförråd i Åbo. Å Sjöfartsinspektörens kansli har emottagits 321 och expedierats 463 skrivelser.

A. Rusko.

Sjöfartsinspektör.

Sjöfartsinspektörens i Ålands sjöfartsdistrikt årsberättelse för år 1919.

1 provtur med och besiktning av passagerarebåt.

9 havenbesiktningar.

10 fullständiga mätningar av fartyg över 18 ton.

1 ofullständig mätning av fartyg över 18 ton.

18 fullständiga mätningar av båtar under 18 ton.

Sjöfartsinspektören har besökt sjömanshusen under året tvenne särskilda gånger och funnit allt i behörig ordning. Korresponderat med ägare av de under byggnad varande fartygen samt även besiktigat några då de lågo i slip, ävensom insänt uppgifterna till Sjöfartsstyrelsen. Inspekterat de distriktet anlöpande ångfartygen och segelfartygen.

Mariehamn, å Ålands Sjöfartsinspektörs-kansli, den 12 maj 1920.

Uno Aug. Hjelt.

Berättelse över sjöfartsinspektörens i Vasa distrikt verksamhet år 1919.

Omhänderhaft värden av Vasa Navigations-skolas egendom samt dess översändande till Åbo och Raumo.

Företagit tjänsteresor i distriktet, enligt gällande instruktion, varvid besiktigat sjömanshuset, konfererat med hamnfiskaler

och besiktningsmän samt besiktigt nybyggda fartyg.

Inspektioner å finska fartyg som anlöpt Vasa, varest antalet av passagerarfartygs besiktningsmännens förrättningar äro elva, alla å mindre fartyg.

Skeppsmätarens förrättningar äro:

I Yxpila: 3 fullständiga mätningar:

I Jakobstad, 1 fullständig, 1 kompletterings- och 19 reduceringar av utländska

fartygs mätebrev, med total ökning 2,576 ton.

I Vasa, 13 fullständiga mätningar och 18 reduceringar av utländska fartygmätebrev.

I Kristinestad, 1 fullständig, 1 kompletterings- och 3 reduceringar.

Uti distriktets sju hamnar har sjöfarten, i synnerhet importen, varit liten, orsak tonnagebrist samt rådande valuta och licensförhållanden.

Vasa den 31 januari 1920.

J. E. Rönnholm.

Oulun merenkulupiirin merenkuluntarkastajan vuosikertomus vuodelta 1919.

Tarkastukset: Vuoden kuluessa on allekirjoittanut laivaliikenteen ja sen yhteydessä olevien eri toimialojen, kuten merimieshuoneiden, laivarekisterin y.m. tarkastamista värtten tehnyt seuraavat virkamatkak, nimittäin:

Maaliskuun	5—8 p:nä	Kalajoelle ja Raahen;
„	10—12 „	Kemiin ja Tornioon;
„	14—15 „	Haukiputaalle ja Iihin;
Huhtikuun	21—27 „	Kajaaniin ja Raahen;
Toukokuun	8—9 „	Kemiin ja Tornioon;
„	27 „	Haukiputaalle;
Kesäkuun	16—18 „	Kemiin ja Tornioon;
„	20—22 „	Raahen ja Kalajoelle;
Heinäkuun	1—9 „	Rovaniemelle ja Kemijärvellä;
„	24 „	ja elokuun 8 p:nä Kajaanin, Suomensalmelle ja Sotkamoon;

Syyskuun	4—5 p:nä	Hailuotoon;
„	7—10 „	Kemiin, Tornioon ja Haaparantaan;
„	12 „	Raahen;
Marraskuun	5 „	Muhokselle.

Muu aika on käytetty paikallisiin toimiin.

Laivainkatsastus: Pitkät matkat ja tuntuva puute pätevistä ammattimiehistä tekevät asetuksen mukaisen laivain katsastuksen täällä Perä-Pohjolassa vaikeaksi ja osittain mahdottomaksikin toimittaa säädettyssä järjestyksessä. Niinpä esim. Kemijärvellä ei ole koskaan voitu toimittaa rungon katsastusta asetuksen määräämässä järjestyksessä, syystä, että silloin kun laivat keväällä ennen vesillelaskua telakalla korjataan, eivät Kemissä asuvat katsastajat, joiden piiriin myöskin Kemijärvi kuuluu, mielellään lähde ajamaan 80 kilometrin pituista huonoa kevättulvan vallassa olevaa Rovaniemen—Kemijärven maantietä, jolla sitäpaitsi kelirikon aikana on miltei mahdollon saada kyyti hevosta. Samasta syystä on myöskin merikelpoisuuden katsastus täällä täytynyt pitää västä myöhemmin kesällä, sitten kun tiet ovat tulleet ajetta-

vaan kuntoon. Siksi täytyy antaa laivojen täällä keväisin kulkea noin kuukauden päivät ilman katsastusta. Kun ei paikkakunnalla asu yhtään sellaista henkilöä, jota voitaisiin ajatella laivojen katsastajaksi täällä, niin ei tämä epäkohta lienee korjattavissa ennenkuin Kemijärvin liitetään rautatiellä muuhun Suomeen. Ei täällä silti mitään mainittavampaa laivaonnettomuutta ole koskaan tapahtunut, vaikka aluksia on kaikkiaan kymmenen, joista kolme on matkustajahöyrypursia ja loput hinaajia.

Toinen vielä pitemmän ja vaikeamman matkan takana oleva sisäjärvi, jossa laivaliikettä harjotetaan on Kiantajärvi Suomussalmella, jonne Kajaanista on matkaa noin 150 km, joko maanteitse tai koskista Kiannan vesireittiä kulkien. Täällä on yksi pieni matkustajahöyrypursi ja yksi hinaaja-alus. Näiden katsastus on vielä vaikeammin järjestettävissä, kun edellisessä kohdassa mainitsemassani tapauksessa. Sillä ei voi ajatellakaan, että Kajaanin katsastajat kävisivät täällä toimittamassa katsastuksia, syystä, että tuo toista viikkoa kestävä matka tulisi niin kalliiksi, ettei noiden pienten alusten omistajien kannata sitä maksaa. Vaikeata on myöskin yksityisten palveluksessa olevien katsastajien saada riittävästi aikaa noin pitkän matkan tekemiseen. Ja kun ei paikkakunnalla ole yhtään laivaliikennettä ja konealaa tuntevaa henkilöä — lukuunottamatta erästä itseoppinutta paikkakuntalaista, joka on mainitsemani matkustaja-aluksen omistaja, päällikkö sekä konemestari — niin on laivain katsastus täällä täytynyt jättää kokonaan nimismiehen huoleksi. Tähän asti on tällainen katsastus varsinkin koneistoon, runkoon ja kattilaan nähden nimismiehen toimittamana tapahtunut asiantunteumuksella, kun siellä viimevuosina nimismiehenä toiminut nimismies Sandberg on myöskin teollisuuskoulun läpikäynyt. Mutta nyt on nimismies Sandberg äskettäin

muuttanut pois sieltä, ja jää siis kyseenalaiseksi, miten laivain katsastukset täällä voidaan vastedes toimittaa.

Näistä esittämistäni syistä onkin valtion asettama merenkuluntarkastus täällä, monessa suhteessa niin perin takapajulla ja alkuperäisellä kannalla olevissa seuduissa. sitä tarpeellisempi.

Koskiveneliikenne: Oulun läänissä ovat vesitiet aina olleet tärkeinä kulkuteinä, varsinkin läänin harvaan asutussa pohjoisosassa, jossa ei vielääkään monin paikoin ole maanteitä, tai jos onkin, niin vesitien halvemmuus maantiekulkuun verrattuna pakkoittaa asukkaat silti monin paikoin vielä käyttämään vesiteitä, niin matkustajain kuin tavaroidenkin kuletukseen. Paitsi täällä olevia lukuisia järviä, käytetään vesikulkuteinä läänissä olevia lukuisia jokia. Näistä ovat varsinkin Oulun, Kemian ja Kiannan joet paljon käytettyjä. (Kahta ensimmäinnettua jokea käytetään enimmäkseen turisti- ja muuhun tilapäiseen matkailuun, kun taas Kiannan noin 120 km pituista jokea käytetään yleisesti, sekä tavaran, että matkustajain kuletukseen, niin myötä kuin vastavirtaakin kulkiessa. Paitsi paikkakuntalaisia, käyttävät tätä vesitietä myöskin vienankarjalaiset, kulettaessaan elintarpeita Kajaanista kotiseuduilleen.

Ylösmeno jokireittiä myöten tapahtuu siten, että venettä suvanmoissa soudetaan, ja koskissa joko sauvotaan, tai vedetään pitkistä köydestä rantaa pitkin käyden. Alastulo on nopeampaa ja helpompitöistä, mutta myöskin paljon vaarallisempaa, sillä koskissa saattaa vene tällöin pienemmänkin häirähduksen sattuessa karahtaa jonnekin vedenalaiseen kiveen, jolloin vene aina tavallisesti kaatuu ja useammassa tapauksessa veneessä olijat tällöin hukkuvat. Viime elokuun 3 p:nä joutui allekirjoittanutkin tällaisen tapahturmaan esineeksi Suomussalmelta Kajaaniin palatessa. Silloin nimittämisen vene, jossa allekirjoittanut kahdeksan muun matkustajan kanssa oli,

törmätyttyään vedenalaiselle kiville kaatui Kerälän koskessa, Suomussalmen ja Hyrynsalmen rajamailla, seurauksella, että kaikki matkustajat joutuivat koskeen tavaroineen kaikkineen. Vain onnellinen satuma pelasti tälläkertaa matkustajat ennenaikaisesta kuolemasta. Meidän matkustajain koettaessa pysytellä koskessa kierivän veneen lähetyvillä, tarttui vene jonkun matkaa näin kulettuaan erääseen keskellä koskea olevaan kivikkoon, jolloin me onnistuimme kaikkiin pääsemään alasstiin olevaan veneen pohjan päälle. Tästä pelasti meidät jonkun ajan kuluttua erään noin kilometrin päässä olevan torpan väki, joka avunhuudot kuuluaan riensi paikalle. Näiden matkustajien joukossa oli, allekirjoittaneen ohella, seuraavat valtion palveluksessa olevat henkilöt, nimittäin: Kajaanin Seminaarin johtaja Volter Rihtniemi ja tytär Marjatta Rihtniemi, Kainuun Rajapataljoonan päällikkö Viljo Brander ja malminetsijä Einar Nordensvan. Toiset olivat yksityisten palveluksessa olevia metsänhoitajia ja soutajia.

Olen tämän tapauksen tässä mainitut osotukseksi, kuinka tarpeellista olisi valtion puolesta ryhtyä säännöstelemään täällä Perä-Pohjolassa paljon käytettyä koskivene-liikennettä paremmin kuin tähän asti. Tästä asiasta olen Merenkulkuhallitukselle jo kahdesti aikasemmin kirjoittanut, viimeksi joulukuun 7 p:nä 1918 kirjeessä N:o 41.

Laivanrakennus ei täällä useista yrityksistä huolimatta näytä jaksavan enää huomattavammin elpyä. Kemissä edellisenä vuonna hyvillä toiveilla aloitettu betonilavain rakennus on nyt kokonaan pysähtynyt. Yksi betonilavoista — Nörppä — valmistui viime kesän puolivälissä; otti puutavaralastin Raahesta Englantiin, ja oli heti alkumatkallaan vuodon takia pakotettu hakemaan hätäsatamaa Hernösandissa. Toisen betonialuksen rakennus keskeytettiin ja

alotettu rakennus purettiin. Erään isomman puualuksen rakennustyö Kemissä on omistajan vararikkoon joutumisen takia äskettäin pysähtynyt.

Myöskin Oulun Laivat O/Y täällä on lopettanut laivanrakennustoimintansa, saatuaan viime heinäkuussa valmiiksi pari vuotta sitten alottamansa Loue nimisen moottorikaljaasin.

Raahen on ainoa paikkakunta tässä piirissä, jossa on näkynyt parempia elonmerkkejä laivanrakennusalalla. Viime vuonna valmistui siellä yksi isompi moottorikaljaasi. nyt on siellä tekeillä kaksi isompaa moottorikaljaasia.

Laivanrakennuksen elpymistä estää täällä läpäin suuresti toimeensa kykenevien laivanrakennusmestarien ja työmiesten puute, sekä se, ettei lähipaikoilta enää saa tarpeeksi vahvoja rakennustarpeita. Varsin huomattava syy laivanrakennuksen lamassa oloon täällä on myöskin siinä, että entiset laivanvarustajat ja merilavain päälliköt ovat jo miltei kaikki kuolleet, ja ne muuttamat harvat nuoremmista liikemiehistä, jotka sota-ajan hyvien konjunktuurien innostamina ovat laivanrakennukseen ryhtyneet, ovat kokemuksen puutteesta tästä kokeilusta saaneet maksaa verrattain kalliita oppirahoja. Tämä seikka taas on estänyt toisia tällaiseen kokeiluun ryhtymästä, vaikka muuten olisi vähän ehkä haluakin ollut.

Merionnettomuuksia ei täällä ole kulu-neena purjehduskautena tapahtunut, lukuunottamatta muutamia pienempiä ulko-laisten laivojen lievempiä pohjaantapauksia.

Uutta asetusta kauppa-alusten päällystöstä on täällä, kuten kirjeessäni N:o 155 t. k. 16 p:nä olen Merenkulkuhallitukselle ilmoittanut, vain osaksi voitu toteuttaa.

Saapuneitten kirjeitten luku on 99 ja lähetettyjen 158.

Oulussa, joulukuun 31 p:nä 1919.

K. A. Ahto.

Laatokan merenkulkupiirin merenkuluntarkastajan vuosikertomus vuodelta 1919.

Lahdenpohjan satamataarkastuksella käyty 3 p. huhtikuuta ylitarkastajan A. E. Ronin määräyksestä sekä 21 p. toukokuuta uudistettiin sama tarkastusmatka, josta selostus annettu Merenkulkuhallitukselle samana päivänä. Kevään tullessa usein tehty tarkastuksia satamassa käyvillä laivoilla ja neuvoteltu laivain omistajien kanssa sen vaikean tilanteen johdosta, joka aiheutui suomalaisten kauppa-alusten päälliköitä ja alipäälliköitä koskevan, viime maaliskuun 18 päivänä annetun asetuksen käyttäntöön soveltamisessa. Kuitenkin annettiin määräyksiä asetuksen noudattamiseen.

3 p. heinäk. lähdettiin tarkastusmatkalle Hanhipaaden kautta Sortanlahteen, jossa ei ollut yhtään liikkeessä olevaa laivaa.

31 p. heinäk. lähdettiin Sortanlahdesta Taipaleenjoelle, mutta ei siellä myöskään ollut liikkeellä olevia laivoja.

Elok. 1 p. käytiin Käkisalmen ulkosatamassa jossa oli vain 4 toimittomana ja vesilastissa makavaa proomua.

Elok. 2 p. pidettiin tarkastus Kivisalmen satamassa, jossa oli 2 venäläistä uponnutta proomua.

Elok. 5 p. pidettiin tarkastus Sortavalan satamassa lastihöyrylaivalla „Ladoga”, joka seisautettiin syystä, ettei konemestarin vinkakelpisuustodistukset olleet asetusta vastaavia.

Samassa tarkastettiin lastihöyrylaiva Georg, joka seisautettiin samasta syystä kuin edellinen, mutta pääsi iltapuolella lähtemään matkalle, koska oli hankittu asetuksen mukainen konemestari.

Tarkastettiin sen jälkeen matkustajahöyrylaiva „Otava”, joka myös seisautettiin, koska puuttui asetuksen määräämä alikonemestari, mutta pääsi iltapuolella lähtemään, kun oli hankittu puuttuva alikonemestari.

Sitten tarkastettiin höyrypurret „Janaslahti”, „Siro”, „Voima” ja „Ystävä”, jotka kaikki hyväksyttiin.

Vielä tarkastettiin hinaajalaiva „Homma”, joka seisautettiin päällikön kelpoisuustodistuksen vajavaisuuden tähden.

Tarkastusta jatkettiin vielä matkustajahöyrypurrella „Saaristo”, joka jäi yhä edelleen seisomaan päällikön ja konemestarin puutteen tähden.

Tarkastettiin vielä hinaajahöyrylaiva „Aleksanteri”, joka myös seisautettiin vajavaisilla kelpoisuustodistuksilla varustetun konemestarin takia.

Tarkastettiin vielä samana päivänä hinaajalaiva „Kjell”, joka seisautettiin päällikön ja konemestarin kelpoisuustodistusten puuttuvaisuuden tähden, mutta joka kuitenkin, kiellosta huolimatta, läksi seuraavana päivänä matkalle.

Elok. 6 p. tarkastettiin höyrypurssi „Sukkela” Sortavalassa ja hyväksyttiin.

Elok. 8 p. käytiin Lahdenpohjassa, jossa tarkastettiin siellä kulkevat matkustajahöyrypurret „Sirkka” ja „Venus”, joiden suhteen ei ollut mitään muistuttamista.

Elok. 11 p. tarkastettiin höyrylaivat „Syd”, „Axel” ja „Hermes” kuin myös matkustajapurret „Anjala” ja „Sergei”, jotka kaikki hyväksyttiin.

Elok. 13 p. tarkastettiin hinaajalaivat „Pohjola” ja „Sofia”, jotka olivat kumpikin suuren kofjauksen alla, sekä kulussa oleva höyrylaiva „Rauha”, joka seisautettiin koneenkäyttäjän puuttuvan kelpoisuuden tähden.

Samana päivänä tarkastettiin Pitkässä-rannassa hinaaja „Maggie”, joka hyväksyttiin, samoin tarkastettiin hinaajalaiva „Konkordia” joka makasi joutilaana.

Lokak. 15 p. tarkastettu Vuoksella matkustajahöyrylaiva „Lintu” sekä 16 p:nä „Saima I”, „Koivisto” ja „Vuoksi”, jotka

kaikki hyväksyttiin ja Suvannalla tarkastettiin höyrypurret „Suvanto” ja „Rüno” muistutuksesta.

Lokak. 17 p. Käkisalmissa tarkastettu matkustajahöyrypurret „Vuoksi” ja „Salmi” ilman muistutuksia.

Lokak. 20 p. tarkastettiin Sortavalassa höyrylaiva „Rikkäranta”, joka hyväksyttiin.

Edellisessä tarkastuksissa hyväksymätömissä aluksissa toimitettiin uusintatarkastuksia ja hyväksyttiin kaikki kun oli niihin hankittu lainmukainen päällystö.

Pidetty kaikkipaan 33 täydellistä laiva-tarkastusta ja 8 uusinta tarkastusta, joten yhteensä pidettiin 41 tarkastusta.

Ollut läsnä 3:ssa imerioikeusistunnassa, jossa käsiteltiin laivain yhteentörmäämisen estämistä koskevan säännön rikkomista ja tuli kanne kumotuksi.

Merimieshuoneen tarkastuksia on pidetty 2, jossa ei ilmennyt muistuttamisen syytä, Merimieshuoneen hoitajana on viskaali A. Tirinen.

Matkustaja-alusten merikelpoisuuden ja koneiston katsastajat ovat katsastaneet 11 höyrypurtta Sortavalan piirissä ja 8 höyrypurtta Käkisalmen piirissä.

Kattilan katsastajat ovat katsastaneet Sortavalan piirissä 24 laivaapannua ja Käkisalmen piirissä 4 alusta.

Rungon katsastaja on katsastanut Sortavalan piirissä 8 alusta ja Käkisalmen piirissä 1 aluksen.

Aluksenmittaajat ovat mitanneet Sortavalan piirissä 17 alusta, yhteensä 5,270,12 netto reg. t. Käkisalmen piirissä ei mitattu yhtään alusta.

Varsinasia satamia on Laatokan piirissä

ainoastaan Sortavalan, Lahdenpohjan, Käkisalmen ja Sortanlahden satamat. Toiset kaikki ovat vaan tavallisia seisanduslaitureita, jossa matkustaja- y. m. laivat sivukulkiessaan pistäytyvät sekä muutamia sahan laitureita, joissa sahan tuotteita lastataan, kuten Läskelä, Pitkäranta ja Salmin Tulema.

Sortavalan satamaan sekä rautatielaituriin pääsee keskivedellä noin 12 jalassa ja rautatielaiturin pituus noin 80 m. sekä koko laiturin pituus noin 170 m. ja suojattu kaikilta tuuilta.

Käkisalmen satama ei ole rautatien yhteydessä, Satamalaiturin pituus 25 m. ja vettä 12 jalkaa, mutta satamaan pääsee vain noin 6 jalossa.

Lahdenpohjan satamaan pääsee noin 14 jalassa syvällä käypä alus—mutta laituriin pääsee 15 jalassa ja laiturin pituus noin 180 metr. ja rautatien kanssa yhteydessä sekä suojattu satama.

Sortanlahden satama ei ole rautatien kanssa yhdistetty, mutta muuten syvä ja hyvä tuuilta suojattu, satamalaiturin pituus 85 metr., laiturin vierellä on vettä 6—9 jalkaa, mutta on aikomus ruopata se 16 jalan syvyiseksi.

Merionnettumuuksia ei ole sattunut. Laatokalla meriliike on ollut kokonaan lamassa. Matkustajahöyrylaivat ovat vain pitäneet yllä meriliikettä, jota vastoin muu rahtiliike, muutamia poikkeuksia lukuunottamatta, on kokonaan seisonut, syystä että Laatokalla meriliike aina pääasiallisesti on suuntautunut joko Nevajoen kautta Pietariin ja sieltä ulkomaille, tai Syvärin joelle, mutta jotka nyt ovat suljetut sotatilanteen takia.

Saimaan piirin merenkuluntarkastajan vuosikertomus vuodelta 1919.

Ryhtyessäni laatimaan yleispiirteisen kertomuksen Saimaan piirin merenkuluntarkastajan toimimasta äskettäin loppuun kuluneelta kalenterivuodelta, näyttää allekirjoittaneen mielestä olevan mainitsemisen arvoista, ettei merenkuluntarkastajille ole toistaiseksi ehditty laatia seikkaperäistä ohjesääntöä, jonka mukaan merenkuluntarkastajien tehtävät tulisivat johdonmukaisimmiksi hoitaa. Joulukuun 15 päivänä 1917 julautetun asetuksen §:leissä 26, 27 ja 28 kylläkin löytyy suppeassa muodossa annettu laajasisältöinen selitys merenkuluntarkastajien tehtävistä, mutta kun allekirjoittaneen mielestä olisi suotavaa, että merenkuluntarkastajien tehtävistä annettaisiin yksityiskohtainen ohjesääntö, niin olen täten rohjennut, ylläesitetyn puuttellisuuden kohteliaimmin arvoisalle Merenkulkuhallitukselle esille tuoda.

Aikupuolella vuotta suoritetusta toiminnasta, jolloin täkäläistä merenkuluntarkastajan tointa hoiti merikapteeni Klas Vihtor Mela, löytyy tehdyn virkamatkan merkinnot.

Ensimmäinen matka on tehty Mikkeliin tammikuun 29—31 päivinä tarkoituksessa tarkastaa niin hyvin sikäläisessä maistraatissa pidettyä laivarekisteriä kuin myöskin keskustella Mikkelin kaupungin väliaikaisen merimieshuoneen asiamiehen, merikapteeni E. Urnbergin kanssa sikäläisistä merenkuluntarkastajan toimintapiiriin kuuluvista asioista. Tämän matkan tuloksena voidaan pitää muun muassa se, että useampia rekisteröimättömiä laivoja on sen jälkeen rekisterivirastolle ilmoitettu.

Toinen matkoista on tehty Savonlinnasta Lappeenrantaan, Helsinkiin, Mikkeliin ja takaisin Savonlinnaan maaliskuun 18—22 päivien välisenä aikana. Matkan tarkoituksena Lappenrantaan ja Mikkeliin oli saada sikäläiset satamaviskaalin toimet järjeste-

tyiksi aikaa vastaavalle kannalle ja tapahtui keskustelu näistä asioista mainittujen kaupunkien pormestarien kanssa. Mitä taasen Helsingin matkan tarkoitukseen tulee, jätti silloinen merenkuluntarkastaja tällä matkallaan Merenkulkuhallitukseen hakupaperit piirissään arvonaiksiksi julistettuihin matkustajalaivojen katsastusmiesten toimiin.

Kolmannen matkan tarkoitus oli olla saapuvilla Kuopion kaupungin raastuvaoikeuden istunnossa, jossa huhtikuun 29 päivänä piti olla esillä rahtilaivojen Savon ja Sammon sekä hinaajalaiva Pukinniemen päälliköitä vastaan nostetut syytteet siitä, että he olivat katsastamattomilla laivoilla kuljetta- neet matkustajia. Raastuvanoikeudessa käsiteltiin ainoastaan rahtilaiva Savon päällikköä Väänästä vastaan nostettu syyte, sillä toisia päälliköitä ei virallisen syyttäjän ilmoituksen mukaan oltu haastattamista varten tavattu. Väänänen tuomittiin tällöin sadan markan sakkoon.

Istunnossaan 25 p:nä huhtikuuta 1919 on Merenkulkuhallitus suostunut siihen, että Viipurin ja Saimaan piiri merenkuluntarkastajat saavat keskenään vaihtaa virkojaan. Tämän perusteella ja sitten kun allekirjoittanut oli saanut Saimaan piirin silloiselta merenkuluntarkastajalta, merikapteeni Melalta ilmoituksen, että hän toukok. loppupuolella on valmis siirtymään merenkuluntarkastajaksi Viipurin piiriin, saapui allekirjoittanut tokokuun 24 päivänä Savonlinnaan, jossa virkojen vaihto tapahtui. Määräysten mukaan tulee Saimaan piirin merenkuluntarkastajan asua Savonlinnan kaupungissa, mutta kun kaikkialla kärjistynyt asuntopula kohdistui myöskin Savonlinnan kaupunkiin ja allekirjoittaneella oli vuokra- asetusten perusteella oikeus jatkuvaasti pitää huostassaan Kuopiossa jo ennen asuntopulan alkua vuokraamansa asunto, niin oli Merenkulkuhallitus istunnossaan toukokuun 17

päivänä suostunut siihen, että allekirjoittanut, hoitaessaan Saimaan piirin merenkulun tarkastajan toiminta, saa luvam toistaiseksi asua Kuopion kaupungissa.

Aikaisemmin mainittujen matkojen lisäksi on allekirjoittanut tehnyt tarkastusmatkoja useammille suummille piirinsä sisällä, ollen näitten tarkoituksena pääasiallisesti pitää silmällä, että matkustaja liikennettä välittävät laivat sekä varustuksensa että miehistönsä kuin myöskin päällystön suhteen ovat asetusten vaatimassa kunnossa.

Vielä olen piirissämme tehnyt matkoja tarkoituksella olla läsnä tuomioistuinissa sil-

loin kuin purjehdusrikos y. m. merioikeusasioita tutkittiin. Aika ei kuitenkaan ole suonut tilaisuutta olemaan läsnä kaikissa muissa oikeusistunnoissa, joissa merioikeusasioita on käsitelty, etenkin kun asianomaisten oikeuksien puheenjohtajat eivät joka tapauksessa ole vielä tottuneet ottamaan tavaksi ilmoittaa asianomaiselle merenkulun tarkastajalle, milloin merioikeusasioita käsitellään.

Ylempänä mainittuun viitaten on Saimaan merenkulkupiirissä kuluneena kalenterivuotena tehty alempana olevassa luettelossa tarkemmin mainitut matkat, nimittäin:

Matkojen lukumäärä.	Aika, jolloin matka tehtiin.	Minne matka on tehty.	Matkan tarkoitus.
1	29/1—31/1	Mikkeliin.	Tarkasteltu laivarekisteria ja käyty merimieshuoneessa.
2	18/3—22/3	Lappeenrantaan, Helsinkiin ja Mikkeliin.	Järjestää Lappeenrannan ja Mikkelin satamaviskaalien toimet aikaa vastaavalle skannalle. Jättää asiapapereita Merenkulkuhallitukselle ja keskustella virkasioista Merenkulkuhallituksen jäsenten kanssa.
3	26/4—29/4	Kuopioon.	Olla saapuvilla raastuvanoikeuden istunnossa jolloin rahtihöyrylaiva Savon päällikköä Väinästä sakotettiin 100 markalla sen takia, että hän tarkastamattomalla laivalla oli kuljettanut matkustajia.
4	2/6—8/6	Vuoksenniskalle, Saimaankanavalle ja Lappeenrantaan.	Merenkulkuhallituksen vaadittua lainsuuntaa eräessä Enson tehtaan poulesta tehdystä anomuksesta saada sakon uhalla määrättyksi että höyrylaivat kulkiessaan Enson tehtaan rannassa säilytettävien lyhyeksi sahattujen pölkyvarastojen ohitse, hiljentäisivät vauhtiaan, matkustin, perehtyäkseni ennen lausunnon antamista anomuksen laatuun, paikalle. Samalla matkalla kuljin läpi Saimaan kanavan, käyden myös Lappeenrannassa, jossa keskustelin satamaviskaali Otto Ståhlin kanssa.
5	15/6—17/6	Savonlinnaan.	Ollut saapuvilla erästä merioikeusasiaa tutkittaessa. Asia lykättiin jatkokäsittelyyn.
6	20/6—22/6	samoin.	Matkustanut Savonlinnan satamaan ollakseni läsnä kun Merenkulkuhallituksen tirehtööri vapaaherra G. Wreda saapui tarkastusmatkalleen Saimaan piiriin.
7	24/6—26/6	Iisalmelle.	Tarkastin Iisalmella olevat matkustajalaivat.
8	17/7—22/7	Savonlinnaan, Joensuuhun ja Savonlinnaan.	Tarkastin Joensuussa olevat matkustajalaivat. Sen jälkeen palasin Savonlinnaan, jossa olin saapuvilla raastuvanoikeuden istunnossa 21 päivänä heinäkuuta

Matkoi- den lukumäärä.	Aika, jolloin matka tehtiin.	Minne matka on tehty.	Matkan tarkoitus.
9	24/8—26/8	Heinäveden Kirkonkylään.	esillä olevassa asiassa, jossa virallinen syyttäjä syytti hinaajalaiva Olavin päällikköä ja isännöitsijää siitä, että laivalla oli tehty huvimatka ilman, että se sitä ennen oli asianmukaisesti katsasteltu. Asia lykättiin jatkokäsittelyyn. Toinen asia koski matustajahöyryalus Osuuskunnan päällikköä K. N. Pesosta vastaan nostettua syytettä siitä, että hän oli kuljettamaansa laivaan ottanut liika paljon matkustajia. Tämäkin asia lykättiin.
10	14/9—16/9	Savonlinnaan.	Ollut saapuvilla kihlakunnanoikeudessa käsiteltäessä syytettä purjehdusrikoksesta rahtihöyrylaiva Osmon päällikköä E. Pylkkästä vastaan. Kihlakunnanoikeus ei ottanut asiata tutkittavaksi kun rikoksen tapahtuma paikka, nykyään kuuluu Kerimäen pitäjään.
11	12/9—24/9	Säämingin käräjille.	Ollut saapuvilla kihlakunnanoikeudessa tutkittaessa yleisen syyttäjän nostamaa syytettä purjehdusrikoksesta höyryalus Punkaharju II:n miehistöä vastaan. Asia lykättiin jatkokäsittelyyn 17 päiväksi marraskuuta.
12	6/10—7/10	Leppävirroille ja Varkauteen.	Matkustin Leppävirroille ja Varkauteen toimittaakseni yhdessä nimismies Tyko Havaksen kanssa tarkemman poliisikuulustelun Leppävirta I:n ja Virin yhteentörmäyksen johdosta.
13	6/10—10/10	Varkauteen y. m.	Saatuan Merenkulkuneuvos Fagerholmilta vastaanottaa sähkösanomamääräyksen saapua Varkauteen jonne hänkin saapui, jolloin kävimme tarkastuslaivalla Saimaa Leppävirta I:n ja Virin yhteentörmäys paikalla.
14	14/10—18/10	Joensuuhun.	Tehnyt tarkastusmatkan Joensuuhun pääasiallisesti Merenkukuhallituksen kiertokirjeen syyskuun 19 päivältä 1919 johdosta. Käynyt myöskin merimieshuoneen asiamiehen-konttorissa, jossa ei ole ollut mitään toimitusta purjehduskautena tapahtuviin matkallekirjoituksiin nähden.
15	20/10—22/10	Savonlinnaan, Lappeenrantaan, Mikkeliin ja Puumalaan.	Tehnyt tarkastusmatkan samassa tarkoituksessa kun lähinnä edellä on mainittu.
16	16/11—18/11	Säämingin käräjille.	Ollut saapuvilla kihlakunnanoikeuden istunnossa. Päätös asiassa, jossa syytettiin höyryalus Punkaharju II:n

Matkojen lukumäärä.	Aika, jolloin matka tehtiin.	Minne matka on tehty.	Matkan tarkoitus.
17	24/11—28/11	Mikkeliin ja Leppävirroille.	perämiestä ja ajomiestä, määrättiin annettavaksi myöhemmin. Ollut saapuvilla raastuvanoikeuden istunnossa, jolloin koneenkäyttäjä P. Valkosta sakoitettiin 200 markalla sen takia, että hän oli antanut merkitä itsensä koneenkäyttäjäksi höyryalus Tuulikkiin, vaikkei hän ole laivaa ollenkaan koneenkäyttäjänä sen matkoilla seurannut. Käynyt samalla kertaa myös merimieshuoneen asiamiehen luona, mutta ei merimieshuoneessa ole ollut muuta toimintaa kun lästimaksujen keräämistä. Ollut, sen jälkeen Leppävirran käräjäkunnan kihlakunnanoikeudessa jossa purjehdusrikoksista syytettyjä Vilhelm Janhusta, Karl Arvid Sjöholmia ja Vilho Hoffrenia, kutakin erikseen sakoitettiin sadalla markalla.

Marraskuun 26 päivänä oli Leppävirran käräjäkunnan kihlakunnan oikeudessa alkukäsittelyn alaisena Leppävirta I:n ja Virin yhteentörmäysasia ja oli Merenkulkuhallitus edustajakseen tähän tilaisuuteen määrännyt merenkulun ylitarkastaja A. E. Ronin Helsingistä. Asian jatkuva käsittely lykättiin helmikuun 18 päivään 1920.

Kuluneen purjehduskauden aikana olen Kuopion kaupungissa pidättänyt kaksi semmoista höyrylaivaa, joilla kylläkin on aikoinaan ollut erikoisoikeus pitää tutkinnon suorittamaton päällikkö, vaikkakin ne suuruutensa perusteella voisivat ottaa yli sata matkustajaa, mutta joitten nimet tämmöisen erikoisoikeuskirjan saannin jälkeen ovat muutetut toisiksi. Toiseen näistä laivoista hankittiin heti asetusten mukainen päällikkö ja toinen lopetti matkustajien kuljetuksen. Kysymyksessä olevien laivojen nykyiset nimet ovat Vehmersalmi ja Pukinniemi ja on näistä edellisen nimi erikoisoikeuskirjaa annettaessa ollut Kerma ja jälkimmäisen Suvos. Samoin pidätin Kuopiossa Onkivesi nimisen matkustajahöyrylaivan sen takia,

asianomaisen piirin merikelpoisuuden katsastusmies, luovuttuaan laivan päällikkyydestä, oli asettanut siihen päälliköksi henkilön, joka ei nykyään voimassa olevien määräysten mukaan olisi ollut oikeutettu siinä päällikkönä olemaan. Asiasta on tehty syyte katsastusmies Juho Hiltusta sekä hänen päälliköksi hyväksymää August Niskasta vastaan. Asia on jo kerran ollut raastuvanoikeuden käsitettävänä Jisalmella, mutta on sen jatkokäsittely lykätty helmikuun 16 päivään 1920. Nyt puheena olevan laivan pidättämisestä tein aikanaan ilmoituksen Merenkulkuhallitukselle, joka, vaadittuaan asiassa Juho Hiltusen lausunnon, on istunnossaan marraskuun 21 päivänä 1919 päättänyt peruuttaa Juho Hiltuselle annettun määräyksen toimia Jisalmen piirin matkustajahöyryalusten merikelpoisuuden katsastajana.

Kuluneen purjehduskauden aikana ovat Saimaan merenkulkupiirin eri katsastusmiehet toimittaneet seuraavan määrän matkustajahöyrylaivojen kevät katsastuksia, nimittäin:

Kuopiossa	26.
Savonlinnassa	19.
Iisalmella	9.
Mikkelissä	11.
Joensuussa	7.
Lappeenrannassa	15.

Yhteensä 87.

Samana aikana on tšekäläisessä merenkulkupiirissä toimitettu seuraava määrä matkustajahöyrylaivojen rungon katsastuksia:

Kuopiossa	9.
Savonlinnassa	28.
Iisalmella	4.
Mikkelissä	10.
Joensuussa	8.
Lappeenrannassa	17.

Yhteensä 76.

Paitsi että Iisalmen piirin merikuntoisuuden katsastusmiehen toimi matkustajalaivoihin nähden on aikaisemmin tehdyn merkinmän mukaan joutunut avonaiseksi, ovat paikkakunnalta poisuuton takia myös Kuopion piirin merikelpoisuuden varsinaisen ja Savonlinnan piirin varsinaisen rungon katsastusmiehen toimet matkustajahöyrylaivoihin nähden avonaisina. Ilmoitukset niistä ovat jo sanomalehdissä olleet.

Satamaviskaaleina tšekäläisen merenkulkupiirin kaupunkisatamissa toimivat:

Vilho Pehkonen Kuopiossa.
Axel Silljander Savonlinnassa.
Otto Ståhl Lappeenrannassa.
Otto Sarola Joensuussa.
E. G. Urnberg Mikkelissä ja
K. Hurskainen Iisalmella.

Tšekäläisen merenkulkupiirin ensimmäiseen luokkaan kuuluvat maaseutusatamat ovat: Kanjalan koski, Leppävirta, Varkaus, Puumala, Lauritsalo ja Heinävesi. Toisen luokan maaseutusatamiin voidaan lukea kuuluviksi: Oravi, Enonkoski, Vuokala, Liperi ja Puhos.

Näitten lisäksi löytyy piirissä lukuisa määrä suurempaa merkitystä vailla olevia pienempiä lastauspaikkoja.

Laivamittareina tšekäläisessä merenkulkupiirissä ovat äsken päättäneen kalenterivuoden aikana toimineet seuraavat henkilöt:

L. Thuring Savonlinnassa.

Karl Nyberg Lappeenrannassa.

Edvin Alléen Mikkelissä ja

Aug. Karvonen Kuopiossa (varamittari).

Joensuussa ja Iisalmella ei tätä nykyä ole valkitusta laivamittaria. Loppupuolella vuotta on Lappeenrannan maistraatti määrännyt saman kaupungin laivamittariksi merikapteeni F. Salvenin. Kussakin eri rekisterialueessa on kuluneena kalenterivuotena toimitettu seuraava määrä mittauksia, nimittäin:

Savonlinnassa	26.
Lappeenrannassa	26.
Mikkelissä	12.
Joensuussa	1.
Kuopiossa	8.

Yhteensä 73.

Varalaivanmittari Aug. Karvonen on viime syksynä muuttanut paikkakunnalta pois, jonkatähden, koska allekirjoittanut nykyisessä toimessaan ei voi toimia laivamittarina, vaikka maistraatti on hänet aikoinaan semmoiseksi Kuopioon määrännyt, on toimi tätä nykyä avoimena.

Tehtyjen protestien ja meriselitysten lukumäärä piirissäni olevien raastuvanoikeuksien puheenjohtajien ilmoitusten mukaan on päättäneenä purjehduskautena ollut seuraava:

Savonlinna. Pyyynnöistä huolimatta ei pormestari ole lähettänyt.

Kuopiossa	15.
Mikkelissä	5.
Joensuussa	4.
Iisalmella	4.
Lappeenrannassa	6.

Merenkulkupiirissä tapahtuneista merivahingoista ovat matkustajahöyryalus Leppävirta I:n ja hinaaja-alus Virin lokakuun 6 päivänä tapahtunut yhteentörmäys ja matkustajahöyryalus Heinävesi II:n marraskuun 12 päivänä tapahtunut karilleajo, suurimmat. Edellinen näistä vaati uhrikseen viisi ihmishenkeä, jotka yhteentörmäyksen tapahtuessa hukkuiivat. Tapahtuman johdosta on alkanut oikeudellinen selitys syyllisten edesvastuuseen saattamisesta ja oli asia ensimmäisen kerran alustavasti esillä Leppävirran käräjäkunnan kihlakunnanoikeudessa viime marraskuun 26 päivänä, mutta lykättiin sen käsittely helmikuun 16 päivänä 1920 alkavien käräjien kolmanteen istunto-päivään. Heinävesi II:ta kohdanneen haaksirikon johdosta on pidetty useampia poliisi-kuulusteluja ja on, koska kysymyksessä oleva karilleajo on tapahtunut Tuusniemen nimismiehen piirissä, asiapaperit lähetetyt syytteen nostamista varten menikapteeni O. Komia vastaan, samotun piirin kruunun-nimismiehelle.

Alkupuolella purjehduskautta oli liike Saimaan merenkulkupiirissä rahtialusten kulkua nähden jokseenkin laimeaa, mutta alkoi se kevään kuluessa jonkun verran vilkastua. Pääasiallisena vientitavarana täkä-

läisistä lastauspaikoista oli polttopuu, mutta kuljetettiin täältä myöskin joku määrä sahattuaakin puutavaraa. Syyspaneella kesää kuljetettiin sen ohessa punmassaa Karjalankoskelta Mikkeliin, jossa lasti muutettiin rautatievaunuihin. Matkustajaliikenteeseen nähden voidaan mainita, että se, huolimatta kalliista ajasta, on ollut keskinäkertaista vilkkaampi.

Valtioneuvoston maaliskuun 18 päivänä 1919 vahvistama asetus suomalaisten kauppa-alusten päälliköistä ja alipäälliköistä tuli laivaliikettä harjoittavan yleisön tietoon siksi myöhään, että purjehduskauksi palkatut laivojen päälliköt, alipäälliköt ja koneenkäyttäjät, jo olivat sovituihin toimiinsa kiinnittäytyneet, jonkatähden tämän asetuksen noudattaminen on tuottanut suurta hankaluutta. Sentähden onkin allekirjoittaneen täytynyt kysymyksessä olevassa suhteessa, pitämällä silmällä ettei jyrkkiä ristiriitaisuuksia liikkeen harjoittajien kesken syntyisi, suhtautua laivojen liikenteestä pidättämiseen varovasti. Tähän katsoen on piirissäni kuluneen purjehduskauden kuluessa tapahtunut ainoastaan kolmen jo aikaisemmin mainittujen matkustajalaivojen pidätykset.

Kuopiossa, helmikuulla 1920.

J. E. Mansnérus.

Lyhyt kertomus Päijänteen piirin merenkuluntarkastajan toiminnasta v. 1919.

Tarkastusmatkat. Siitä syystä että Päijänteen piirin merenkuluntarkastajan virka on yhdistetty saman piirin luotsipiiripäällikön viran yhteyteen, on virkamatkot sattuvissa kohdin toimitettu kummankin viran ominaisuudessa samalla. Tällaisten virkamatkojen luku on 19 ja niistä aiheutuneet kulut valtion maksettaviksi Smk. 4,053:15, matkoihin kulutettujen päivien luku 82.

Tutkimuksia ja kuulusteluja:

Hukkumistapauksia kaksi, jotka ovat osoittautuneet johtuvan hukkuneen omasta huolimattomuudesta.

Kattilanrjähdyksiä yksi, syy toistaiseksi tuntematon (luullaan johtuneen kattilan vesilasin epäkunnossa olemisesta).

Kontrollimittauksia matkustajalukumäärän selville saamiseksi on toimitettu 17 aluksessa.

Pelastusveneiden ja -välineiden kelpoisuutta on koetettu 28 aluksessa, joista 12 pelastusvenettä on kokonaan hylätty.

Karilleajoja on tapahtunut neljä vähäpätöisempää.

Yhteentörmäyksiä ei ole sattunut.

Rekisteröimistä koskevia laiminlyöntejä 12 ja niistä johtuvat sakkorangaistukset vaihtelevat 50—150 markkaan.

Matkustaja-aluksia on katsastettu 63 höyryalusta ja 3 proomua (katsastusmiesten toimittamia).

Uusia aluksia rakennettu 17, joiden tilavuus on 1,262.65 nett. r. t.

Aluksia mitattu kaikkiaan 89, joiden tilavuus on 4,256.49 nett. r. t., joista alle 19 rek. t. 22 = 307.25 rek. t.

Kirjeitä saapunut merenkuluntarkastajalle kaikkiaan 335.

Kirjeitä ja muita lähetyksiä lähetetty merenkuluntarkastajan ominaisuudessa 241.

Asetusta, joka koskee sääntöjä laivakulkua varten sisäisillä kulkuvesillä alusten yhteentörmäämisen estämiseksi, on ilmaiseksi jaettu alusten omistajille ja päälliköille sekä annettu katsastajille jaettavaksi kaikkiaan 1,300 kappaletta.

Alusten katsastusmiehiä oli 20.

Satamakatsantomiehiä:

Wl. Gejtel asuva Lahdessa, nauttinut valtiolta palkkiota Smk. 4,223:33

Satamakonstaapelia:

E. Hillberg, asuva Vääksyn kanavalla, nauttinut valtiolta palkkiota Smk. 1,100.

Jyväskylä, Päijänteen luotsi- ja merenkulkupiirin konttorissa, lokakuun 14 p:nä 1920.

Osk. F. Urnberg.

Liite }
Bilaga } V.

Merenkuoppilaitokset

lukuvuonna 1918—1919.

VUOSIKERTOMUKSET JA OPPILAS-
LUETTELOT.

Sjöfartsläroverken

under läsåret 1918—1919.

ÅRSBERÄTTELSE OCH ELEV-
MATEKEL.



Kertomus Rauman merenkulkuopiston toiminnasta ensimmäisenä luku- vuotenaan 1918—1919.

Sittenkun Senaatti syyskuun 20 p:nä 1918 oli vahvistanut uuden asetuksen merenkulkuoppilaitoksista, aloitti täkäläinen opisto Merenkulkuhallituksen määräyksestä toimintansa seuraavan lokakuun 1 p:nä, jolloin alemmalle kurssille sisäänkirjoitettiin 3 oppilasta, loka-, marras- ja joulukuun ajalla ilmoittautui Senaatin ja Merenkulkuhallituksen erikoisluvalla vielä 6 oppilasta ylemmälle kurssille ja 5 oppilasta alemmalle kurssille. Näistä kuoli marraskuun 3 p:nä alemman kurssin oppilas Aino Henrik Henriksson espanjantaudista johtuneeseen keuhkokutuuneseen, joten jällelle jäi 6 oppilasta ylemmälle kurssille ja 7 oppilasta alemmalle kurssille. Sitäpaitsi on sivuoppilaina, 3 alemmalla ja 1 ylemmällä kurssilla nauttinut opetusta eri pitkiä aikoja. Korkeakoulukurssilla ei ole ollut oppilaita. Kulkuautien aiheuttamat lukuisat sairaustapaukset opettajain ja oppilaiden keskuudessa aikaansaivat suurta häiriötä laitoksen toiminnassa koko syyslukukauden ajan.

Merenkulkuhallituksen määräyksestä lopetettiin syyslukukausi joulukuun 19 p:nä ja kevätlukukausi aloitettiin tammikuun 15 p:nä. Varsinainen opetus ja kertaukset päättyivät toukokuun 13 p:nä ja sitä seuraa-

vana päivänä aloitettiin kirjalliset tentit ja kuulustelut.

Tenttien ja kuulustelujen päätyttyä päätettiin lukuvuosi opettajiston ja oppilaiden läsnäollessa Merenkulkuhallituksen määräyksen mukaan toukokuun 27 p:nä, jolloin esillä olivat oppilaitten laatimat päivä- ja kirjanpitokirjat, piirustustyöt, tenttivihot y. m. ja esitettiin lukuvuoden tulokset ja arvolauseet sekä jaettiin oppilaille Merenkulkuhallituksen määräämät 1,300 markkaa lahjapalkkioksi.

Edesmenneen johtaja Fr. Groundströmin lahjapalkkio Smk. 50:— jaettiin tasan Väinö Niemelän ja Arvid Östermannin kesken, 25:— mk. kummallekin.

Sisäänkirjoitetuista 13 oppilaasta suoritti 6 merikapteenin tutkinnon, joista vain yhdellä oli täydellinen asetuksen mukainen meripalvelus, 7 yliperämiehen tutkinnon, joista 5:llä täydellinen asetuksen mukainen meripalvelus, kun taas toiset suorittivat tutkintonsa Merenkulkuhallituksen erikoisluvalla ja ehdolla, että asetuksenmukainen päällystökirja annetaan vasta säädetyin meripalveluksen suoritettua.

Kuluneen lukuvuoden ajalla ovat opistolla opetusta hoitaneet seuraavat henkilöt nimittäin:

P Opetusaineet.	Opettajat.	Viikkotunnit.			
		Korkea- koulun- kurssi.	Ylempi kurssi.	Alempi kurssi.	Yhteensä.
Matematiikka	Vakinaiset opettajat.....	—	5	6	11
Merenkulutiede	> >	—	4	4	8
Meritähitiede ja meteorologia..	> >	—	4	4	8
Merimiehentaito	> >	—	1	2	3
Merkinanto	> >	—	1	1	2

Opetusaineet.	Opettajat.	Viikkotunnit.			Yhteensä.
		Korkea-koulu-kurssi.	Ylempi kurssi.	Alempi kurssi.	
	Tuntiopettajat				
Laivanrakennusoppi	Eino Högström.....	—	2	1	3
Langaton sähkötys	Fr. Reilin	—	1	1	2
Koneellisen käyttöv. oppi	Fr. Reilin	—	—	1	1
Asetukset.....	F. V. Laine, merikapit.....	—	3	2	5
Maantieto	Juho Hellström.....	—	—	2	2
Kansantaloustiede	O. V. Kankaanranta, fil. m.	—	2	—	2
Opetuskieli	Iivari Tuohimaa, fil. m. ..	—	2	3	5
Toinen kotimainen kieli.....	Adolf Rohde, lys. opett..	—	3	3	6
Englannin kieli	Naima Laine, rouva.....	—	3	3	6
Saksan kieli	Thyra Söderlund	—	3	2	5
Kirjanpito	H. Tossavainen, pankinjoht.	—	2	1	3
Terveysoppi.....	K. Loveson, lääkäri.....	—	1	1	2
	Yhteensä	—	37 t.	37 t.	74 t.

Tämän lisäksi ovat vakinaiset opettajat kevätlukukaudella sopivissa tilaisuuksissa harjoittaneet oppilaitaan tähtitieteellisten havaintojen tekemisessä.

Venäjänkieltä ei kukaan oppilaista ole lukenut.

Fr. Groundströmin lahjapalkkio-rahas-
tossa on lukuvuoden päättyessä Smk.
1,056:62 ja oppilaiden sairasapurahan-
tossa Smk. 3,176:33.

Rauman Merenkulkupistolla toukokuun
27 p:nä 1919.

F. V. Laine.

Berättelse över navigationsinstitutets i Åbo verksamhet för läsåret 1918—1919.

Navigationsinstitutet i Åbo vidtog med sin verksamhet den 1 oktober 1918, då 2 elever intogs å lägre- och 2 elever å den högre kursen; ingen elev hade anmält sig för högskolekurser.

Under höstterminen intogs ytterligare 4 elever å lägre- och 2 å högre kursen. Höstterminen avslutades den 20 december och vårterminen vidtog den 15 januari, då ytterligare 1 elev intogs å lägre- och 5 elever å högre kursen. Under vårterminens förlopp intogs ytterligare 2 elever å högre- och 1 elev å lägre kursen.

Den 7 februari intogs 1 elev å högskolekursen och den 11 februari anmälte sig en elev å högre kursen vilja avsluta läsningen.

Den 25 april avslutade eleven å högskolekursen, Ålander, med läsningen, då han antog erbjuden befälhafvarejänst å segelfartyg.

Vårterminen avslöts, enligt Sjöfartsstyrelsens beslut, den 27 maj.

Undervisningen har hand-
häfts:

i *matematik och navigation:*

vid högre kursen av äldre läraren J. G. Lindholm till den 18 oktober, då han insjuknade och kort derpå, 30 oktober, avled. Efter kapten Lindholm övertog t. f. rektor undervisningen och handhade densamma till höstterminens slut samt övertog på vårterminen undervisningen i sagde ämnen å högskolekursen;

vid lägre kursen av dåvarande t. f. yngre läraren V. N. Ceder till höstterminens slut; från vårterminens början övertog då utnämnde t. f. äldre läraren V. N. Ceder undervisningen å högre kursen; .

vid lägre kursen från vårtermins början av då utnämnde t. f. yngre läraren O. L. Jansson;

i *sjömanskap och signalering* av yngre läraren Jansson, äldre läraren Ceder och t. f. rektor G. Tengström (sjömanskap);

i *skeppsbyggeri* av ingenjör G. Rusko och äldre läraren Ceder;

i *trådlös telegrafi* av telegrafrevisor A. Riksten och telegrafmekanikern E. Tammi;

i *maskinlära* av ingenjör H. Ahlberg;

i *föfattningar* av v. häradshöfding H. Hjelt.

i *undervisningsspråket, det andra inhemska språket, geografi och bokföring* av lektor S. Rosengren.

i *tyska språket* av lektor H. Almark;

i *engelska språket* av fröken E. Törngren;

i *hygieni* av dr L. Ringbom och A. Gruner;

i *nationalekonomi* av magister E. Holmberg och E. Ljungqvist.

Av de medel 1,800 mk, som enligt Sjöfartsstyrelsens beslut av den 20 maj 1919 utanordnats för att utdelas såsom gratifi-

kationer åt skolans elever har lärarekollegiet tilldelat 100 mk åt envar av skolans elever varöver redovisning även insänts.

Skolans *Eschneiska stipendium*, som tilldelas elev från Åbo, vilken framför de övriga utmärkt sig genom duglighet, framstående kunskaper, god flit och berömligt uppförande, har lärarekollegiet tilldelat sjökaptenseleven U. F. Andersson med 100 mark.

Skolans *Österbottniska Ängf. a. b. stipendium*, som tilldelas meddelös elev, vilken framför andra utmärkt sig genom god flit och hedrande uppförande har lärarekollegiet tilldelat överstyrmansseleven K. J. Johansson med 50 mark.

Lotskaptenen Eliel Ylanders stipendium, som tilldelas elev på kaptensavdelningen med svenska till modersmål och som genom flit och godt uppförande utmärkt sig under läsåret och är hemma från Åbo, har lärarekollegiet tilldelat sjökaptenseleven S. A. O. Fock med 192 mark.

Åbo, den 3 juni 1919.

Gustaf Tengström.

Arsberättelse över högre navigationsskolans i Mariehamn verksamhet läsåret 1918—1919.

Sedan jag den 23 september 1918 av Sjöfartsstyrelsen telegrafiskt tillfrågats, om jag vore villig att från den 1 oktober förestå högre navigationsskolans härstädes — vilken fråga jag, likaledes telegrafiskt, besvarade jakande — och två dagar senare fått emottaga Styrelsens skrivelse N:o 3068 av den 21 i samma månad, vari jag under rättades om inrättandet av en högre navigationsskola härstädes, vars verksamhet borde vidtaga den 1 oktober, och anmodats att vidtala lämpliga personer att som vikarier tillsvidare bestrida lärartjänsterna, lär jag den tidigare annonserade kungörel-

sen om navigationsskolans öppnande den 15 oktober undergå en av förenämnda under rättelse påkallad ändring och vidtalade navigationsskolans lärare att tillsvidare handha sina befattningar.

Av de tre elever, som den 1 oktober anmälde sig, samtliga till sjökaptenskursen, voro två förhindrade att genast börja besöka skolan, emedan de icke ännu erhållit för ändamålet ansökt permission från sina lotstjänster, och den tredje anhöll om någon tids ledighet för att bliva i tillfälle att hjälpa sina föräldrar vid som bäst pågående, brådskande jordbruksarbete. Skolans öpp-

mande uppskötis därför till den 7 oktober — detta så mycket hellre, som jag då ännu hade varken reglemente, instruktion eller ens läroplan för en högre navigationsskola att tillgå. Först den 6 oktober medförde posten ett exemplar av förordning angående sjöfartsläroverken, av den 20 september 1920.

Vid skolans öppnande den 7 oktober in-fann sig endast en elev, men efter hand an-mälde sig några ännu. I slutet av höstter-minen uppgick elevantalet till totalt sju, däruv två på sjökaptens-, två på stymmans- och tre på understyrmanskursen.

Höstterminen varade från den 7 oktober till den 19 december, vårterminen från den 15 januari till den 27 maj. Skriftlig tenta-men pågick dagligen fr. o. m. den 19 t. o. m. den 24 maj. Utom påskferie från den 16 till den 22 april hade skolan lov fyra hela och en halv dag.

Några då och då inträffade fall av spanska sjukan voro jämförelsevis snart över-gående och verkade förty icke alltför stö-rande på skolarbetets jämna gång. Mot ele-vernans uppförande i och utom skolan fanns intet att anmärka, deras flit måste vitsondas som god.

Överinspektören A. E. Roni inspekterade skolan den 14 och 15 februari.

Vid läsårets avslutande den 27 maj 1919 godkändes skolans samtliga elever och till-delades betyg i enlighet med bilagd elev-förteckning. Efteråt har det dock kommit i dagen, att en av dem, understyrmans-eleven Johannes Viktor Gustafsson, betjä-nat sig av seglationsvittnesbörd, vilkas sanmfärdighet han nej kunnat styrka.

Undervisningen i matematik, navigation, nautisk astronomi, sjömansskap och signa-lering har, såsom i § 16 av förberönda för-ordning ang. sjöfartsläroverken föreskrives, handhåfts av skolans t. f. föreståndare, sjö-käptenen I. H. Korsström samt t. f. lärare, sjökaptenerna A. T. Öström och K. E. Karlsson. Enligt nämnda paragraf är emel-leriad föreståndaren för högre navigations-skola icke skyldig att undervisa i signale-ring. Förutsättande att ett förbiseende bli-vit begånget vid paragrafens redigering har jag till herr J. Lundell, som å högre kurs-sen undervisat i detta ämne, av egna medel belagt samma arvode för veckotimme, som timlärare i andra undervisningsämnen fått uppbära.

Förövrigt hava som timlärare varit an-ställda:

Svenska, engelska, geografi och bok-föring: fil. mag. J. P. Johansson;

skeppsbyggnadslära: sjökapt. A. T. Öström;

trådlös telegrafi och maskinlära: radio-stationsföreståndaren J. Lundell;

författningar: sjökapt. I. H. Korsström; nationalekonomi: kronolänsmannen H. J. Ungerth under höst- och kronolänsman E. F. Helin under vårterminen;

finska och tyska: stud. Karin Korsström;

hygieni: stadsläkaren A. L. Gylling.

Samma läroböcker som förut hava även detta år kommit till användning. Valet av läroböcker i sådana undervisningsämnen, som äro nya för navigationsskolans läro-plan, har skett på förslag av ämnesläraren.

Mariehamn i juli 1919.

Herman Korsström.

Vuosikertomus Viipurin merenkulkukoulun toiminnasta lukuvuonna 1918—1919.

Sitten kuin Suomen Senaatti asetuksella 20 p:ltä syyskuuta 1918, oli kumonnut merikoulujen ohjesäännön 27 p:ltä huhtikuuta 1899 sekä kaikki ne säännökset jotka muuttavat ja selittävät sitä ohjesääntöä ja samalla asetuksella lakkauttamut Viipurin merikoulun ja siihen sijaan määräsi suomenkielisen merenkulkukoulun sijoitettavaksi Viipurin kaupunkiin, määräsi Merenkulkuhallitus 24 p:nä syyskuuta 1918, allekirjoittaneen Viipurin Merenkulkukoulun v. t. johtajaksi. Sanomalehti-ilmoituksilla ilmoitettiin koulun alkamisesta ja kehoitettiin oppilaaksi pyrkiviä saapumaan entiseen merikoulun huoneustoon lokakuun 1 p:nä kello 12 päivällä, jolloin koulun lukuvuosi oli määrätty alkavaksi. Oppilaaksi haluavia ilmaantui meljä, vaan niistä voitiin sisäänkirjoittaa ainoastaan kaksi, jotka nekään eivät silloin voineet heti alkaa koulunkäyntiään.

Lokakuun 17 p:nä Aara Räsü, Säkkijärveltä, sisäänkirjoitettiin oppilaaksi ja aloitti heti koulun käyntinsä ja samankuun 18 p:nä saapuivat 1 p:nä sisäänkirjoitetut oppilaat O. A. Brunila, Kymnipitäjän Kuutsalasta ja O. A. Piipari, Kymnipitäjän Kuutsalasta sekä heidän lisäksi Teuvo Armas Seppälä, samasta paikasta, joka myöskin sisäänkirjoitettiin oppilaaksi koulun. Lokakuun 22 p:nä Wilhelm Hatanen, Seiskarista, sisäänkirjoitettiin oppilaaksi koulun. Lokakuun 26 p:nä kumminkin sairastui oppilas O. A. Piipari, ollen pakoitettu eroamaan koulusta.

Opettajina koulussa ovat toimineet: virkaatekevä johtaja, merikapteeni Antti Nukari, opettaen niissä aineissa, mitkä asetus merenkulkuoppilaitoksista 20 p:ltä syyskuuta 1918. 16 § merenkulkukoulun johtajalle määrää yhteensä 17 viikkotuntia, opettaen sen lisäksi asetuksia 2 tuntia viikossa, laivanrakennusta 1 tunnin ja kir-

janpitoa 1 tunnin viikossa, lehtori A. J. Reinikaainen opetti suomenkieltä 4 tuntia ja maantietoa 2 tuntia viikossa, lehtori F. M. Schvindt opetti ruotsinkieltä 3 tuntia, saksinkieltä 2 tuntia ja venäjänkieltä 2 tuntia viikossa, rouva Maiju Ramtakari toimi englanninkielen opettajana, opettaen 2 tuntia viikossa, insinööri K. V. Suonivaara toimi koneellisen käyttövoiman opettajana, opettaen tunnin viikossa sekä tohtori N. R. Roschier opetti tunnin viikossa terveyshoitoo-oppia. Sitäpaitsi käytettiin tähtitieteellisiin tarkastuksiin ja vaakasuuuntaisten kulmien mittausharjoituksiin 9 tuntia, jolloin tähtitieteelliset tarkastukset tehtiin yksin omaan auringosta, joista tarkastuksista oppilaat laskivat paikan latitudia sekä kellon osoituksia y. m.

Kaikki oppilaat lukivat venäjänkieltä.

Joululoma alkoi joulukuun 19 p:nä ja lopui tammikuun 14 p:nä.

Kevätlukukausi alkoi 15 p:nä tammikuuta 1919. Sen mukana kuin kukin oppiaine tuli tarkkaan ja perusteellisesti läpikäydyksi, aloitettiin sitä uudestaan alusta alkaen kertoamaan, jolloin taas uudestaan perusteellisesti näytettiin, varsinkin ne kohdat, mitkä oppilaille vielä näyttivät epäselviltä kussakin aineessa.

Päivittäimen lukujärjestys sisälsi kaikkiin jaksoja, nimittäin: kello 8 aamulla kello 12:sta päivällä ja kello 3 iltapäivällä kello 6:teen illalla paitsi lauantaisin, jolloin iltapäivätuntia ei ollut.

Merenkulkuhallituksen määräyksestä aloitettiin kirjalliset kokeet toukokuun 15 p:nä ja kestivät ne samankuun 26 p:ään.

Toukokuun 27 p:nä kello 10 e.p.p. oli koulun oppilaat ja opettajat kutsuttu tilaisuuteen, missä oppilaille ilmoitettiin, että heistä jokainen on kokeissa sekä muissa näytteissään suorittaneet sen oppimäärän mikä vaaditaan aliperämies tutkintoon sekä

jaettiin itsekullekin Merenkulkuhallituksen määräämän kaavan mukaan laaditut todistukset siitä. Oppilaille samassa tilaisuudessa myös ilmoitettiin, että saamansa todistukset, ovat todistuksia ainoastaan siitä, että he ovat suorittaneet aliperämiestutkinnon, vaan että ne todistukset eivät oikeuta olemaan perämiehinä ja aliperämiehinä laivoissa, ennenkuin he niiden ja purjehdus-todistuksiensa nojalla Merenkulkuhallituk-

selta saavat asianmukaiset kirjat. Lopuksi kehoitettiin oppilaita mielessänsä pitämään ja yhä edellensä kehittämään niitä opin-
alkeita, mitä nyt kuluneella lukuvuodella olivat koulusta saaneet.

Koulu-ajallaan ovat kaikki oppilaat käyttäneet mallikelpoisesti ja olleet ahkeria sekä tarkkaavaisia opetusajkana.

Viipurissa 27 p:nä toukokuuta 1919.

Antti Nukari.

Kertomus Oulun merenkulkukoulun toiminnasta lukuvuonna 1918—1919.

Sitten kun sanomalehdissä oli ilmoitettu koulun alkamisesta avattiin se marraskuun 7:nä päivänä 1918, jolloin avaamistilaisuuteen saapuneet merimiehet Juho Eliel Havela kotoisin Kemistä, Yrjö Tasanen ja Lars Johan Korvela, molemmat kotoisin Oulusta, ilmoittautuivat oppilaisiksi.

Koulun johtajana on toiminut allekirjoittanut opettajan seuraavia aineita: matematiikkaa 6 t.; merenkulkutiedettä 4 t.; tähtitiedettä 4 t.; merimiehentaitoa 2 t.; laivanrakennusta 1 t.; asetuksia 2 t. ja signaalioppia 1 t. viikossa.

Kollegineuvos G. Englund on opettanut ruotsinkieltä 3 t.; englanninkieltä 2 t.; saksankieltä 2 t.; maantiedettä 2 t. ja kirjanpitoa 1 t. viikossa.

Lehtori K. H. Hornborg on opettanut suomenkieltä 4 t. viikossa.

Insinööri K. I. Junnelius on opettanut koneellisen käyttövoiman oppia 1 t. viikossa ja tohtori E. Väikberg pitänyt luennoita terveys- ja sairashoito-opissa 1 t. viikossa.

Joulukuun 19 päivänä lopetettiin koulun syyslukukausi ja annettiin oppilaille joululomaa tammikuun 15 päivään saakka, jolloin kevätlukukausi aloitettiin ja kesti se toukokuun 27 päivään 1919, jolloin päätettiin oppilaat niillä saavutuksillaan, jotka myötäliitetty Yleiskatsaus Oulun Merenkulkukoulun oppilaista lukuvuonna 1918—1919 lähemmin osoittaa.

Oulun Merenkulkukoulussa kesäkuuta 1919.

G. A. Louekari,
johtaja.

Navigationsskolan i Lovisa.

Grundlagd år 1918.

Undervisningsspråket: Svenska.

Skolans lärare:

T. t. föreståndare: V. G. Bergman, sjökapt. 77; 18.

Lärare i författningar och bokföring:
t. f. föreståndaren.

Lärare i engelska och tyska: Sigrid Brusén, F. M. 82; 18.

„ i svenska och geografi: Georg L. Liljeqvist, folkskollärare. 85; 18.

„ i maskinlära och skeppsbyggeri:
S. W. Ekelund, sjökapt. 53; 18.

Lärare i finska: G. Sjöblom, lärare, 89. 18.

„ i hygieni: E. Ekelund, M. D. 67; 18.

Författningssenlig läseordning har efterföljts.

Höstterminen varade fr. o. m. den 1 oktober till den 18 december 1918 och vårtermi-

nen fr. o. m. den 15 januari till den 27 maj 1919.

Skriftliga tentamen pågick fr. o. m. den 22 t. o. m. den 25 maj 1919.

Under läsåret har ingen av eleverna begagnat sig av tillfället att åtnjuta undervisning i ryska språket.

Betygen utdelades den 27 maj 1919.

V. Bergman.

Navigationsskolans i Åbo årsberättelse läsåret 1918—1919.

Lärare:

Föreståndare: sjökapt. K. J. R. Holmström lärare å svenska avdelningen i matematik, navigation, astronomi, sjömanskap, författningar, skeppsbyggeri och signalering.

Lärare: sjökapt. I. F. Karlsson, lärare å finska avdelningen i matematik, navigation, astronomi, sjömanskap, författningar, skeppsbyggeri och signalering.

Lärare i svenska språket å vardera avdelningen, fil. kand. J. F. Hagfors;

lärare i finska språket å vardera avdelningen, fil. kand. J. F. Hagfors;

lärare i tyska språket å vardera avdelningen, lektor Signe Eklund;

lärare i engelska språket å vardera avdelningen, fröken Ella Törngren;

lärare i bokföring å vardera avdelningen, kamreraren Yrjö Kontuniemi;

lärare i mekanisk drivkraft å vardera avdelningen, ingenjör A. Hammarén;

lärare i hygieni å vardera avdelningen, doktor A. Grunér.

Höstterminen vidtog den 1 oktober kl. 10 f. m. och avslutade den 19 december kl. 10 f. m.

Vårterminen vidtog den 15 januari samt avslutade den 27 maj kl. 9.30 f. m., då översjöfartsinspektören A. Roni var närvarande.

Skolans läseordning å vardera avdelningen.

Undervisningsspråket	..	4	tim. i veckan
Andra inhemska språket	3	„	„
Matematik	6	„	„
Navigation	4	„	„
Naut. astronomi	4	„	„
Sjömanskap	2	„	„
Skeppsbyggnadslära	1	„	„
Signalering	1	„	„
Mekanisk drivkraft	1	„	„
Författningar	2	„	„
Geografi	2	„	„
Tyska språket	2	„	„
Engelska språket	2	„	„
Bokföring	1	„	„
Hygieni	1	„	„

Åbo den 27 oktober 1920.

Karl J. Holmström.

lukuvuonna 1918—1919.

tutkinnot		Saadut äänimäärät														Summa ääniä	Arvolause	Terveystoppi	Venäjänkieli	Sisäntutkitus n:o						
Aika	Arvolause	Merikapteenin	Laskeoppi	Geometria	Kolmiomittaus	Matematiikka	Merenkulku	Meritähdiste	Merihenkentä	Merimiehenäyttö ja laivanrakennusoppi	Merihenkentä	Markkinointi- ja laivaston sähköoppi	Asetukset	Maantiede	Kansantaloustiede						Opetuskieli	Toinen kotimainen kieli	Englannin kieli	Saksan kieli	Kirjainoppi	Koneellisen käytön voiman oppi
		27/5 19	Välttäv.	—	—	—	—	5	5	7	—	7	—	—	—	—	7	7	6	6	6	8	(8)	79	Välttävä	(7)	—	1
»	Tyyd.	—	—	—	—	8	9	9	—	8	—	—	—	—	10	9	9	8	9	9	—	105	Tyydytt.	(9)	—	2
»	Tyyd.	—	—	—	—	5	7	7	—	7	—	—	—	—	7	8	7	8	8	7	(7)	86	»	(7)	—	3
»	Tyyd.	—	—	—	—	9	10	10	—	8	—	—	—	—	10	7	8	9	9	8	—	105	»	(9)	—	4
»	Tyyd.	—	—	—	—	9	10	10	—	8	—	—	—	—	7	9	8	9	9	7	—	102	»	(8)	—	5
»	Tyyd.	—	—	—	—	7	9	9	—	8	—	—	—	—	9	9	10	10	10	9	—	105	»	(9)	—	6
—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	103	Välttävä	(8)	—	7
—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	119	Tyydytt.	(8)	—	8
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	117	»	(8)	—	9
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	126	»	(9)	—	10
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	104	Välttävä	(7)	—	11
—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	107	Tyydytt.	(7)	—	12
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128	»	(8)	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14

lukuvuonna 1918—1919. (Jatk.)

Meripalvelus kuukausia						Punttava purjehdus	Yliperämieheksi	Iänjakajien Smk.	Muistutuksia	Sisäntutkitus n:o
Merimiehenä										
Pohjoispuolella 59° pohjoista leveyttä	Idänpuolella 8° itäistä pituutta	Lännen puolella 8° itäistä pituutta		Taktioimisessa ja riisumisessa						
Purje- aluksella	Hoivry- aluksella	Purje- aluksella	Hoivry- aluksella	Purje- aluksella	Hoivry- aluksella					
7 15/30	—	—	—	12 8/30	24 23/30	—	5 23/30	95	Kansak. läpik. Senaatin erik. lupa 22/1 1918.	1
—	—	—	—	—	—	—	24	135	Kansa. ja merimiesk. läpik. Senaatin erik. lupa 11/1 1918.	2
—	—	—	—	—	—	—	24	110	Kansak. läpik. Senaatin erik. lupa 22/1 1918.	3
—	—	—	—	—	—	—	24	135	Kansak. läpik. Senaatin erik. lupa 11/1 1918.	4
—	—	—	—	—	—	—	—	135	Kansak. läpik. Senaatin erik. lupa 11/1 1918.	5
—	—	—	—	—	—	—	—	135	5 luok. lyseota. Senaatin erik. lupa 3/1 1919.	6
—	—	—	—	40 27/30	7	—	—	65	Kansak. läpik.	7
—	—	—	—	39 4/30	8 21/30	—	—	85	4 luok. lyseota.	8
—	—	—	—	16 11/30	24 23/30	—	7 19/30	80	Kansak. läpik.	9
—	—	—	—	25 14/30	32 3/30	—	purjel.	90	2 l. lys. ja kansak. läpik. Merenkulkuhall. erik. lupa 1/11 1918.	10
21 6/30	4 4/30	7 19/30	—	37 11/30	—	—	—	70	Kansak. läpik. ja merimiesk. » » » 22/1 1919.	11
5 15/30	—	13 18/30	—	29 1/30	—	—	—	75	Kansak. läpik. Merenkulkuhall. erik. lupa 9/1 1919.	12
—	2 13/30	—	—	28 22/30	2 15/30	—	12 25/30	90	Merenkulkuhall. erik. lupa 22/1 1919.	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sairastui 17/10 ja kuoli 9/11 1918.	14

Inskrivnings- No	Inskrivnings- datum	N a m n	Födelse-		Tidigare avlagda navigations- examina					Vitsord och						
			ort	datum	Underskriftnans- examen	Kofferdskäppare- examen	Styrmansexamen	Sjökaptensexamen	Matematik	Navigation	Nautisk astronomi	Sjömansskap	Skeppsbyggnad	Trådlös telegrafi o. annan signalering	Författningar	Nationalekonomi	Svenska
1	7/2 19	Högskolekursen. August Alexander Ålander	Uleåborg	7/1 90	—	—	23/4 14	26/4 17	avslutat den 25 april							
Högre kursen.																
2	2/10 18	Uno Frithiof Andersson ...	Pargas	15/9 91	26/4 15	—	19/4 16	—	10	9	9	9	8	7	8	7
3	2/10 18	Emil Arvid Eloranta	S:t Michel	7/3 90	23/4 14	—	20/4 16	—	10	9	9	9	9	9	9	8
4	8/10 18	Sigfrid Alex. Owen Fock..	Helsinge	5/9 92	26/4 15	—	19/4 16	—	9	9	9	9	8	8	8	
5	20/11 18	Artur Söderlund	Buenos Ayres	5/4 94	—	—	26/4 17	—	7	8	7	8	9	8	8	
6	15/1 19	Artur Hjalmar Törnqvist..	Borgå	5/11 89	—	—	26/4 17	—	10	9	9	9	8	9	8	
7	15/1 19	Uno Ragnar Gid. Backman	Helsinge	24/1 90	—	—	26/4 17	—	8	9	8	9	8	8	8	
8	15/1 19	Elis Henrik Tötterman....	Helsingfors	30/7 92	—	—	26/4 17	—	10	9	9	9	8	9	8	
9	15/1 19	Arne Johannes Stenroos..	Borgå	15/10 94	—	—	26/4 17	—	8	9	8	9	8	9	9	
10	21/1 19	Elis Ilmari Hämmänen	Helsingfors	26/1 92	—	—	20/4 16	—	9	8	8	9	9	9	8	
11	12/3 19	August Willehard von Behr	Ylistaro	27/6 88	—	—	23/4 14	—	8	8	8	8	9	7	8	
12	15/1 19	Karl Victor Scheele	Pieksämäki	7/4 89	—	—	22/4 11	—	avslutat den 11 februari							

No	N a m n	Födelse-		Tidigare avlagda under- styrmansexamen	Vitsord och röster															
		ort	datum		Arismetrik, algebra och geometri	Trigonometri	Navigation	Nautisk astronomi	Sjömansskap	Sjömansbyggnads- lära	Trådlös telegrafi o. annan signalering	Författningar	Geografi	Svenska	Franska	Engelska	Tyska	Bokföring	Maskinlära	Hygieni
Lägre kursen.																				
13	Karl Johannes Johansson..	Nagu	26/1 91	26/6 17	6	6	7	6	8	8	8	9	7	5	5	6	5	5	7	ge- nom- gått kurs.
14	Ragnar Julius Edgren ...	Jyväskylä	26/7 95	—	9	9	9	9	8	8	9	8	8	8	8	7	9	7	8	»
15	Axel Waldemar Sjöblom..	Närpes	4/9 94	15/4 18	9	9	9	9	9	8	9	7	9	8	6	9	7	8	9	»
16	William Hj. Em. Broman..	H:fors	25/10 92	26/4 17	7	6	6	6	8	7	8	8	8	5	6	8	7	5	7	»
17	Donald Louis Fock-Brücken	Åbo	9/10 98	—	7	6	6	5	7	7	8	8	8	9	7	10	7	5	8	»
18	Axel Rafael Raninen	Närendal	20/8 91	—	10	8	9	9	9	8	9	8	10	8	10	10	10	8	9	»
19	August Helge Pettersson..	Bjarnä	28/12 96	—	8	7	8	8	8	8	8	7	8	8	9	8	9	5	7	»
20	Einar A. Edv.son Wahlstedt	Åbo	7/5 92	26/4 15	7	7	8	7	8	7	8	7	8	7	8	7	7	6	8	»

1) Tilldelad Eschnerska stipendiet med 100 mark. — 2) Tilldelad lotskapten Eliel Ylanders stipendium

elever läsåret 1918—1919.

r ö s t e r					Summa		Tjänstetid i månader						Grati- fikation Mk	Tidigare skolundervis- ning	No					
Finska	Engelska	Tyska	Bokföring	Hygien	röster	vitsord	Väster om 8° ostlig längd									Beräk- nad	Bristan- de			
							II	II	I	I	Koff.	Koff.								
							styrman	styrman	styrman	styrman	skepp.	skepp.								
																	student.	1.		
5	7	6	7	ge- nom- gått kurs.	92	n.											100 ¹⁾	genomg. h. folkskola.	2.	
10	8	10	9	»	109	b.	17 ²² / ₃₀										100	6 kl. normallyceum.	3.	
7	8	8	7	»	98	n.											100 ²⁾	4 » reallyceum.	4.	
7	9	9	7	»	95	n.											100	5 » normallyceum.	5.	
6	7	7	9	»	99	n.											100	genomg. h. folkskola.	6.	
8	8	9	6	»	97	n.											100	7 kl. sv. lärov. H:fors.	7.	
9	8	8	9	»	104	n.											100	2 » lyc. o. yrkessk.	8.	
8	9	8	9	»	102	n.											100	genomg. h. folkskola.	9.	
9	9	9	8	»	103	n.											100	5 kl. reallyceum.	10.	
7	8	8	7	»	92	n.	20 ²⁰ / ₃₀	12 ¹⁵ / ₃₀									100	7 » sv. lärov. H:fors	11.	
																			5 » samskola.	12.

Summa		Tjänstetid i månader						Grati- fikation- ner Mk	Tidigare skolundervis- ning	No		
röster	vitsord	Väster-		Öster-		Östersjön, norr om 59° n. bredd					Beräk- nad	Bristan- de
		om 8° ostlig längd				seglare	ångare					
		seglare	ångare	seglare	ångare							
98	n.	42 ²⁴ / ₃₀	—	3 ⁴ / ₃₀	13 ¹⁴ / ₃₀	4 ¹⁰ / ₃₀	19 ²¹ / ₃₀	65 ¹² / ₃₀	—	100 ³⁾	—	13
124	n.	16 ²³ / ₃₀	—	—	4 ⁵ / ₃₀	—	3	23 ²³ / ₃₀	24 ² / ₃₀	100	7 kl. samskola.	14
125	n.	36 ³ / ₃₀	—	—	—	—	—	36 ³ / ₃₀	11 ²⁷ / ₃₀	100	genomg. h. folkskola.	15
102	n.	57 ¹⁰ / ₃₀	—	—	—	—	4 ¹³ / ₃₀	61 ²³ / ₃₀	—	100	5 kl. reallyceum.	16
108	n.	27 ³ / ₃₀	10 ¹⁶ / ₃₀	—	—	—	—	37 ¹⁹ / ₃₀	10 ¹¹ / ₃₀	100	3 » »	17
135	b.	28 ²³ / ₃₀	10 ² / ₃₀	—	—	—	—	38 ²⁵ / ₃₀	9 ⁵ / ₃₀	100	student.	18
116	n.	16	—	1 ¹³ / ₃₀	—	4 ⁷ / ₃₀	—	24 ²³ / ₃₀	23 ¹⁰ / ₃₀	100	3 kl. lyceum.	19
110	n.	44 ¹⁷ / ₃₀	1 ²³ / ₃₀	—	—	—	14 ¹⁷ / ₃₀	52 ¹⁰ / ₃₀	—	100	4 » samskola.	20

med 192 mark. — ³⁾ Tilldelad Österbottniska ångf. a. b. stipendium med 50 mark.

Oulun merenkulkukoulun oppi-

No	Koulun sisäänkirj. päivä	Oppilaan nimi	Kotipaikka	Syntymä- aika	Meripalvelusaika			Puuttuva	
					Purje- laivoilla	Höyry- laivoilla	Koko	meri- palvelus	ikä
					kuuk.	kuuk.	kuuk.	kuuk.	kuuk.
1	19 ⁷ / ₁₁ 18	Juho Eliel Havela.....	Kemi	18 ²⁶ / ₁₀ 85	11 ²⁰ / ₃₀ Itämerellä ja rannikolla	47 ¹¹ / ₃₀ Päälikkönä rannikolla	69 ¹ / ₃₀	—	—
2	»	Yrjö Tasanen.....	Oulu	18 ¹⁶ / ₁₂ 94	42 ¹ / ₃₀ Valta- merillä	—	42 ¹ / ₃₀	—	—
3	»	Lars Johan Korvela.....	»	18 ¹⁴ / ₁₂ 82	70 ⁷ / ₃₀ Valta- merillä	—	70 ⁷ / ₃₀	—	—

Navigationsskolans i Lovisa

Matrikel N:o	Anmäl- nings- och inskriv- nings- datum	Elevens namn	Födelse-		Tidigare skolundervisning
			ort	datum	
1	19 ¹⁰ / ₁₀ 18	Bärlund, Verner Rafael.....	Borgå	18 ¹³ / ₈ 88	Genomg. h. folkskola.
2	19 ³⁰ / ₁₀ 18	Lindström, Anselm.....	Pyttis	18 ¹⁷ / ₄ 93	» » »
3	19 ¹ / ₁₁ 18	Falck, Uno Adolf.....	Ekenäs	18 ¹⁸ / ₃ 87	» » »
4	»	Albertsson, Elis Johannes.....	Seidlaxby	18 ¹³ / ₃ 91	» » »
5	19 ⁹ / ₁₁ 18	Johansson, Albin Johannes.....	Orrby	18 ⁵ / ₈ 97	» » »
6	19 ¹¹ / ₁₁ 18	Sneckendal, Selim Johan.....	Pernå	18 ³¹ / ₇ 98	» » »
7	19 ¹⁵ / ₁ 19	Räbergh, Valter Alcides.....	Helsingfors	18 ⁹ / ₂ 90	» 2 kl. realskola. ¹⁾
8	19 ¹⁶ / ₁ 19	Roos, Klas.....	Lovisa	18 ⁸ / ₇ 96	» 3 » mellanskola.
9	19 ¹⁷ / ₁ 19	Tidstrand, Georg William.....	»	18 ⁷ / ₄ 94	» h. folkskola.

¹⁾ Avlagt examen vid sjömansskolan i Lovisa. — ²⁾ Erhöll vilkor i engelska och tyska.

laat lukuvuonna 1918—1919.

Tutkinnoissa 1919 annetut äänet														Äänen summa	Arvo-lause	Näköarkkun ja väriäristi	Palkkio ja apu mk.	Ennen saatu kouluoppi	No		
Veikälänkielissä	Koneopissa	Kirjainopissa	Saksan-kielissä	Englannin-kielissä	Toisessa kotimaisessa kielessä	Opetustieteissä	Maantiedossa	Aestiksissa	Merikunnossa	Merimiehenkädössä	Merikänttieteessä	Merenkulkuopissa	Kolmionlannossa							Geometiassa	Laskuopissa
—	9	10	7	7	9	10	9	10	10	10	10	10	10	10	10	141	Kiitet-tävä	Nor-maali	100	Kansakoulun ja meri-mieskoulun.	1
—	9	10	7	7	8	9	9	10	9	9	9	9	9	9	9	132	Tyy-dyttävä	»	—	Kansak. sekä 2 l. ly-seota ja merimiesk.	2
—	8	9	9	6	7	8	8	9	8	9	6	8	7	7	7	116	»	»	—	Kansakoulun.	3

elever läseåret 1918—1919.

Vitsord vid examen den 27 maj 1919														Summa		Underdöd och grati-afikationer	Tjänstetid å		Matrikel No	
Matematik	Geometri	Trigonometri	Navigasjon	Nautisk astronomi	Författningar	Svenska	Finnska	Danska	Tyska	Geografi	Maskinlära	Sjömansskap	Bokföring	Signalering	röster		vitsord	segel-fartyg		Ang-fartyg
																	mk	mån.	mån.	
8	9	8	8	9	9	7	7	8	8	8	9	9	7	8	122	nöjakt.	—	80	—	1
8	6	8	9	9	7	6	9	6	6	6	8	7	9	8	112	»	100	18	—	2
6	6	6	7	5	8	7	7	7	7	7	8	8	6	7	102	försv.	150	26 ²¹ / ₃₀	—	3
6	7	9	6	7	8	7	7	7	8	7	8	7	7	8	109	nöjakt.	150	19	68 ⁵ / ₃₀	4
6	7	6	7	7	8	6	7	6	6	7	8	7	7	7	102	försv.	100	24 ¹⁵ / ₃₀	—	5
—	—	—	—	—	U n d e r k ä n d										—	—	35	—	6	
7	6	7	8	8	7	8	8	8	6	8	9	9	9	9	117	nöjakt.	—	32 ⁶ / ₃₀	39 ¹ / ₃₀	7
10	9	10	9	10	8	9	9	9	8	8	9	10	9	8	135	beröml.	100	21 ¹⁰ / ₃₀	6 ²⁶ / ₃₀	8
7	6	5	8	8	6	7	8	4	4	7	9	8	9	6	102 ⁹	—	—	20 ¹⁴ / ₃₀	—	9

Navigationsskolans i Åbo svenskspråkiga

No	Inskrivningsdag	Elevens namn	Födelse-		Erhållna								
			ort	dag	Räknelära	Geometri	Trigonometri	Navigation	Nautisk astronomi	Sjömansskap	Signalering	Förättningar	Geografi
1	1/10	Karl Nestor Sjöblom	Finby	18 ²⁵ / ₂ 95	7	8	9	8	10	9	9	7	8
2	»	Emil Alfons Karlsson	Houtskär	18 ¹ / ₉ 97	6	7	7	6	6	5	8	5	9
3	2/10	Karl Axel Henriksson	Nägu	18 ¹⁹ / ₁₀ 94	10	10	10	9	9	8	9	9	10
4	»	Erik Evert Holmberg	Pargas	18 ¹ / ₁ 98	10	10	9	10	9	9	9	8	10
5	15/10	Elis Alarik Sneitz	Esbo	18 ¹³ / ₁₂ 88	9	10	10	10	10	9	10	9	10
6	19/10	Martin Axel Granberg	Viborg	18 ¹³ / ₄ 96	8	9	8	9	10	9	10	8	9
7	18/11	Hilding Thorvald Joachim Mether ..	Räfsö	18 ¹¹ / ₄ 98	7	7	7	8	9	6	8	6	8

Turun merenkulkukoulun suomenkielisen

No	Sisäänkirjotuspäivä	Oppilaan nimi	Syntymä-		Saadut ääni-								
			paikka	aika	Laskuoppi	Geometria	Kolmionlaskenta	Merenkulku	Merikarttateoria	Merimiehentaito	Merihantto	Aseukset	Maantiede
1	1/10	Tycho Rudolf Bertel Mittler	Sauvo	18 ⁹ / ₅ 90	9	9	9	8	8	9	9	9	9
2	»	Petter Ignatius Elmnäinen	Kustavi	18 ⁹ / ₁₂ 92	9	10	10	10	10	10	9	10	9
3	16/10	Kaarle Johannes Haikkola	Nastola	18 ²⁰ / ₉ 96	9	9	9	9	9	9	9	9	9
4	11/11	Veli Einar Yrjölä	Haapasaari	18 ²⁷ / ₁₂ 98	8	9	7	8	9	8	8	8	9

avdelnings elever läsåret 1918—1919.

röster							Summa röster	Vitsord	Hälsölära	Sjötjänst såsom sjöman månader						Uppriktning och avteckning	Bistående seglktion	Gratifikationer		No
Undervisnings-språket	Andra inhemska språket	Engelska	Tyska	Bokföring	Läran om mekanisk drivkraft	Norrom 59° nordlig bredd				Österom 7° östlig längd		Västerom 7° östlig längd		Mk	Mk					
						Å seglare				Å ångare	Å seglare	Å ångare	Å seglare					Å ångare		
7	7	6	7	7	8	117	n.	g.	14	29 ⁷ / ₃₀	2 ¹³ / ₃₀	—	—	—	—	9 ²⁵ / ₃₀	100	12: —	1	
6	7	5	5	5	6	93	f.	»	1 ¹¹ / ₃₀	34 ¹³ / ₃₀	11 ²¹ / ₃₀	—	—	—	—	—	80	12: —	2	
9	9	9	8	8	9	136	b.	»	—	40	—	9 ⁵ / ₃₀	13 ²¹ / ₃₀	18 ³ / ₃₀	—	—	120	12: —	3	
9	9	8	8	8	9	135	b.	»	—	29 ² / ₃₀	—	—	—	—	—	22	110	12: —	4	
8	8	7	7	8	10	135	b.	»	—	6 ⁶ / ₃₀	6 ²⁵ / ₃₀	4 ¹⁵ / ₃₀	14	15	—	—	110	11: 27	5	
9	9	7	7	6	6	124	n.	»	—	—	—	—	41 ²⁹ / ₃₀	—	—	—	100	11: —	6	
7	9	5	6	6	6	105	n.	»	3 ² / ₃₀	—	2 ¹⁴ / ₃₀	—	20	—	1 ⁵ / ₃₀	—	80	11: —	7	

osaston oppilaat lukuvuonna 1918—1919.

määrät							Summa ääniä	Arvolause	Terveysoppi	Meripalvelus merimiehenä kuukausia						Tarkoituksessa ja riisumisessa	Punttura purjeladus	Lahjapalkkiot		No
Opetuskieli	Toinen kotimainen kieli	Englannin kieli	Saksan kieli	Kirjainto	Kon. käyttövoiman oppi	Pohjoispuolella 59° pohjoista leveyttä				Idänpuolella 7° itäistä pituutta		Lännen puolella 7° itäistä pituutta		Mk	Mk					
						purje- aluks.				höyry- aluks.	purje- aluks.	höyry- aluks.	purje- aluks.					höyry- aluks.		
10	10	10	9	8	9	135	k.	n.	—	—	—	—	41 ²⁵ / ₃₀	29 ¹⁷ / ₃₀	—	—	100	—	1	
10	7	7	9	8	10	135	»	»	—	42	—	—	—	—	—	20	120	—	2	
10	10	9	8	8	9	138	»	»	—	—	—	—	23	—	—	1	100	—	3	
8	5	5	6	7	9	114	t.	»	23 ⁹ / ₃₀	—	—	—	—	—	—	20	80	—	4	



Liite }
Bilaga } VI.

Luotsipiiripäällikköjen
VUOSIKERTOMUKSET

vuodelta 1919.

Lotsfördelningschefernas
ÅRSBERÄTTELSE

för år 1919.

Viborgs lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser samt semafor- och livränningsstationer ävensom lotskuttrar jämte till dem hörande personal inom fördelningen den 31 december 1919.

A. Lotsplatser.

Lotsplatsernas namn	Antal							Summa	
	lotsplatser	uppsam-ställen	assistent	lotsaldernmän	lotsar	bitr. lotsar	lotsföringur		extra lotsföringur
Björkö Sund	1	1	—	1	12	1	1	—	15
Trängsund	1	2	—	1	15	4	2	—	22
Wiborg	1	1	1	—	3	2	—	—	5
Pitkäpaasi	1	3	—	1	12	—	4	4	21
Kuorsalo	1	1	—	1	9	—	4	—	14
Fredrikshamn	1	1	—	—	4	1	1	—	6
Kotka	1	1	—	1	9	—	5	7	22
Haapasaari	1	1	—	1	12	1	4	—	18
Hogland	1	1	—	1	11	—	3	—	15
Kaunissaari	1	1	—	—	6	2	1	1	10
Boisto	1	1	—	—	8	1	3	—	12
Lovisa	1	1	—	—	5	—	4	1	10
Orregrund	1	1	—	—	5	—	3	2	10
Summa	13	16	1	7	111	12	35	15	180

B. Fyrplatser.

Fyrplatsernas namn	Antal						
	fyrplatser	fyrartyg	fyrniskare	äldre fyrvakter	ynge fyrvakter	extra fyrvakter	ledfyrskutare
Styrsudds fyr	—	—	1	1	2	—	—
Seitskärs fyr	—	—	1	1	2	—	—
Nervö fyr	—	—	1	1	2	—	—
Sommers fyr	—	—	1	1	2	—	—
Tytärsaari fyr	—	—	1	1	2	—	—
Hoglands N fyr	—	—	1	1	2	—	—
Hoglands S fyr	—	—	1	1	2	—	—
Rödskärs fyr	—	—	1	1	3	—	—

Fyrplatsernas namn	Antal						
	fyrplatser	fyrartyg	fyrniskare	äldre fyrvakter	ynge fyrvakter	extra fyrvakter	ledfyrskutare
<i>Björkö lotspl.</i>							
Virtaniemi	—	—	—	—	—	—	1
Kuninkaanniemi Ö.	—	—	—	—	—	—	1
Kuninkaanniemi nedre. .	—	—	—	—	—	—	1
Alvatinniemi	—	—	—	—	—	—	1
Rondö	5	—	—	—	—	—	—
<i>Trängsunds lotspl.</i>							
Edwardsgrunds boj.	—	—	—	—	—	—	—
Tuppura Östra	—	—	—	—	—	—	—
Tuppura Västra	—	—	—	—	—	—	—
Tuppura vaktstuga	4	—	—	—	—	—	1
Uuraansalmi N:o 1.	—	—	—	—	—	—	—
Uuraansalmi N:o 2.	—	—	—	—	—	—	—
Suonionsaari N:o 3.	—	—	—	—	—	—	—
Suitsaari N:o 4.	—	—	—	—	—	—	—
Uuraansaari N:o 5.	—	—	—	—	—	—	—
Uuraansaari N:o 6.	—	—	—	—	—	—	1
Uuraansalmi N:o 7.	—	—	—	—	—	—	—
Ravansaari N:o 8.	—	—	—	—	—	—	—
Ravansaari N:o 9.	—	—	—	—	—	—	—
Uuraansalmi duc d'alb. .	10	—	—	—	—	—	—
<i>Wiborgs lotsplats.</i>							
Kilpsaari nedre	—	—	—	—	—	—	—
Kilpsaari övre.	—	—	—	—	—	—	—
Leppäluoto	—	—	—	—	—	—	—
Pikarluoto	—	—	—	—	—	—	—
Kuponensaari	—	—	—	—	—	—	—
Kuponensaari sten.	—	—	—	—	—	—	1
Papinniemi duc d'alb. .	—	—	—	—	—	—	—
Pantsarlaks	—	—	—	—	—	—	—
Tervaniemi	9	—	—	—	—	—	—
<i>Wiborgs stad.</i>							
Viborgs hamn nedre.	—	—	—	—	—	—	—
Viborgs hamn övre.	2	—	—	—	—	—	—

Underhållas av Wiborgs hamnkontor.

Fyrplatsernas namn	Antal						
	fyrplatser	fyrfartyg	fyrmskäre	sjöde fyrvakter	ynge fyrvakter	extra fyrvakter	ledfyrskötare
<i>Pitkäpaasi lpl.</i>							
Orissaari							1
Halli							
Lilla Fiskaren							
Stora Fiskaren							1
Rödholm							
Heminkiletto							
Pukionsaari	7						
Santio							
Parrio	2						1
<i>Kuorsalo lpl.</i>							
Pisisaari							1
Mustamaa norra							
Mustamaa södra	3						1
<i>Fredrikshamn's lpl.</i>							
Villaniemi							
Ulkokari							
Hajaskär							
Hilloninemi	4						1
<i>Kotka lpl.</i>							
Tiutinen							
Pirköyri							
Laukasniemi							
Kukouri							
Kotka övre							
Kotka nedre							1
Kuusinen							
Rankö	8						
<i>Aspö lotspl.</i>							
Veitkari							
Kivikari	2						1
<i>Hoglands lotspl.</i>							
Hoglands pier							
Hoglands norra rev	2						1
<i>Kaunissaari.</i>							
Kaunissaari vaktst.	1						1
<i>Boistö lotspl.</i>							
Löfö							
Boistö	2						1
Boistö boj							1
Skarvens boj	2						1

Fyrplatsernas namn	Antal						
	fyrplatser	fyrfartyg	fyrmskäre	sjöde fyrvakter	ynge fyrvakter	extra fyrvakter	ledfyrskötare
<i>Orrengrunds lotspl.</i>							
Orrengrund	1						1
<i>Lovisa lotspl.</i>							
Hudö övre							
Hudö nedre							
Myrörn							
Fanstnäs							
Monäs övre							1
Monäs nedre							
Lovisa sten							
Lökholm	8						
<i>Lavansaari.</i>							
Lavansaari övre							
Lavansaari nedre	2						1
Summa	82	—	8	8	20	—	22

C. Semaforstationer.

Indragna sedan kriget.

D. Livräddningsstationer och -kuttrar.

<i>Styrsudd.</i>	Viborgs livräddningssällskap,	2 st. isbåtar,
	en ekstock.	
<i>Pitkäniemi.</i>	Finska livräddningssällsk.,	2 st. isbåtar.
<i>Pätinniemi.</i>	»	1 » »
<i>Torsaari.</i>	Viborgs	1 » »
<i>Trängsund.</i>	»	1 » »
<i>Wiborg.</i>	»	1 » »
<i>Lavansaari.</i>	Finska	1 » »
<i>Aspö.</i>	Viborgs	rakettapparat
<i>Stora Fiskaren.</i>	Lotsverkets kutter.	
<i>Hogland.</i>	»	»
<i>Aspö.</i>	»	»

E. Lotskuttrar.

<i>Pitkäpaasi.</i>	Lotskutter, förare, lotslärling.
<i>Aspö.</i>	» (med motor) förare, lotslärling.
<i>Hogland</i>	» » » » »
<i>Boistö.</i>	motorbåt, förare, lotslärling.

Avgångna eller å indragningsstat uppförda lots-
o. fyrbetjante inom fördelningen under år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Lotsbetjante genom avsked		genom död
Pitkäpaasi	1	—	—
Kotka	1	—	—
Trångsund	1	—	—
	Summa 3		—

Befordrade och nyantagna lots- och fyrbetjante
inom fördelningen under år 1919.

Lots- och fyrplatsernas namn	Tillförordnad emot arvode	Till äldre män	Till lotslärlingar	Till fyrmästare ell. -skäppare	Till äldre fyrvakter	Till yngre fyrvakter	Till extra lotslärling	Till stränkskötare	Summa
Trångsunds lotsplats ..			1				1		2
Pitkäpaasi » ..	1	1	3				4		9
Kuorsalo » ..	1		2						3
Fredrikshamns » ..			1						1
Kotka » ..		1	1				7		10
Hoglands » ..			1						1
Kaunissaari » ..			1	1				1	3
Lovisa » ..							1		1
Orregrund » ..							1		1
Styrsudds fyrplats ..				1	1	2			4
Seitskärs » ..				1	1	2			4
Nervö » ..				1	2	3			6
Sommers » ..				1	1	2		1	5
Tytärsaari » ..				1	1	2			4
Hoglands N. » ..				1	1	5			7
Hoglands S. » ..				1	1	2		1	5
Rödskärs » ..				1	1	3			5
Summa	1	2	4	9	8	9	21	15	71

Vakanta lots- och fyrbetjantebefattningar inom
fördelningen den 31 december 1919 enligt av
Sjöfartsstyrelsen fastställt förteckning för den
7 januari 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Lots- befattning	Bitr. lots- befattning	Summa
Kaunissaari	1	—	1
Pitkäpaasi	—	1	1
Kotka	—	1	1
Suursaari	—	1	1
Kaunissaari	—	1	1
Summa	1	4	5

Utfärdade styringsmedel för lotsbetjante inom
fördelningen under år 1919.

Lotsplats	Omskränkt lotsningarrätt		Summa
	ålder- män	lots- lärlingar	
Pitkäpaasi	1	1	2
Kuorsalo	—	—	—
Lovisa	—	2	2
Orregrund	—	1	1
Hogland	—	2	2
Summa	1	6	7

Permitterade lots- och fyrbetjante inom fördel-
ningen för sjöresor under år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Permissions- tid		Ålderman	Lotslärling	Summa
	6 mån.	1 år			
Aspö	—	1	—	2	2
Pitkäpaasi	1	1	—	2	2
Kuorsalo	—	1	1	1	1
Kaunissaari	—	—	1	1	1
Kotka	—	1	—	3	3
Lovisa	—	1	—	1	1
Orregrund	—	1	—	1	1
Summa	—	—	1	10	11

Särskilda kompletterande och förklarande upp-
gifter rörande fyrar, känningsbåkar m. fl. dylika
märken och säkerhetsanstalter, nya farleder och
grund ävensom verksamheten överhuvud inom
fördelningen under år 1919.

Fyranstalter. Å Hoglands Södra fyr uppsatts: For-
selles brännare i stället för den elektriska. Styrsudds,
Seitskärs och Tytärsaari fyrar och Halli, Rondö och
Alvatinniemi ledfyror ha varit släppta på grund av krigs-
tillståndet. Merikari båk blåst i kull av stormen.

Linjemärken. Wiborgs holm och Rövarholms linje-
märken förnyade.

Signalanstalter. Tillfälliga signalanstalter anordnade å
Hoglands Södra fyr, å Kokkoluoto, å Tuppura, å Wirta-
niemi och å Styrsudds fyr.

Bonings- och andra byggnader. Erhållet genom Krigs-
byteskontoret en byggnad å Tervaniemi till Wiborgs
loststation. Likaså har å Hoglands N-udde övertagit
en byggnad jämte uthus till äldermansbostad.

Belöningar åt lots- och fyrapersonalen. Åt fyrmästaren
E. Wirkki och fyrvakten V. Marjak 200: — Fmk var
och en ur Amiral P. Nordmans fond för räddning av 4
personer från den minsprängda engelska kryssaren vid
Styrsudd.

Förändringar inom lots- och fyrapersonalen. Fyrmästa-
ren å Rödskärs fyr förflyttats till Hoglands S-udde.

Lotskuttrarnas verksamhet. Lotskuttern i Pitkäpaasi erhöj vid storm roderskada och måste på grund härav ligga under remont 2 veckor.

Lövuddningskuttrarnas och -stationernas verksamhet. Stationen vid Hoglands norra udde indragen, emedan den varit obehövlig.

Fartygs grundstötningar med kronolots. Tyska ågfartyget »Piteå» med Fagerö lotsen H. Korpas å Havuori vid Kuorsalo.

Antal gånger lotsfördelningschefen besökt lots- och fyrplatser samt andra säkerhetsanstalter inom fördelningen under år 1919.

	Antal gånger		Antal gånger
Trångsund	10	Edwards grunds boj	3
Björkö Sund	10	Virtaniemi	2
Pitkäpaasi	12	Serkkaluoto	1
Kuorsalo	9	Orissaari	2
Fredrikshamn	4	Halli	2
Kotka	11	Stora Fiskaren	1
Aspö	7	Pukio	1
Hogland	7	Santio	1
Kaunissaari	7	Parrio	1
Boistö	8	Pisasaari	1
Orregrund	9	Mustamaa norra	1
Lovisa	7	Mustamaa södra	1
		Villaniemi	1
		Ulkokari	1
<i>Fyrplatser.</i>			
Styrsudd	2	Hajaskär	1
Seitskär	2	Hilloniemi	1
Nervö	3	Kotka 8. st. ledfyrrar	1
Sommers	3	Aspö 2 st. ledfyrrar	1
Tytärsaari	2	Kaunissaari	2
Hoglands N fyr	3	Hoglands hamn pier	1
Hoglands S fyr	3	Boistö 2 fyrrar	1
Rödsjär	4	Boistö 2 bojar	2
		Orregrund	2
		Lovisa 8 st. fyrrar	1
<i>Ledfyrrar.</i>		Lavansaari 2 st. fyrrar	2
Tervaniemi	1		
Tuppura ledfyrrar	1		
		Summa	158

Antal tjänsteresor, verkställda av fördelningschefen eller assistenten inom fördelningen under år 1919.

Tjänsteresa, verkställd av	Med ågfartyget	Datum	Antal eng. mil.
Fördelningschefen	Villmanstrand	1/6—5/6	186
»	»	10/6—18/6	190
»	{ Villmanstrand } { Eläkön }	23/6—2/7	264

Tjänsteresa, verkställd av	Med ågfartyget	Datum	Antal eng. mil.
Fördelningschefen	Villmanstrand	5/7—20/7	482
»	»	6/8—17/8	270
»	»	24/8—2/9	242
»	»	5—6/9	92
»	»	9/9—17/9	299
»	»	18/9—17/10	372
»	»	4/11—17/11	386
»	»	19/11—27/11	130
»	»	9/12—17/12	214
»	Bantåg	8—9/1	—
		Summa	3 127

Med ledning av fyrrar verkställda resor inom fördelningen under år 1919.

Av fördelningschefen eller assistenten	Med ågfartyget	Datum	Eng. mil.
Fördelningschefen	Villmanstrand	28/9	36
»	»	4/10	6
»	»	13/10	24
»	»	19/10	6
»	»	11/12	22
		Summa	94

Farleder som voro belysta medels fyrrar och dessa farleders längd i sjömil inom fördelningen den 31 december 1919.

Farledens benämning	Fyrrarnas namn	Mil
Wiborg—Trångsund—Tuppura	2:ne röda elektr. globlanternor på stadens södra vallar. Papinniemi duc d'alb. Pantsarläks ledf. Kupansaari sten ledf. Tervaniemi » Pikarluoto » Kuponsaari » Leppäluoto » Kilpsaari övre » Kilpsaari nedre » Itäpaalu » Länsipaalu » Ravansaari » Humallahti » Uraansaari övre » Uraansaari nedre » Suonionsaari » Suitsaari »	

Farledens benämning	Fyrarnas namn	Mil	Farledens benämning	Fyrarnas namn	MB
	Tapola övre ledf.			Kivikari ledfyr	
	Tapola nedre »			Veitkari »	23
	Tuppura östra »		Kotka till sjöss	Tiutinen »	
	Tuppura vaktstuga		förbi Aspö.	Pirköyri »	
	Tuppura västra »	16		Kukouri »	
Tuppura genom	Alvatinniemi ledf.			Kuusinen »	
Björkö sund till	Kuninkaanniemi nedre ledf.			Laukasniemi »	
sjöss.	Kuninkaanniemi övre »			Kotka övre »	
	Virtaniemi ledf.			Kotka nedre »	
	Serkkaluoto »	24		Rankö »	
Tuppura förbi	Edwardsgrunds lysboj			Kivikari »	
Edwardsgrund till	Orissaari ledfyr			Veitkari »	22
sjöss vid St. Fiskarn.	Lilla Fiskaren »		Kotka till sjöss	Tiutinen »	
	Halli »		förbi Luppi.	Pirköyri »	
	Stora Fiskaren »	20		Kukouri »	
Tuppura till sjöss	Rondö ledfyr			Kuusinen »	
förbi Rondö och	Alvatinniemi »			Laukasniemi »	
Halli.	Halli »	16		Rankö »	18
Tuppura förbi	Edwardsgrunds lysboj		Kotka—Lovisa.	Tiutinen »	
Edwardsgrund—Pit-	Orisaari ledfyr			Pirköyri »	
käpaasi till Kuorsalo.	Lilla Fiskaren »			Kukouri »	
	Heminkiletto »			Kuusinen »	
	Pukionsaari »			Laukasniemi »	
	Santio »			Kuanissaari »	
	Parrio »			Löfö »	
	Pisasaari »			Boistö »	
	Mustamaa norra »			Boistö lysboj	
	Mustamaa södra »	38		Hudö övre »	
Björkö sund—	Virtaniemi ledf.			Hudö nedre »	
Kuorsalo.	Kuninkaanniemi övre »			Myrörn »	
	Kuninkaanniemi nedre »			Fanstnäs »	
	Alvatinniemi »			Monäs övre »	
	Rondö »			Monäs nedre »	
	Halli »			Lovisa sten »	
	Heminkiletto »			Lökholmen »	33
	Pukionsaari »		Lovisa till sjöss	Lökholmen »	
	Santio »		förbi Orrengrund.	Lovisa sten »	
	Parrio »			Monäs övre »	
	Pisasaari »			Monäs nedre »	
	Mustamaa norra »			Fanstnäs »	
	Mustamaa södra »	42		Myrörn »	
Från sjön förbi	Halli			Hudö övre »	
St. Fiskaren till	St. Fiskaren			Hudö nedre »	
Pitkäpaasi.	Rödholm	8		Orrengrund »	16
Fr. sjön förbi Pukion-	Pukionsaari		Från sjön förbi Mus-	Mustamaa södra ledfyr	16
saari till Kavo fjärd.	Heminkiletto	8	tamaa till Kuorsalo.		
Fredrikshamn till	Ulkokari ledfyr		Boistö—Vätskär.	Lövö ledfyr	
sjöss förbi Aspö.	Villaniemi »			Boistö »	
	Hajaskär »			Skarvens lysboj	12
	Hillonieni »				
				Summa	312

Antal lotsade fartyg samt härvid influtna lotsningspengar.

Lotsplats	Antal lotsade fartyg	Antal lotsade sjömil	Årets första lotsning	Årets sista lotsning	Influtna lotsningspengar under 1919							
					För underhåll av båtar 5 %		Lotsbetjeningens 20 %		Statsverkets 75 %		Summa	
					mk	p.	mk	p.	mk	p.	mk	p.
Björkö Sund	121	2 018'0	18/5	20/12	162	30	649	22	2 434	63	3 246	15
Trångsund	976	16 558'0	12/5	26/12	4 069	15	16 276	62	61 037	23	81 383	—
Wiborg	114	983'0	9/5	19/12	298	73	1 194	96	4 503	06	5 996	75
Pitkäpaasi	659	12 798'0	1/5	30/12	2 796	06	11 184	25	41 941	04	55 921	35
Kuorsalo	595	12 166'0	15/5	8/12	2 590	29	10 361	16	38 854	45	51 805	90
Fredrikshamn	53	1 156'0	9/8	25/11	261	51	1 046	03	3 922	65	5 230	19
Kotka	499	6 920'0	3/5	31/12	2 070	03	8 280	12	30 935	08	41 285	23
Aspö	83	886'0	7/5	13/12	251	76	1 007	04	3 776	40	5 035	20
Hogland	107	3 960'0	1/5	31/12	638	97	2 555	88	9 584	55	12 779	40
Kaunissaari	1 084	11 537'0	1/5	30/12	4 013	08	16 052	32	60 196	25	80 261	65
Boistö	1 107	19 120'0	1/5	31/12	4 652	73	18 610	93	69 791	03	93 054	69
Orrehgrund	25	444'0	15/5	1/12	72	06	288	24	1 080	90	1 441	20
Lovisa	117	2 810'0	18/5	22/12	568	19	2 272	78	8 522	93	11 363	90
Summa	5 540	—	—	—	22 444	86	89 779	55	336 580	20	448 804	61

Haverier, inträffade under år 1919 inom fördelningen.

Datum	Platsen för haveriet	Fartygets							Skadan	Antal omkomna	Med lots ombord	Orsak till haveriet
		nationalitet	beskaffenhet och namn	hemort	avgångs-ort	destinationsort	last	befälhåvarens namn				
11/9	Havauri	Tysk	Ångf. Piteå	Hamburg	Hamburg	Viborg	styckegods	Schults	obetydlig	—	lots	Försvagad syn hos lotsen.
10/7	Viborgs hamn	Amerikansk	Ångf. Dro	New York	Helsingfors	»	mjöl	—	»	—	»	Ankaret fungerade ej.
9/9	Trångsund	Holländsk	Kralingen	Amsterdam	Trångsund	Ryöväl-niemi	trä	—	»	—	»	På grund av stormen manövr. illa.
28/9	Pitkäpaasi	Norsk	Stokeby	Kristiania	»	—	»	—	»	—	»	Ovanligt lågt vatten.
22/11	Kotka	»	Lisken	»	Kotka	—	»	Vilhelms-son	»	—	»	Sjötjocka.
29/11	Pellinge	Finländsk	Pallada	Helsingfors	»	—	»	—	ingen	—	»	Remmaren var borta.
20/12	Repiä gr.	Tysk	Pommern	Stettin	Trångsund	—	»	—	obekant	—	»	Remmaren var borta.

Antal fyrrar, sjömärken m. fl. säkerhetsanstalter inom lotsfördelningen vid årets början och vid dess slut.

	Antal den 1/6 19.	Summa den 31/12 19.
1. Större fyrrar	8 st.	8 st.
2. Ledfyrrar	72 »	72 »
3. Lysbojar	3 »	3 »
4. Fyrfartyg	—	—
5. Känningsbåkar	9 »	9 »
6. Kummel o. mindre märken ¹⁾	23 »	22 »
7. Linjemärken	17 »	17 »
8. Havsremmare	78 »	78 »
9. Fjärdremmare	166 »	166 »
10. Skärgårdsremmare	564 »	564 »
11. Inre remmare ²⁾	90 »	90 »
12. Privata remmare	10 »	10 »
13. Mistsignalinrättningar	4 »	4 »
14. Mistsirener	3 »	3 »

¹⁾ Merikari förstört. — ²⁾ 19 st. bojer i Langinkoski.

Antal ankomna och expedierade ämbetskrivelser under år 1919.

Från och till	Ankomna och diarieförda			Expedierade		
	finska	svenska	summa	finska	svenska	summa
Sjöfartsstyrelsen	172	372	544	98	612	710
Lots- och fyrplatserna	467	126	593	702	119	821
Utom Styrelsen stående personer och myndigheter	32	15	47	42	19	61
Summa	671	513	1 184	842	750	1 592

Uppgifter rörande isförhållandena i farlederna, farledernas uträkning samt navigationens början och slut.

Lotsplatsens namn	Farlederna inom området		Farledernas uträkning		Navigationen	
	isbelades	öppnades	började	avslutades	började	avslutades
Björkö Sund	8/12	7/5	6/5	20/5	6/5	9/12
Trångsund	8/12	1/5	30/4	15/5	1/5	10/12
Wiborg	8/12	1/5	30/4	8/5	30/4	10/12
Pitkäpaasi	8/12	7/5	6/5	20/5	2/5	10/12
Kuorsalo	30/11	7/5	6/5	20/5	7/5	1/12
Fredrikshamn	10/12	8/5	7/5	18/5	6/5	12/12
Kotka	16/12	3/5	3/5	17/5	2/5	16/12
Aspö	18/12	2/5	2/5	11/5	3/5	20/12
Hogland	10/12	30/4	—	—	1/5	11/12
Kaunissaari	10/12	2/5	3/5	18/5	3/5	12/12
Boistö	8/12	30/4	1/5	16/5	1/5	10/12
Orrgrund	15/12	2/5	5/5	12/5	1/5	16/12
Lovisa	8/12	2/5	5/5	12/5	1/5	9/12

Uppgift över förkomna och ånyo utsatta remmare.

Lotsplats	Remmarens namn	Pris	
		mk.	p.
Fredrikshamn	3 st. remmare	130	—
	5 » tofsar		
Boistö	6 st. remmare	268	—
	9 » tofsar		
Ryöminsalmi farled	5 st. remmare	174	—
	12 » tofsar		

Wiborgs lotsfördelningskontor, den 29 oktober 1920.

Th. Segersven.

Helsingfors lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser samt semafor- och livräddningsstationer ävensom lotskuttrar jämte till dem hörande personal inom Helsingfors lotsfördelning den 31 december 1919.

A. Lotsplatser.

Lotsplats	Antal						Summa
	lotsplatser	assistenten	lotsled-män	lotsar	biträdande lotsar	lotsledningar	
Wätskär	1	—	—	4	1	2	7
Pellinge	1	—	—	8	1	4	13
Borgå	1	—	—	4	1	2	7
Pörtö	1	—	—	6	1	3	10
Gråhara	1	—	—	7	—	1	8
Helsingfors	1	1	1	10	—	4	16
Rönnskär	1	—	1	5	—	2	8
Barösund	1	—	1	4	—	3	8
Bågaskär	1	—	—	2	—	1	3
Jussarö	1	—	—	3	1	1	5
Hästö-Busö	1	—	—	3	—	—	3
Ekenäs	1	—	—	4	—	—	4
Tvärminne	1	—	1	5	—	2	8
Hangöudds inre	1	—	1	8	—	3	12
Hangöudds yttre	1	—	—	4	1	1	6
Summa	15	1	5	77	6	29	118

B. Fyrplatser.

Fyrplats	Antal						
	fyrplatser	fyrartyg	fyrniskare	äldre fyrvakt.	ledfyrvaktare	fyrskeppare	äldre styrmän
Söderskär	1	—	1	1	1	—	—
Gråhara	1	—	1	1	2	—	—
Porkala	1	—	—	1	2	—	—
Jussarö	1	—	1	1	2	—	—
Hangö	1	—	1	1	2	—	—
Gustafsvärn	1	—	—	1	1	—	—
Bengtskär	1	—	1	1	2	—	—
Gamla Årangsgrund..	—	1	—	—	—	1	1
Nya Årangsgrund....	—	1	—	—	—	1	1
Reserv 1	—	1	—	—	—	1	1
Kalbådagrund	—	1	—	—	1	1	1

Fyrplats	Antal						
	fyrplatser	fyrartyg	fyrniskare	äldre fyrvakt.	ledfyrvaktare	fyrskeppare	äldre styrmän
Verkkomatala	—	1	—	—	—	—	—
Hamnholmen	1	—	—	—	—	—	—
Storhällan	1	—	—	—	—	—	—
Vinbärsören	1	—	—	—	1	—	—
Utterholmen	1	—	—	—	—	—	—
Äggskär	1	—	—	—	1	—	—
Rönnskär	1	—	—	—	—	—	—
Gråhällan	1	—	—	—	—	—	—
Onas	1	—	—	—	1	—	—
Homanskär	1	—	—	—	—	—	—
Gråskär	1	—	—	—	—	—	—
Högholmsören	1	—	—	—	—	—	—
Mjölö knekten	1	—	—	—	—	—	—
Hamngrundet	1	—	—	—	1	—	—
Tällören	1	—	—	—	1	—	—
Torra Hästen	1	—	—	—	1	—	—
Gränholmen	1	—	—	—	—	—	—
Koholmen	1	—	—	—	—	—	—
Hästnäs kanal	1	—	—	—	—	—	—
Björkholmen	1	—	—	—	1	—	—
Gustafsvärd	1	—	—	—	—	—	—
Öster Svartö	1	—	—	—	—	—	—
Skanslandet	1	—	—	—	—	—	—
Bleholmens övre ..	1	—	—	—	—	—	—
Bleholmens nedre ..	1	—	—	—	—	—	—
Wester Svartö	1	—	—	—	1	—	—
Tirgrundet	1	—	—	—	—	—	—
Rönnskärs övre	1	—	—	—	—	—	—
Rönnskärs nedre ..	1	—	—	—	—	—	—
Melkö	1	—	—	—	1	—	—
Trutkubben	1	—	—	—	—	—	—
Likgrundet	1	—	—	—	1	—	—
Sandholmen	1	—	—	—	—	—	—
Kytö	1	—	—	—	—	—	—
Röda kon	1	—	—	—	—	—	—
Mickelskärs övre ..	1	—	—	—	1	—	—
Mickelskärs nedre ..	1	—	—	—	—	—	—
Smultrongrund	1	—	—	—	—	—	—
Röngrundet	1	—	—	—	1	—	—
Porkala lampa	1	—	—	—	—	—	—
Stora Träskö	1	—	—	—	—	—	—
Strikan	1	—	—	—	1	—	—

Fyrplats	Antal									
	fyrplatser	fyrartyg	fyrmästare	äldre fyrvakt.	ledfyrskötare	fyrsköpare	äldre styrmän	unga styrmän	maskinister	
Karlshamn	1				1					
Påfskär	1				1					
Högholmen (Wormö)	1									
Stora Ångestö	1				1					
Bastholmen	1				1					
Barösunds lotsstuga	1				1					
Sparfholmen	1									
Ohrs (Hyklösund)	1				1					
Svartö (Häganäs)	1				1					
Djupklubben	1									
Busö	1				1					
Espingskärs nedre	1									
Busö lotsstuga	1				1					
Julö	1				1					
Kråkholmens nedre	1				1					
Kråkholmens övre	1				1					
Furuholmen	1				1					
Koön	1				1					
Aspharu	1				1					
Kalfholms övre	1									
Kalfholms nedre	1									
Stengrundet	1				1					
Tvärminne östra	1									
Tvärminne lotsstuga	1									
Tvärminne västra	1				1					
Hundhålet	1				1					
Andalskär	1				1					
Högholmen	1				1					
Långgrundet	1									
Tulluddens östra	1									
Tulluddens övre	1									
Tulluddens västra	1									
Tullholmen	1									
Skogsuthugningen	1				1					
Utterklinten	1									
Lillklippingsgrundet	1									
Blomqvist	1									
Kasberget	1									
Hamnholmen	1				1					
Träckgrund	1				1					
Lilla Tärnskär	1				1					
Summa	89	5	5	7	12	35	4	2	1	4

E. Lotskuttrar.

Två stycken, den ena stationerad vid Pörtö och den andra vid Hangöudds yttre lotsplats.

Avgångna eller å indragningsstat uppförda lots- och fyrbetjänte inom Helsingfors lotsfördelning under förloppet av år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Vid lotsplatserna		Vid fyrplatserna	
	genom avsked	genom död	genom avsked	genom död
Barösund	2	—	—	—
Gråhara	2	—	—	—
Helsingfors	1	—	—	—
Pörtö	1	—	—	—
Söderskär	—	—	1	—
Porkala	—	—	1	—
Bengtsskär	—	—	1	1
Summa	6	—	3	1

Befordrade och nyantagna lots- och fyrbetjänte inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Till äldre män	Till lotsar	Till biträd. lotsar	Till lotsbiträde	Till fyrmästare eller fyrsköpare	Till fyrmästare eller fyrsköpare	Till äldre fyrvakt.	Till yngre fyrvakt.	Till misstänkskötare	Summa
Pörtö	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Gråhara	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Helsingfors	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2
Rönnskär	1	2	—	1	—	—	—	—	—	4
Barösund	—	1	—	3	—	—	—	—	—	4
Bågaskär	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Gråhara	—	—	—	—	1	—	1	2	—	4
Gustafsvarn	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Bengtsskär	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Kalbådagrund	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Reserv 1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Summa	1	3	2	8	1	2	3	2	2	22

Vakanta lots- och fyrbetjäntebefattningar inom Helsingfors lotsfördelning den 31 december 1919 enligt av Sjöfartsstyrelsen fastställd förteckning för den 7 januari 1919.

Lots- eller fyrplats	Aldernsbe- fättning	Lotsbe- fättning	Lotsbiträde- fättning	Fyrmästarebe- fättning	Äldre fyrvakt- be- fättning	Yngre fyrvakt- be- fättning	Summa
Pörtö	—	1	1	—	—	—	2
Gråhara	—	1	3	—	—	—	4

Lots- eller fyrplats	Alernansbefattning	Lotsbetättning	Lotsfästingsbetättning	Fyrningsbetättning	Äldre fyrvaktarebetättning	Yngre fyrvaktarebetättning	Summa
Helsingfors	—	1	4	—	—	—	5
Rönnskär	—	2	2	—	—	—	4
Barösund	—	1	—	—	—	—	1
Hästö—Busö	—	—	3	—	—	—	3
Ekenäs	—	—	2	—	—	—	2
Tvärminne	—	—	2	—	—	—	2
Hangöudds inre	—	—	2	—	—	—	2
Kalbådagrund fyrfartyg	—	—	—	—	1	—	1
Reserv 1 fyrfartyg ...	—	—	—	—	1	—	1
Söderskär	—	—	—	—	—	1	1
Porkala	—	—	—	1	—	—	1
Summa	1	6	19	1	2	1	30

Utfärdade styrningssedlar för lotsbetjänare inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Oinskränkt lotsningsrätt			Summa
	lotslärling	extra lotslärling	extra lots	
Wåtskär	2	—	—	2
Borgå	1	—	—	1
Pörtö	1	—	—	1
Rönnskär	2	—	—	2
Hangöudds yttre ..	1	—	—	1
Summa	7	—	—	7

Permitterade lots- och fyrbetjänare inom Helsingfors lotsfördelning för sjöresor under år 1919.

Lots- eller fyrplats jämte befattningshavarens namn	Permissions-tid			Lotsälderman	Lotslärling	Summa
	2 månader	6 månader	7 månader			
Lotslärlingen A. H. Karlsson, Pellinge	—	—	1	—	1	1
Lotslärlingen B. F. Liljeborg, Pörtö	—	1	—	—	1	1
Lotslärlingen A. F. Blomqvist, Hangöudds inre ..	1	—	—	1	—	1
Lotslärlingen O. M. Johansson, Hangöudds yttre ..	—	1	—	—	1	1
Summa	1	2	1	1	3	4

Lots- och fyrbetjänare ädömda bestraffningar inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats och namn	Genom domstols utslag	Genom extra judiciell dom		Summa
		av sjöfartsstyrelsen	av fördelningschefen	
Helsingfors lotsplats Lotsen A. J. Gustafsson ..	—	1	—	1
Rönnskärs lotsplats Lotsen K. L. Haggström ..	—	1	—	1
Summa	—	2	—	2

Redogörelse över verkställda sjömättningsarbeten inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Inom Hangöudds inre lotsplats i farleden Hangö—Tvärminne har ett nytt grund anträffats, som medelst lodningar blivit undersökt och med en kryssremmare utmärkt.	Trallning					
	antal uppförda kummel o. märken	antal inrättade rennarmärken	antal utskatta rennare	antal undersökta grund	trallningslinjernas längd i eng. mil	trallens sänkning i fot
Inom Helsingfors lotsplats i farleden Helsingfors—Pellinge har området norr om Olofsgrund blivit medels trall undersökt, varvid en 15-fot hög sten på 18 fots vatten påträffades och utflyttades Olofsgrundets sydremmare till denna sten.	—	—	—	—	—	26
Inom Pellinge lotsplats i farleden Pellinge Boistö, har området emellan Skvättan och Saltören blivit undersökt med en 26 fot djup trall, varvid ett grund påträffades samt utmärktes med en västremmare.	—	—	—	—	—	26
Farleden genom Saltörsund undersöktes medels en 24 fot djup trall.	—	—	—	—	—	24
Farleden emellan Kummelklubb och Lerhällen undersöktes medels 25 fot djup trall, varvid tvänne grund påträffades, vilka utmärktes genom utflytning av Kummelgrundens nordremmare och en ny nordremmare.	—	—	—	—	—	23

Särskilda kompletterande och förklarande uppgifter rörande fyror, känningsbåkar m. fl. dylika märken och säkerhetsanstalter, nya farleder och grund ävensom verksamheten överhuvud inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Fyranstaller. Fyra (4) nya ledfyror på Östra Rönnskär, Melköhällar och Trutkubben inom Helsingfors lotsplats samt å Hamngrundet inom Gråhara lotsplats tillkomna.

Rysskärs övre och nedre ledfyror inom Helsingfors lotsplats indragna.

Känningsbåkar och spirkasar. Inom Hangöudds inre lotsplats har Skogsuthuggningens och Kasbergets sjömärken blivit ånyo uppförda.

Styrlinjemärken. Inom Pellinge lotsplats, linjemärken å Korsholmarna.

Inom Helsingfors lotsplats, linjemärken å Hamngrundet och Trutkubben.

Inom Helsingfors lotsplats, linjemärken å Kytö karingen.

Inom Rönnskär lotsplats, linjemärken å Smultrongrundet och Styrskär.

Inom Rönnskärs lotsplats, linjemärken å Lill Makelouto och Haren.

Inom Rönnskärs lotsplats, linjemärken å Grimsholmen

Inom Hangöudds inre lotsplats, linjemärken å Utterklinten uppförda.

Nya farleder. Farleden från Helsingfors till Rönnskär och vidare västerom Makelouto till havs har upptrallats för högst 26 fot djupgående fartyg.

Farleden från Rönnskär till Barösund norrom Wurmsö för högst 18 fot djupgående fartyg.

I farleden från Helsingfors till Wåtskär hava särskilda ställen medels trall blivit undersökta.

Nya utremmade grund. 2 inom Pellinge lotsplats. 3 inom Helsingfors lotsplats. 11 inom Rönnskärs lotsplats. 2 inom Barösunds lotsplats. 1 inom Hangöudds inre lotsplats.

Indragna remmare. (59) Rysskärs östra remmare inom Helsingfors lotsplats. (44) Sadelgrunds remmare inom Jussarö lotsplats.

Signalanstalter. Mistsignalstationen vid Hangö fyr återuppbyggd.

Bonings- och andra byggnader. Ny landningsbrygga vid Pörtö lotsplats uppförd.

Lotsuppassningsstugan vid Hangöudds inre lotsplats flyttad. Vedlidret och latrinbyggnaden vid samma lotsplats flyttade.

En lotsuppassningsstuga uppförd vid Hangöudds yttre lotsplats.

Bomsignalhuset vid Hangö fyr ånyo uppfört och förvaringsmagasinet för bomber flyttat.

Belönningar åt lots- och fyrapersonalen. För visad rådgivhet och själfupppoffring hava lotsarna K. H. Eklund, R. B. Henriksson, H. A. Österberg och E. A. Strand-

berg vid Hangöudds yttre lotsplats och lotsläringarne A. F. Sjöholm och P. Österberg vid Hangöudds inre lotsplats samt ledfyrskötare V. Backman, erhållit belönningar ur vice-amiral von Nordmans donationsfond.

Förändringar inom lots- och fyrapersonalen. Vid Wåtskärs lotsplats hava två lotslärlingar erhållit styrningsedel och en lotslärling befordrats till biträdande lots.

Vid Borgå lotsplats har en lotslärling erhållit styrningssedel.

Vid Pörtö lotsplats har en lotslärling erhållit styrningssedel och befordrats till biträdande lots.

Vid Gråhara lotsplats har en lots och en lotslärling erhållit avsked och en lotslärling nyantagits.

Vid Helsingfors lotsplats har en lotslärling erhållit avsked och tvänne lotslärlingar nyantagits.

Vid Rönnskärs lotsplats hava tvänne lotslärlingar erhållit styrningssedel och befordrats till lotsar samt en lotslärling nyantagits.

Vid Barösunds lotsplats hava tvänne lotsar undfått avsked; en lots- och tre lotslärlingar nyantagits.

Vid Bågaskärs lotsplats har en lotslärling nyantagits.

Vid Hangöudds yttre lotsplats har en lotslärling erhållit styrningssedel.

Vid Söderskärs fyr har en yngre fyrvaktare undfått avsked.

Vid Gråhara fyr hava tvänne yngre fyrvaktare nyantagits.

Vid Porkala fyr har en fyrmästare undfått avsked.

Vid Bengtskärs fyr har en yngre fyrvaktare avgått och sirénskötare avlidit.

Vid Gustavsvärns och Bengtskärs mistsirener hava skötare anstälts.

Fartygs grundstötningar, a) med kronolots ombord 6. b) utan kronolots ombord 4.

Antalet gånger lotsfördelningschefen besökt lots- och fyrplatser samt andra säkerhetsanstalter inom fördelningen under år 1919.

	Antal gånger		Antal gånger
Wåtskärs lotsplats	10	Hangöudds yttre lotspl.	10
Pellinge	» 11	Söderskärs fyr	12
Borgå	» 8	Gråhara »	12
Pörtö	» 10	Porkala »	9
Gråhara	» 12	Jussarö »	8
Helsingfors	» 10	Hangö »	10
Rönnskärs	» 12	Gustavsvärns »	11
Barösunds	» 10	Bengtskärs »	5
Bågaskärs	» 8	Gamla Åransgrunds	
Jussarö	» 9	fyrfartyg	2
Hästö-Busö	» 10	Nya Åransgrunds	
Ekenäs	» 5	fyrfartyg	3
Tvärminne	» 11	Kalbådagrunds fyrfart.	11
Hangöudds inre	» 11	Verkkomatala »	10

	Antal gångar		Antal gångar
Storkallegrund fyrfart.	4	Påskär ledfy	4
Hammholmens ledfy . .	4	Högholmen (Wormsö) ledfy	4
Storhällans » . .	4	Stora Ängestö ledfy . .	3
Vinbärsörens » . .	4	Bastholmen » . .	3
Utterholmens » . .	4	Barösunds lotsstuga ledfy	3
Äggskärs » . .	4	Sparholmen ledfy	3
Rönnskärs » . .	4	Ohrs (Hyklösund) »	3
Gråhällans » . .	4	Svartö Höganäs »	3
Onas » . .	4	Djupklubben »	3
Homanskärs » . .	4	Busö »	3
Gråskärs » . .	4	Espingskärs nedre »	3
Högholmsörens » . .	4	Busö loststuga »	3
Mjölö knektens » . .	4	Julö »	3
Hamngrundets » . .	2	Krånholmens nedre »	3
Tallörens » . .	6	Krånholmens övre »	3
Torra hästens » . .	5	Furuholmen »	3
Granholmens » . .	3	Koön »	3
Koholmens » . .	3	Aspharu »	3
Hästnäs kanals » . .	3	Kalfholmens övre »	3
Björkholmens » . .	3	Kalfholmens nedre »	3
Gustavsvårds » . .	3	Stengrundet »	3
Öster Svartö » . .	3	Tvärminne östra »	3
Skanslandets » . .	3	Tvärminne lotsstuga »	3
Blekhalmens övre » . .	3	Tvärminne västra »	3
D:o nedre » . .	3	Hundhälet »	2
Wester Svartö » . .	3	Andalskär »	2
Tigrundet » . .	3	Högholmen »	2
Rönnskärs övre » . .	3	Långgrundet »	2
Rönnskärs nedre » . .	3	Tulluddens östra »	2
Melkö » . .	3	Tulluddens övre »	2
Trutklubben » . .	3	Tulluddens västra »	2
Likgrundet » . .	3	Tullholmen »	2
Sandholmen » . .	2	Skogsuthuggningen »	3
Kytö: » . .	4	Utterklinten »	4
Röda kon » . .	4	Lillklippingsgrundet »	2
Mickelskärs övre » . .	5	Blomqvist »	2
Mickelskärs nedre » . .	5	Kasberget »	2
Smultrongrund » . .	3	Hammholmen »	2
Rönngrundet » . .	3	Fläckgrund »	2
Porkkala lampa » . .	3	Lilla Tärnskar »	4
Stora Träskö » . .	3		
Strikan » . .	3		
Karlhamn » . .	3		
		Summa	500

Antal tjänsteresor verkställda av lotsfördelnings-
chefen inom Helsingfors lotsfördelning-
under år 1919.

Med angaren	Datum	Antal eng. mil	Anmärkingar
Joulan . .	5/1-8/1	157	Överdirektören ombord.
Pallada . .	15/1-19/1	76	Överdirektören ombord.
Kurs	28/4-29/4	169	Inspektionsresa.

Med angaren	Datum	Antal eng. mil	Anmärkingar
Kurs	2/5-3/5	108	Avlöningsresa.
Saturnus	13/5-16/5	228	Avlönings- o. inspektionsresa.
Saturnus	18/5	28	Inspektionsresa.
Kurs	21/6	12	Inspektionsresa.
Eläköön	24/5-25/5	50	Inspektionsresa.
Eläköön	28/5	60	Inspektionsresa.
Kurs	30/5-31/5	55	Trallningsexpedition.
Motorbåt	2/6	36	Inspektionsresa.
Saturnus	3/6-16/6	444	Inspektions- o. avlöningsresa.
Kurs	19/6-21/6	131	Inspektionsresa.
Saturnus	25/6-28/6	120	Trallningsexpedition.
Saturnus	30/6-4/7	493	Inspektions- o. avlöningsresa.
Saturnus	8/7	98	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	14/7	16	Inspektionsresa.
Mareograf	16/7-19/7	84	Inspektionsresa.
Mareograf	21/7-24/7	112	Med fyrningsleverans.
Mareograf	26/7-31/7	189	Med fyrningsleverans.
Mareograf	4/8-9/8	108	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	8/8-15/8	258	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	21/8	24	Inspektionsresa.
Mareograf	24/8	26	Inspektionsresa.
Mareograf	1/9-3/9	115	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	6/9-19/9	322	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	29/9	18	Inspektionsresa.
Kurs	30/9	24	Inspektionsresa.
Mareograf	2/10-4/10	113	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	9/10-16/10	285	Inspektions- o. avlöningsresa.
Mareograf	25/10	22	Inspektionsresa.
Mareograf	4/11-6/11	125	Avlönings- o. inspektionsresa.
Mareograf	8/11-17/11	310	Avlönings- o. inspektionsresa.
Kurs	4/12-9/12	112	Avlönings- o. inspektionsresa.
Kurs	9/12-15/12	211	Avlönings- o. inspektionsresa.
Väinämöi- nen	27/12	48	Inspektionsresa.
	Summa	4 787	

Med ledning av fyra verkställda resor inom
Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Under den tid ledfyarna varit tända har fördelnings-
chefen, i syfte att kontrollera avskärmningen ävensom
att fyra behörigen fungerat, särskilda gånger verk-
ställt resor med ledning av desamma.

Farleder, som voro belysta medels fyra ävensom
dessa farleders längd i sjömil inom Helsingfors
lotsfördelning den 31 december 1919.

Farledens benämning	Sjö- mil	Farledens benämning	Sjö- mil
Pellinge—Boistö	8	Helsingfors—Hangö västra fjärd	88
Pellinge—Helsingfors	27	Hangö till havs	10
Helsingfors till havs.	14		
		Summa	147

Haverier inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Tiden för haveriet	Platsen för haveriet.	F a r t y g e t s							Orsaken till haveriet		
		nationa- litet	beskaffenhet och namn	hemort	avgångsort	destina- tionsort	last	befälhava- rens namn			
1. 11 maj	Lat. N 59° 52' 13" Long. O 23° 37' 0"	Svenskt	ångfartyget »Angla»	Göteborg	Newyork	Helsing- fors	stykke- gods	J. Bengsson	1	1	Ovanligt lågt vattenstånd.
2. 13 maj	Lat. N 59° 48' 22" Long. O 22° 2' 30"	Tyskt	ångfartyget »Imgard Horn»	Slesvig	Hangö	Viborg	salt	W. Möller	1	1	Tidigare okänt grund.
3. 25 maj	Lat. N 59° 50' 26" Long. O 22° 52' 30"	Finskt	ångfartyget »Wellamo»	Åbo	Köpen- hamn	Viborg	potatis	H. Borg	—	—	Befälets obekant- skap med farl.
4. 8 juni	Lat. N 59° 59' 0" Long. O 24' 1' 0"	Svenskt	motorfartyget »Condore»	Norrkö- ping	Kotka	Aarhus	trälast	A. Björkman	1	1	Uppkommen in- tensiv tjocka
5. 11 juni	Lat. N 59° 58' 25" Long. O 23° 53' 44"	Norskt	ångfartyget »Ytterøy»	Kristiania	Newcastle	Helsing- fors	kollast	N. Abraham- sen	—	1	Felmanöver i den tränga farled.
6. 26 juni	Lat. N 60° 12' 40" Long. O 26° 0' 18"	Amerik.	ångfartyget »Dion»	New-York	New-York	Viborg	sädlast	R. Wus	1	1	Tidigare okänt grund.
7. 16 juli	Lat. N 59° 52' 15" Long. O 23° 35' 36"	Norskt	ångfartyget »Haraldshaug»	Hauge- sund	Kotka	Hardlepool	trälast	O. Smith	1	1	Fartyget lydde icke roder.
8. 12 okt.	Lat. N 59° 59' 35" Long. O 23° 28' 50"	Finskt	ångfartyget »Pellervo»	Nystad	Köpen- hamn	Helsing- fors	livsmedel	V. Henriksson	1	—	Befälets obekant- skap med farl.
9. 30 nov.	Lat. N 59° 50' 10" Long. O 23° 16' 44"	Finskt	galeasen »Johanna»	Viborg	Rönne	Kotka	kaolin	E. Soini	—	1	Befälets obekant- skap med farl.
10. 2 dec.	Lat. N 59° 45' 30" Long. O 22° 42' 18"	Finskt	motorgaleasen »Anna»	Rafö	Kotka	Horsens	trälast	J. R. Rosen- berg	—	1	Svår storm och tjocka.

Antal lotsade fartyg samt härvid influtna lotspenningar inom Helsingfors lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Antal lotsade fartyg	Antal lotsade sjömil	Första lotsningen under året	Sista lotsningen under året	Beloppet av influtna lotspenningar						Summa	Anmärkingar
					För underhåll av båtar reserverade 5 %		Lotsbetjäningens 25 %		Statsverkets 75 %			
					mk	p.	mk	p.	mk	p.		
Wätskärs	90	1 682	2 Maj	17 December	368	93	1 844	65	5 534	15	7 378	80
Pellinge	1 299	33 371	1 Januari	28 December	7 018	82	35 094	09	105 282	36	140 376	45
Borgå	67	1 957	8 Maj	16 November	349	37	1 746	82	5 240	48	6 987	30
Pörtö	28	474	22 Maj	6 December	61	33	306	63	919	87	1 226	50
Gråhara	753	9 235	1 Januari	27 December	2 125	38	10 626	90	31 880	80	42 507	70
Helsingfors	2 194	48 123	2 Januari	24 December	9 347	72	46 738	60	140 216	30	186 954	90
Rönnskärs	1 339	36 185	2 Januari	25 December	7 610	51	38 052	55	114 157	75	152 210	30
Barösunds	1 092	24 376	1 Januari	24 December	4 807	75	24 038	75	72 116	35	96 155	10
Bågskärs	21	425	23 Maj	23 December	48	88	244	40	733	20	977	60
Jussarö	13	205	11 Juni	26 December	25	90	129	50	388	70	518	20
Hästö-Busö	12	198	11 Maj	17 November	33	—	165	—	493	—	660	—
Ekenäs	22	355	24 Maj	4 December	43	17	215	82	647	48	863	30
Tvärnne	1 154	21 504	2 Januari	25 December	4 542	98	22 714	91	68 144	79	90 859	70
Hangöudds inre	1 859	34 554	4 Januari	31 December	7 997	75	39 988	77	119 966	33	159 955	10
Hangöudds yttre	215	1 422	6 Mars	29 December	440	92	2 204	62	6 613	88	8 818	50
Summa	10 158	214 066	—	—	44 822	41	224 112	01	672 337	44	896 449	45

Uti lotsningsdagböckerna hava inga anmärkingar förekommit.

Antal fyrrar, sjömärken m. fl. säkerhetsanstalter inom Helsingfors lotsfördelning vid 1919 års början och slut.

	Antal den 1 januari 1919	Antal tillkomna under år 1919	Antal indragna under år 1919	Summa den 31 dec. 1919
Större fyrrar	7	—	—	7
Ledfyrrar	80	4	2	82
Fyrfartyg	3	—	—	3
Känningsbåkar	4	—	—	4
Kummel och mindre märken	155	—	—	155
Styrlinjemärken (par)	46	9	—	55
Havsremmare	21	1	—	22
Fjärdremmare	121	6	—	127
Skärgårdsremmare	1 053	12	2	1 063
Remmare av 4 kategorin ..	201	—	—	201
Privata remmare	—	—	—	—
Klockbojar	1	—	—	1
Förtöjningsbojar	2	—	—	2
Bärgningar	36	—	—	36
Sjömärken och kummel i privata farleder	—	—	—	—
Semaforer	—	—	—	—
Mistsiréner	5	—	—	5
Mistsignalrättningar	demo- lerade	1	—	1

Antal ankomna och expedierade ämbetskrivelser under år 1919.

Från och till	Ankomna och diarieförda			Expedierade		
	finska	svenska	Summa	finska	svenska	Summa
Sjöfartsstyrelsen	2 459	461	2 920	2	566	568
Lots- och fyrplatserna ..	—	445	445	—	522	522
Utom Styrelsen stående myndigheter o. personer	5	68	73	5	141	146
Summa	7 972	979	8 951	7	1 229	1 236

Förteckning över oavgjorda ärenden den 31 december 1919.

Ärendets innehåll och gång	Orsaken, varför ärendet icke avgjorts
Från Styrelsen ankomna: N:o 5893 ² / ₁₂ 1919 med anmodan att för begagnande av statens telefonstolpar uppgöra kontrakt med godsägaren Schröder.	Beror på att Schröder varit bortrest.

Ärendets innehåll och gång	Orsaken, varför ärendet icke avgjorts
N:o 6116 ¹⁷ / ₁₂ 1919 Hangö lotsbetjäning avfordrad förklaring.	Förklaring icke avlämnats.
N:o 6132 ¹⁹ / ₁₂ 1919 kustförsvarets anhållan rörande gevär.	
<i>Från Fördelningskontoret till Styrelsen insända.</i>	
1. N:o 216 ¹ / ₂ 1919 angående flyttning av Tvärminne lotsuppassningsstuga.	
2. N:o 371 ¹² / ₃ 1919 angående fördjupning och rensning av farleden Barösund—Tvärminne.	
3. N:o 389 ²⁰ / ₈ 1919 angående utbetalning av remmareförskott.	
4. N:o 394 ²² / ₃ 1919 angående rätt att avverka remmarevirke från kronoboställens skogar.	
5. N:o 539 ⁷ / ₅ 1919 angående Helsingfors lotsbetjäningens vägran att utföra givet uppdrag.	
6. N:o 627 ²⁶ / ₅ 1919 angående återskaffande av 9 bortkomna signalflaggor från fyrfartyget Nya Årangsgrund.	
7. N:o 702 ²³ / ₆ 1919 angående avlägsnandet av ett grund i Hangö hamn.	
8. N:o 783 ¹⁴ / ₇ 1919 brädfodring av Rönnskärs lotsstuga.	
9. N:o 839 ⁴ / ₈ 1919 angående byggnader på Jussarö.	
10. N:o 851 ⁷ / ₈ 1919 angående telefon till Rönnskär.	
11. N:o 967 ²⁰ / ₉ 1919 angående Gråhara landningsbrygga.	
12. N:o 977 ²³ / ₉ 1919 angående taken å boningsbyggnaderna å Rönnskär.	
13. N:o 981 ²⁴ / ₉ 1919 anhållan om cirkulärskrivelse för motarbetande av missbruk.	
14. N:o 1058 ²³ / ₁₀ 1919 angående kassaskåp till kontoret.	
15. N:o 1171 ⁸ / ₁₂ 1919 angående ersättning åt lotsäldermän och ordningslotsar för uppbörd och redovisning.	

Uppgifter rörande isförhållandena i farlederna,
farledernas utremning samt navigationens
början och slut.

Lotsplats	Farlederna inom lotsområdet		Farledernas utremning		Navigationen	
	isbelades	öppnades	börjades	avslutades	börjades	avslutades
Wätskär	17/12	2/5	6/5	9/5	2/5	17/12
Pellinge	28/12	2/5	5/5	12/5	1/1	28/12
Borgå	16/11	2/5	2/5	14/5	8/5	16/11
Pörtö	6/12	2/5	8/5	14/5	22/5	6/12
Gråhara	27/12	28/4	6/5	12/5	1/1	27/12
Helsingfors	27/12	28/4	6/5	24/5	2/1	24/12
Rönnskär	25/12	25/4	6/5	10/5	2/1	25/12
Barösunds	24/13	28/4	2/5	11/5	1/1	24/12
Bågaskärs	23/12	28/4	6/5	8/5	23/5	23/12
Jussarö	26/12	28/4	6/5	9/5	11/6	26/12
Hästö-Busö	17/11	28/4	6/5	11/5	11/5	17/11
Ekenäs	4/12	28/4	6/5	11/5	24/5	4/12
Tvärminne	25/12	28/4	7/5	14/5	2/1	25/13
Hangöudds inre ..	31/12	25/4	1/5	7/5	4/1	31/12
Hangöudds yttre ..	29/12	25/4	15/5	30/5	6/3	29/12

Uppgifter över förkomna och ånyo utsatta
remmare.

Lotsplats	Remmarenas		pris
	antal		
Wätskär	1 remmare o. 14 remmaretofsar		112
Pellinge	24 » 45 »		1 381
Borgå	2 » 5 »		109
Pörtö	6 » 42 »		462
Gråhara	— » — »		—
Helsingfors	10 » 87 »		855
Rönnskär	10 » 12 »		459
Barösund	2 » 7 »		119
Bågaskär	3 » 29 »		296
Jussarö	3 » 17 »		211
Hästö-Busö	1 » — »		65
Ekenäs	— » — »		—
Tvärminne	4 » 26 »		277
Hangöudds inre ..	6 » 6 »		282
Hangöudds yttre ..	1 » — »		65
Summa	73 remmare o. 290 remmaretofsar		4 693

Helsingfors lotsfördelningskontor, den 27 februari 1920.

Gustaf W. Pettersson.

Åbo lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser samt semafor- och livräddningsstationer ävensom lotskuttrar jämte till dem hörande personal inom Åbo lotsfördelning den 31 december 1919.

A. Lotsplatser.

Lotsplats	Antal								Summa
	lotsplatser	uppsynings- skiffen	assistent- kontorsbiträde	lotslederman	lotsar	biträdande lotsar	lotsledningar	extra lotsled- ningar	
Kimitokanal....	1	1	—	—	2	1	—	—	3
Hästhalm....	1	1	—	—	2	1	—	—	3
Pargasport....	1	1	—	1	4	1	1	1	8
Jungfrusund....	1	1	—	1	6	1	1	3	12
Gullkrona....	1	1	—	—	2	—	—	—	3
Åbo....	1	1	1	1	6	1	1	2	13
Nådendal....	1	1	—	—	2	—	—	1	3
Ruotsalais....	1	1	—	—	3	1	1	—	5
Lohm....	1	1	—	1	10	5	1	2	19
Utö....	1	1	—	1	7	3	1	1	13
Jurmo....	1	1	—	—	2	—	—	1	3
Lypertö....	1	1	—	1	3	1	—	2	7
Enskär....	1	1	—	—	4	3	—	—	7
Nystad....	1	1	—	1	3	—	3	—	7
Lökö....	1	1	—	—	3	2	1	—	6
Raumo....	1	2	—	1	8	1	—	3	13
Summa	16	17	1	1	8	67	21	12	125

B. Fyrplatser.

Fyrplatsernas namn	Antal						ledfyrskötare
	fyrplatser	fyrlydsg	fyrmästare	äldre fyrvak- tare	ynge fyrvak- tare	extra fyrvak- tare	
Utö....	1	—	1	1	3	—	—
Nystad (Enskär)....	1	—	1	1	2	1	—
Galtarna....	1	—	—	—	—	—	1
Idskär....	1	—	—	—	—	—	—
Lill Ångesö....	1	—	—	—	—	—	1
Fungskär....	1	—	—	—	—	—	—
Onholm....	1	—	—	—	—	—	1
Kuggör....	1	—	—	—	—	—	—

Fyrplatsernas namn	Antal						ledfyrskötare
	fyrplatser	fyrlydsg	fyrmästare	äldre fyrvak- tare	ynge fyrvak- tare	extra fyrvak- tare	
Ekholms övre....	1	—	—	—	—	—	1
Ekholms nedre....	1	—	—	—	—	—	—
Högländ....	1	—	—	—	—	—	—
Pargasport övre....	1	—	—	—	—	—	—
Pargasport nedre....	1	—	—	—	—	—	—
Gådaholm....	1	—	—	—	—	—	—
Attu....	1	—	—	—	—	—	1
Heisala övre....	1	—	—	—	—	—	—
Heisala nedre....	1	—	—	—	—	—	—
Svartholm....	1	—	—	—	—	—	—
Prostvik övre....	1	—	—	—	—	—	—
Prostvik nedre....	1	—	—	—	—	—	—
Nagu....	1	—	—	—	—	—	1
Stormälö....	1	—	—	—	—	—	—
Notgrund....	1	—	—	—	—	—	—
Köpmangrund....	1	—	—	—	—	—	—
Saxa....	1	—	—	1	—	—	—
Anna....	1	—	—	—	—	—	—
Kalkudd....	1	—	—	—	—	—	—
Runsala....	1	—	—	—	—	—	1
Pitkäniemi....	1	—	—	—	—	—	—
Purha....	1	—	—	—	—	—	1
Orchisgrund....	1	—	—	—	—	—	—
Ing. Pettersson....	1	—	—	—	—	—	—
Kaasluoto....	1	—	—	—	—	—	—
Löfskär....	1	—	—	—	—	—	1
Kokombrink....	1	—	—	—	—	—	1
Tallholm....	1	—	—	—	—	—	1
Rödbodan....	1	—	—	—	—	—	—
Rödsjär....	1	—	—	—	—	—	1
Fagerholm....	1	—	—	—	—	—	—
Killingholm....	1	—	—	—	—	—	1
Kalvholm....	1	—	—	—	—	—	—
Grisselborg....	1	—	—	—	—	—	1
Sälsten....	1	—	—	—	—	—	—
Rimskär....	1	—	—	—	—	—	1
Ingolskär....	1	—	—	—	—	—	1
Aukkolüoto....	1	—	—	—	—	—	1
Ruotsalais....	1	—	—	—	—	—	1
Kettumaa....	1	—	—	—	—	—	1
Ämmänletto....	1	—	—	—	—	—	1
Palva....	1	—	—	—	—	—	1

Fyrplatsernas namn	Antal						
	fyrplatsar	fyrflötsg	fyrnästare	äldre fyrvak- tare	junge fyrvak- tare	extra fyrvak- tare	ledfyrskötare
Saviletto	1						1
Friisilä	1						
Kasskär	1						
Lypertö övre	1						
Lypertö nedre	1						
Bockholmen	1						1
Lupertö lotsstuga	1						1
Medelklubb	1						1
Stånggrund	1						1
Ristikari	1						
Haanperänkari	1						1
Syväsalmikari	1						
Järviluoto	1						
Ailisaari	1						
Lindsaari	1						
Pieni Ruohokari	1						2
Valkeakari övre	1						
Valkeakari nedre	1						
Nurmis	1						
Snökubb	1						
Widskär	1						
Bokulla	1			1	1		
Svartgrund	1						
Terfskär	1						
Knifskär	1						
Relandersgrund		1					
Summa	75	1	2	4	6	1	29

E. Lotskuttrar.

Utö lotsplats: 1 lots- och 1 motorkutter.

Utö fyrplats: 1 motorkutter.

Raumo lotsplats: 1 lotskutter och en större motorbåt.

Avgångna lots- och fyrbetjänte inom Åbo lotsfördelning under förloppet av år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Vid lotsplatserna genom	
	avsked	död
Kimitokanal	—	1
Jungfrusund	2	—
Nädendal	1	—
Lohm	1	1
Utö lotsplats	2	—
Utö fyrplats	2	—
Jurmo	—	1
Raumo	1	—
Summa	9	3

Befordrade och nyantagna lots- och fyrbetjänte inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Till Aldernän	Till lotsar	Till biträdande lotsar	Till lotsänningar	Till extra lots- lärningar	Till fyrnästare och fyrsköpare	Till fyrnästare och fyrsköpare	Till äldre fyrvakt- och styrmanafyrvakt.	Till yngre fyr- vaktare	Summa
Hästhalm	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Pargasport	—	1	1	—	—	—	—	—	—	3
Jungfrusund	—	1	1	—	—	—	—	—	—	3
Åbo	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
Nädendal	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Ruotsalais	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2
Lohm	—	1	4	—	3	—	—	—	—	8
Utö lotsplats	1	1	—	—	1	—	—	—	—	3
Lypertö	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
Enskär	—	—	3	—	—	—	—	—	—	3
Nystad	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Lökö	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Raumo	—	1	1	—	3	—	—	—	—	5
Utö fyrplats	—	—	—	—	—	1	—	—	2	3
Relandersgrund	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Summa	1	6	14	1	17	1	1	2	43	

Vakanta lots- och fyrbetjäntebefattningar inom Åbo lotsfördelning den 31 december 1919 enligt av Sjöfartsstyrelsen fastställd förteckning för den 7 januari 1919.

Lots- eller fyrplats	Bifr. lots- befattn.	Summa	Lots- eller fyrplats	Bifr. lots- befattn.	Summa
Jungfrusund ..	3	3	Lypertö	1	1
Gullkrona ...	1	1	Nystad	3	3
Åbo	3	3	Lökö	1	1
Nädendal ...	1	1	Raumo	4	4
Ruotsalais ..	1	1	Fyrskapp. Re-	—	—
Lohm	7	7	landersgrund	1	1
Utö	3	3	Summa	32	33

Utfärdade styringsnedlar för lotsbetjänte inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Omskränkt lotsningsrätt		Lotsplats	Omskränkt lotsningsrätt		
	lots- lär- lär.	extra- lots- lär.		lots- lär- lär.	extra- lots- lär.	
Kimitokanal	1	—	Lohm	3	—	3
Hästhalm ..	—	1	Enskär	3	—	3
Pargasport ..	3	—	Raumo	2	—	2
Jungfrusund	1	—	Summa	13	1	14

Permitterade lots- och fyrbetjänte inom Åbo lotsfördelning för Sjöresa under år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Permissions-tid			Bihjälpare lots	Lotsböring	Extra lotsböring	Extra fyrvak-tare	Summa
	1 år	8 mån.	6 mån.					
Pargasport	1	—	—	1	—	—	—	1
Jungfrusund	1	—	1	—	1	1	—	2
Nådendal	—	1	—	—	—	1	—	1
Lohm	1	—	—	—	—	1	—	1
Utö	1	—	—	—	1	—	—	1
Lypertö	1	—	—	—	—	1	—	1
Nystad	1	—	—	—	—	—	—	1
Enskärs fyr	1	—	—	—	—	—	1	1
Summa	7	1	1	1	3	4	1	9

Lots- och fyrbetjänte ådömda bestraffningar inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Inga bestraffningar förekommit.

Särskilda kompletterande och förklarande uppgifter rörande fyrar, känningsbåkar m. fl. dylika märken och säkerhetsanstalter, nya farleder och grund ävensom verksamheten överhuvud inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Fyranstaller. Espskärs 2 fyrar indragna, tillkommit Högländs och Ekholms övre och nedre fyrar.

Signalanstaller. Utö signalstation.

Bonings- och andra byggnader. En större reparation under senaste sommar å Lohms lotsstuga.

Lotskuttrarnas verksamhet. Använt för remmarut-sättning och transport av lotsar.

Partys grundstötningar. a) Med kronolots ombord 2 grundstötningar; b) utan kronolots ombord 8 grundstötningar.

Uppgifter i och för årsberättelsen 1919, sammanfattade i fem punkter.

1:o. *Sjömätningar* icke förekommit.

2:o. *Verkställda inspektions- och tjänsteresor.*

Av fördelningschefen har företagits 84 tjänsteresor, därav en å järnväg, och har därunder med lotsverkets ångare tillryggalagts 6 112, med privat ångbåtslägenhet 195 och med motorbåt 382 engelska mil, utgörande tillsammans 6 689 eng. mil. Å järnväg har tillryggalagts 400 kilometer. Av dessa äro 5 resor verkställda med edning av fyrarna eller 170 eng. mil.

3:o. *Uppgifter å antalet ankomna och expedierade ämbetskrivelser.*

Antalet ankomna:

Från Sjöfartsstyrelsen	417
» Lotsplatserna	610
» Fyranstalterna	23
» Särskilda myndigheter	31
» Enskilda personer	75

Antalet ankomna 1 156

Antalet expedierade:

Till Sjöfartsstyrelsen	652
» Lotsplatserna	479
» Fyranstalterna	195
» Särskilda myndigheter	35
» Enskilda personer	77

Antalet expedierade 1 438

4:o. *Förteckning över oavgjorda ärenden.*

Inga oavgjorda ärenden.

5:o. *Summarisk uppgift över fyrar m. m.*

Stora fyrar	2 st.	Linjemärken ..	146 st.
Ledfyrar	73 »	Sjömärken	55 »
Känningsbåkar	3 »	Stenkummel ..	173 »
Fyrskepp	1 »	Remmar	1 198 »

Ledfyrarnas antal vid årets början utgjorde 72. Under året tillkommo 3 st. och indrogos 2 st., varför antalet ledfyrar vid årets slut utgjorde 73.

Linjemärkenas antal vid årets början utgjorde 143, under året tillkommo 3 st., varför antalet vid årets slut utgjorde 146.

Antalet gånger lotsfördelningschefen besökt lots- och fyrplatserna inom Åbo lotsfördelning år 1919.

Lots- och fyr-plats	Antal gånger	Lots- och fyr-plats	Antal gånger
Kimitokanal	6	<i>Fyrar:</i>	
Hästhalm	6	Relandersgrunds	
Pargasport	8	fyrskipp	4
Jungfrusund	9	Utö	10
Gullkrona	7	Nystad (Enskär) .	7
Beckholmen	7	Galtarna	3
Nådendal	7	Idskär	3
Ruotsalais	7	Lill Ångesö	3
Lohm	7	Fångskär	3
Utö	10	Onholm	3
Lypertö	7	Kuggör	3
Jürmo	7	Ekholms övre ...	2
Enskär	7	Ekholms nedre ...	2
Nystad	7	Högländ	2
Lökö	7	Pargasport övre .	2
Raumo	7	Pargasport nedre .	2
Pääkari	2	Gådaholm	2

Lots- och fyr-plats	Antal gånger	Lots- och fyr-plats	Antal gånger
Attu	2	Snökubb	2
Heisala övre	2	Vidskär	2
Heisala nedre	2	Bokulla	4
Svartholm	2	Svartgrund	2
Prostvik övre	2	Torfskär	2
Prostvik nedre	2	Knifskär	2
Nagu	3	Aukoluoto	2
Stormälö	3	Ruotsalais	2
Notgrund	3	Kettumaa	2
Köpmangrund	3	Ämmänletto	2
Saxa	3	Palva	2
Anna	3	Saviletto	2
Kalkudd	3	Friisilä	2
Runsala	3	Kasskär	2
Pitkäniemi	2	Lypertö övre	2
Purha	2	Lypertö nedre	2
Orchisgrund	2	Bockholmen	2
Ingeniör Pettersson	2	Lypertö lotsstuga	7
Kaasluoto	2	Medelklubb	2
Löfskär	2	Stånggrund	2
Kokombrink	2	Ristikari	2
Tallholmen	2	Haanperänkari	2
Rödbådan	2	Syväsälmenkari	2
Rödskär	2	Järviluoto	2
Fagerholm	2	Ailisaari	2
Killingholm	3	Lindsaari	2
Kalvholm	3	Pieni Ruohokari	2
Grisselborg	3	Valkeakari övre	2
Sälsten	2	Valkeakari nedre	2
Rimskär	2	Nurmis	2
Ingolskär	2		
		Summa	309

Farleder, som voro belysta medels fyrar och dessa farleders längd i sjömil inom Åbo lotsfördelning den 31 december 1920.

Farledens benämning	Fyrarnas namn	Sjömil
Åbo—Galtarna—Hangö.	Runsala, Kalkudd, Anna, Saxa, Köpmangrund, Notgrund, Stormälö, Nagu, Prostviks två, Svartholmen, Heisala två, Attu, Gådaholm, Pargasports två, Högländ, Ekholms två, Kuggör, Onholm, Fungskär, Lill Ångesö, Idskär, Galtarna.	52
Åbo—sjöss—Utö.	Runsala, Kalkudd, Anna, Saxa, Köpmangrund, Notgrund, Orchisgrund, Ominais två, Ingeniör Petters-	

Farledens benämning	Fyrarnas namn	Sjömil
	son, Kaasluoto, Löfskär, Tallholm, Rödbåda, Röds-kär, Killingholm, Fagerholm, Kalvholm, Grisselborg, Rimskär, Sälsten, Ingolskär, Snökubb, Widskär, Bokulla, Svartgrund, Torvskär, Kvinskär.	58
Åbo—Lypertö—sjöss förbi Enskär.	Runsala, Kalkudd, Anna, Saxa, Köpmangrund, Notgrund, Orchisgrund, Ingeniör Pettersson, Aukoluoto, Ruotsalais, Kettumaa, Ämmänletto, Palva, Bockholm, Saviletto, Friisilä, Kasskär, Lypertö lotsstuga, Lypertö övre och nedre, Medelklubb.	70
Nystad—sjöss, förbi Enskär.	Ristikari, Haanperänkari, Syväsälmenkari, Medelklubb.	23
Raumo—sjöss, förbi Relandersgrunds fyrskepp.	Järviluoto, Pieni Ruohokari, Walkeakari två, Ailisaari, Lindsaari, Nurmis.	15
	Summa	228

Uppgifter rörande isförhållandena i farlederna, farledernas utremning samt navigationens början och slut.

Lotsplats	Farlederna inom lotsområdet		Farledernas utremning		Navigationen	
	öppnades	isbelades	börjades	avslutades	börjades	avslutades
Kimitokanal	29/4	24/12	30/4	12/5	25/5	23/12
Hästhalm	29/4	23/12	30/4	7/5	5/5	12/12
Pargasport	3/5	20/12	4/5	23/5	1/1	31/12
Jungfrusund	27/4	—	1/5	12/5	1/1	31/12
Gullkrona	28/4	—	28/4	1/5	29/5	10/12
Åbo	29/4	—	1/5	21/5	1/1	31/12
Nädendal	24/4	—	25/4	12/5	4/5	31/10
Ruotsalais	23/4	—	29/4	7/5	19/1	11/12
Lohm	29/4	—	30/4	14/5	1/1	31/12
Utö	24/4	—	25/4	6/5	21/5	18/5
Jurmo	29/4	—	1/5	6/5	29/4	13/12
Lypertö	30/4	—	1/5	9/5	12/1	24/12
Enskär	1/5	—	5/5	8/5	5/5	14/12
Nystad	27/4	23/12	28/4	8/5	18/4	20/12
Lökö	29/4	19/12	6/5	21/5	7/5	30/12
Raumo	2/5	—	3/5	23/5	13/4	28/11

Uppgifter över förkomna och ånyo utsatta remmare.

Lotsplats	Antal		Remma- renas och tofsarnas pris		Tiden, då rem- marena		Anmärkningar rörande remmarens försvinnande eller remmaren ågången skada
	rem- mare	rem- mar- tofsar	Mk	p:i	för- kommo	ånyo utsatts	
Kimitokanal	1	—	42	—	24/6	25/6	Okänd orsak.
Pargasport	7	7	329	—	3/6	4/6	Okänd orsak.
					28/6	2/7	
					2/7	4/7	
					8/7	10/7	
Jungfrusund	7	24	414	—	8/7	11/7	5 remmare äro bortsläpade av seg- lare, 2 remmare av okänd orsak förkommit.
					31/8	2/9	
					29/9	1/10	
					12/6	13/6	
					15/6	16/6	
					19/6	20/6	
					27/6	29/6	
Åbo	2	11	139	—	14/9	15/9	Okänd orsak.
					23/9	24/9	
					30/9	2/10	
Nådendal	6	21	357	—	11/6	13/6	En remmare överseglad. 5 remmare okänd orsak.
					15/9	6/9	
					17/5	18/5	
Ruotsalais	2	6	114	—	7/6	8/6	Okänd orsak.
					13/6	14/6	
					27/7	28/7	
					27/7	28/7	
Lohm	7	7	347	—	9/1	10/9	6 remmare förkommit av okänd orsak.
					29/7	29/7	
					2	25/8	
					10/6	12/6	
Utö	4	4	354	—	6/7	11/7	I remmare på okänt sätt. 3 genom storm o. söjgång,
					24/7	1/8	
					28/7	1/8	
					20/8	27/8	
					20/8	28/8	
Enskär	1	2	70	—	29/9	6/10	Okänd orsak.
					7/9	9/9	
Lökö	3	20	226	—	1/10	2/10	1 remmare okänd orsak. 1 » genom storm. 1 » överseglad.
					1/10	4/10	
					1/10	4/10	
Raumo	5	6	228	—	5/10	8/10	Okänd orsak.
					27/6	28/6	
					15/8	17/8	
					30/9	1/10	
					17/8	19/8	
26/8	27/8						
21/9	23/9						
5/10	8/10						
8/10	9/10						
Summa	45	108	2 620	—			

Haverier inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Tiden och platsen för haveriet	F a r t y g e t s							Med kronolots ombord	Orsaken till haveriet
	nationalitet	beskaffenhet och namn	hemort	avgångsort	destinationsort	last	befälhavarens namn		
1919									
April 16 Pargasport vid holmen Korsholm...	danskt	ångf. Slesvig	Köpenhamn	Köpenhamn	Hangö	mjölk	J. K. Jensen	1	Fartyget styrde ej.
Juni 1 Raumo, Verkmänsudde	finskt	ångpr. Vuojoki II	Raumo	Värkkari	Abo	björkved	J. N. Härmansson	1	Antog grundet för inprickad gryna.
Aug. 21 Svartholms ledtyr.	finskt	s/s Hera	Helsingfors	Skogby		plankor och bräder	Harry Hjelt	1	Strömsättning.
Aug. 30 Jungfrusund, Espskär	finskt	s/s Emily Rickert	d:o	Sörnäs	Hull	D:o	C. A. Andersson	1	Blixt och fyren bländade så att man ej med säkerhet kunde bestämma avståndet i nattmörkret.
Aug. 31 Enskär	norskt	s/s Porto	Risör	Ahus	Nystad	ballast	Chr. Terjesen	1	
Okt. 5 Vid Säckholn ...	svenskt	» Juno	Göteborg	H:fors	Gamleby, Westervik	D:o	O. B. Johnson	1	Grundstötte i vintan på lots. Tjocka.
Okt. 26 Jungfrusund, Espskär	finskt	» v. Döbeln	H:fors	H:fors	Stockholm	styckegods	G. Appelgren	1	Ledyrarna vid Espskär släckta.
Okt. 26 Wånö, Kalkskär..	svenskt	sk. Wera	Kalmar	Höganäs	Kotka	tegel o. lera	J. Gustafsson	1	Mist räknig.
Nov. 25 Hirvensalo	finskt	s/s Kustavi	Abo	Raumo	Abo	havre etc.	A. E. Hollsten	1	Stark sjörök.
Nov. 27 Raumo, Bojeboda	finskt	motorsegl. Walpas	H:fors	Karls-hamn	Minttuoto — Hangö	palmkärnolja	W. A. Wiitanen	1	Snö och regntjocka.

Antal lotsade fartyg samt härvid influtna lotspenningar inom Åbo lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Antalet lotsade fartyg	Antalet lotsade sjömil	Första lotsningen under året	Sista lotsningen under året	Beloppet av influtna lotspenningar							
					För under- håll av båt- tar reserve- rade 5 %		Lotsbe- tjäningens 20 %		Stats- verkets 75 %		Summa	
					Mk	p.	Mk	p.	Mk	p.	Mk	p.
Kimitokanal	44	322	19 ²⁹ / ₆ 19	19 ²³ / ₁₂ 19	49	53	198	12	743	95	991	60
Hästhalm	13	206	19 ¹⁶ / ₅ 19	19 ⁵ / ₁₂ 19	54	15	216	60	812	25	1 083	—
Pargasport	543	11 409	19 ³ / ₁ 19	19 ¹⁵ / ₁₂ 19	2 761	94	11 047	74	41 429	22	55 238	90
Jungfrusund	1 524	38 029	19 ⁴ / ₁ 19	19 ³⁰ / ₁₂ 19	8 465	02	33 860	08	126 973	50	169 298	60
Gullkrona	14	173	19 ²⁹ / ₅ 19	19 ¹⁰ / ₁₂ 19	31	42	125	68	471	30	628	40
Beckholmen (Åbo)	326	9 980	19 ³ / ₁ 19	19 ³¹ / ₁₂ 19	1 826	18	7 304	70	27 392	32	36 523	20
Nådendal	12	276	19 ¹² / ₆ 19	19 ³¹ / ₁₀ 19	46	47	185	88	697	05	929	40
Lohm	1 097	33 100	19 ⁵ / ₁ 19	19 ²⁹ / ₁₂ 19	6 546	58	26 186	33	98 198	59	130 931	50
Utö	31	781	19 ²¹ / ₅ 19	19 ¹⁸ / ₁₂ 19	111	79	447	17	1 676	84	2 235	80
Jurmo	13	187	19 ²⁰ / ₇ 19	19 ²⁸ / ₁₁ 19	29	55	118	20	443	25	591	—
Lypertö	196	4 134	19 ¹² / ₁ 19	19 ³⁰ / ₁₂ 19	792	97	3 171	88	11 895	65	15 860	50
Enskär	41	600	19 ⁵ / ₅ 19	19 ¹⁵ / ₁₂ 19	143	29	573	14	2 149	27	2 865	70
Nystad	63	969	19 ³⁰ / ₁ 19	19 ²¹ / ₁₂ 19	214	21	856	83	3 213	36	4 284	40
Lökö	93	2 042	19 ⁵ / ₁ 19	19 ³⁰ / ₁₂ 19	300	47	1 201	90	4 510	13	6 012	50
Raumo	363	5 053	19 ¹⁵ / ₁ 19	19 ³¹ / ₁₂ 19	1 047	94	4 191	76	15 719	10	20 958	80
Ruotsalais	93	2 569	19 ¹² / ₁ 19	19 ¹⁷ / ₁₂ 19	348	86	1 395	45	5 232	79	6 977	10
Summa	4 436	109 830	—	—	22 770	37	91 081	46	341 558	57	455 410	40

Åbo lotsfördelningskontor, den 24 april 1920.

Axel J. Andstén.

Ålands lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser ävensom lots- och fyrbetjänte inom Ålands lotsfördelning den 31 december 1919.

Lotsplats	Summa														
	Upppassningssällan	Aldehamn	Lotsar	Biträdande lotsar	Lotslärlingar med oinskränkt lösningssätt	Lotslärlingar utan lösningssätt	Extra lotslärlingar	Fyrbesetare och fyrsköpare	Äldre fyrvaktare	Yngre fyrvaktare	Extra fyrvakt. o. skötare av ledfyrtar				
Kökar ...	1	2	2	1			1	2	1	3	1	11			
Sottunga ..	1	6	1	4	3						6	14			
Berghamn ..	1	2		3	2	1	1				2	9			
Fiskö	1			3	1							4			
Enklinge..	1	1		2	1						1	4			
Bomarsund	1			2	2							4			
Degerby ..	1	1	9	1	7	3					5	16			
Nyhamn ..	1	1	11	1	9	3		1	2	2	2	20			
Mariehamn	1	1	7	1	6	2	1	1	1	1	3	16			
Marsund ..	1			2	1							3			
Torpö	1			2	1							3			
Eckerö ...	1	2		2	1			1	3	2		9			
Signilskär.	1	2		2	1				1	1		5			
Finnbo ...	1	2		2	1		2	3	4			12			
Dånö	1			2	2							4			
Saggö	1			2	1							3			
Summa	16	3	44	4	52	26	1	1	2	1	6	11	12	21	136

Uppgifter om under år 1919 släckta fyrrar.

Bogskärs fyr, emedan den är skadad.

Kökars örns fyr emedan den är skadad.

Summariska uppgifter om fyrrar, båkar, sjömärken, moringar och remmare av olika slag vid årets början och slut.

Lotsplats	Under året tillkomna	Skärkärsremmare	Fjärdremmare	Havremmare	Moringar	Sjömärken och stenkunnel	Båkar	Fyrrar utan ständigt bevakning	Fyrrar med ständigt bevakning
Kökar	—	20	—	—	—	10	1	1	1
Sottunga	—	54	7	—	—	11	1	6	—

Lotsplats	Under året tillkomna	Skärkärsremmare	Fjärdremmare	Havremmare	Moringar	Sjömärken och stenkunnel	Båkar	Fyrrar utan ständigt bevakning	Fyrrar med ständigt bevakning
Berghamn	—	73	4	—	2	26	1	2	—
Fiskö	—	45	—	—	—	12	—	—	—
Enklinge	—	31	—	—	—	10	—	1	—
Bomarsund	—	74	—	—	—	22	—	—	—
Degerby	—	104	6	4	—	18	2	9	—
Nyhamn	—	42	11	—	4	12	2	9	2
Mariehamn	—	66	4	—	—	10	1	5	2
Marsund	—	27	—	—	—	1	—	—	—
Torpö	—	13	—	—	—	1	—	—	—
Eckerö	—	7	—	—	—	1	1	—	2
Signilskär	—	11	—	4	—	1	—	1	1
Finnbo	—	23	—	6	—	4	1	—	2
Dånö	—	23	—	2	—	3	—	—	—
Saggö	—	24	2	2	—	1	1	—	—
Summa	—	637	34	18	6	143	11	34	10

Antal gånger lotsfördelningschefen besökt lots- och fyrplatser.

	Antal gånger		Antal gånger
Mariehamns lotsplats.	4	Märkets fyrinrättning	12
Kobba klintarnas lotsplats	16	Skälskärs »	11
Nyhamns lotsplats ..	4	Herrö fyr..	15
Rödhamns »	8	Eckerö » ..	12
Degerby »	17	Hellmans » ..	14
Björkö »	2	Gisslans » ..	6
Sottunga »	19	Korsö övre » ..	8
Kökars »	7	Korsö nedre » ..	8
Berghamns »	14	Flöjtans » ..	4
Fiskö »	7	Mariehamns övre » ..	5
Enklinge »	7	Mariehamns nedre » ..	5
Bomarsunds »	10	Granö » ..	6
Saggö »	7	Lemströms kanals 2:ne fyrar	5
Dånö »	7	Asköklubbss fyr..	8
Finnbo »	11	Stegskärs övre » ..	7
Eckerö »	11	Stegskärs nedre » ..	7
Signilskär »	11	Löskärs » ..	6
Torpö »	12	Nyhamns » ..	5
Marsunds »	7	Ledskärs » ..	6
Bogskärs fyrinrättning	1	Bus-skärs » ..	6
Lägskärs »	13	Storgrundet » ..	7

	Antal gånger		Antal gånger
Flisö övre	fyr 7	Buskskärs	fyr... 6
Flisö nedre	» 7	Rödgrundets	»... 6
Flisö sunds	» 7	Lökö	»... 10
Rövarö	» 7	Kökar örns	»... —
Degerby, brogrundets	8	Husö	»... 7
Sandö	» 8	Bogskärs	»... 9
Skarpskärs	» 7	Rödskärs	»... 7
Långholmens	» 7	Smörgrundets	»... 8
Enskärs	» 7	Snöbådans	»... 4
Ljungö	» 6		
		Summa	476

Antalet ankomna och expedierade ämbetskrivelser under år 1919.

	Ankomna	Expedierade
Sjöfartsstyrelsens brev, telegram och utanordningar ..	766	878
Tullkammarena	25	19
Fyrinrättningarna	47	44
Lotsplatserna	182	451
Särskilda myndigheter	152	95
Summa	1 172	1 487

Avgångna lots- och fyrbetjänte inom Ålands lotsfördelning under förloppet av år 1919.

Lots- eller fyrplatsens namn	Vid lotsplatserna		Vid fyrplatserna		Summa
	genom död	genom avsked	genom död	genom avsked	
<i>Mariehamns lotsplats.</i>					
Biträdande lotsen E. A. Öfverström	19 ²⁵ / ₁₁ 19	—	1	—	1
<i>Nyhamns lotsplats.</i>					
Lotsen K. J. Friman ...	19 ²² / ₄ 19	—	1	—	1
Lotsen J. E. Söderström	19 ⁶ / ₆ 19	—	1	—	1
Biträdande lotsen E. M. Eriksson	19 ¹³ / ₃ 19	—	1	—	1
<i>Degerby lotsplats.</i>					
Biträdande lotsen B. A. Sandström	19 ⁴ / ₁₁ 19	—	1	—	1
<i>Fimbo lotsplats.</i>					
Lotsen J. A. Adolfsson	19 ¹⁵ / ₄ 19	—	1	—	1
<i>Saggö lotsplats.</i>					
Biträdande lotsen E. H. Mattsson	19 ¹¹ / ₄ 19	—	1	—	1
<i>Lågskärs fyrinrättning.</i>					
Fyrmästaren E. E. Nylund	19 ⁵ / ₄ 19	—	1	—	1

Lots- eller fyrplatsens namn	Vid lotsplatserna		Vid fyrplatserna		Summa
	genom död	genom avsked	genom död	genom avsked	
<i>Skälskärs fyrinrättning.</i>					
Yngre fyrvaktaren A. M. Kalén	19 ¹¹ / ₄ 19	—	—	—	1
<i>Herrö fyrinrättning.</i>					
Äldre fyrvaktaren F. F. A. Grönlund	19 ¹¹ / ₄ 19	—	—	—	1
<i>Storbrottens fyrskepp.</i>					
Maskinisten Esasias Hentunen	1919	—	—	—	1
Summa	—	7	1	3	11

Nyantagna lots- och fyrbetjänte på ordinarie och extra stat inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Lotsar	Biträdande lotsar	Lotsänringar	Extra lotsänringar	Fyrmästare och fyrskeppare	Äldre fyrvakt. ell. styrmän å fyrart.	Yngre fyrvaktare	Summa
Berghamns »	—	—	1	—	—	—	—	1
Kökars »	—	—	—	1	—	—	—	1
Eckerö »	—	1	—	1	—	—	—	2
Saggö »	—	1	—	—	—	—	—	1
Fiskö »	—	1	—	—	—	—	—	1
Märkets fyr	—	—	—	—	—	1	—	1
Skälskärs »	—	—	—	—	—	—	1	1
Lågskärs »	—	—	—	—	1	—	—	1
Storbrottens fyrskepp	—	—	—	—	—	—	2	2
Summa	2	7	1	2	1	1	3	17

Vakanta lots- och fyrbetjäntebefattningar inom Ålands lotsfördelning den 31 december 1919.

	Biträdande lots
Mariehamns lotsplats	1
Degerby lotsplats	1
Eckerö lotsplats	1
Summa	3

Lots- och fyrbetjänte ådömda bestraffningar inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

Inga bestraffningar förekommit.

Permitterade lots- och fyrbetjante inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Permissionstid			Bifördande lotsar	Summa
	2 år	1 år	6 mån.		
Degerby lotsplats.....	—	1	1	2	2
Marsunds lotsplats.....	—	—	1	1	1
Summa	—	1	2	3	3

Antal inspektionsresor verkställda av fördelningschefen inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

	Antal resor	Engelska mil
Undertecknad har verkställt tjänstresor under januari, februari, mars, april, maj, juni, juli, augusti, september, oktober, november och december månader	76	7 833

Utfärdade styrningssedlar för lotsbetjante inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

	Oinskränkt lotsningsrätt	Lots- lärlingar	Summa
Nyhamns lotsplats.....	5	5	5
Berghamns lotsplats....	1	1	1
Eckerö lotsplats.....	1	1	1
Saggö lotsplats.....	1	1	1
Summa	8	8	8

Med ledning av fyrrar verkställda resor inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

Mariehamns lotsplats	Farleden från havs till Mariehamn förbi Rödhavn till Degerby.
Nyhamns och Rödhavn's lotsplats.	Farleden från havs till Degerby och från Rödhavn till Mariehamn.
Degerby lotsplats.	Farleden från Degerby till havs vid Nyhamn till Rödhavn och Sottunga.
Sottunga lotsplats.	Farleden till Degerby och Berghamn.
Berghamns lotsplats.	Farleden till Sottunga och Åbo.

Förteckning över oavgjorda ärenden den 31 december 1919.

År	Brevets n:o	Brevets datum	Vad ärendet angår	Orsaken, varför ärendet icke avgjorts
1919	446	17/4	Med anhållan att Mariehamns och Degerby lotsar måtte få lotsa förbi Rödhavn utan att lotsbyte äger rum.	Intet svar från Sjöfartsstyrelsen.
1919	961	28/8	Angående ett boningshus å Herrö N:o 3, lämpligt till mistsirénhus å Nyhamn.	D:o.
1919	1425	13/12	Angående övertagande av ett krigsbyte tillhörigt utkikstorn i Bomarsund, såsom varande ett gott sjömärke.	D:o.

Redogörelse över verkställda sjömättningsarbeten inom Ålands lotsfördelning under år 1919.

	Lodnings- linjernas längd i verst	Antal lodskott	Antal utsatta remmare
Lodning	3	379	—
Trallning	—	—	3

Mariehamn, å Ålands lotsfördelningskontor den 31 december 1919.

Uno Aug. Hjelt.

Vasa lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser, samt semafor- och livräddningsstationer ävensom lotskuttrar jämte till dem hörande personal inom Vasa lotsfördelning den 31 december 1919.

A. Lotsplatser.

Lotsplats	Antal								
	lotsplatser	uppsamlingsställen	assistent	lotsaldernmän	lotsar	båttid. lotsar	lotsårlinggar	extra lotsårlinggar	Suprema personal
Bergskär	1				3		1		4
Räfsö	1	2	1		7		1	3	12
Sandö	1				2	1			3
Sastmola	1				3		2		5
Sidebyudd	1				2		2		4
Högklubb	1		1		3		2	1	7
Sälgrund	1				3		1	1	5
Gåshällan	1				3		1		4
Bergö	1				3	1	1		5
Rönnskär	1		1		3	1	1		5
Brändö	1				3	1	1		6
Korsö	1				4		1		5
Norrskär	1		1		5		3		9
Ytteruddskär	1				3	1		1	5
Ritgrund	1				2		1		3
Summa	15	2	1	4	49	5	18	6	83

B. Fyrplatser.

Fyrplats	Antal									
	fyrplatser	fyrartyg	fyrnästare	äldre fyrvaktare	yngre fyrvaktare	ledfyrskötare	fyrsköppare	äldre styrmän	maskinister	förhyrt manskap till fyrartyg
Säbbskär	1		1	1	2					
Kallo	1		1	1	2					
Yttergrund	1		1	1	2					
Sälgrund	1		1	1	2					
Norrskär	1		1	1	2					

Fyrplats	Antal									
	fyrplatser	fyrartyg	fyrnästare	äldre fyrvaktare	yngre fyrvaktare	ledfyrskötare	fyrsköppare	äldre styrmän	maskinister	förhyrt manskap till fyrartyg
Strömmingsbådan	1		1	1	2					
Valsörarna	1		1	1	2					
Kopparfuruskar	1			1	1					
Lillsand	1			1	1					
Räfsö S. udde						1				
Mäntyluoto-linjef.						1				
Snipan		1						1	1	5
Helsingkallan		1						1	1	5
Strokallegrund		1						1	1	6
Summa	9	3	6	9	16	2	3	3	3	16

C. Semaforstationer. Inga.

D. Livräddningsstationer och livräddningskuttrar.

Vid Valsörarnes fyr 1 station samt 1 båt.

E. Lotskuttrar.

1 vid Räfsö och 1 vid Rönnskär.

Motorbåtar 8 st.

Avgångna eller å indragningsstat uppförda lots- och fyrbetjante inom Vasa lotsfördelning under förloppet av år 1919.

Lots- eller fyrplats	Vid lotsplatserna		Vid fyrplatserna	
	genom avsked	genom död	genom avsked	genom död
Bergskär	—	1	—	—
Räfsö	2	1 (1918)	—	—
Brändö	—	1	—	—
Ritgrund	1	—	—	—
Sälgrunds fyr	—	—	1	—
Strömmingsbådan	—	—	1 ¹⁾	—
Snipan	—	—	1 ²⁾	—
Summa	3	2	1	—
	—	1 (1918)	2 ³⁾	—

¹⁾ Transport till Snipan. — ²⁾ Transport till fyrfartyget «Relandersgrund». — ³⁾ Transport till annan tjänst.

Befordrade och nyantagna lots- och fyrbetjänte inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Till lotsar	Till fyrmästare o. fyrskeppare	Till äldre fyrvakt.	Till yngre fyrvakt.	Till extra fyrvakt.	Till extra lotsförl.	Summa
Bergskär	2	—	—	—	—	—	2
Räfsö	3	—	—	—	—	3	6
Sidebyudd	1	—	—	—	—	—	1
Högklubb	—	—	—	—	—	1	1
Sälgrund	1	—	—	—	—	—	1
Gåshällan	1	—	—	—	—	—	1
Korsö	1	—	—	—	—	—	1
Snipan	—	—	1 ¹⁾	—	—	—	1
Storkallegrund	—	—	1 ²⁾	—	—	—	1
Strömmingsbådan	—	1	—	2	—	—	3
Sälgrund	—	—	—	1	—	—	1
Kallo	—	—	—	1	—	1	2
Summa	9	1	2	4	1	4	21

Vakanta lots- och fyrbetjäntsbefattningar inom Vasa lotsfördelning den 31 december 1919 enligt av Sjöfartsstyrelsen fastställd förteckning för den 7 januari 1919.

Lots- eller fyrplats	Lotsbetjänting	Beförande lotsbetjänting	Lotsbetjänting	Summa
Bergskär	—	1	—	1
Räfsö	1	2	1	4
Sastmola	—	1	—	1
Sidebyudd	1	—	—	1
Högklubb	2	—	2	4
Sälgrund	—	1	—	1
Gåshällan	—	1	—	1
Bergö	—	1	—	1
Rönnskär	—	1	—	1
Brändö	1	2	—	3
Korsö	—	1	—	1
Norrskär	—	1	—	1
Ritgrund	1	1	—	2
Summa	6	13	3	22

Utfärdade styrningssedlar för lotsbetjänte inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Oinskränkt lotsningsrätt lotslärling
Bergskärs	1
Räfsö	1

Lotsplats	Oinskränkt lotsningsrätt lotslärling
Sidebyudd	1
Brändö	1 älderman.
Summa	4

För sjöresor permitterade lots- och fyrbetjänte inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats o. namn	Permissions- tid	Lots- lärling	Summa
<i>Bergskärs lotsplats.</i>			
P. C. Molander	1 år	1	1
<i>Räfsö lotsplats.</i>			
F. V. Koskenkangas	1 »	1	1
<i>Sidebyudds lotsplats.</i>			
A. G. Appel	1 »	1	1
<i>Högklubbs lotsplats.</i>			
J. H. Skogman	1 »		
K. G. Appelö	1 »	2	2
<i>Rönnskärs lotsplats.</i>		t. f.	
E. O. Söderholm	7 mån.	1	1
<i>Brändö lotsplats.</i>			
J. I. Söderholm	7 »	1	1
Summa	7	7	7

Lots- och fyrbetjänte ådömda bestraffningar inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Inga bestraffningar förekommit.

Antal tjänsteresor verkställda av lotsfördelningschefen eller assistenten inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Med ångaren »Valvoja» den $24/5-2/6$, $5/6-7/6$, $8/6$, $5/7-9/7$, $19/7-20/7$, $23/7-24/7$, $1/8-10/8$	1 983 eng. mil.
Med ångaren »Nautilus» den $5/9-8/9$, $11/9-23/9$, $13/10-15/10$, $24/10-31/10$	1 113 » »
Summa	3 096 eng. mil.

Med ledning av fyrrar verkställda resor inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Av lotsfördelningschefen från havs till Räfsö hamn med ångaren Nautilus den $25/10$, 4 eng. mil.

Farleder, som voro belysta medels fyrrar och dessa farleders längd i sjömil inom Vasa lotsfördelning den 31 december 1919.

Farledens benämning	Fyrrarnas namn	Sjömil
Räfsö till sjön.	Mäntyluo to linjefyrrar	4
	Räfsö hamnfyrrar	
	Kallo fyr	
	Räfsö S. udde	

Haverier inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Tiden för haveriet	Platsen för haveriet	F a r t y g e t s						Skadans beskaffenhet			Orsaken till haveriet		
		nationalitet	beskaffenhet	hemort	avgångsort	destination	last	befälhavarens namn	obekant	betydlig		vrak	
19/6—19	I farleden Vasa, Korsö Lat. 63° 10' 52" N. Long. 21° 8' 20" E.	engelskt	Angfartyget Maundy Dene	Cardiff	Vasklot	Mumbles road	props	E. J. Culliford	—	1	—	1	Okänt grund i farleden.
2/7—19	Moikipää-farleden Kokkola Sten.	finskt	Skonersteppet Veni	Nyslott	Köpen- kamm	Vasa	—	—	—	1	—	—	Vägrat manöver på trä- gäsk stället i farle- den och stött emot förenämnda sten.
14/11—19	Emellan Nagelns ledfyr och Vasklot.	finskt	Ångbåten Kaleva	Helsing- fors	Mänty- luoto	Vasa	säd	J. Sjöström	—	—	1	—	Sönderskars av isen och sjönk i nord. Vask- lot pir.

Antal lotsade fartyg samt härvid influata lotspenningar inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Lotsplats	Antal lotsade fartyg	Antal lotsade sjömil	Första lotsningen under året	Sista lotsningen under året	För underhåll av båtar reser- verade 5 %		Lotshöjden, 25 %		Statsverket 75 %		Summa
					mk	p.	mk	p.	mk	p.	
Bergskär	35	665	10 maj	13 november	100	09	500	45	1 501	35	2 003
Räfsö	699	4 502	5 januari	31 december	1 268	82	6 344	12	19 032	38	25 376
Sandö	38	358	22 maj	15 november	109	21	548	06	1 638	18	2 184
Sastmola	21	242	12 »	4 »	45	85	229	25	687	75	917
Sidobyudd	33	730	12 »	13 »	191	04	477	60	1 432	80	1 910
Högklubb	79	1 036	12 »	13 »	227	44	1 137	20	3 411	60	4 548
Sälgrund	97	861	14 »	11 december	223	29	1 116	45	3 349	35	4 465
Gåshällan	76	1 501	21 »	4 november	192	85	964	25	2 892	75	3 857
Bergö	51	1 463	27 »	7 »	191	96	959	80	2 879	40	3 839
Römskär	33	841	27 »	14 »	123	59	617	95	1 853	85	2 471
Norrskär	48	767	23 april	24 »	202	46	1 012	07	3 036	23	4 048
Korsö	125	1 893	23 »	5 december	502	84	2 514	20	7 542	60	10 056
Brändö	147	1 530	5 maj	5 »	454	06	2 270	32	6 810	97	9 081
Ytteruddskär	19	456	29 »	4 november	57	54	287	70	863	10	1 150
Rätgrund	6	159	7 juni	5 oktober	31	11	155	55	466	65	662
Summa	1 507	17 004	—	—	3 922	15	19 132	97	57 398	96	76 531

Antalet ankomna och expedierade ämbetskrivelser under år 1919.

Från och till	Ankomna och diarietförda			Expedierade		
	finska	svenska	summa	finska	svenska	summa
Sjöfartsstyrelsen	—	—	206	—	422	422
Lots- och fyrplatserna ..	88	487	575	163	845	908
Utom Styrelsen stående myndigheter o. personer	11	41	52	20	116	136
Summa	99	528	823	183	1383	1466

Uppgifter rörande isförhållandena i farlederna, farledernas utremning samt navigationens början och slut.

Lotsplats	Farlederna inom lotsområdet		Farledernas utremning		Navigationen	
	isbelades	öppnades	börjades	avslutades	börjades	avslutades
Bergskär	12/11	1/5	4/5	28/5	27/4	20/12
Räfsö	5/11	20/4	5/5	20/5	16/4	1)
Sandö	6/11	5/5	5/5	15/5	12/5	17/11
Sastmola	8/11	3/5	5/5	20/5	3/5	8/11
Sjöbyudd	9/11	29/4	30/4	1/6	8/4	15/12
Högklubb	9/11	1/5	6/5	23/5	25/4	7/12
Sälgrund	8/11	4/5	10/5	27/5	5/5	22/12
Gåshällan	7/11	6/5	8/5	24/5	8/5	5/11
Bergö	7/11	8/5	8/5	20/5	8/5	12/11
Rönnskär	7/11	5/5	—	—	16/5	27/11
Brändö	22/11	22/4	19/5	15/6	29/3	23/11
Korsö	10/11	25/4	13/5	23/5	10/5	5/12
Norrskär	8/11	23/11	18/5	21/5	8/5	6/12
Ytteruddskär	10/11	11/5	14/5	23/5	13/5	11/11
Ritgrund	12/11	10/5	14/5	31/5	21/5	11/11

1) Pågått året om.

Redogörelse över verkställda sjömättningsarbeten inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Lodning förekommit endast vid undersökning av grunden.	Trallning i meter		Antalet undersökta grund		Antalet inräkade remsmärken		Anmärkningar
	7.6	8.2	2	2	2	2	
Trallning	7.6	2	2	2	8	7	I Korsö farleden.
»	7.6	1	2	2	7	7	Farleden Räfsö—havet norr om Trekantsgrundet.
och	8.2						

Undersökt med trallet farleden från sjön till Räfsöhamn, norrom Trekantsgrundet, vilket arbete verk-

ställdes i enlighet med Sjöfartsstyrelsens brevliga anmodan. Utsatt en Nord och en Kryssarevart.

Undersökt och trallat i Korsö farleden där engelska ängf. »Maindy Dene» grundstötte. Upptäckt 2 nya grund som utmärktes med en Nord och en Sydprick.

Uppgifter över förkomna o. ånyo utsatta remmare.

	Antal remmare	Remmarens pris Mk p.
Bergskärs lotsplats	—	156:— ¹⁾
Räfsö lotsplats	2	80:—
Brändö lotsplats	—	188:50
Korsö lotsplats	2	120:—
Summa		544:50

1) Samtliga remmare förkommit och ånyo utsatta under seglationen 1919.

Särskilda kompletterande och förklarande uppgifter rörande fyrar, känningsbåkar m. fl. dylika märken och säkerhetsanstalter, nya farleder och grund ävensom verksamheten överhuvud inom Vasa lotsfördelning under år 1919.

Nya utremmade grund. Fyra grund, därav 2 vid inloppet till Räfsö och 2 i farleden Korsö—Vasa.

Lotskuttrarnes verksamhet. Lotskuttrarna hava icke varit i verksamhet, emedan den i Räfsö stationerade ej kunnat inlotsas på grund av bristande utrustning och Rönnskärs på grund av farledens minering. Däremot hava mindre kronan tillhöriga motorbåtar anlitats vid Säbbskär, Räfsö, Sastmola, Högklubb, Sälgrund, Gåshällan, Brändö och Korsö lotsplatser samt på våren vid Valsörarnes fyr.

Fartygs grundstötningar. 2 grundstötningar med kronolots ombord.

Antalet fyrar, sjömärken m. fl. säkerhetsanstalter inom Vasa lotsfördelning vid årets början och vid dess slut.

	Antalet tillkomna under år 1919		Summa den 31 dec. 1919		Antalet tillkomna under år 1919		Summa den 31 dec. 1919
	Antalet den 1 januari 1919	Antalet den 1 januari 1919			Antalet den 1 januari 1919	Antalet den 1 januari 1919	
Större fyrar	7	—	7	Remmare av			
Ledfyrar	28	—	28	4:de kateg...	59	—	59
Fyrfartyg ...	3	—	3	Sjömärken o.			
Kummel och mindre märk.	36	—	36	vata farleder	8	—	8
Havsremmare	102	—	102	Mistsirenen ..	1	—	1
Fjädremmare	164	4	168	Mistsignalin-			
Skärgårdsrem	398	—	398	rättningar ..	3	—	3

1) Därav 8 privata.

Wasa Lotsfördelningskontor, den 4 juni 1920.

Rafael Örnghjelm.

Uleåborgs lotsfördelning.

Antal lots- och fyrplatser samt semafor- och livräddningsstationer ävensom lotskuttrar jämte till dem hörande personal inom Uleåborgs lotsfördelning den 31 december 1919.

A. Lotsplatser.

Lotsplats	Antal						
	lotsplatser	uppsättningsställen	lotsaldermän	lotsar	biträdd. lotsar	lotslärlingar utan lots-ningsrätt	extra lots- hän. extra lots-
Stubben	1	—	—	3	—	—	—
Socklothällan	1	—	—	3	1	—	—
Mäskär	1	1	—	4	—	1	1
Tankar	1	1	1	2	—	1	—
Trullögrund	1	—	—	1	—	1	—
Ohtakari	1	—	—	3	1	1	—
Isokraaseli	1	—	1	3	1	1	—
Marjaniemi	1	—	1	8	4	1	—
Uleåborg	1	—	—	7	1	1	—
Ulkogrundi	1	1	1	4	—	1	—
Ajos	1	2	1	9	2	2	—
Vala	1	—	—	2	—	—	—
Kajana	1	—	1	1	—	—	1
Summa	13	5	6	50	10	10	1

B. Fyrplatser.

Fyrplats	Antal						
	fyrplatser	fyrfartyg	äldre fyrvaktare	ynge fyrvaktare	fyrmästare	ledfyrskötare	fyrskoppare
Hellgrund	1	—	—	—	—	1	—
Rummelgrund	—	—	—	—	—	—	—
Bredhällan	—	—	—	—	—	—	—
Borgmästargrund	4	—	—	—	—	1	—
Hellö	—	—	—	—	—	—	—
Tankar	1	1	1	1	—	—	—
Trutklippan	2	1	1	—	—	—	—
Hungerberg	—	—	—	—	—	—	—
Frimodig	3	—	—	—	—	1	—
Koörsklacken	—	—	—	—	—	—	—

Fyrplats	- Antal							mistarenskötare fyrhyrt manskap på fyrskuppen
	fyrplatser	fyrfartyg	äldre fyrvaktare	ynge fyrvaktare	fyrmästare	ledfyrskötare	fyrskoppare	
Ulkokalla	1	—	1	1	1	—	—	—
Nahkiainen	—	1	—	—	—	—	1	1
Isokraaseli lykta	1	—	—	—	—	1	—	—
Kello och Äijä	2	—	—	—	—	1	—	—
Marjaniemi	1	—	1	1	1	—	—	—
Riutta o. Keskiniemi	2	—	—	—	—	1	—	—
Santosenkari	1	—	—	—	—	—	—	—
2:ne Santosenhuikku	2	—	—	—	—	—	—	—
Laitakari	1	—	—	—	—	—	—	—
Saapaskari	1	—	—	—	—	—	—	—
Koskela	1	—	—	—	—	1	—	—
Uleåborgs kyrktorn	1	—	—	—	—	—	—	—
Plevna	—	1	—	—	—	—	1	1
Ajos	1	—	—	1	—	—	—	—
Summa	26	2	4	5	3	7	2	2

E. Lotskuttrar.

Tankar. 1 motorbåt, tillhör kronan.

Isokraaseli 1 motorbåt, tillhör kronan.

Ajos. 1 lotskuttermotorbåt och 1 motorbåt tillhör kronan.

Kajana. 2 remmarebåtar och 1 motorbåt, tillhör kronan.

Summa: 1 lotskuttermotorbåt, 4 motorbåtar och 2 remmarebåtar.

Avgångna eller å indragningsstat uppförda lots- och fyrbetjänte inom Uleåborgs lotsfördelning under förloppet av år 1919.

Lots- eller fyrplats	Vid lotsplatserna		Vid fyrplatserna	
	genom avsked	genom död	genom avsked	genom död
Mäskärs lotsplats	1	—	—	—
Tullögrunds lotsplats	—	1	—	—
Ulkokalla fyr	—	—	1	—
Ulkogrundi lotsplats	1	—	—	—
Ajos	—	1	—	—
Summa	2	2	1	—

Befordrade och nyantagna lots- och fyrbetjante inom Uleåborgs lotsfördelning under år 1919.

Lots- eller fyrplats	Till lotsäldermän	Till lotsar	Till lotslärning	Till äldre fyraktare	Till yngre fyraktare	Till ledfyrskölare	Till extra lots	Till extra lotslärning	Till mästreskölare emot arvode	Summa
Kajana lotsplats.	1						1			2
Hellgrunds fyr.						1				1
Mäskärs lotsplats ..		1	1					1		3
Jakobstads ledfyrrar.						1				1
Trullögrunds lotsplats			1							1
Tankar fyr				1	1	1				4
Yxpila ledfyrrar						1				1
Ulkokalla fyr					1					1
Brahestads ledfyrrar.						2				2
Riutta o. Keskinieni						1				1
Koskela						1				1
Ulkogrunni		1								1
Ajosklippfyr					1					1
Summa	1	2	2	1	3	7	1	1		20

Permitterade lots- och fyrbetjante inom Uleåborgs lotsfördelning för sjöesor under år 1919.

Vid Uleåborgs lotsplats har 1 lotslärning åtnjutit permission under 1 års tid.

Vakanta lots- och fyrbetjantebefattningar inom Uleåborgs lotsfördelning den 31 december 1919.

Lots- eller fyrplats	Lotsar	Befattande-lotsar	Ledfyrskölare	Lotslärning	Summa
Uleåborgs 5 ledfyrrar.			1		1
Stubben			1		1
Socklothällan			1		1
Tankar	2	2			4
Trullögrund	1				1
Marjaniemi	1		2		3
Uleåborg			2		2
Ulkogrunni	2	2			4
Ajos	1	2			3
Kajana	1				1
Summa	8	4	8	1	21

Utfärdade styrningssedlar för lotsbetjante inom Uleåborgs lotsfördelning år 1919.

Lotsplats	Lots-älder-män	Oinskränkt lotsnings-rätt		Summa
		lots	lots-lär-ling	
Stubben	—	1	—	1
Mäskär	—	1	—	1
Tankar	1	—	—	1
Ulkogrunni	—	—	1	1
Ajos	1	—	—	1
Summa	2	1	2	5

Antal gånger lotsfördelningschefen eller assistenten besökt lots- och fyrplatserna samt andra säkerhetsanstalter inom Uleåborgs lotsfördelning under år 1919.

Platsens namn	Antal gånger	
	lotsfördelnings- chefen	assisten- ten
Stubbens lotsplats	—	2
Socklothällans lotsplats	—	2
Hellgrunds fyr	—	2
Mäskärs lotsplats	1	2
Tankar lotsplats	—	3
Trutklippans fyrrar	—	1
Tankar fyr	—	3
Yxpila ledfyrrar	—	2
Ohtakari lotsplats	—	3
Ulkokalla fyr	—	2
Isokraaseli lotsplats	—	5
Kello osh Ärjä	—	2
Nahkiainen fyrfartyg	—	2
Marjaniemi lotsplats	—	2
Marjaniemi fyr	—	2
Keskinieni och Riutta	—	2
Santosenkari	—	1
Koskela	—	2
Uleåborgs lotsplats	—	9
Satakari lotsplats	—	4
Ulkogrunni lotsplats	—	4
Plevna, fyrfartyg	—	3
Ykskivi lotsplats	—	2
Ajos lotsplats	1	4
Röyttä lotsplats	—	3
Vala lotsplats	—	2
Kajana lotsplats	—	3
Summa	2	74

Antal tjänsteresor verkställda av lotsfördelningschefen eller assistenten inom Uleåborgs lotsfördelning år 1919.

Tjänsteresor, verkställda av	Fortskaffningsmedel	Datum	Antal eng. mil	Anmärkingar
Assistenten W. Lybeck.....	järnväg	5/1—11/1	—	Uleåborg—Kajana—Uleåborg.
D:o	d:o	13/2—17/2	—	Uleåborg—Paltamo ting.
D:o	d:o	5/3—7/3	—	Till Gamlakarleby.
D:o	skjuts	10/3—10/3	—	» Koskela ledfy.
D:o	järnväg	2/4—4/4	—	» Gamlakarleby enligt resol. 1170.
Chefen Th. Segersven	skjuts	27/4—27/4	—	» Toppila—fyrfartyget Plevna.
D:o	järnväg	3/5—3/5	—	Uleåborg—Kemi.
D:o	d:o	5/5—8/5	—	Uleåborg—Jakobstad—Gamlakarleby.
Assistenten W. Lybeck.....	s/s Valvoja	18/6—18/6	158	Plevna till station o. leverans.
D:o	d:o	20/6—25/6	342	Nahkiainen till station o. leverans.
D:o	lotsbåt	24/7—25/7	40	Besökte Rautakallio sjön.
D:o	—	18/7—21/7	66	Besökte Vala o. Kajana.
D:o	järnväg	4/8—0/8	—	Uleåborg—Jakobstad—Helsingfors.
D:o	s/s Valvoja	25/8—28/8	—	Vasa—Uleåborg.
D:o	d:o	5/9—15/10	—	Uleåborg—Kemi.
D:o	d:o	17/10—24/10	—	Uleåborg—Ajos.
D:o	d:o	1/11—5/11	—	Uleåborg—Yxpila.

Farleder, som voro belysta medels fyrrar ävensom farleders längd i sjömil inom Uleåborgs lotsfördelning den 31 december 1919.

Farled	Fyrr	Sjömil
Nykarleby ..	Hellgrund	9
Jakobstad ..	4 st. ledfyrrar	8
Yxpila ..	6 st. fyrrar	12
Brahestad ..	3 st. fyrrar	8
Uleåborg ..	9 st. fyrrar	33
Kemi ..	Ajos klippfyrr	8
	Summa	78

Antal fyrrar, sjömärken m. fl. säkerhetsanstalter inom Uleåborgs lotsfördelning vid årets början och vid dess slut.

Beskaffenhet	Antal den 1 januari 1919	Antal indragna eller förkomna under år 1919	Summa den 31 december 1919
Större fyrrar	3	—	3
Ledfyrrar	23	—	23

Beskaffenhet	Antal den 1 januari 1919	Antal indragna eller förkomna under år 1919	Summa den 31 december 1919
Fyrfartyg	2	—	2
Känningsbåkar	12	—	12
Kummel och mindre märken ¹⁾	32	1	31
Styrlinjemärken (par)	21	—	21
Havsremmare	59	—	59
Fjärdsremmare	157	—	157
Skärgårdsremmare	403	—	403
Remmare av 4 kategorin	67	—	67
Privata remmare	73	—	73
Insjö remmare	417	—	417
Klockbojar	—	—	—
Förtöjningsbojar	—	—	—
Bärgningar	—	—	—
Sjömärken och kummel i privata farleder (par)	3	—	3
Semaforer	—	—	—
Mistsiréner ²⁾	3	—	3
Mistsignallrättningar	4	—	4

¹⁾ Kriks spirkasa förfallit.

²⁾ 1 handlur. Ulkokalla.

Antal lotsade fartyg samt härvid influtna lotspenningar inom Uleåborgs lotsfördelning under år 1919.

A.

Månad	Maskindrivna fartyg		Segelfartyg		Prämar		Summa lotsade fartyg		Lotsad distans	Lotsarna tillfallande 25 %		Statsverket tillfallande 75 %		Beloppet av influtna lotspenningar	
	Antal	Reg. ton	Antal	Reg. ton	Antal	Reg. ton	Antal	Reg. ton		mk. p.		mk. p.		mk. p.	
Maj	13	5 751	2	482	2	100	17	6 333	209	224	25	672	75	897	—
Juni	161	75 449	48	11 489	—	—	209	86 938	2 994	2 586	—	7 738	—	10 344	—
Juli	316	288 107	60	13 940	8	355	384	302 402	5 575	6 654	60	19 963	80	26 618	40
Augusti	296	243 980	71	11 210	11	4 097	378	259 287	6 052	6 551	28	19 653	82	26 205	10
September	293	193 322	42	4 793	7	1 714	342	199 829	5 065	6 391	60	19 174	80	25 566	40
Oktober	296	163 196	16	7 143	17	2 149	329	172 488	5 067	5 372	62	16 117	88	21 490	50
November	35	18 574	3	2 222	1	735	39	21 531	467	669	85	2 009	55	2 679	40
Summa	1 410	988 379	242	51 279	46	9 150	1 698	1 048 808	25 429	28 450	20	85 350	60	113 800	80
Därtill transport. 252 st. stockflottor 43 921 fot och uppurits										5 225	29	15 675	86	20 901	15
Summa summarum										33 675	49	101 026	46	134 701	95

B.

Lotsplats	Antal lotsade fartyg			Törsta lotsnigen under året	Sista lotsnigen under året	Beloppet av influtna lotspenningar			Anmärkning	
	krono-	en-skilda	summa			för krono-fartyg	för enskilda fartyg	summa		
Stubben	—	14	14	29/5	27/10	—	—	873 60	873 60	Stockflottorna inberäknade.
Socklothällan	—	53	53	29/5	1/11	—	—	3 333 20	3 333 20	
Mässkär	—	191	191	19/5	12/11	—	—	14 055 60	14 055 60	
Tankar	—	264	264	23/5	14/11	—	—	15 761 —	15 761 —	
Ohtakari	—	100	100	1/6	7/11	—	—	9 151 40	9 151 40	
Isokraaseli	—	117	117	13/6	12/11	—	—	7 241 80	7 241 80	
Marjaniemi	1	95	96	25/5	1/11	33	10	11 562 70	11 595 80	
Uleåborg	3	182	185	28/5	7/11	86	50	16 456 10	16 542 60	
Ulkogrunni	1	93	94	1/6	24/10	17	10	9 884 85	9 901 95	
Ajos	2	832	834	30/5	5/11	40	60	46 134 80	46 175 40	
Kajana	—	2	2	20/7	4/8	—	—	69 60	69 60	
Summa	7	1 943	1 950	—	—	177	30	134 524 65	134 701 95	

Uppgifter rörande isförhållandena i farlederna, farledernas utremning samt navigationens början och slut inom Uleåborgs lotsfördelning år 1919.

Lotsplats	Farlederna inom lotsningsområdet		Farledernas utremning		Navigationens	
	öppnades	isbelades	börjades	avslutades	början	slut
Stubben	9 maj	12 novemb.	17 maj	10 juni	29 maj	27 oktober
Socklothällan	10 »	12 »	10 »	29 maj	29 »	1 novemb.
Mäskär	6 »	7 »	6 »	17 juni	19 »	12 »
Tankar	7 »	13 »	8 »	3 »	23 »	14 »
Ohtakari	14 »	7 »	14 »	20 maj	1 juni	7 »
Isokraaseli	11 »	14 »	14 »	7 juni	13 »	12 »
Marjaniemi	18 »	12 »	21 »	3 »	25 maj	1 »
Uleåborg	18 »	8 »	19 »	23 maj	26 »	7 »
Ulkogrunni	26 »	3 »	21 »	5 juni	1 juni	28 oktober
Ajos	26 »	5 »	21 »	7 »	30 maj	5 novemb.
Vala	24 »	9 »	23 »	1 »	20 »	7 »
Kajana	24 »	9 »	23 »	1 »	26 »	7 »

Uppgifter över förkomna och ånyo utsatta remmare inom Uleåborgs lotsfördelning år 1919.

Lotsplats	Remmarens			Tiden, då remmaren		Anmärkningar rörande orsaken till remmarens försvinnande eller remmarena ågängen skada
	n:o	namn	pris	förkommit	ånyo utsatts	
Tankar	2	Hästkon	Syd. 60	15/9	19/9	} Bortförda av storm.
	21	Repskärsklacken	Nord. 31 50	10/10	12/10	
	13	Lillgrund	Nord. 45	10/10	12/10	
	23	Skörpsholmen	Syd. 31 50	10/10	12/10	
Ulkogrunni	13	Pohjanletto	Vest. 60	15/9	16/9	} Bortförda av storm.
	16	Pookinnokka	Syd. 60	14/10	15/10	
	16	Pookinnokka	Syd. 60	24/10	25/10	
	65	Pennamatala	Vest. 60	24/10	25/10	
Uleåborg	25	Kurkunmatala	Syd. 30	14/10	15/10	} Bortförda av is.
	39	Laivamatala	Syd. 35	19/5	24/5	
	44	Jahtimatala	Ost. 35	»	»	

Årsredovisning för lotsfördelningskontorets kassa år 1919.

	Debet		Kredit	
	Fmk	p.	Fmk	p.
An Remiss från Landskontoret enl. Sjöf. rekv.....	920 000	—		
» Lotsningsavgifter	134 701	95		
» Begravningshjälpbesparings avgifter	6 422	26		
» Pensionsavgifter	2 551	79		
» Vakansbesparingar	4 700	01		
» Centonalavgifter	1 155	87		
» För andra såsom arrende m. m.	799	60		
» Saldo från föregående år	2 247	24		
Per 13 Ht. I 4 c				783 65
» 13 Ht. I 4 d				133 60
» 13 Ht. I 4 c				1 477 25
» 13 Ht. I 5				110 —
» 13 Ht. I 7 för avlöningar				392 236 86
» 13 Ht. I 15 för underhåll av remmare och sjömärken				46 647 40
» 13 Ht. I 16 för ritningskostnader				600 —
» 13 Ht. I 18 för meteorologiska observationer				420 —
» 13 Ht. I 19 för anskaffade flaggor och linor				525 10
» 13 Ht. I 21 för förkomna och ånyo utsatta remmare				508 10
» 13 Ht. I 25 för fyrfartygenas underhåll				6 678 15
» 13 Ht. I 27 för till bränsle				735 —
» 13 Ht. I 28 för underhåll av kuttrar och motorbåtar m. m.				10 228 50
» 13 Ht. I 29 för lots- och fyrplatsernas värme				3 009 50
» 13 Ht. I 30 för underhåll av byggnader				8 112 25
» 13 Ht. I 31 för belysningsändamål				171 —
» 13 Ht. I 32 för ledfyrrarna				6 989 02
» 13 Ht. I 33 för underhåll av mistsirener				1 446 50
» 13 Ht. I 34 för telefonernas underhåll				937 60
» 13 Ht. I 39 för arrende avgifter				150 —
» 13 Ht. I 40 för resekostnader				5 908 90
» 13 Ht. I 41 för läkemedel				192 25
» 13 Ht. I 43 för dyrtidstillägg				49 968 89
» 13 Ht. I 45 för vikariens avlöande				760 —
» 13 Ht. I 47 a för skrivmaterialier				607 50
» 13 Ht. I 47 b för hyra				1 600 —
» 13 Ht. I 47 c för värme och lyse				586 50
» 12 Ht. I 5 c för skrivmaterialier (utgiftsrest.)				518 15
» 12 Ht. I b b för belysning (utgiftsrest.)				240 —
» 12 Ht. I 7 för avlöningar (utgiftsrest.)				4 342 90
» 12 Ht. I 12 för telefoner och Ulkokallans matpengar (utgiftsrest) ..				2 966 —
» 12 Ht. I 16 för mindre fyrar (utgiftsrest.)				2 969 44
» 12 Ht. I 17 för särskilda utgifter (utgiftsrest.)				211 30
» 12 Ht. I 18 för fyrfartygenas underhåll (utgiftsrest.)				2 259 50
» 12 Ht. I 20 för särskilda utgifter				2 581 11
» 15 Ht. IV 1 för ersättning för vakans besparingstid				286 10
» Dyrtidstillägg enl. Statsrådets beslut ^{13/3} —19				255 844 92
» » » ^{10/4} —19				3 822 —
» » » utgiftsrest.				499 95
» E. O. U. st. för 1918 kap. VIII mom. 6				176 375 —
» 25 % avdrag å lotsningsavgifter				33 675 47
» Saldo till år 1920				44 763 36
Summa	1 072 578	72	1 072 578	72

Antalet ankomna och expedierade ämbetskrivelser under år 1919.

Från och till	Ankomna och diarieförda			Ankomna, men ej diarieförda			Expedierade		
	svenska	finska	summa	svenska	finska	summa	svenska	finska	summa
Sjöfartsstyrelsen	119	23	142	—	—	—	342	108	450
Lots- o. fyrplatserna	224	276	500	—	—	—	318	380	698
Utom Sjöfartsväsendet stående myndigheter och personer . .	43	52	95	11	34	45	54	88	142
Summa	386	351	737	11	34	45	714	576	1 290

Förteckning över oavgjorda ärenden den 31 december 1919.

Ärendets innehåll och gång	Orsaken, varför ärendet ej avgjorts
Sjöfartsstyrelsens brev N:o 5452 angående ångf. Aldebarans grundstötning m. m.	Emedan undersökning av stället till följd av isförhållandena icke kunnat verkställas.
Sjöfartsstyrelsens resolutions akt N:o 6097 av den 17/12 angående Kajsa Viks förmögenhetsförhållanden.	I avvaktan på Fattigvårdsstyrelsens utlåtande.
Sjöfartsstyrelsens resolutions akt N:o 6135 av den 19/12 angående yttrande om änkan Maria Drakes pensionsansökan.	I avvaktan på Fattigvårdsstyrelsens utlåtande.

Särskilda kompletterande och förklarande uppgifter rörande fyrar, känningsbåkar m. fl. dylika märken och säkerhetsanstalter, nya farleder och grund ävensom verksamheten överhuvud inom Uleåborgs lotsfördelning under år 1919.

Känningsbåkar och spirkasar. Icke tillkommit. Känningsbåkarna även som de flesta spirkasar i behov av grundlig reparation.

Besträffningar. Genom fördelningschefen. Enligt Sjöfartsstyrelsens anmodan har lotsen vid Uleåborgs lotsplats Karl Henrik Järvelä erhållit varning, ävensom lotsen vid Isokraaseli lotsplats Matts August Erikkilä sträng varning för likgiltighet under lotsning.

Förändringar inom lots- och fyrpersonalen. Stubbens lotsplats: lotsen Johan Wilhelm Näs erhållit styrningssedel;

Mässkärs lotsplats: lotslärlingen Johan Viktor Nordberg erhållit 9 augusti styrningssedel, samt antagits till lots den 23 september. Till lotslärling antagits den 23 september Johan Emil Mäkinen ävensom till extra lotslärling med arvode den 14 oktober Hugo Vikdund. Till ledfyrskötare vid Jokabstads ledfyraryr antagits Johan Viktor Nordberg. Lotsen Erik Ahlnäs erhållit avsked den 28 februari.

Trullögrunds lotsplats: Till lotslärling antagits extra lotslärlingen vid Tankar lotsplats Karl J. Vehkoja.

Tankar lotsplats: lotsälldermannen Johan Wilhelmsson erhållit styrningssedel.

Tankar fyrrinättning: till äldre fyrvakt antagits Arthur Edvid Sumell samt till yngre fyrvakt Johan Evert Sumell, båda den 13 juni. Till t. f. mistsirén-skötare antagits Sune Björklöf.

Yxpåla ledfyraryr: till skötare antagits Thor Ingel den 10 oktober.

Kello och Äijä ledfyraryr: till skötare antagits Aug. Nevanperä den 10 oktober.

Isokraaseli lykta: till skötare antagits Abraham W. Juselius den 10 oktober.

Keskinieni och Putta fyrar: till skötare antagits Henrik Wirpi.

Koskela fyr: till skötare antagits Aug. Komulainen.

Uleåborgs lotsplats: lotslärlingen Yrjö Tasanen den 28 mars erhållit tjänstledighet för inhämtande av sjömanspraktik.

Ulkogrunni lotsplats: lotslärlingen Väinö Kropsu erhållit styrningssedel den 1 juni samt antagits till lots den 23 september. Lotslärlingen Karl Gustaf Villppola erhållit avskedsbref den 11 november.

Ajos lotsplats: lotsällderman Väinö Hällfors erhållit styrningssedel den 26 augusti. Lotsen Fredrik Wilhelm Aspegrén avled till följd av hjärtslag å fyrfartyget Plevna.

Ulkokalla fyrrinättning: den 2 maj beviljades yngre fyrvaktaren Viljo Östman avsked och förordnades den 17 juni Toivo Östman till t. f. yngre fyrvaktare. Den 21 oktober antogs den sistnämnda till ordinarie yngre fyrvaktare.

Fyrfartyget Plevna: till maskinmästare å fyrfartyget Plevna antogs den 12 december Johan Verner Jokela.

Kajana lotsplats: till lotsällderman antogs den 11 mars lotsälldermannen vid Pitkäpaasi lotsplats John Fr. Ukkola Till t. f. lots förordnades Viktor Moilanen.

Lotskuttrarnas verksamhet. Ajos lotskuttermotorbåt samt motorbåtarna å Isokraaseli, Tankar och Kajana lotsplatser ävensom lotsen August Erikssons vid Mässkärs lotsplats motorbåt begagnats under seglations-tiden inom respektiva lotsområden för utsättning av remmare och lotsningar.

Livräddningsstationernas och livräddningskulträrnas verksamhet. Livräddningsstationer finnes icke inom denna fördelning och har ej heller med Ajos lotskutter något livräddningsarbete behövt utföras.

Fartygsgrundstötningar. Uleåborgs lotsningsområde: Amerikanska ångfartyget Loch Hemloch grundstötte med lotsen Yrjö Kilpinen ombord vid Majjanletto kröken. Orsaken var en hastig vindpust. Rapport över händelsen insändes till Sjöfartsstyrelsen den 1 september N:o 738.

Uleåborgs lotsningsområde: Engelska ångfartyget »Atlanten» grundstötte vid Laitakari vid utgående från Uleåborg utan att läcka likväl uppstod. Orsaken står att söka i att lotsen gick för nära grundet. Rapport insändes till Sjöfartsstyrelsen den 7 oktober N:o 916. Marjaniemi lotsningsområde: Amerikanska ångaren »Phoenix Bridge» grundstötte vid Pallosen grund vid inkommande till Uleåborg med lotsen Johan Tausta ombord. Orsaken låg i dimma som bildats vid soluppgången så att föremålen invid land syntes närmare än de verkligen voro. Rapport över händelsen insändes till Sjöfartsstyrelsen den 1 sept. N:o 737.

Isokraaseli lotsningsområde: Norska ångfartyget »Alix» grundstötte då fartyget under storm med lots ombord skulle skiftas på Roska redd till en säkrare plats. Haveriet betydligt. Rapport insändes till Sjöfartsstyrelsen den 12 november N:o 4072.

Svenska ångf. »Aldebaran» grundstötte på ett förut obekant grund eller stock då fartyget med lots ombord skulle skiftas från Lapaluoto till Roskaredd, utan att någon läcka uppstod. Rapport insändes den 19 november N:o 1108.

Tyska ångf. »Mannheim» grundstötte med lotsen M. Erikkilä ombord vid utgående från Lapaluoto vid Ruismatala. Orsaken låg i att stamhällsmärken ej kunde observeras, då jorden var snöbetäckt. Rapport insändes härom till Sjöfartsstyrelsen den 19 november N:o 1109.

Ledfyarna och deras verksamhet. Under seglations-tiden innevarande höst hava Ajos klippfyr Hellgrunds, Brahestads och Xxpila ledfyar varit tända samt Jakobstads ledfyar släckta under den tid tyska ångf. Celia låg sjunket i farleden.

Uleåborgs Lotsfördelningskontor, den 13 februari 1920.

Väinö Lybeck

t. f.

Laatokan luotsipiiri.

Luotsipiirissä oli 31 päivänä joulukuuta 1919 seuraava määrä luotsi- ja majakkapaikkoja, semafooreja, hengenpelastusasemia sekä luotsikuttereja niihin kuuluvine väestöineen.

A. Luotsipaikat.

Luotsipaikka	Lukumäärä				Summa
	luotsipaikat	varouspaikat	luotsivanhimpia	luotsieja	
Saunaniemi	1	1	—	1	1
Sortanlahti	1	1	1	—	1
Rahmasaari	1	1	—	3	3
Keljosaari	1	1	—	3	3
Rantue	1	1	—	3	3
Vuoratsu	1	1	—	2	2
Leppäniemi	1	1	—	1	1
Sirnitsä	1	1	—	1	1
Yhteensä	8	8	1	11	12

B. Majakkapaikat.

Majakkapaikka	Majakkapaikat	Vanhempi majakkavartioloita	Nuorempi majakkavartioloita	Majakkavartioloita	Koneenhoitajia	Majakkavartioloita
»Taipaleenluoto»	1	1	—	—	1	1
Hanhipaasi	1	—	1	2	—	—
Heinäluoto	1	—	1	1	—	—
Sortanlahden	1	—	1	—	—	—
Saunaniemi	1	—	—	1	—	—
Pajikkoniemi	1	—	—	1	—	—
Taipale	1	—	—	1	—	—
Järisevä	1	—	—	1	—	—
Konevitsa	1	—	—	1	—	—
Sortanlahden aallonmurta-	1	—	—	1	—	—
jan loist.	1	—	—	1	—	—
Sortanlahden siltaloisto	1	—	—	1	—	—
Käiskälmen 5 loistoa	5	—	—	1	—	—
Kurkiniemi	1	—	—	1	—	—
Rahmasaari	1	—	—	3	—	—
Kelpäniemi	1	—	—	1	—	—
Niikkana	1	—	—	1	—	—

Majakkapaikka	Majakkapaikat	Majakkavartioloita	Vanhempi majakkavartioloita	Nuorempi majakkavartioloita	Majakkavartioloita	Koneenhoitajia
Pajonna	1	—	—	—	—	1
Keljosaari	1	—	—	—	—	3
Pellotsaari	1	—	—	—	—	—
Keloluoto	1	—	—	—	—	1
Vuoratsu	1	—	—	—	—	2
Leppäniemi	1	—	—	—	—	1
Sirnitsä	1	—	—	—	—	1
Nikolskii, kuuluu Valamon luostarin hoitoon ja ylläpitoon	1	—	—	—	—	—
Yhteensä	28	1	2	4	22	11

E. Luotsikutterit.

1 kutteri, joka suorastaan on tarkastuskutteri ja jonka asemapaikka on Sortavala, on varustettu 12 hevosvoimaisella moottorikoneistolla ja apurajeilla, sekä on Laatokan luotsipiiripäällikön käytettävänä. Miehistöön kuuluu 2 matruusia ja koneenkäyttäjiä.

Laatokan luotsipiirissä vuoden 1919 kuluessa eronneita tai lakkautus palkalle asetettuja majakkapalvelijoita.

Luotsi- ja majakkapaikan nimi	Majakkapaikoilla eronneita	kuolleita
Hanhipaasi: Majakkamestari	—	1
Nuorempi majakkavartija	1	—
»Taipaleenluoto»: Majakkalaivuri	1	—
Perämies	1	—
Yhteensä	3	1

Laatokan luotsipiirissä vuoden 1919 kuluessa ylennettyjä ja uusia palvelukseen otettuja luotsi- ja majakkapalvelijoita.

Luotsi- tai majakkapaikka	Majakkamestareiksi t. majakkavartioloiksi	Vanhemmiksi majakkavartioloiksi	Nuoremiksi majakkavartioloiksi	Summa
Hanhipaasi	—	1	1	2
»Taipaleenluoto»	1	—	—	1
Yhteensä	1	1	1	3

Avonaisia luotsi- ja majakkapalvelijain paikkoja Laatokan luotsipiirissä joulukuun 31 p. 1919, Merenkulkuhallituksen tammikuun 7 p:nä laatimain ja hyväksymän luettelon mukaisesti.

Luotsi- tai majakkapaikka	Majakka- mestarin- paikka	Vanhemman majakka- vartijan- paikka	Summa
»Taipaleenluoto».....	—	1	1
Heinäluoto	1	—	1
Hanhipaasi	1	—	1
Yhteensä	2	1	3

Erityisiä, loistoihin, tunnusmajakkoihin y. m. merimerkkeihin sekä turvalaitteisiin tarpeellisia lisäyksiä ja selityksiä, uusia väyliä ja kareja kuin myös selostus yleisestä toiminnasta Laatokan luotsipiirissä v. 1919.

Loistolaitoksia. Käkisalmen sataman 3 johtolaitosta ampumisen perästä korjattu ja jalustat rakennettu uudestaan.

Tunnusmajakoita ja suurempia merimerkkejä. Pusa-saaren merimerkki korjattu.

Linjamerkkejä. 3 entisestään, ei yhtään lisätty.

Luotsi- ja majakkapalveluskunnassa tapahtuneita muutoksia. Taulukko N:o 2. Hanhipaaden majakkamestari E. V. Eriksson kuollut ja nuorempi majakkavartija J. Lemmetyinen eronnut, sekä »Taipaleenluodon» majakkalaivuri A. V. R. Lindell ja perämies G. A. Blom eronneet.

Taulukko N:o 3. Hankipaaden vanhemmaksi majakkavartijaksi nimitetty J. Lemmetyinen ja nuoremaksi majakkavartijaksi A. Forsman sekä majakkalaiva »Taipaleenluodon» majakkalaivuriksi nimitetty G. A. Blom.

Luotsikutterin toiminnasta. Käytetty tarkastuskutterina.

Kuinka usein luotsipiiripäällikkö tai hänen apulaisensa on v. 1919 tarkastanut luotsi- ja majakkapaikkoja sekä muita luotsipiirissä löytyviä turvalaitteita.

Paikan nimi	Kuinka monasti	
	piiri- päällikkö	apu- lainen
Käkisalmi	4	1
Hanhipaasi	3	2
Sortanlahti	3	1
Puikkee	1	—
Taipale-Pajikkoniemi	2	1
Järisevä	1	—
Häränotsa	1	—
Rahmasaari	2	1
Kurkiniemi	1	1
Heposaari	1	—

Paikan nimi	Kuinka monasti	
	piiri- päällikkö	apu- lainen
Lipposinsaari	1	—
Ruunaluoto	1	—
Punakivi ja Haräluoto	1	—
Raijpaluoto ja Manuniemi	1	—
Kilpisaari	1	—
Keljosaari	2	1
Virosaari	1	—
Siikasaari ja Ukonluoto	1	—
Munatsu	1	—
Vuoratsu	2	1
Pususaari	2	—
Leppäniemi	2	1
Sirnitsä	1	1
Kierreniemi	1	—
Siitoinaari	1	—
Tulitunranta	1	—
Timoluoto	1	—
Laponniemi	1	—
Impiniemi ja Lepinniemi	1	—
Ristisaari	1	—
Saunaniemi	1	—
Niikkana	2	—
Pajonna	1	—
Kelpäniemi	—	1
Konevitsa	—	1
Pellotsaari	—	1
Yhteensä	47	14

Piiripäällikön tai apulaisen tekemät virkamatkat Laatokan luotsipiirissä v. 1919 kuluessa.

	Päivä	Muistutuksia	Merip.
		<i>Piiripäällikkö:</i>	
Rautateitse.	20—21/2	Käyty Käkisalmen satamassa tarkastamassa ammuttuja loistoja:	—
»	22—23/5	Käyty Käkisalmen satamassa tarkastamassa korjattuja loistoja.	—
Tarkastuskutterilla	30/7—2/8	Käyty tarkastusmatkoilla: Sortavala—Hanhipaasi—Sortanlahti—Puikkee—Taipale—Järisevä—Sortanlahti—Käkisalmi—Kivisalmi—Hanhipaasi—Sortavala.	170,1
»	7—8/8	Sortavala—Rahmasaari—Kurkiniemi—Heposaari—Lipposinsaari—Ruunaluoto—Kurkijoki—Puna-	

	Päivä	Muistutuksia	Merip.
		kivi—Haraluoto—Tervu— Kilpisaari—Lahdenpohja —Sortavala.	129,5
Tarkastus- kutterilla	9/8	Sortavala—Keljosaari—Vi- ronsaari—Siikasaari—U- konluoto—Sortavala.	25,2
»	12—13/8	Sortavala—Munatsu—Vuo- ratsu—Pususaari—Kaita —Seppäniemi—Tulema— Sirnitsä—Kierreniemi— Siitoinsaari—Leppäniemi —Timoluoto—Iapanniemi— Impiniemi—Ristisaa- ri—Läskelä—Sortavala.	114,8
		<i>Apulainen:</i>	
»	20—21/8	Sortavala—Kiukiniemi— Kelpäniemi—Sortavala.	83,3
»	23/8	Sortavala—Hanhipaasi— Sortavala.	50,0
»	5/9	Sortavala—Walamo—Han- hipaasi—Sortavala.	53,0
		<i>Piiripäällikkö:</i>	
»	15—19/9	Sortavala—Rahmasaari— Sortanlahti—Puikkee— Saunaniemi—Taipale— Sortanlahti—Hanhipaasi —Niikkana—Hanhipaasi —Sortavala	175,5
		<i>Apulainen:</i>	
»	29/9	Sortavala—Keljosaari—Sor- tavala.	18,4
»	15—18/10	Sortavala—Rahmasaari— Käkisalmi—Sortanlahti— Konevitsa—Sortanlahti— Taipale—Sortanlahti— Sortavala.	158,0
		<i>Piiripäällikkö:</i>	
»	21—22/10	Sortavala—Hanhipaasi— Niikkana—Pajonna— Vuoratsu—Pususaari— Sortavala.	85,8
		<i>Apulainen:</i>	
»	23—24/10	Sortavala—Pellotsaari— Vuoratsu—Leppäniemi— Sirnitsä—Leppäniemi— Sortavala.	84,2
		Yhteensä	1 147,8

**Luettelo loistojen avulla tehdyistä matkoista
Laatokan luotsipiirissä v. 1919 kuluessa.**

	Päivä	Merip.	Muistutuksia
			<i>Piiripäällikkö:</i>
Tarkastus- kutterilla	2/8	12	Hanhipaasi—Sortavala.
			<i>Apulainen:</i>
»	21/8	12	Kelpäniemi—Sortavala.
»	5/9	12	Hanhipaasi—Sortavala.
»	18/10	12	Sortanlahti—Sortavala.
	Yhteensä	48	

**Valaistujen väylien nimet ja pituus meripeni-
kulmissa Laatokan luotsipiirissä v. 1919.**

Väylän nimi	Loistojen nimet	Merip.	Muistutuk- sia
Sortavala—Walamo	Keljosaari	13	Ei ollut muita loistoja sy- tyttyinä.
Salmi—Pitkäranta	Leppäniemi	16	
	Yhteensä	29	

**Vuoden alussa ja vuoden lopussa oli Laatokan
luotsipiirissä seuraava määrä loistoja, meri-
merkkejä y. m. turvalaitteita.**

Laatu	Lukumäärä 1 p. tammi- kuun 1919	V. 1919 raken- neita	V. 1919 pois- tetuja	Lokkuäärä 31 p. jouluk. 1919
Loistoja	28	—	—	28
Merimerkkejä	36	—	—	36
	Yhteensä	64	—	64

Saapuneita ja lähetettyjä virkakirjeitä v. 1919.

Mistä ja mihin	Saapuneita ja diaarioi- tuja		Saapuneita mutta ei diaarioituja		Lähetettyjä	
	Suomalaisia	Ruotsalaisia	Suomalaisia	Ruotsalaisia	Suomalaisia	Ruotsalaisia
Merenkulkuhäl- tus	148	6 154	—	—	391	— 391
Luotsi- ja majak- ka-paikat	—	—	215	— 215	478	— 478
Muut viranomai- set ja yksityi- set henkilöt . .	8	2 10 18	—	18	49	— 49
	Yhteensä	156	8 164 233	— 233	918	— 918

Luettelo asioista, jotka joulukuun 31 p. 1919
olivat ratkaisematta.

Asian laatu sekä vaiheet	Syy miksi asia on jäänyt ratkaisematta
<p>1. Hallitukselta saapuneita. Ei ole.</p> <p>2. Luotsipiirikonttorista Hallitukseen lähetettyjä.</p> <p>a) Tarkastuskutteri »Ladogan» väestön kalliinajanlisäys à 2:— mk vuorokaudelta.</p> <p>b) Kuinka halkojen kuljetus järjestetään Uuksulta luotsi- ja majakka- asemille, esitetty kirjeessä N:o 543 19/7 19.</p>	<p>Syy piirikonttorissa tuntematon. Samoin.</p>

Selostus väylien jäasuhteista, väylien viitoituksesta sekä ajasta milloin laivaliike alkoi ja lakkautettiin.

Luotsipaikka	Luotsi-alueen väylät		Väylien viitoitus		Laivaliike	
	hävity-väylät	jäiset väylät	alkoi	lopetettiin	alkoi	lakkautettiin
Saunaniemi . .	26/10	20/5	ei viitoitettu		ei ensinkään	
Sortanlahti . .	14/11	1/5	3/5	9/5	ainoastaan sotalaivoja	
Rahmasaari . .	5/12	2/5	19/5	29/5	»	
Keljosaari . . .	9/12	15/5	8/5	22/5	1/5	19/12

Laatokan luotsipiirikonttori, 16 p. elokuuta 1920.

Luotsipaikka	Luotsi-alueen väylät		Väylien viitoitus		Laivaliike	
	hävity-väylät	jäiset väylät	alkoi	lopetettiin	alkoi	lakkautettiin
Vuoratsu	1/12	8/5	9/5	24/5	10/5	18/12
Leppäniemi . . .	9/12	8/5	14/5	20/5	11/5	18/12
Sirnitsä	29/11	7/5	14/5	17/5	ei laivaliikettä	

Selostus kadonneista ja uudistetuista viitoista.

Luotsipaikka	Lukumäärä		Viittojen ja tupsujen hinnat	Aika, jolloin viitta		Syy viitan häviämiseen tai vahinkoon
	viitoista	tupsuja		hävisi	uudistettiin	
Wuoratsu	1	1	45 —	16/9	20/9	Myrsky.
»	1	1	27 —	17/9	22/9	»
»	1	1	27 —	10/10	19/10	»
»	1	1	24 —	10/10	19/10	»
»	1	1	45 —	27/10	31/10	»
Sortanlahti, poiju						
»	1	—	36 —	10—15/7	18/7	Sotilaiden ampuminen
»	1	—	36 —	10—15/7	18/7	»
»	1	—	36 —	10/9	15/9	»
»	1	—	36 —	5—8/10	10/10	»
»	1	—	36 —	20—30/10		ei uusittu
»	1	—	36 —	20—30/10		»
»	1	—	36 —	20—30/10		»

K. T. Laaksonen.

Saimaan luotsipiiri.

Luotsipiirissä oli 31 p. jouluk. 1919 seuraava lukumäärä luotsi- ja majakkapaikkoja, semafooreja, hengenpelastusasemia sekä luotsikuttareja niihin kuuluvine väestöineen.

A. Luotsipaikat.

Luotsipaikan nimi	Lukumäärä		
	luotsipaikat	luotsiseja	ylimääräisiä luotsioppilaita
Läuritsala	1	2	—
Puumala	1	2	1
Varkaantaipale	1	2	—
Savonlinna	1	2	—
Taipale	1	2	—
Konnus	1	2	—
Kuopio	1	2	—
Ahkionlahti	1	2	—
Lastukoski	1	2	—
Palokki	1	2	1
Oravi	1	2	—
Vuokala	1	2	—
Joensuun ala	1	2	—
Joensuun ylä	1	2	—
Ahveninen	1	2	1
Liklamonsaari	1	2	1
Porosaari	1	2	—
Kangasniemi	1	1	—
Suosalmi	1	1	—
Kotalahti	1	1	—
Juojärvi	1	2	—
Ohtasalmi	1	1	1
Yhteensä	22	40	5

B. Majakkapaikat.

Majakkapaikan nimi	Majakkapaikkoja	Johtoloistojen hoitajia
Akkasaari	2	1
Palosaari	1	1
Luovukkaluoto	1	
Kuhaluoto	1	1
Mustasaari	1	1
Ilkansaari	1	1
Rastinluoto	1	
Soiikkioniemi	1	1
Ryövärinluoto	1	1
Lammaskivi	1	1
Kutvelcen kanava	1	1
Rehusaari	1	
Parkonsaari	1	1

Majakkapaikan nimi	Majakkapaikkoja	Johtoloistojen hoitajia
Puumala	1	1
Harmaaparta	1	1
Vuorikallio	1	
Vekara	1	1
Tuohiluoto	1	
Kommersalmi	1	1
Varisluoto	1	1
Torakkaluoto	1	
Ilkallio	1	1
Hietasaari	1	
Karjaluoto	1	1
Selkälüoto	1	
Selkäsaari	1	1
Sotkankari	1	1
Puutossalmi	1	
Puutossaari	1	1
Huhtisaari	1	1
Rönnönsaari	1	
Oravi	1	1
Papinsaari	1	1
Harmaasaari	1	1
Laakkiinsaari	1	
Venälaissaari	1	1
Noljakansaari	1	
Linnunlahdensaari	2	
Kukkosensaari	2	
Yhteensä	42	23

Saimaan luotsipiirissä vuoden 1919 kuluessa eronneita tai lakkautus palkalle asetettuja luotsi- ja majakkapalvelijoita.

Oravin luotsipaikalta on 1 eronnut.

Saimaan luotsipiirissä vuoden 1919 kuluessa ylennettyjä ja uusia palvelukseen otettuja luotsi- ja majakkapalvelijoita.

Luotsi- tai majakkapaikka	Luotseiksi	Ylimääräiseksi luotsioppilaksi
Oravi	1	—
Juojärvi	2	—
Ohtasalmi	1	1
Puumala	—	1
Palokki	—	1
Ahveninen	—	1
Liklamonsaari	—	1
Yhteensä	4	5

Erityisiä loistoihin, tunnusmajakkoihin y. m. merimerkkeihin sekä turvalaitteisiin tarpeellisia lisäyksiä ja selostuksia, usia väyliä ja kareja kuin myös selostus yleisistä toiminnasta Saimaan luotsipiirissä v. 1919.

Kumpelia ja muita rasteja. Useampia vanhoja kummeleita on korjattu, muutoin ei ole tapahtunut muutoksia niiden suhteen.

Usia väyliä. Usia kulkuväyliä ei ole v. 1919 ajalla tutkittu, paitsi Tie- ja vesirakennusten ylläpidon puolesta muutamia kaivantoja on syvennetty ja korjailtu.

Usia viitoitettuja kareja. Juojärven vesistöässä on viitotettu kari nimeltä Heinävesi III matala yhdellä kirjavalla viitalla 22/8 19.

Pojuja ja renkaita. Kuopion luotsausalueella Muurukosken alle tehty uusi poiju 26/8 19. Joensuun luotsausalueella Pyhäselällä olevan valkoisen pojun olivat kuljijat hävittäneet, joka kumminkin löydettiin rannalta ja johon täytyi laittaa uusi kettinki kiviankkureineen.

Asunto ja muita rakennuksia. Useammassa luotsipaikassa on tehty pienempiä korjauksia valtiolle kuuluvissa luotsitivissa, m. m. uuneissa, käytävärapuissa, rakennuksien kivijaloissa, ovissa y. m.

Luotsi ja majakka palveluskunnassa tapahtuneita muutoksia. Oravin luotsipaikan luotsille Antti Pesoselle myönnetty pyytämänsä ero toimesta 28/1 19. Saman paikan luotsiksi nimitetty entinen ylim. luotsioppilas August Pesonen 26/3. Juojärven luotsipaikkaan on nimitetty luotsiksi Osk. Korpelainen ja Evert Kurki 26/3 20 sekä samana päivänä Ohtasalmen luotsipaikkaan Antti Koistinen.

Ylimääräiseksi luotsioppilaiksi on nimitetyt seuraavat: 10/6 Set. Sopanen Palokinluotsip. 4/7 V. A. Kärnä Ahvenisen luotsip. 26/8 M. Tuppurainen Liklamonsaaren luotsip. 14/11 J. E. Turunen Ohtasalmin luotsip. 26/9 J. V. Henriksson Puumalan luotsip.

Haaksirikkoista. Haaksirikoista ei ole lähetetty selvityksiä, koska mainitut tiedot antaa Saimaan piirin merenkuluntarkastaja, joiden suhteen asianomaiset kääntyvätkin hänen puoleensa. Yksi haaksirikko luotsin ohjaamana on tapahtunut Puumalan luotsaus alueella, joka lienee johtunut laivan perän pitäjän erehdyksestä.

Usein luotsipiiripäällikkö on v. 1919 tarkastanut luotsi- ja majakkapaikkoja sekä muita luotsipiirissä löytyviä turvalaitteita.

Paikan nimi	Kuinka useasti
Lauritsalan luotsip.	6/6, 12/7, 30/8
Puumalan luotsiasema ¹⁾ ..	6/6, 14/7, 27/7, 24/9

¹⁾ Tarkastusmatkat on tehnyt v. t. piiripäällikkö M. Mättilä heinä—elokuun ajalla, myöhemmällä tehdyt tarkastukset on v. t. piiripäällikkö L. Thuring tehnyt. Sitäpaitsi piiripäällikkö F. Dahlberg teki tarkastusmatkoja toukok. ajalla, joista ei ole tarkempia tietoja käytettävänä.

Paikan nimi	Kuinka useasti
Varkaantaipaleen luotsip. . .	30/8, 22/9, 1/10
Oravin »	14/7, 18/8, 4/11
Taipaleen »	16/7, 21/8, 20/10, 7/11
Konnuksen »	7/6, 16/7, 21/8, 22/10
Kuopion »	16/7, 20/8, 20/10, 6/11
Lastukosken »	20/8
Palokin »	15/7, 20/8, 5/11
Juojärven »	15/7, 19/8
Ohtasalmen »	19/8
Vuokalan »	18/7, 16/10
Joensuun luotsiasemat	19/7, 16/10
Ahvenisen luotsiasema	20/7
Liklamonsaaren »	20/7
Porosaaren »	21/7
Puulaveden luotsipaikka . . .	15/6—17/6
Akkasaaren loisto	12/7, 28/7, 29/8, 24/9
Palosaaren »	12/7, 29/8, 29/9
Luovukkaluodon »	12/7, 29/8, 22/9
Kuhaluodon »	12/7, 29/8, 24/9
Mustasaaren »	14/7, 29/8, 24/9
Ilkansaaren »	12/7, 30/8, 22/9
Rastinluodon »	12/7, 30/8, 22/9
Ryövärinluodon »	12/7, 30/8, 22/9, 1/10
Lammaskiven »	13/7, 30/8, 22/9, 2/10
Soikkaniemen »	14/7, 30/8, 22/9
Kutvelen »	4/7, 28/7, 29/8, 24/9
Rehusaaren »	4/7, 28/7, 29/8, 24/9
Parkonsaaren »	14/7, 28/7, 28/8
Puumalan »	14/7, 28/7, 31/8, 19/9, 1/10
Harmaanparran »	14/7, 31/8, 29/9
Vuorikallion »	14/7, 31/8, 29/9
Vekaran »	14/7, 31/8, 29/9
Tuohiluodon »	14/7, 27/7, 31/8, 20/9, 1/10
Kommerssalmen »	14/7, 31/8, 19/9
Varistaluodon »	14/7, 31/8, 19/9
Ilo Kallion »	17/7, 22/8, 17/9
Hietasaaren »	9/7, 17/7, 18/8, 22/8, 20/10
Kaijaluodon »	17/7, 22/8, 20/10
Selkälouodon »	17/7, 22/8, 20/10
Selkäsaaren »	17/7, 22/8, 20/10
Sotkankarin »	16/7, 21/8, 20/10, 6/11
Puutossalmen »	16/7, 21/8, 20/10, 7/11
Puutossaaren »	16/7, 21/8, 20/10, 6/11
Huhtisaaren »	16/7, 21/8, 20/10, 6/11
Rönnönsaaren »	16/7, 21/8, 20/10, 26/11
Oravin »	18/7, 18/8, 17/10
Papinsaaren »	18/7, 15/10
Laakinsaaren »	18/7, 16/10
Venäläissaaren »	18/7, 16/10
Noljakansaaren »	19/7, 16/10
Linnunlahden ja Kukkosaa-	} 19/7, 16/10
ren salmen loistot	
Torakkaluodon loisto	17/7, 18/8, 22/8, 20/10

Piiripäällikön tai apulaisen tekemät virkamatkat Saimaan luotsipiirissä v. 1919 kuluessa.

Virkamatkoja tehnyt ¹⁾	Höyryaluksella
Piiripäällikkö F. Dahlberg	3 touko—kesäk.
Piiripääll. apul. M. Mattila	2 6/6—17/6
V. t. piiripääll. M. Mattila	8 9/7—31/8
V. t. piiripääll. L. Thuring	7 12/9—6/11
Yhteensä ¹⁾ 20	

¹⁾ Koska tarkastusmatkat ovat tehty tarkastuslaiva Saimaalla on matkan pituudet tarkastuslaiva Saimaan päällikkö selostanut vuosikertomuksessa. Paitsi tarkastusmatkat Puulaveden luotsipaikoille on tapahtunut rautateitse Savonlinnasta—Otavan asemalle ja Otavasta Puulaveden luotsiasemalle matkustajia laivalla, laivamatka on noin 65 mpk.

Valaistujen väylien nimet ja pituus meripeninkulmissa Saimaan luotsipiirissä v. 1919.

Väylän nimi ¹⁾	Loistojen nimet	Mpk.
Lauritasala—Puumala	Akkasaari 2*	} 30
	Palosaari	
	Luovukka luoto	
	Kuhaluoto	
	Mustasaari	
	Ilkon saari	
	Pastin luoto	
	Solkionniemi	
	Parkonsaari	
	Puumala	
Ruokolahti—Parlakan saari	Kutvele	} 10
	Rehusaari	
Rastinniemi—Mikkeli	Ryövärinluoto	} 13
	Lammaskivi	
Puumala—Savonlinna	Harmaaparta	} 20
	Vuorikallio	
	Vekara	
	Tuohiluoto	
	Kommersalmi	
	Varisluoto	
Savonlinna—Kuopio	Ilo Kallio	} 30
	Torakkoluoto	
	Hietasaari	
	Kaijaluoto	
	Selkälukuoto	
	Selkäsaari	
	Sotkankari	
	Puutosalmi	
	Puutossaari	
	Huhtisaari	
Rönönsaari		

¹⁾ Koska väylät ovat vain osittain valaistut, eivätkä täällä löytyvät loistoja koskevat asiakirjat näytä valaisulinjan pituutta, eivät pituudet ole tarkat.

Väylän nimi	Loistojen nimet	Mpk.
Varissaari—Oravi	Oravi	} 2
	Oravi—Joensuu	
	Papinsaari	} 20
	Harmaasaari	
	Laakkiinsaari	
	Venäliissaari	
	Nojakansaari	
	Linnunlahden 2	
	Kukkosensaari 2	

Vuoden alussa ja vuoden lopussa oli Saimaan luotsipiirissä seuraava lukumäärä loistoja, merimerkkejä y. m. turva laitteita.

Laatu	Julkunäitä 1 p. heinäk. 1919	V. 1919 raken- nettuja	V. 1919 pois- vedettyjä	Talvenkuun 31 p. loppuk. 1919
Loistoja	42	—	—	42
Kummeleita	1 035	—	—	1 035
Merimittaat	3 046	1	—	3 047
Pojuja	31	1	—	32
Rantaisu keulamerkkejä ..	2	—	—	2
Yhteensä 4 156 2 — 4 158				

Saapuneita ja lähetettyjä virkakirjeitä v. 1919.

Mistä ja mihin	Saapuneita ja diaarioituja		Lähetettyjä	
	suomalaisia	Summa	suomalaisia	Summa
Merenkukuhallitus	342	9 351	453	— 453
Luotsi- ja majakkapaikat ..	300	— 300	441	— 441
Muut viranomaiset ja yksityiset henkilöt	100	— 100	168	— 168
Yhteensä 742 9 751 1 065 — 1 065				

Kadonneista ja uudistetuista viitoista

ei ole luetteloita pidetty, koska niistä ei ole korvautakaan haettu vaan ovat kadonneet viitat korvatut edellisenä purjehduskautena järveen jääneillä ylös korjatuilla vanhoilla asianmukaiseen kuntoon laitetuille viitoille.

Saimaan luotsipiirissä v. 1919 luotsattuja aluksia sekä niistä kertyneitä luotsimaksuja.

Luotsipaikka	Luotsattujen		Vuoden ensi- mäinen luot- saus suoritettu	Vuoden vii- meinen luot- saus suoritettu	Veneiden hoidoksi varattu 5 %		Luotsauksesta kertyneet tulot					
	alusten lukumäärä	väylien pituus			Luotsipal- velijoille 25 %		Valtiolle 75 %		Yhteensä			
					mk.	p.	mk.	p.	mk.	p.	mk.	p.
Lauritsala	16	397			17	72	174	25	522	75		
Puumala	23	822		15/7	50	71	445	62	1 336	88		
Varkaantaipale	9	144			17	40	125	18	375	52		
Savonlinna	13	430	3/5		29	12	205	30	615	90		
Taipale	2	61			4	20	33	50	100	50		
Konnus	4	92			2	30	41	57	124	73		
Kuopio	9	219			4	81	107	45	322	35		
Ahkionlahti	1	27			2	50	12	50	37	50		
Palokki	7	47			3	27	31	05	93	15		
Oravi	8	208			9	81	100	20	300	60		
Vuokala	25	832			32	48	392	05	1 176	15		
Joensuun ala	1	50			—	—	20	80	62	40		
Joensuun ylä	10	343			4	36	137	50	412	50		
Ahveninen	9	340			—	—	142	38	427	12		
Liklamonsaari	2	50			—	—	24	45	73	35		
Porosaari	3	42			—	—	20	45	61	35		
Puulavesi	1	14			1	—	5	—	15	—		
Juojärvi	11	239			20	64	118	45	355	35		
Yhteensä	154	4 357	—	—	200	32	2 137	70	6 413	10	—	—

Luettelo asioista jotka jouluk. 31 p. 1919 olivat ratkaisematta.

Asian laatu sekä vaiheet	Syy, miksi asia on jäänyt ratkaisematta
Hallitukselta saapuneita. Pielisjärvellä, Liklamonsaaren, Paalosmaan välisen uuden kulkuväylän tutkiminen ja viitottaminen.	Asiakirjat saapuneet Merenkulkuhallitukselta 24/8 18. Pielisjoessa olevan Paiholan sulun korjaustyöt esti pääsyn Pieliselle. Purjehduskauden 1919 ajalla ei töitä voitu suorittaa, koska luotsipiiripäällikön virran hoitajalla ei ollut tarvittavia apulaisia käytettävänä työn suorittamiseksi.

Selostus väylien jääsuhteista, väylien viitoituksesta sekä ajasta milloin laivaliike alkoi ja lakkautettiin v. 1919.

Luotsipaikka	Luotsien väylät		Väylien viitoitus		Laivaliike	
	jäätyvät	jäästä vapaa	alkoi	lopetettiin	alkoi	lakkautettiin
Saimaan vesistöissä...	14/11	6/5	6/5	24/5	6/5	14/11
Kallavedellä.....	14/11	7/5	8/5	30/5	7/5	14/11
Puulavedellä.....	11/11	9/5	8/5	22/5	9/5	11/11
Syväri ja Vuotjärvillä	11/11	8/5	12/5	22/5	8/5	11/11
Pielisellä.....	7/11	16/4	9/5	20/5	16/5	7/11

Saimaan Luotsipiirikonttorissa, toukokuun 6 p. 1920.

L. Thuring.

Päijänteen luotsipiiri.

Luotsipiirissä oli 31 p:nä joulukuuta 1919 seuraava lukumäärä luotsi- ja majakkapaikkoja, semafooreja, hengen pelastusasemia sekä luotsikutteria niihin kuuluvine väestöineen.

A. Luotsipaikat.

Luotsipaikan nimi	Lukumäärä			
	luotsipaikat	varouspaikat	sisävesiluotsit	Summa
Anianpelto	1	1	2	2
Heinola	1	1	1	1
Sysmä	1	1	1	1
Judinsalo	1	1	2	2
Kärkinen	1	1	2	2
Hämeenlinna	1	1	1	1
Valkeakoski	1	1	1	1
Lempäälä	1	1	1	1
Tampere	1	1	2	2
Murole	1	1	1	1
Kaivoskanta	1	1	1	1
Virrat	1	1	1	1
Keuruu	1	1	1	1
Suolahti	1	1	1	1
Matilanvirta	1	1	1	1
Harinkaa	1	1	1	1
Viitasaari	1	1	1	1
Iisvesi	1	1	1	1
Karttula	1	1	1	1
Koluntaipale	1	1	1	1
Keitele	1	1	1	1
Pielavesi	1	1	1	1
Yhteensä	22	22	26	26

B. Majakkapaikat.

Majakkapaikan nimi	Majakkapaikat	Johtoloistojen hoitajia	Paikan nimi		Kuinka monasti piiri-päällikkö apulainen	
			luotsipaikka	luotsipaikka	piiri-päällikkö	apulainen
Suntinkärki	1	1	Anianpellon	luotsipaikka	5	3
Hännys	1		Heinolan	»	3	2
Pulkkila	1	1	Sysmän	»	2	2
Hinttola	1		Judinsalon	»	8	4
Mullikkasaari	1	1	Kärkisten	»	8	4
Lehtisensalmi	1		Hämeenlinnan	»	1	1
Vasikkaluoto	1	1	Valkeakosken	»	—	1
Pitkänruoho	1		Lempäälän	»	1	—
			Tampereen	»	3	1

Majakkapaikan nimi	Majakkapaikat	Johtoloistojen hoitajia
Tornionniemi	1	1
Kuisankärki	1	
Siilinkari	1	1
Sappisalo	1	1
Kilvensalmi	1	
Näntönniemi	1	1
Savisaari	1	
Koronranta	1	1
Ulvonniemi	1	1
Yhteensä	17	8

Erityisiä, loistoihin, tunnusmajakkoihin y. m. merimerkkeihin sekä turvalaitteisiin tarpeellisia lisäyksiä ja selostuksia, uusia kareja ja väyliä kuin myös selostus yleisestä toiminnasta Päijänteen luotsipiirissä v. 1919.

Loistolaitoksia. Hinttolan johtoloistoon tähtyy uusi loistolyhty sekä kehys.

Pitkänruohon johtoloiston paikalle asetettiin uusi acetyliini kaasupöyry.

Useimmat loistot pahimmin kuluneista kohdista paikka maalattiin.

Kumpelia ja muita rasteja. Kumpelia ja pienempiä linjamerkkejä joita piirissä on 672 kpl. maalattiin kalkki-maalilla, särkyneitä kumpelia jotka rakennettiin uudestaan oli 42 kpl.

Haaksirikot. Ilman luotsia. Piirissä tapahtui 5 haaksirikkoa.

Kuinka usein luotsipiiripäällikkö ja apulainen on v. 1919 kuluessa tarkastanut luotsi- ja majakkapaikkoja sekä muita luotsipiirissä löytyviä turvalaitteita.

Paikan nimi	Kuinka monasti piiri-päällikkö	apu-lainen
Muroleen luotsipaikka	1	1
Kaivoskannan »	1	1
Virtain »	1	1
Keuruun »	—	—
Suolahden »	1	—
Matilanvirran »	1	—
Harinkaan »	1	—
Viitasaaren »	1	—
Iisveden »	—	1
Keiteleen »	—	1
Karttulan »	—	1
Koluntaipaleen »	—	—
Pielaveden »	—	—
Pitkäruohon »	10	2
Vasikkaluodon majakkapaikka	10	2
Lehtisensalmen »	8	2
Mullikkasaaren »	4	2
Hinttolan »	4	2
Pulkkilan »	3	2
Hännyksen »	2	1
Suntinkärjen »	1	1
Tornionniemen »	2	2
Kuisankärjen »	2	2
Ulvonniemen »	2	2
Siilinkarin »	2	—
Sappisaloon »	1	—
Kilvensalmen »	1	—
Näntöniemen »	1	—
Savisaaren »	1	—
Koronrannan »	1	—
Yhteensä	93	44

Piiripäällikkö tai apulaisen tekemät virkamatkat Päijänteen luotsipiirissä v. 1919 kuluessa.

Virkamatkoja tehnyt	Päivä	Merip.	Höyryaluksella
Piiripäällikkö	2/2—6/2 ¹⁾	—	—
»	9/5—13/5	175	Ansio
Apulainen	18/5—20/5	71	H.G. Porthan ja Nilakka
»	25/5—27/5	147	Ansio
»	30/5—3/6	130	Tarjanne
»	9/6—14/6	270	Ansio, Luopioinen ja Kangasala
»	19/6—20/6	46	Suomi
»	24/6—27/6	248	Ansio
»	11/7—13/7	225	»
Piiripäällikkö	18/7—20/7	174	»
»	21/7—24/7	210	»
»	29/7—30/7	45	»

¹⁾ Rautateitse virkaasioissa Helsinkiin.

Virkamatkoja tehnyt	Päivä	Merip.	Höyryaluksella
Piiripäällikkö	31/7—2/8 ²⁾	—	—
»	28/8—12/9	549	Ansio ja Riikka
»	13/9	25	Ansio
»	15/9—18/9	130	Tarjanne
»	24/9—26/9	180	Ansio
»	27/9—2/10	40	Kyrösjärvi, Siuro
Apulainen	8/10—12/10	202	Ansio
Yhteensä		2 867	

²⁾ Rautateitse Jyväskylä—Hämeenlinna—Tampere.

Valaistujen väylien pituus ja nimet Päijänteen luotsipiirissä v. 1919 kuluessa.

Väylän nimi	Merip.	Loistojen nimet
Vesijärvi	8	Suntinkärki
»	8	Hänny
Päijänne	2	Pulkkila
»	8	Hinttola
»	8	Mullikkasaari
»	4	Lehtisensalmi
Jyväsjärvi	2	Vasikkaluoto
»	4	Pitkäruoho
Ruotsalainen	10	Kuisankärki
»	10	Tornionniemi
»	3	Ulvonniemi
Näsijärvi	10	Siilinkari
Tarjannevesi	6	Sappisalo
»	4	Kilvensalmi
Vaskivesi	4	Näntöniemi
»	4	Savisaari ¹⁾
»	4	Koronranta
Yhteensä	99	

¹⁾ Ei ollut valaistu v. 1919.

Vuoden alussa ja vuoden lopussa oli Päijänteen luotsipiirissä seuraava määrä loistoja, merimerkkejä y. m. turvalaitteita.

Laatu	Julkunäitä 1 p. tammik. 1919	V. 1919 rakennettuja	V. 1919 poistettuja	Julkunäitä 31 p. jouluk. 1919
Johtoloistoja	17	—	—	17
Réimareita	1 687	—	—	1 687
Kummelia	672	—	—	672
Yhteensä	2 376	—	—	2 376

Päänteen luotsipöytäkirja v. 1919 tapahtuneet haaksirikot.

Haaksirikon aika paikka	Kansalli- suus	Leaan ja nimi	Kotipaikka	Lähtöpaikka	Määräpaikka	A i l u k s e n		Vahingon laatu			Luotsin ohjaamana	Syy haaksirikkoon
						Lasti	Päällikön nimi	Melkoinen	Tuntema- ton tai vähäpä- äinen	Hylky			Hukkaneita
30/5	Suomal.	Pohjola matk. hrl.	Tampere	Virrat	Tampere	Matkust.	F. E. Roos	Vuoto	—	—	—	Suuninen ilma.
19/8	»	Nilokka matk. hrl.	Pielavesi	Saarela	Iisvesi	»	V. Osmola	1	—	—	—	Suuninen ilma.
29/9	»	Ukko varppi hrl.	Jyväskylä	Haapakoski	Kalkkinen	Polttopuita	J. Salmela	Vuoto	—	—	—	Karin tuntemattomuus kari merkitty karttaan 11 jlk.
24/10	»	Kauma matk. hrl.	»	Korospöjja	Jyväskylä	Matkust.	J. G. Sundqvist	1	—	—	—	Sumu.
—	»	Vuollen- koski II varppaaja	Heinola	—	—	Laiturissa ollessa.	—	—	—	—	—	Höyrypannun räjähdys.

Saapuneita ja lähetettyjä virkakirjeitä v. 1919.

Mistä ja mihin	Saapuneita ja diaarioituja			Lähetettyjä		
	suomalaisia	ruotsalaisia	Summa	suomalaisia	ruotsalaisia	Summa
Merenkulkuhallitus .	263	7	270	153	—	153
Luotsi- ja majakka- paikat	562	—	562	704	—	704
Muut viranomaiset ja yksityiset	304	8	312	284	—	284
Yhteensä	1 129	15	1 144	1 141	—	1 141

Selostus väylien jääsuhteista, väylien viitoituksesta sekä ajasta milloin laivaliike alkoi ja päättyi.

Luotsipaikka	Luotsi-alueen väylät		Väylien viitoitus		Laivaliike	
	jäätyivät	jäistä va- paat	alkoi	päättyi	alkoi	päättyi
Anianpelto	15/11	5/5	6/5	11/5	5/5	15/11
Heinola	16/11	5/5	6/5	9/5	6/5	24/11
Sysmä	16/12	7/5	8/5	19/5	8/5	12/11
Judinsalo	16/12	6/5	9/5	20/5	7/5	14/11
Kärkinen	16/12	6/5	7/5	14/5	8/5	14/11
Suolahti	10/11	9/5	9/5	22/5	11/5	13/11
Matilanvirta	7/12	11/5	12/5	22/5	11/5	13/11
Harinkaa	13/11	10/5	11/5	22/5	11/5	13/11
Viitasaari	12/11	11/5	14/5	23/5	12/5	13/11
Iisvesi	4/11	13/5	14/5	21/5	13/5	8/11
Keitele	4/11	12/5	12/5	17/5	15/5	5/11
Karttula	4/11	11/5	11/5	18/5	14/5	5/11
Koluntaipale	6/11	12/5	9/5	18/5	14/5	5/11
Pielavesi	6/11	12/5	12/5	20/5	15/5	6/11
Keuruu	9/11	4/5	5/5	10/5	9/5	11/11
Hämeenlinna	14/11	5/5	6/5	14/5	7/5	13/11
Lempäälä	8/11	3/5	4/5	10/5	5/5	10/11
Valkeakoski	14/11	4/5	5/5	20/5	5/5	14/11
Tampere	13/12	5/5	5/5	13/5	5/5	13/12
Murole	15/11	3/5	5/5	12/5	6/5	15/11
Kaivoskanta	13/11	4/5	5/5	12/5	5/5	13/11
Virrat	10/11	4/5	5/5	8/5	6/5	10/11

Luettelo asioista jotka 31 p:nä jouluk. 1919 olivat ratkaisematta.

Luotsipiirikonttorista Hallitukselle lähetettyjä:

Kirj. N:o 487^{17/5}. Ehdotettu varamittajaan toimet haettaviksi.

Kirj. N:o 488^{17/5}. Ehdotettu ins. J. E. Simolan poissa ollessa varamittaria Tampereelle.

Kirj. N:o 627^{16/6}. Insinööri H. Schwarzbergin erohakemus laivanmittajaan toimesta Lahden alueella.

Kirj. N:o 665^{20/6}. Lähetetty merikapteeni O. O. Koposen hakemus Heinolan piirin laivanmittajaan toimeen.

Selostus kadonneista ja uudistetuista viitoista.

Luotsipaikka	Lukumäärä			Aika, jolloin viitta		Syy viitan häviö- miseen
	Viitoja	hupajia	kadonnut	hävisi	uudistettiin	
Anianpelto	6	11	9	15/5—2/11	16/5—2/11	Viitat ja tupsut siirtyneet ja kadonneet nseläminä tukkilaittojen ja hnaajalaittojen kautta, vähemmässä määrässä myrskyn takia.
Heinola	24	12	45	27/5—2/11	28/5—2/11	
Sysmä	31	21	5	12/5—23/10	13/5—25/10	
Judinsalo	2	20	13	28/5—23/10	29/5—23/10	
Kärkinen	7	14	20	14/5—24/10	14/5—24/10	
Suolahti	4	20	39	28/5—23/9	28/5—23/9	
Matilanvirta	4	11	—	27/5—25/7	27/5—25/7	
Harinkaa	6	11	24	20/5—11/10	20/5—11/10	
Viitasaari	4	9	20	19/6—13/10	19/6—13/10	
Iisvesi	4	—	—	12/6—13/6	12/6—13/6	
Keitele	—	15	—	24/5—20/10	24/5—20/10	
Karttula	33	4	27	23/5—30/10	29/5—31/11	
Koluntaipale	4	8	20	30/5—19/10	31/5—20/10	
Pielavesi	3	5	8	23/5—9/10	24/5—9/10	
Keuruu	—	—	—	—	—	
Hämeenlinna	13	24	—	26/5—25/10	26/5—26/10	
Lempäälä	5	5	—	10/6—26/10	11/6—28/10	
Valkeakoski	45	5	—	16/5—16/10	17/5—16/10	
Tampere	8	33	—	20/5—4/11	22/5—5/11	
Murole	16	29	8	20/5—23/10	21/5—23/10	
Kaivoskanta	30	37	—	21/5—23/10	21/5—23/10	
Virrat	19	8	25	12/5—30/10	12/5—30/10	
Yhteensä	268	302	263			

Jyväskylässä, Päijänteen luotsi- ja merenkulkupiirin konttorissa toukokuun 11 p:nä 1920.

Osk. F. Urnberg.